

Proverbios  
de Seneca.

BIBLIOTECA PROVINCIAL  
Y  
UNIVERSITARIA.  
SEVILLA

Handwritten text in a cursive script, possibly a signature or a name, appearing in two lines. The text is faint and difficult to decipher.

# Prologo.



**A**y virtuoso e muy  
illustre principerey  
señor: dize casio-  
doro en vna episto-  
la en el quarto libro  
de sus epistolas. A-  
legremente se alle-  
ga hombre a la o-  
bra que tiene co-  
mençada / si se rie e muestra la vezindad  
dela perfeccion e acabamiento della. El  
gran feruor e deseo de obedecer al manda-  
miéro por vuestra alteza a mí fecho me in-  
citaró tentar ordenar e componer qualque  
gloriosa declaraciou, o comienço a los pro-  
uerbios de seneca, no porque yo presumie-  
se q la pobreza de mi enteder bastase a con-  
poner e escriuir de mucha sciencia q en mí  
no la ay: mas compelio me a lo tentar fazer  
la obediencia que como a subdito e vasallo  
hombre obliga la ley natural e diuina. Y  
segundo dize arcles en el. ij. dela methaphisica,  
si thimoteo no fuera: muchas melodias no  
toueramos en la musica. Y thimoteo fizo  
a fazer començar e dar causa / e comienço  
a los otros que quiesse en escreuir sobre lo q  
començo corrigiendo e emedando e supli-  
endo. E como los que ofreciá al tēplo to-  
dos eran rescebidos a vn q todos no ofre-  
cian en yqual manera: que vnos ofrecian  
oro / otros ofrecian plata / otros tortolas  
otros poll os de palomas. Y la binda por-  
bre no fue desechada: por q segun dize el euan-  
gelio ofrecio solamente dos dineros al tem-  
plo. Asi los q escriuen e ponen no deue ser  
desechados / ni deue ser despreciado lo que  
escriuen: porque otros ayan escripto o pue-  
den escriuir mas sutil e suficietemente. Que  
como dize Gregorio e la introducion que fi-  
zo al libro d remilitari: quando no se culpa  
la osadia en escriuir: esfuerçan se otros e co-  
ponen e escriuen mejor e mas suficietemen-  
te. Pues vuestra real magestad acate no  
la rudeza dela escriptura: mas la voluntad  
que he tenido de cumplir el mandamiento  
real por vuestra grand señoria a mí fecho:  
e que he dado comienço para que otros

que ayan mas leydo suplan emiēden e cor-  
rijan lo que mas nuestro señor les admini-  
strara. Y porque segun dize Gregorio en el  
dicho libro de remilitari: ninguna obra del  
todo se deue dezir perfecta e acabada sino  
aquella ala qual despues d dios la real ma-  
gestad da auctoridad. La señoria real vue-  
stra con humanidad real resciba aque-  
sta ruda composicion: e acatela con alegre  
e sereno vulto. Que segun dize salomon en  
los proverbios. alegria del vulto del rey es  
vida: E mandela emendar e corregir. por  
que la obra por fauor de vuestra gran alte-  
za assi perfecta e acabada sea a seruicio de  
dios e de vuestra manifica real magestad  
la qual nuestro señor conserue: e prospere  
en mucha gloria e triumpho por luengos  
tiempos. Amen.

a ij

# Tabla.

## Tabla para fallar

estos puerbios auer y mirar el cuento  
to que tiene cada puerbio. y en aquella  
foja q̄ tuuiere el mismo cuento del pro-  
uerbio fallareys la glosa.

El prologo.	fo. j
Algena cosa es todo lo que deseando vies ne.	fo. ij
Espera que alguno fara ati lo que tu fizie res a otro.	fo. ij
El coraçon q̄ sabe temer sabe guardar la vida.	fo. ij
La concordia faze las baras ayudas ser firmes	fo. ij
El amor se toma del aluedrio dela volun tad no se pone.	fo. ij.
La muger ama o aborresce, no ay tercera cosa.	fo. iij
La mucha sospecha siẽpre echa las cosas ala mas triste parte.	fo. iij
El tu padre amalo si fuere bueno: y sino su frello.	fo. iij
Lo uiene mirar lo q̄ puedes fazer.	fo. iij
Los defetos de tu amigo si los sufres fa zes los tuyos.	fo. iij
La cruel seruidumbre es agena del noble hombre.	fo. iij
El absente daña el que contiẽde con beo do.	fo. iij
El coraçõ ay rado muchas cosas se desmiẽ te asi mesmo.	fo. iij
El auariento el mesmo es causa de su mise ria.	fo. iij
El que ama sabe lo q̄ cobdicia y no ve lo que sabe.	fo. iij
El q̄ ama velado sueña sospecha.	fo. iij
Qualquier mala nueva basta para poner a hõbre en grand trabajo.	fo. iij
El amor no se puede desraygar mas pued se biẽ adelgazar.	fo. iij
Del que ama redemiras su malẽconia cõ lagrimas.	fo. v.
Entonce es la muger buena quando õscu biertamente es mala.	fo. v
Ligeramẽte conoceras al auariẽto no mo strando te de vn tenor.	fo. v.

Amar y saber quasi nunca lo otongo dios juntamẽte.	fo. v
El auariẽto nõca faze cosa buena sino q̄n do muere.	fo. v
El auariento mas se duele del daño que el sabio.	fo. v
El auariẽto que mas mal le puedes õscar sino q̄ biua largo tiẽpo.	fo. v
El coraçon que se duele no conuiene cosa creer.	fo. vj
Lo ageno plazе mas a nos y lo nõ plazе mas a otros.	fo. vj
El mancebo trae fructo amar: y al viejo es le contado por crimẽ.	fo. vj
La vieja quando juega faze deleytes de muerte.	fo. vj
Esa misma cosa q̄ la llaga õl amor fazela sana.	fo. vj
Presto esta de arrepẽtir el que juzga de lĩ gero.	fo. vj
El jugador õ las tablas quanto es mas sa bio enl arte tãto es peor	fo. vj
Causa õ ocioso cuytado es el amor	fo. vj
Dos vezes es agradecido quãdo se da lo que cumple	fo. vj
La mucha costumb re õ las buenas cosas es mala	fo. vij
El que no sabe dar beñficio injustamente lo pide	fo. vij
Bueno es escarmẽtar õ mal ageno	fo. vij
Recebir beñficio es vẽder la libertad.	f. vij.
Para ninguno es buena ora q̄ para otro no sea mala	fo. vij
Dos vezes muere el que por voluntad de otro muere	fo. vij
Muchos beñficios recibe el que los sabe dar	fo. vij
Dos vezes pecas quãdo das consentimiẽ to al pecado	fo. vij
El buẽ coraçon injuriado demasiadamẽte se ensaña	fo. viij
Buena muerte es al hombre la q̄ ataja los males dela vida	fo. viij
El que dio beñficio al digno: dando lo re cibio lo	fo. viij
La luxuria es dulce mas por falago q̄ por mando	fo. viij

## Tabla.

El coraçon buëo nunca da consentimieço al q guerra. fo. viij	Con el enemigo se reconcilia hombre segü ramente. fo. xij
El q te dio beñificio d mādalo. fo. viij	Deligero viene el peligro que es menos preciado. fo. xij
Gran dudo es conjuntar se los coraçones que se biē quierē. fo. viij	La casta matrona obedesciendo a su mar rido es señoza. fo. xij
Nuestra q le dē beñificio el q muchas ve zes lo da. fo. ix	La gloria del soberuio presto se torna en confusio. fo. xij
Trocar las palabras dichas a buena par te gran maldad es. fo. ix	Mejor se vence la cosa por consejo q por pza fo. xij
La buena opinion y fama delos hōbres mas segura es q no el dinero. fo. ix	A qualquier dolor el mejor remedio es la paciencia. fo. xij
El biē puede se abatir: mas dī todo no pue de perecer. fo. ix	El que siempre teme cada día es conden nado. fo. xij
Dos vezes vence quien se vence quando es virtufo. fo. ix	Quando las maldades aproue çhan peca quē obra derechamēte. fo. xij
El benigno piensa la causa r respecto en lo queda. fo. x	El fuerte ni el noble no puede padecer men gua. fo. xvj
Dos vezes muere / quien con sus armas muere. fo. x	El queroso en hablar no escudiña bien la consciencia de su amigo. fo. xvj
Bien duerme / el que no siente quan mal duerme. fo. x	Mdas graue cosa es ser menospreciado q ser con locura injuriado. fo. xvij
La buena fama guarda su resplandor en lasten eblas. fo. x	El día por venir es peor d cada día. f. xvij
Las cosas biē pēsad as pujan así mesmas mas no perecen del todo. fo. x	El gracioso compañero es carretón en el ca mino. fo. xvij
El culpante queda al juez dinero bien lo pierde. fo. x	El plazer delos malos presto se acaba en mal. fo. xvij
Los bienes q vienē si no se sostienē caen y traen daño. fo. xj	Quien dessea la muerte dero el pecado de la vida. fo. xvij
Buena aia es aqlla q no es sojuzgada al dinero. fo. xj	El día siguiēte / es discipulo del preceden te. fo. xvij
En el buē varō psto passa la pza. fo. xj	Reñir quādo es tiēpo de ayudar es conde nar a a ql con quiē riñen. fo. xvij
Poco ama el que trae ala memoria la pza passada. fo. xj	De largo tiēpo ātes cōuiene aparejar pas ra vencer prestamēte. fo. xvij
Buena torpeza es aqlla q descubre el pe ligro. fo. xj	En nombrar hōbre desagradecido nom bras mala palabra. fo. xix
La misericordia gana buēas ayudas. f. xj	Del enemigo no fablaras mal mas pien sa lo. fo. xix
Dando beneficio a los dignos obligas a ti a todos. fo. xj	Tardar no es deliberar lo q cumple es co sa segura. fo. xix
Los acostūbrados vicios sufrimos quā do los rephentemos. fo. xj	El dolor descrece quando no ha lugar en q cresca. fo. xix
Cruel rezilla es cōel q esta ē trabajo. fo. xj	La discordia mas cara es que la concor dia. fo. xx
De reguardar es toda ocasiō d pecar. f. xj	Lo que vna vez se ha de fazer mucho es de deliberar. fo. xx
Si dnegas dar atq siēpre diste mandas le q robe. fo. xj	
El destēplado faze cruel al físico. fo. xj	
Luz a muerte los amigos esperan su vida los ciudadanos aborrescē. fo. xj	

# Tabla.

<b>C</b> on dificultad es de dar oreja a crimines folio. <span style="float: right;">rr</span>	<b>n</b> ar <span style="float: right;">fo. vrrj</span>
<b>Q</b> uando la vida agrada la condicion dela muerte es buena. <span style="float: right;">fo. rxi</span>	<b>L</b> a fortuna a quiẽ mucho falaga torna le loco. <span style="float: right;">fo. rrvij</span>
<b>L</b> aganancia cõ la mala fama es de cõtar por perdida. <span style="float: right;">fo. rxi</span>	<b>c</b> onfiesa el maleficio el que fuge el ju yzio. <span style="float: right;">fo. rrvij</span>
<b>L</b> a virtud delos caualleros es dulce regis da por cõsejo. <span style="float: right;">fo. rxi</span>	<b>L</b> a prosperidad dlos malos es ifelicidad delos buenos. <span style="float: right;">fo. rrvij</span>
<b>L</b> o q se dexa de procurar porque no se sabe no se pierde. <span style="float: right;">fo. rxi</span>	<b>L</b> o que no se puede mudar sufre lo no cul pes. <span style="float: right;">fo. rrvij</span>
<b>T</b> eme el daño q el dia amenaza que viene prestamete arrebatado. <span style="float: right;">fo. rxi</span>	<b>L</b> os por venir debatẽ de no consentir ser sobrepujados. <span style="float: right;">fo. rrvij</span>
<b>A</b> los q sin culpa fuerza metir el dolor. <span style="float: right;">rii</span>	<b>L</b> a paciẽcia muchas vezes injuriada torna se en yza. <span style="float: right;">fo. rrvij</span>
<b>A</b> l enemigo deue se guardar la fe. <span style="float: right;">fo. rxi</span>	<b>E</b> l que pierde la fe no tiene mas cosa que perder. <span style="float: right;">fo. rrvij</span>
<b>L</b> a priesta es tardanca en el deseo. <span style="float: right;">fo. rxi</span>	<b>S</b> er ligero d coraçõ es ser medio leco. <span style="float: right;">rrvij</span>
<b>D</b> el defecto de otro el sabio emienda el su yo. <span style="float: right;">fo. rxi</span>	<b>L</b> a fe nunca buelue en la anima donde se pario. <span style="float: right;">fo. rrvij</span>
<b>E</b> n los trabajos fallece y puja el pensamie nto. <span style="float: right;">fo. rxi</span>	<b>L</b> a fe ninguno la perdio sino el que no la tuuo. <span style="float: right;">fo. rrvij</span>
<b>A</b> lgũas vezes al q sabe la cosa le trae pro uecho olvidar la. <span style="float: right;">fo. rxi</span>	<b>N</b> o se conteta la fortuna de se ptir vna vez d alguno. <span style="float: right;">fo. rrvij</span>
<b>D</b> ela ganancia delos hombres fue hauida la fortuna por deseo. <span style="float: right;">fo. rxi</span>	<b>D</b> onde con el poder mora la yza rayo es. folio. <span style="float: right;">rrvij</span>
<b>V</b> encer reyno es suyr cobdicia. <span style="float: right;">fo. rxi</span>	<b>D</b> e balde dspues q tu veniste ala vejez respites la mocedad. <span style="float: right;">fo. rxi</span>
<b>E</b> l dastro q en ningun lugar tiene casa esta muerto y sin sepultura. <span style="float: right;">fo. rxi</span>	<b>R</b> egir la cõdicion y natura dela muger es mal querẽcia desesperada. <span style="float: right;">fo. rxi</span>
<b>L</b> os que fazen la embidia ellos la aborrecen. <span style="float: right;">fo. rxi</span>	<b>C</b> omporta las cosas dñciles porq sufras las ligeras. <span style="float: right;">fo. rxi</span>
<b>A</b> l ayzado mejor esta tirar le las armas q no dargelas. <span style="float: right;">fo. rxi</span>	<b>L</b> a fortuna es vidrio y quando resplãdece queiebrase. <span style="float: right;">fo. rxi</span>
<b>D</b> e negar se es dela tierra padescer dñtiero. <span style="float: right;">fo. rxi</span>	<b>L</b> a fortuna mas vale que el consejo d l coraçõ. <span style="float: right;">fo. rxi</span>
<b>A</b> vn vn cabello tiene su sombra. <span style="float: right;">fo. rxi</span>	<b>B</b> rã sin razõ es lo q no tiene razõ. <span style="float: right;">fo. rxi</span>
<b>C</b> osa d gran trabajo es temiendo fazer se hombre viejo. <span style="float: right;">fo. rxi</span>	<b>L</b> a yza d l buẽ hõbre es graue. <span style="float: right;">fo. rxi</span>
<b>A</b> vn el enemigo tiene por bueno el q guarda fe y secreto en el cõsejo q le pone. <span style="float: right;">fo. rxi</span>	<b>P</b> ena d l vtuoso y graue coraçõ es arrepetir se d la cosa dspues d fecha. <span style="float: right;">fo. rxi</span>
<b>L</b> a cayda d l grãde daña d ligero. <span style="float: right;">fo. rxi</span>	<b>E</b> l discreto coraçõ no tiene la sentẽcia dudosa. <span style="float: right;">fo. rxi</span>
<b>E</b> l que la fe pierde a que otra cosa se torna ra. <span style="float: right;">fo. rxi</span>	<b>G</b> raue mal es lo q se ascõde d la vista. <span style="float: right;">f. rxi</span>
<b>Q</b> uãdo la fortũa falaga etõces caga. <span style="float: right;">rrvj</span>	<b>G</b> rauemente daña el mal que no se muestra. <span style="float: right;">fo. rxi</span>
<b>A</b> la fortuna mas presto la fallara que la ternas. <span style="float: right;">fo. rxi</span>	<b>G</b> raue es el enemigo q la enemistanca asconde en el pecho. <span style="float: right;">fo. rxi</span>
<b>P</b> or demas ruegan al que no puede auer misericordia. <span style="float: right;">fo. rxi</span>	<b>A</b> duy graue es el señorio dela costumbre. folio. <span style="float: right;">rxi.</span>
<b>D</b> õde la fortũa algo rõpio roto es. <span style="float: right;">rrvj</span>	
<b>E</b> ngaño es tomar lo que no podras tor	

# Tabla.

El graue crimē daña avn que se diga blá-  
damente. fo. rrr

Como es muy difícil la guarda d'la glo-  
ria. fo. rrr

El óbze es fuera d' sí q'ndo tiene yza. fo. rrr

Q'nto es d' temer el q' se piēsa morir. f. rrr

El q' enl' hóbze trabajado es misericordio-  
so ha memoria desí. fo. rrrj

Honesta torpeza es morir por buena cau-  
sa. fo. rrrj

El que faze biē ēla prosperidad falla ayu-  
da en la aduersidad. fo. rrrj

Gran curya es ap'ēder a seruir: si eres aco-  
stumbado de ser señoz. fo. rrrj

Gran trabajo es d' ser injuriado d' quiē no  
te puedes querar. fo. rrrj

La pobreza fuerça a los hóbzes esperimē-  
tar muchas cosas. fo. rrrj

Trabajoso dolor es el q' no tiene boz en el  
tormento. fo. rrrj

Como incurrē ē muchas cosas q' se arre-  
piēten los q' mucho biuē. fo. rrrj

El bládo hablar cōsigo trae su vēino. rrrj

Tantas vezes muere hóbze q'ntas vezes  
pierde los suzos. fo. rrrj

El hóbze sufre en sí vna cosa en el estraño  
piensa otra. fo. rrrj

El primero es honesto temoz en las cosas  
q' tocan a tercero. fo. rrrj

El hombre no saber fallar la fortūa sin do-  
lor. fo. rrrj

El hombre q' así mismo da lugar: honesta-  
mente sirue. fo. rrrj

El hombre es eprestado ala vida y no do-  
nado. fo. rrrj

Dan lugar d' mal dezir las multiplicadas  
bodas. fo. rrrj

El inferior teme q'quier cosa q' el superior  
peca. fo. rrrj

Vengar se el enemigo es tomar vida de o-  
tro. fo. rrrj

Como retēgas a alguno contra su volun-  
tad incitas lo a q' se vaya. fo. rrrj

Injurias ala nobleza rogādo al indigno.  
folio. rrrj

El auariēto a ningūo es bueno: para si es  
muy malo. fo. rrrj

Dos vezes da al pobre limosna quiē gela  
da prestamēte. fo. rrrj

Ala pobreza pocas cosas fallecē: ala aua-  
ricia no le basta cosa. fo. rrrj

Guarnecida mēgua es la codicia en las rē-  
quezas. fo. rrrj

Ninguna cosa es alegre sino la q' la varies  
dad farta. fo. rrrj

La nobleza no recibe injuria. fo. rrrj

Un desagrado daña muchos mezqui-  
nos. fo. rrrj

En la vida d' mezquino hay injuria y mē-  
gua. fo. rrrj

Asi ternas a algūo por amigo q' podra ser  
tu enemigo. fo. rrrj

Enl' amor siēpre es mētiroso la yza. rrrj

La embidia se ensaña callada avn q' ene-  
migamente. fo. rrrj

Del ayzado aptate por poco tiēpo d' ene-  
migo por largo. fo. rrrj

El remedio delas injurias en la oluidan-  
ça. fo. rrrj

El que vence la yza vence grande enemio  
go. fo. rrrv

Ninguno puede esperar enl' mal: sino el y  
nocente. fo. rrrv

La p'iesta criminosa es enl' juzgar. f. rrrv

Del cuerdo es temer el enmigo avn q' sea  
pequēno. fo. rrrv

El juez es condēnado quando el culpado  
es absuelto. fo. rrrv

Perdonar es hūana cosa: saluo si es vguē-  
ca d' pdonar a q' en pona. fo. rrrv

En las dubbosas cosas grande es la o'as-  
dia. fo. rrrv

El ynocēte el día q' peca se cōdena. fo. rrrv

En tal manera creeras a tu amigo q' tu en-  
migo no aya lugar. fo. rrrvj

El ayzado avn el mal piēsa que es conse-  
jo. fo. rrrvj

Desataras la d'sventura si tetouieres por  
bien auerurado. fo. rrrvj

En lugar de confusio es la dignidad enl'  
indigno. fo. rrrvj

Donde nascenueuo looz el viejo se pier-  
de. fo. rrrvj

# Tabal.

**A**l q̄ ha recibido algũ daño es remedio d̄ su dolor q̄ su enmigo se duela. fo. xxxviij

**L**a fortuna es de ligera cõdicion q̄ luego demanda lo q̄ dio. fo. xxxviij

**L**ey comun es que manda nascer y morir. folio. xxxviij.

**N**o puede haver ganancia sin daño de otro. fo. xxxviij

**L**oçania / r loo: no pueden haver conço: dia. fa. xxxviij.

**E**l malo teme las leyes el bueno la fortuna. fo. xxxviij.

**L**a luxuria es señal q̄ trae cõsigo sabor de liviandad. fo. xxxviij

**L**a luxuria por el mirar condena a los hõ bres. fo. xxxviij.

**L**os desagravados enseñan a muchos que se fagan malos. fo. xxxviij

**A** muchos amenaza quien a vno faze injuria. fo. xxxviij.

**T**oda tardança trae consigo odio avn q̄ la tardança causa saber. fo. xxxviij

**C**ausa de mal es la qual demanda misericordia. fo. xxxviij.

**F**elicidad es morir antes q̄ llames la muerte. fo. xxxviij.

**A** muy mezquina es la fortuna que carece de enemigo. fo. xxxviij

**A** dalo es de llamar aquel que por lo que cumple a el es bueno. fo. xxxviij

**E**l malo quãdo se finge bueno es muy malo. fo. xxxviij

**Q**uãdo el miedo viene tardio el sueño ha lugar. fo. xxxviij

**N**ecessaria cosa es morir mas no quando tu quisieres. fo. xxxviij

**A** dal se faze ningũa cosa q̄ se faga en fe de la fortuna. fo. xxxviij

**E**l q̄ embia algo al muerto a el no da cosa rasi lo quita. fo. xxxviij

**A** das es q̄ sieruo el seño: q̄ teme a los siervos. fo. xxxviij

**A** das fiel el heredero nasce: que no se escriue. fo. xxxix.

**E**n mal cõsejo sobre pujan las fembras a los hombres. fo. xxxix.

**A** dala es la medicina dõnde peresce algo de la natura. fo. xxxix

**A** dala voluntad es acostumar se hombre a lo ageno. fo. xxxix

**L**os que son de mala natura no han menester doctor. fo. xxxix

**A** dal bien los que siempre se piensan bien. fo. xxxix.

**I**nterpretando lo mal dicho fazes lo mas agrio. fo. xxxix

**E**l enfermo faze mal lo q̄ le cõple instituyendo al fisico por heredero. fo. xxxix

**A** denos es engañado al que niegan pressto lo que demanda. fo. xxxix

**L**a muger q̄ sola piẽsa mal piẽsa. fo. xxxix

**E**l que mal quiere fazer siempre falla causa. fo. xxxix

**A** muchos ha de temer a quien muchos temen. fo. xl.

**R**egiẽdo mal pierde se grã señorio. fo. xl

**L**a muger que casa con muchos no plaze a muchos. fo. xl

**S**i el coraçon manda los ojos no pecarã los ojos. fo. xl

**L**o mejor del desaueturado es que no faga cosa. fo. xl

**N**o digas propia cosa la que se puede mudar. fo. xl

**E**l q̄ teme d̄ caer no cae d̄ ligero. fo. xl

**N**o se q̄ deseas ni que fuyas segun la burla q̄ el dia faze. fo. xl

**N**o se vence peligro sin pligro fo. xli

**N**inguna ay tan buena fortuna de la qual no te puedes querar. fo. xli

**N**inguna manera mejor morimos los hõ bres que quando de mejo: voluntad buimos. fo. xli

**A**l auariento nunca le fallece causa para negar. fo. xli

**N**o eres bienaueturado si el pueblo no ha burlado de ti. fo. xli

**C**aso q̄ la injuria ningunos enemigos te faga la ymbidia te fara muchos. fo. xli

**N**o mires si lleva algũo las mãos llenas a dios: mas si las lleva puras. fo. xli



# Tabla.

Ninguno es alegre fino el mucho bueno:  
 y ninguno es mucho fermoso fino el ser-  
 uicio de dios fo. xliij

No bivas en vna manera quando estas  
 solo y en otra quando estas en la placa  
 folio. xliij.

No pidas cosa q̄ si te la demãdas en la ne-  
 garías fo. xliij

No niegues cosa de lo que tu demandarís  
 as. fo. xliij.

Ninguna cosa es grande en las cosas hu-  
 manas fino el coraçõ q̄ desprecia las grã-  
 des cosas fo. xliij.

No aproueche a uer apredido biẽ fazer si  
 lo dexas fo. xliij

No es de curar cõ q̄ coraçõ fagas lo q̄ es  
 malo de fazer: ca los fechos se miran el  
 coraçõ no se ve fo. xliij

De q̄en vieres q̄ ha buẽ comiẽço e virtud  
 q̄ no dïespes buẽa salida y fin fo. xliij

Duras zelo õ dios no de los õbres: ca zelar  
 a los õbres viciosa y mala cosa es. f. xliij

No estudies plazer a muchos: mas a qua-  
 les fo. xliij

La maldad ella es pena õ si misma: ca la  
 mala consciencia a vn que algunas ve-  
 zes esta en reposo: mas nunca esta segu-  
 ra. fo. xliij.

A ninguno acusaras p̄sto: a ninguno loas-  
 ras p̄sto. fo. xliij

Piẽsa q̄ nĩgũ lugar ay sin testigo fo. xliij

No es peq̄na cosa la q̄ a muchos amigos  
 recibe fo. xliij

Nunca es de vengar maldad con mal-  
 dad. fo. xliij

Disputando la verdad mucho se pierde  
 folio. xliij

Todo pecado es acion: toda acion es vo-  
 luntaria: quier sea honesta quier torpe:  
 siquese que todo pecado es voluntario:  
 quita las escusaciones que ninguno pe-  
 ca contra su voluntad. fo. xlv

Alquerencia de muchos se asconde fo.  
 el beso. fo. xlv

Todas las cosas se õscubriran no digo si  
 cayeres, mas si titubares pa caer. f. xlv.

Toda aficion es tal que en lo que aquella

se enloquece piẽsa que todos se enloque-  
 cen. fo. xlv

Piensen los hombres mal de ti, mas los  
 malos desplacer a los malos loores.  
 folio. xlv

La muerte da su merecimiẽto a los diferẽ-  
 tes en vida. fo. xlvj

Cada dia es de ordenar como si fuesse el  
 postrimero. fo. xlvj

Reputa te por orador si te atraxeres a lo q̄  
 cumple fo. xlvj

Ala renzilla siempre mezcla alguna blan-  
 dura fo. xlvj.

El pecar mas se deue dexar por odio, que  
 por miedo. fo. xlvj

Buena cosa es perdo- ar assi como pecas  
 cada dia. fo. xlvj.

Buena cosa es seguir las pisadas õ los ma-  
 yores si õrechamete anduierõ. fo. xlvj.

Todo doctor que peca en la razon de la vi-  
 da. fo. xlvij

Dos maneras son de pecar vna por pro-  
 posito otra por negligencia. fo. xlvij

Muchos dexan de pecar estando en mie-  
 do y no con ynocencia. Aquestos mas  
 son de dezir temerosos que ynocentes.  
 folio. xlvij

Antes q̄ prometas õves proueer como cõ-  
 pliras lo q̄ prometieres. fo. xlvij

Quanto fueres mejo: tanto seras mas res-  
 ligioso fo. xlvij

A los padres faras piedad / a los parietes  
 amor: a los amigos se / a todos general-  
 mente y igualdad. fo. xlvij

Ternas paz con los hombres: y guerra cõ  
 los vicios fo. xlvij

Conuiene mandar al digno no seruir le.  
 folio. xlvij

Si sabes vsar del dinero es seruo: y fino  
 es seño. fo. xlvij.

El dinero no farta al auariẽto antes le po-  
 ne cobdicia. fo. xlvij

Das es de tener por fuerte, el que vence  
 las cobdicias: que el que vence los ene-  
 migos. fo. xlvij

Las encubiertas mal q̄ ricias peores son

# Tabla.

q̄ las descubiertas: por t̄to el plero eni-  
 go menos ofende q̄ el callado. fo. xliij.  
**L**a vergō cosa confesion d̄l pecado es cos-  
 sa cercana dela ynocēcia. fo. xliij.  
**M**uchos maldiziēdo a los locos fazē in-  
 juria a si mismos. fo. xliij.  
**F**ermosa cosa es dar aq̄e no d̄māda. f. xliij.  
**C**omienço es de discordia fazer delo comū  
 propio. fo. l.  
**M**uchos temen la fama: pocos la consci-  
 encia. fo. l.  
**A**lgūos matā a los eniagos no por q̄ los  
 teniā mas por q̄ temiā. fo. l.  
**C**omo es mala cosa dañar: porque quisi-  
 eron mal: tanto es peor cosa q̄rer mal por q̄  
 dañaste. fol.  
**D**e grandes fuerças es el q̄ menos precia  
 al q̄ injurio. fo. l.  
**D**eves mirar quiē seas no por quien eres  
 auido. fo. l.  
**A**vn que tu fagas por q̄ cōrazō ningūo te  
 quiera mal no fallecera por effo quiē te  
 quiera mal. fo. l.  
**G**rand cosa es no ser loado y ser digno de  
 ser loado. fo. l.  
**E**l q̄ puede fozzer al q̄ perece no lo foz-  
 riendo lo mata. fo. l.  
**Q**ue cosa es enemiga mucho del hombre  
 otro hombre. fo. l.  
**Q**uales son grandes riquezas no dessear  
 riquezas. fo. l.  
**Q**ue cosa es dar beñificio semejar a dios. l.  
**Q**uiē es pobre el q̄ parece ser rico. fo. l.  
**U**nos amigos son pesados: y algūos ene-  
 migos son ligeros. fo. l.  
**R**eposada mēte biuirā los hōbres ē la tier-  
 ra: si aq̄tas dos palabras se quitassen/  
 mio y tuyo. fo. l.  
**D**e temer es el q̄ teme pobreza. fo. l.  
**L**o q̄ q̄sieres que sea secreto a ningūo lo di-  
 gas ca como podras pedir q̄ otro tetēga  
 secreto si tu no lo touiste a ti mesmo. f. l.  
**E**l q̄ ē los siervos es cruel muestra q̄ para  
 ser lo ē los otros no le fallece el q̄rer mas  
 el poder. fo. l.  
**E**l q̄ por effo faze injuria por q̄ puede p̄sto  
 dexara de fazer pues la faze. fo. l.

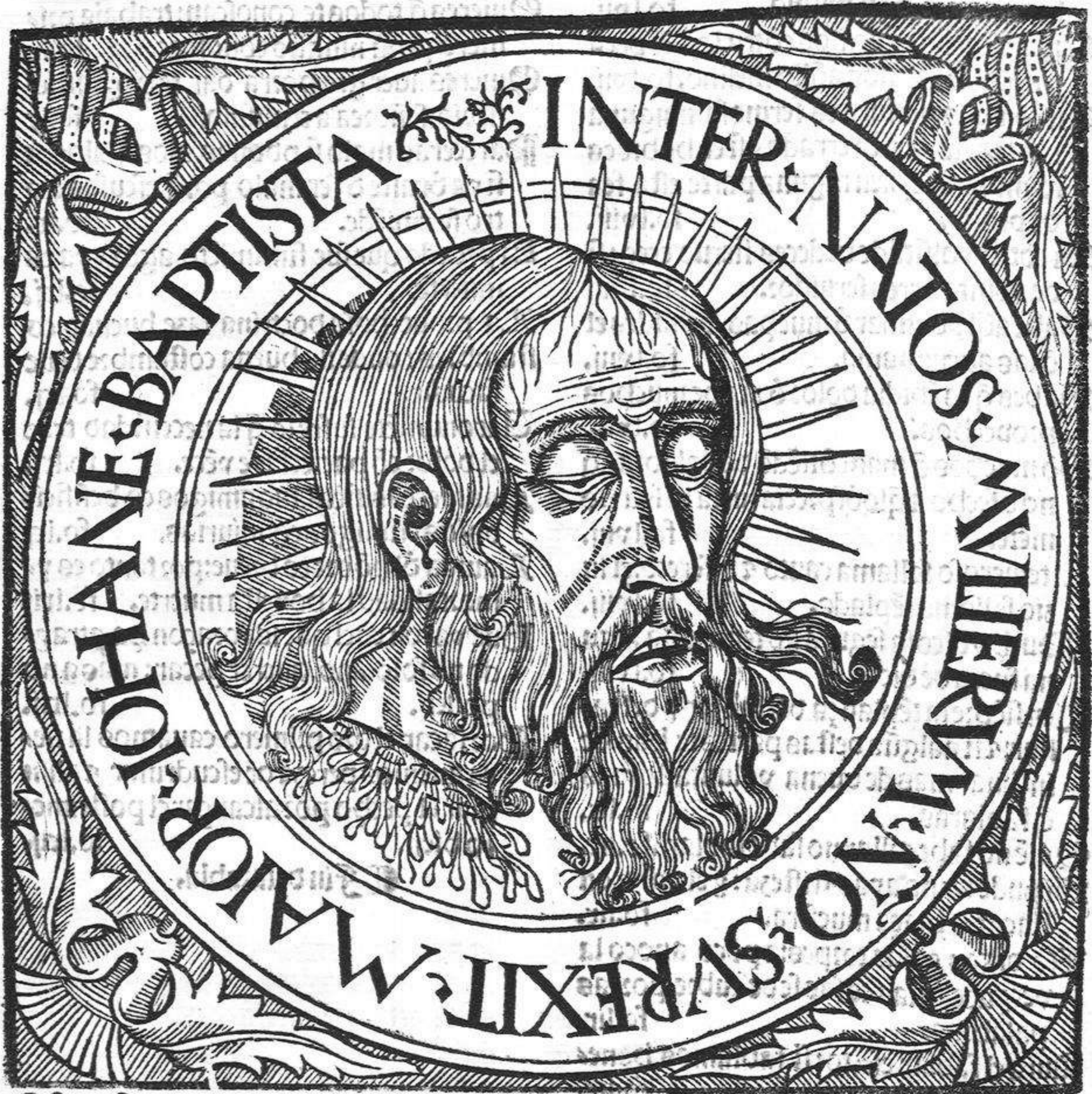
**Q**ue cosa mas dulce q̄ tener cō quiē todas  
 las cosas comūiq̄s y a quiē creas asi co-  
 mo a ti: q̄ntos q̄siero auer tales amigos  
 a q̄en ellos no lo fueron. fo. liij.  
**M**as ligero sufrirá los hōbres d̄ ser dese-  
 chados: q̄ de ser engañados. fo. liij.  
**D**esecha la crueldad y la yra q̄ es madre  
 de crueldad. fo. liij.  
**C**iertamēte la memoria d̄ los beñificios es  
 flaca delas injurias firme. fo. liij.  
**D**erey: es p̄der ningūo su inocēcia por o-  
 dio: mal q̄rencia d̄l culpado fo. liij.  
**C**iertamēte a quiē muchos temē muchos  
 teme. fo. liij.  
**A** los reyes peor les va q̄ a los seruidores:  
 ca los reyes temē a cada vno: los seruido-  
 res a ciertos. fo. liij.  
**L**a misma cosa fara que podamos obrar  
 en ella: fo. liij.  
**G**ran cosa promete la sabiduria reduzirte  
 a ti mismo. fo. lv.  
**A** los virtuosos ingenios enflaq̄ce la ver-  
 guença: a los pequeños la osadia los cō-  
 firma. fo. lv.  
**G**ran cosa es no desraygar los pecadores  
 mas los pecados. fo. lv.  
**C**osa d̄ grā clemēcia es āres p̄donādo cor-  
 regir los pecados q̄ no juzgar los. fo. lv.  
**A**lgunos son cuyo cuerpo es sin m̄zilla y  
 su volūtad esta embuelta en mil formas  
 de pecados. fo. lvj.  
**S**i en seruicio de bienauēturado hōbre bi-  
 uieres / o se p̄dera la amistança / o la ver-  
 dad. fo. lvj.  
**S**i quisieres ser bienauēturado piēsa pri-  
 mero menospreciar que ser mēosprecia-  
 do. fo. lvj.  
**S**i a muchos agradas ē tu tracto de biuir  
 a ti no puedes agradar. fo. lvj.  
**L**uydado busca quiē quiere biuir con y-  
 nocentes. fo. lvj.  
**L**oca cosa es temer lo q̄ no se puede escu-  
 sar. fo. lvj.  
**S**iēpre la renzilla se encomiēce de otro / de  
 ti la reconciliacion. fo. lvj.  
**S**ocorre a la pobreza de los amigos: antes  
 los d̄ves preuenir. fo. lvj.

# Tabla.

En secreto castiga los amigos: en publico los loa. fo. lviij.  
Si algũo se enfaña y pide pena de otro es la demanda de si mismo. fo. lviij.  
Cruelmẽte nos auemos cõtra los q̄ pecã y nos cometemos aq̄llo mesmo. fo. lviij.  
Asi como la pintura es hermosa ninguna parte dela q̄l esta errada asi el hõbre es hermoso en quien ninguna parte esta fea de peado. fo. lviiiij.  
Si cõtra volũtad obedeces siervo eres: si de volũtad eres seruido. fo. lviiiij.  
Sabe aq̄l abundar õ muchas virtudes el q̄ las agenas ama. fo. lviiiij.  
Sabes q̄ es ebidia dolo: õ aia de muchos prouechos. fo. lviiiij.  
Sõ muchos q̄ mas cõtiẽdẽ de palabras q̄ no õ fecho y q̄ lo õspreciã furtã lo secreto mẽte. fo. lviiiij.  
El temeroso se llama cauto y discreto: el suzio se llama tẽplado. fo. lviiiij.  
Dicho es cosa segura no tener cosa alguna fuera de dios. fo. lviiiij.  
Ten siẽpre la tẽplança del hablar y del callar: y si aalgũa destas partes te has de inclinar mas de buena voluntad õyras q̄ hablaras. fo. llix.  
Quiẽ no sabe callar no sabe hablar. fo. llix.  
Si pude ser no ayas tristeza: y el coraçon flaco fea plaça muestra. fo. llix.  
No digas cosas torpes: a poco apoco la verguẽça õ las cosas se descubre por las palabras. fo. llix.  
Aura el hablar efecto: si hablamos honesto. fo. llix.  
Mas es de sufrir el q̄ manda morir q̄ el q̄ manda mal biuir. fo. llix.  
Mas tollerable pena es no poder biuir q̄ no saber biuir. fo. llix.  
La diligẽcia pon en ganar amigos q̄ no comiences amar quiẽ despues puedes aborrecer: tu pmeramẽte faz ati bueno y despues busca otro semejãte q̄ tu. fo. llix.  
Ningũa cosa es mas fea q̄ fazer guerra a aquel con quien familiarmente ha bi

uido. fo. llix.  
A penas passas ninguno en bien sino por mal. fo. llix.  
Quieres q̄ todos te conoscan: trabaja primero porq̄ ningũo conoscas. fo. llix.  
Quieres auer grã hõra dar te he gran señorio: señorea a ti mismo. fo. llix.  
Pareceras malo si pdonas a los malos: y si ya õraсте õ ser malo porq̄ escusas q̄ otro se emiẽde. fo. llix.  
El pecado que fue sintimiẽto agora ya es muerte. fo. llix.  
La prouechosa doctrina faz buenas costumbres: onde la buena costumbre deue sacudir. fo. llix.  
Aronilmẽte sufrelõ q̄ la necesidad trae el dolor cõ paciẽcia se vẽce. fo. llix.  
Tus fuerças siẽtã tus amigos cõ beñificios tus enmigos cõ injurias. fo. llix.  
La vida õl hõbre es breue: por tanto es y mortalidad la honesta muerte. fo. llix.  
Buẽ varon es el que su coraçon ha atraydo no solo ano querer pecar: mas a no poder. fo. llix.  
Por sacar el oro primero cauamos la tierra auemos pereza de escudriñar y limpiar el pecho por alcanzar el postrimerõ bien. fo. llix.

¶ Fin de la tabla.



Adiit rex incredulus ministrum detestabilem:  
 Et amputare iussit caput Joannis baptiste.

Adiit rex incredulus ministrum detestabilem:  
 Et amputare iussit caput Joannis baptiste.

## El prologo.



**M**uy alto y muy il-  
 lustre rey y señor.  
 Común doctrina  
 es de los filóso-  
 fos: que la filoso-  
 fía se departe en  
 dos partes: en phi-  
 losofía racional  
 y real. La racional  
 se departe en tres: en gramática, / lógica, / y  
 en retórica. La real se de-  
 parte en dos: en especu-  
 lativa, y en práctica. La speculativa se de-  
 parte en tres: en matemática, / en natural  
 y en sobre natural. La matemática se de-  
 parte en quatro: en música, / geometría, / aris-  
 mética: y astronomía. La natural habla de  
 las cosas naturales: como en tratar de quã-  
 tas y quales cosas son compuestas: Las  
 naturales de la generación y corrupción de  
 ellas, del ánima, / del cielo, / y del mundo. De  
 las impresiones que se hacen en el ayre. y de  
 esto compuso Aristotiles diuersos libros.  
 La sobre natural habla de las cosas sobre na-  
 turales, / inuestigado por razón natural: co-  
 mo es de dar vn primer mouedor que mue-  
 ua todas las cosas y el no se mueua. Vn p-  
 rimer gouernador: vn primer regidor: vna  
 primera causa assi mesmo inquiere por ra-  
 zón natural, como es de dar sustancias a  
 partadas de la materia: las quales comun-  
 mente llamamos angeles. De aquesto co-  
 puso vn libro Aristotiles que se llama me-  
 tafísica el fin de aquestas ciencias racio-  
 nal / matemática: natural y sobre natural  
 es solo saber: y no entienden a fazer ser al ho-  
 bre bueno ni virtuoso. La segun dize Se-  
 neca en el libro que compuso de las libera-  
 les artes en el comienço. Que bien de vir-  
 tud diremos que a y en estas sciencias los ma-  
 stros de las quales veemos muchas vezes  
 ser mas malos y perversos que otros que  
 no las aprenden ni sabē: no deuenos ap-  
 render aquestas cosas: mas deuenos auer las  
 aprendido. La otra parte de philosophía  
 que es práctica se llama moral aquesta or-

dena y trata de los actos y costumbres de  
 los hombres en si mesmos. Assi como mo-  
 strando quando el hombre ha de osar y qua-  
 do el hombre ha de temer: y como ha de ser  
 templado: y como ha de ser prudente y ma-  
 gnánimo: y de las otras virtudes. De esto co-  
 puso Aristotiles vn libro que se llama las  
 ethicas. La segunda ordenando los actos  
 de los hombres por respecto de sus muger-  
 res de sus hijos y de su casa. De esto com-  
 puso Aristotiles vn libro que se llama la y  
 conómica. La. iij. dispone y ordena los ac-  
 tos de los hombres por respecto de la con-  
 trariedad: como se han de auer vnos hom-  
 bres con otros: si en la contrariedad deuen  
 ser señores los mas ricos, / o los mas virtu-  
 sos: o si deue señorear el pueblo: o si es me-  
 jor que reyne vno en el reyno que no que sean  
 muchos reyes. O si es mejor que este que  
 ha de reynar que venga por eleccion o por suce-  
 sion: o si los bienes deuen ser comunes o pro-  
 pios. De esto compuso Aristotiles vn li-  
 bro que se llama politicas: el fin de aquesta  
 sentencia moral como dize Aristotiles en el  
 tercero libro de las ethicas. Son algunos  
 que quieren oyr la philosophía moral no  
 para obrar: mas para saber. y estos son se-  
 mejantes de los enfermos: que quieren oyr  
 los físicos que les dicen lo que les cumple  
 fazer para ser sanos y no hacen cosa de lo que  
 el físico dize. Assi como este no torna el cuer-  
 po sano assi curado: ni este philosopho el á-  
 nima sana assi. E ya sea que la virtud se pue-  
 de aprender por reglas y discurso de sciencia  
 mas a vn segun dize seneca en el libro de  
 las liberales artes bien se puede deprender sin  
 sciencia: ca muchos vemos sin letras ser vir-  
 tuosos. La obra causa la virtud: que no las  
 palabras. Esta sciencia moral muy illu-  
 stre príncipe y señor es la que demuestra y  
 doctrina a ser los hombres virtuosos. E seyē-  
 do virtuosos como seran bienauenturados  
 assi de aquella bienauenturança que los fi-  
 losophos llaman política como de la que di-  
 zen contemplatiua. Por tanto Aristotiles  
 en el comienço de sus ethicas pone esta sciencia  
 moral por príncesa de todas las huma-

# Proverbios.

nas sciencias: assi q̄ el fin d̄ todos los filosofos morales fue induzir ⁊ traer a los hombres a ser buenos ⁊ virtuosos: esto por diuersas maneras: ca vnos se esforçaron a fazer aq̄sto faziendo discurso d̄ sciencia ⁊ poniendo reglas ⁊ documētos pa mostrar como haemos d̄ abzar la virtud ⁊ fuyr los vicios segū q̄ hizo Aristotiles en los libros q̄ cōpuso d̄ la philosophia moral. Otros porq̄ mas los frequēta en los hōbres ⁊ mas dulcemente viniēsen ala virtud ⁊ se apartassen de los vicios: pusieron en metros las reglas ⁊ en rēplos q̄ podiā fazer a los hōbres virtuosos assi como el rey salomō q̄ cōpuso el libro d̄ los proverbios en metro rimado segū sant Jeronimo en vna epistola. Otros fizierō de aquestos proverbios en prosa poniendo sciencias compēdiosas ⁊ cortas porq̄ mas prestamēte se aprediesen como hizo seneca en el presente tratado: en qual da sentencias ⁊ doctrina quasi de todos los actos ⁊ costumbres d̄ los hombres. Alqui no se toma proverbio en propia significacion. ¶ La segun dize sant ysidoro en el sexto libro d̄ sus etimologias. Proverbio es semejança de vnas palabras entēder otra cosa q̄ las palabras dize: como en el euāgelio simēte se pone por palabra d̄ dios el leō por n̄ro saluador como en el apocalipsi dōde dize. Vēcio el leō d̄ la tribu d̄ iuda. E por t̄nto n̄ro saluador se dezia hablar en proverbios: porq̄ fablaua en figuras ⁊ semejanzas mas toma se aqui proverbio por sentēcias ciertas cōpendiosas ⁊ cortas. Porq̄ segū dize los doctores. De comū costūbre de los sabios es hablar breue ⁊ cōpendioso: porq̄ se exercitē los ingenios d̄ los q̄ depredēden. Seneca puso aqui algūas sentēcias breues ⁊ cōpendiosas: las quales porq̄ mas se entiēdā / o mas verdaderamente hablando: porque hayan causa d̄ pēsar los q̄ mas querran: porne alguna explanacion ⁊ declaracion a ellas segun mi pobre iuzio sentira. ¶ Aduy poderoso rey ⁊ seño: ami humil seruo vuestro: la preciosa magestad vuestra rogo q̄ traduxiesse en nuestro lenguaje los proverbios de Seneca: ⁊ el libro que compuso q̄

intitula d̄ las costūbres ⁊ fechos. ⁊ assi mesmo ciertas autoridades notables de la philosophia moral de Aristotiles que fueron sacadas de la trasladacion arabica en latin porq̄ en estos tres tractados casi estan las reglas ⁊ doctrina d̄ todo el bueno ⁊ polido biuir de los hombres. no porq̄ segū el alto iuzio ⁊ discreto saber d̄ que nuestro seño: por su especial gracia a vuestra real seño:ia quiso denotar: no entiēda expedidamēte el latin ⁊ alcance el profundo ⁊ verdadero seño de las cosas q̄ en el lee. Mas porq̄ los q̄ son cerca de vuestra alteza ⁊ los de vuestra corte ⁊ reyno que no saben latin / o si lo saben no lo entiēden expedidamēte ayā familiares a aquestos tractados en el lēguaje castellano ⁊ aprendan bien biuir ⁊ q̄ asi sean sabios porq̄ en algo vos semejen. E lo que vuestra seño:ia sabe prudētemēte mandar sepan ellos saber fazer. La como Aristotiles dize en las politicas. Lo q̄ cumple al seño: es saber mandar: ⁊ cūple al seruido: saber fazer. E que illustre consideracion d̄ tan poderoso ⁊ virtuoso seño: que dirā los estrangeros que en vuestro reyno vienen veyendo tan sabio príncipe. ⁊ d̄ las migajas q̄ de vuestra real mesa caē tā sabios seruidores. Diran lo q̄ dize el sabio Salomō en el ecclesiastes. Bienaueturada es la tierra cuyo rey es sabio. Diran assi mesmo lo q̄ la reyna sabba dixo al rey salomon. Bienaueturados son los q̄ te sieruē ⁊ son acerca de ti. En tiēpo d̄ salomō ouierō a singular cosa q̄ ouiese abundancia de oro ⁊ de plata en Jerusalē: como se escriue en el segundo li. d̄ los reyes ⁊ en el palipomenō. pues mas singular cosa es q̄ por v̄ra industria real / ⁊ a v̄ro en rēplo aya habūdācia de buenas costumbres / de bueno ⁊ polido biuir / ⁊ sean sabios ⁊ prudētes: no solamente los q̄ son cerca de vuestra seño:ia ⁊ los d̄ vuestro palacio ⁊ los de vuestra corte: mas todos los de v̄ro reyno. Mejor es el saber dize salomon en los proverbios q̄ plata ni oro: mejor que piedras preciosas: mejor q̄ armas para guerrear. La se fallo venir rey con grande hueste sobre ciudad no muy fuerte

el libro de la ciudad por industria y saber de vn hombre sabio que en ella estaua. E juzgo la loma en el ecclesiastes ser mas mejor la industria y saber que las armas de guerra. Acortare la peñola y no prolongare mi fabla en aquesta ruda introduccion. E vuestra alta señoria muy humilde y muy poderoso señor mande corregir lo que menos prudentemente sera escripto.

¶ Fin del prologo.

¶ Una cosa es lo que deseando viene.



¶ Para este dímelo este proverbio es de suponer lo que Aristotil pone en el primero de sus ethicis que los bienes se dividen en dos maneras: en interiores y exteriores.

Los interiores dice que son los bienes de la alma; así como son las virtudes intelectuales y morales. Estos son los bienes propios por que son perfection del anima y disponen a hombre a conocer a dios y alcanzar la bienaventuración: la qual dice aristotiles que en esta vida es propia obra del hombre segun virtud en vida perfecta: y con esta se alcanza la otra bienaventuración celestial que segun Boecio en el quinto libro de consolación es vn estado donde estan juntos todos los bienes. Los bienes exteriores son como linaje / fermosura: riquezas: y todos bienes de fortuna. estos son ajenos de nos: y ya sea que a vn que estos bienes no sean de la bienaventuración que es nuestro propio bien: mas ornar y componer y fazer apuesta la bienaventuración y virtudes: así como dice aristotiles en el primero libro de las ethicis. Estos bienes son los que deseando vienen: que los bienes propios no es necesario desear los como cosa extrinseca / que extrañables son a

nos y dentro de nos son. y en queriendo los haer los haemos por ser como son espirituales y del anima. Los otros bienes que son ajenos no es en nos de los haer quando queremos: ni de los tener quanto tiempo queremos. E si se pierden estos bienes no es de doler por ellos como por ajenos y exteriores bienes de que nos seruiamos y aprouechauamos como de cosa emprestada. E por tanto Bias filosofo que fue vno de los sabios de athenas segun dice Tullio en las paradoras cuya ciudad como vn tirano ouiesse ocupado cada vno de los ciudadanos suya y lleuaua consigo de sus bienes lo que podia. y por que el no sacaua consigo ninguna cosa de sus bienes y los dexaua todos en la ciudad: vn amigo suyo le dixo que por que el no fazia lo que los otros fazian. El que respondió: si fago que todo lo que es mio conmigo lo lleuo auido ajenos los bienes de fortuna que vienen deseando y se pierden no queriendo. E el leuando consigo como leuaua sus virtudes intelectuales y morales que eran bienes suyos propios. Pues bien dice el proverbio. Que ajenos es lo que deseando viene.

¶ Espera que alguño fara a ti lo que tu fizieres a otro.

¶ Esto concuerda en la sentença de nuestro señor en el euangelio donde dice: por la medida que medieres por essa te medirá: y con lo que dixero a sant pedro que metiese su cuchillo en la vaina: que quien con cuchillo mata: con cuchillo sera muerto. De lo qual pone Boecio en el tercer libro de consolacion donde introduce: como Busiris era vn hostalero su costumbre era a los que venian a posar a su casa darlos a comer a vnos cauallos fieros que tenia. y Hercoles como lo supo: por pena de tan grand maldad vino a posar a su casa: y como el Busiris lo quisiese arrebatarse y echar a los cauallos / anticipose Hercoles y arrebatolo y echolo a los cauallos: los quales le comieron no sabiendo que era su señor: mas pensando que era huesped. E así se cumplio lo que Hercoles vino fazer a Bu

# Proverbios.

firis lo que busirís fazia a los otros. asi que bienedize el prouerbio. *Espera q̄ algũo faze a tí lo que tu fizieres a otro*

## El coraçon que sabe

temer sabe guardar la vida.



Entre las otras virtudes q̄ Aristotiles pone en el tercero y quarto libro de las ethicas pone la fortaleza por virtud: y es medio entre dos extremos: cõuene a saber entre los q̄ mucho osan y entre los q̄ mucho temen: ca el daño de los quales extremos es vituperar: ca el que mucho locamente se dispone a tales peligros dõde morira feamente y sin ninguna honra: ca no es virtud disponer se hombre a peligro donde conõcida mente sera ofendido y no podra ofender. E no es de reprehender ni deue ser auido por couar el q̄ en el tal caso teme y no se dispone al peligro. E el q̄ mucho teme es de reprehender si teme lo q̄ hõbre esforçado no deue temer o recela el peligro donde no lo deue recelar: y escoge ante biuir de sonrada vida q̄ morir gloriosamente y tales como estos dize Aristotiles q̄ se deuen llamar temerosos y cobardes. El fuerte q̄ es el medio es el q̄ osa lo q̄ se deue osar / y teme lo q̄ se deue temer: y no serã auidos por temerosos si derã de pelear donde veen q̄ el tiempo no les ayuda y q̄ leaurian por loco si en aq̄l peligro muriesse: ni seria auido por loco si conõcida mente se dispone a morir si vee q̄ cõple y es honor suyo o por guardar la vida de su rey / o por la libertad de su tierra. La como dize la ley ceuil: los q̄ por biẽ de la cosa publica murierõ para siẽpre se cree q̄ biuẽ en la gloria de parayso. y en el libro de la sabiduria donde habla de los que recibieron muerte por la verdad: alli dize asi. Los que vimos en escarnio y burla mirad como son contados entre los hijos de dios. Pues dize Seneca: el q̄ sabe temer lo que se deue temer sabe guardar la vida: y esta vida temporal q̄ no se pone a la muerte tan locamente: o se dispone a la muerte en el caso que se deue disponer: sabe

guardar la vida. ca si muere por dios biuira para siẽpre en la gloria de dios. E si muere en el seruicio del rey y en el pro comun de su tierra: biuira para siempre en buẽ res nombre de fama. E este puede ser el entendimiento deste prouerbio. E podra haer otro entendimiento aun q̄ no sea tan notable ni verdadero como este q̄ querra dezir lo que dize Seneca al comiẽco en la primera tragedia. Viene a los perezosos la cana vejez. Assi q̄ el que sabe ser perezoso / que es el que sabe temer sabe guardar la vida. Pues bien dize el prouerbio. *El coraçon que sabe temer sabe guardar la vida.*

## La cõcordia faze las

baras ayudas ser firmes.

Esta cosa es como dize Aristotiles q̄ virtud jũta es mas fuerte q̄ no si esta apartada. E caso q̄ sea vna cosa flaca y muchas cosas flacas semejãtes se juntan: por ser jũtas lo flaco se faze fuerte: y prouerbialmente dezimos. Que avũ que vna caña se quiebra: de ligero muchas juntas son malas de quebrar. Por tãto dize Seneca: q̄ si alguno ha ayuda de baros hombres avn q̄ cada vno por si fuesse flaca ayuda: muchas ayudas flacas è cõformidad: y cõcordia fazen se fuertes y firmes. E por tãto dize Salustio en el cathelinario. Por la concordia las cosas baras crecieron / por la discordia las grandes se destruyeron. Pues bien dizro el prouerbio q̄ la concordia faze las baras ayudas ser firmes.

## El amor se toma del

aluedrio de la volũtad no se pone.



Preferencia ay segun dize Aristotiles en el octauo de las ethicas entre amor y amistad. La la amistad no se gana ni se pued ganar: si no cõtratando vn hombre con otro largo tiempo. E assi se pierde dexando de contratar por tiempo. E por tanto dize Seneca en la tercera epistola que deuenos delis



berar largo tēpo si duemos tomar algūo en nra amistāca o no: y esta amistāca mas se pone y assiēta en la volūdad por el contra tar y vsar q̄ fazemos con el amigo q̄ no se toma por aluedrio d̄ la volūdad. ca muchas vezes acaesce no nos poder alegrar d̄ vista nin d̄ cōpañia d̄ alguno luego como le ve mos y comēçamos a tratar cō el: y despues ser buē amigo por largo tēpo. El amor no requiere familiaridad ni tracto: ca es franco y libre: y es como vna inclinacion natu ral aq̄ naturalmēte todas las criaturas nos inclinamos. ca ve yēdo vna p̄sona natural mēte nos inclinamos mas a amar aq̄lla q̄ no a otra: y por esto dize q̄ el amor no es po stizo mas pone se y assiēta se en la volūdad por frāco y libre aluedrio. Lo qual acuer da con lo q̄ sant Bernardo escriue en vn li bro que compuso q̄ se dirige al papa Eu genio: donde dize que el amor no conoce señor. Quiere dezir q̄ pues el amor se toma del aluedrio del coraçon no rescibe yugo. y en la fabla q̄ introduze Boecio en el tercero libro de consolacion delo q̄ acaescio a Er feo con Euridice su muger quādo q̄brans to la ley q̄ le puso el señor delos infiernos. Dize q̄ en da la ley a los q̄ aman: la mayor ley es el amor: porq̄ el amor se toma d̄l alue drio: la volūdad no se pone.

## La muger ama o abor

rece y no ay tercera cosa en ella.

**Q**mo escriue Aristotiles en el se teno libro d̄ las ethicas: las mu geres no rigē sus pasiones por razon: mas sojuzgā se mucho a las pasiones: y por tanto no sabē tener tē plança ni medio en sus actos: q̄ o aman / o aborrecē y no ay en illa tercera cosa q̄ es el medio ni amar ni aborrecer: mas auer se tē pladamēte en su tracto como fazen los hō bres con otros cōtinuamēte. y en esto tiene la muger vna delas costumbres q̄ Aristotiles pone en el segundo libro delos rethoricos q̄ tienē los mocos donde dize: q̄ todas las cosas fazē d̄mañadamēte / o en vn estre

mo o en otro: mas porq̄ el moço tiene ser p̄ feto en quāto es varō para discursio d̄ tiepo y iduzido por doctrina d̄rara los extremos o verna a tomar el medio que ni es vn estre mo ni otro: mas toma de amos a dos. La muger como su ser es ipfeto es como dize a ristotiles: varō mēguado: no se trae asi na turalmēte a dexar los extremos y tomar el medio: ni por discursio d̄ tiepo: ni por dotri na. E por esto no se niega q̄ no aya auido y aya algūas mugeres que por especial pri uilegio hā proueydo tā constātes en la vir tud a tomar el medio y dexarlos extremos como los q̄ mas costantes hombres. Vn salomon dize en leclesiastes: q̄ en los hom bres d̄ mil fallo vno: y d̄ las mugeres nigu na. Lo q̄l dize no porq̄ sea verdad q̄ no se falle alguna q̄ seria cōtraria: ala esperiēcia y a muchas auctoridades dela sacra escrip tura: mas dize lo por que comūmente mas dexan los extremos y tomā el medio d̄ la cō dicion delos hombres: q̄ no dela condicion delas mugeres.

## La mucha sospecha

siempre echa las cosas ala mas triste parte



Este prouerbio puede auer dos entēdimiētos: el vno q̄ ay a lgu nos sospechosos en tāto grado que como la sospecha venga d̄ miedo el gran miedo q̄ tienen les faze sospe char todas las cosas ala mas triste parte. y esto dize caton. Guarda te no seas mezo quino sospechoso ē todas las cosas que a los sospechosos y temerosos presta esta la muerte. y el otro entēdimiēto puede ser q̄ los q̄ desean alguna cosa q̄ les cumple: tan to la deseā q̄ siēpre sospechan q̄ aquella co sa nunca jamas se podra fazer. E asi la sos pecha echa la cosa ala mas triste parte. E de aq̄sto pone seneca ē la primera tragedia en la palabra q̄ Megera muger de Mer coles faze con Anfition padre d̄ Mercoles q̄ si diuersas sentēcias: ca mejera diro. Los que los trabajos deseā mucho ligeramēte lo creen. Anfition respondio. Antes lo q̄

# Proverbios.

mucho temē nūca piēsan q̄ se podra quitar  
Respondio mejera. la fe inclinada a temor  
y sospecha siēpre espera q̄ verna lo peor. a  
si que dize bien el prouerbio: q̄ la gran sos  
pecha echa las cosas alas mas triste parte.

**Al tu padre amalo: si  
fuere bueno: y si no sufrelo.**



Segū pone aristotiles en el prime  
ro libro de las ethicas la hōrra  
no es otra sino vn ofrecimiēto  
d' reuerēcia q̄ se faze a algūo ē se  
ñal de grand alabança y de virtud. E por  
tanto si el padre es buēo y virtuoso asi por  
ser su padre y su mayor y d' quiē recibio be  
neficio por le auer engendrado y criado. E  
por todas cosas el buē padre es de amar y  
hōrrar: y si fuere malo dize q̄ le duemos so  
frir: ca no le podemos ni deuemos castigar  
segū dize el testo dela ley ceuil: q̄ verguēca  
ha la ley q̄ los hijos sean castigadores d' los  
padres, ni podemos, ni deuemos burlar de  
ellos: ca pecaríamos segū fizo Chaim hijo d'  
Noe q̄ burlo d' su padre quādo estaua beo  
do y tenia descubiertas sus verguēças. lo  
qual como supo el padre d' pues q̄ torno a  
su seso mal d'xolo: y cōprehēdiōle la maldi  
cion segū dize el texto. Mas podria algu  
no dezir q̄ nro saluador d'xo en el euangelio  
que si alguno no aborreciese a su padre por  
el, que no seria digno del. y asi q̄ el mal pa  
dre no solo no es d' sufrir: mas d' aborrecer.  
Puede se responder q̄ vna delas perfecio  
nes mayores d' la ley euāgelica es q̄ nos mā  
do q̄ amasemos a nros enemigos y fiziese  
mos biē a los q̄ nos q̄eren mal: pues si a los  
enemigos auemos de amar y fazer biē: quā  
to más a nro padre a vn q̄ sea malo. E en lo  
q̄ dize nro saluador q̄ auemos de q̄rer mal  
a nro padre y a nra madre por el es de entē  
der q̄ auemos de q̄rer mal a sus obras ma  
las y no comunicar con ellos en ellas: no em  
bargante que sea nuestro padre y madre,  
mas no se niega segun que los doctores de  
terminan: que a vn que sean infieles y ma  
los: que somos obligados a los mantener

y gouernar por la naturaleza que les dene  
mos: y amar los alo menos sufrir los. A  
si q̄ biē dize el prouerbio. Al tu padre ama  
lo si fuere bueno: sino sufrelo.

**Conuiene mirar lo q̄  
puedes fazer.**



Se boecio en el primero libro d'  
consolaciō que no solo cōuiene  
mirar lo q̄ esta delante los ojos  
q̄ la prudēcia mide la fin delas  
cosas por lo q̄l si alguno nos ha injuriado  
no solo cōuiene mirar la verguēca q̄ de pre  
sente se puede fazer: mas los daños q̄ den  
de se pueden conseguir y hauer. ca se puedē  
conseguir muertes: assi por q̄ el juez los po  
dra cōdenar por auer se vēgado por su pro  
pia auctoridad: ca como por el enemigo se  
podra vengar y no bitira seguro: podra a  
si mesmo perder su faziēda q̄ gela tomaran  
Por tātō es gran discrecion antes q̄ hom  
bre cosa faga mirar y medir el fin q̄ se puedē  
seguir: q̄ viendo los daños que se siguē del  
mal q̄ piēsas fazer te retraeras d' fazer mal  
Pues biē d'xo: cōuiene mirar lo que deues  
fazer.

**Los defetos de tu a  
migo si los sufres fazes los tuyos**



Sta letra puede estar ē dos ma  
neras: la vna en la forma aqui es  
crita: otra que diga asi: los d'fes  
tos d' tu amigo si no los sufres fa  
zes los tuyos: querra dezir pues vna vez d'  
libraste de tomar a vno por amigo: conue  
ne que perseveres en su amistança, y lo su  
fras y tēgas por amigo con sus tachas bue  
nas y malas. y esta fue doctrina d' Seneca  
en la tercera epistola. lo qual sino fazes sus  
defectos fazes tuyos asi por que te demue  
stras imprudēte por lo hauer escogido por  
amigo seyēdo defectoso: como por q̄ te das  
para poco en no lo poder sufrir: segū el pro  
uerbio esta aqui escrito querra d'zir segun  
doctrina de Aristotiles en el octauo d' las eti  
cas. La ley d' la amistança es q̄ sea vn que  
rer y vn no querer d' ambos a dos: y que yo

repute el bien de mi amigo ser mio: y el mio suyo. Pues si yo veo q̄ ay defectos en mi amigo y non gelos increpo ni maltrato: parece q̄ a mi plaze biē de lo q̄ a el plaze. E assi bien dize suffriēdo los defectos de mi amigo fago los mios.

### La cruel seruidūbre

es agena del libre y noble hombre.



Segū dize vna ley ceuil: entre todos los hōbres por razō d̄ humildad es vna manera d̄ dūdo y propinquidad d̄ sangre: por tanto asechar vn hōbre a otro houieron lo por mal dō. E caso q̄ ātiguamēte el señoz touiesse poder de matar su sieruo sin pena: y pudiesse fazer del lo q̄ quisiere como d̄ cosa propia. E y segund derecho esta limitado este poderio: ca no puede ningūo sin pena matar su sieruo: ni le fazer daño y mal conosciado. E segund dize los doctores juristas. La seruidumbre a mi q̄ es contra natura: tollerose entre los hombres por escusar mayor mal. La mejor fue o meos mal fue q̄ en la guerra fuessen los hombres tomados por sieruos esperando conseguir d̄ ellos algū interese o seruicio q̄ no q̄ los matassen y peciessen. E caso q̄ sean sieruos son hombres. y dize la ley ceuil: q̄ segun razon natural vn hōbre es obligado a fazer a otro beneficio. y quanto mas es el hōbre noble y libre q̄ quiere dezir virtuoso: tanto es mas agena d̄ la crueldad. y guardando su sieruo q̄ no se le vaya: y siruiēdo se d̄ lo tratara humanamente: y assi la cruel seruidūbre sera agena.

### El absente daña: el q̄

contiene con beodo.

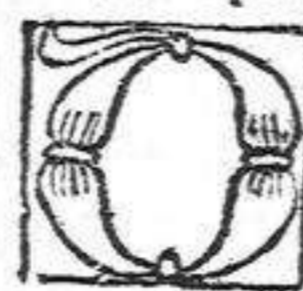


El hombre quādo es beodo carece d̄ sentido: tātō q̄ fue dubda entre los doctores si el mal que el beodo faze en q̄nto beodo sera sin pena como el mal que faze el loco. E cōtendiēdo con el: no solo injuria y daña hōbre assi mesmo: mas iniuria y daña a su padre y madre q̄ estā absentes: ca como o bre sin

sentido quātas palabras de injurias se podrian dezir dize a el y a su padre y a su madre: a los quales por la veuda natural que hombre les deue: due procurar hōbre buena recordacion y memoria. Lugo contrario fara entēdiendo con el beodo.

### El coraçon ayzado

muchas cosas se desmiente a si mesmo.



Yze Latō q̄ la yza impiō el coraçō q̄ no pueda entēder la verdad. y Aristotiles dize en el segūdo de los retóricos: que el amor y la yza q̄ tiene ciega la razon no puede juzgar verdad de la cosa: y segund vna cosa piensa q̄ es otra: y falta q̄ la yza: reposenecessario es que muchas cosas mientan assi mesmo.

### El auariento el mis-

mo es causa de su mal y trabajo.



Como en el primero puerbio es dicho los bienes d̄ fortuna es especial las riquezas son agenas d̄ nos y pa el las deue mos procurar para nos seruir de ellas. El auariento con mezquindad d̄ coraçon recelando q̄ le fallecera: no solo no distribuye a los amigos como deue fazer segun toda buēa humanidad y virtud: mas assi mesmo niega lo necesario. y por esso el es causa de su miseria y trabajo. La duria considerar q̄ mejor era q̄ gozase de las riquezas q̄ dios le dio en suerte distribuyēdo assi y a los otros lo que es menester honestamente: que no derarlo a herederos. Como dize Salomon en el ecclesiastes: que la gastan d̄ solutamente.

### El que ama sabe lo q̄

cobdicia y no ve lo que sabe.



Como de iuso es dicho: el amor y la yza embargā la razō: por tanto si alguno dissolutamēte ama y si estouiesse fuera de aq̄lla passiō de amor biē sabria dezir que aq̄l amor es d̄ honesto. mas como el amor le cie

ga la razon esta embargada: y asi el q ama sabe lo q cobdicia: mas no ve lo q sabe qe re dezir no ve ni puede entender ni considerar juzgar ser amor: dñe esto lo q sabe si esto uiese fuera de passion que es desonesto.

**El que ama velando**

sueña lo q sospecha.



Como el amor tiene trauado al hōbre y todo su entēder esta robado en el amor: no piēsa ē otra cosa mas q ē la cosa que ama. y estando velando y despierto sueña lo q sospecha. ca los q amā en muy muchas cosas se engañan. ca sospechā ser amados como amany su sospecha parece sueño: ca assi como el q sueña despertando / se falla burlado: asi el q ama sospechādo y creyēdo q es amado se falla ēgāñado: por esso velando sueña

**Qualquier mala nueva:**

basta para poner a hombre en gran trabajo.



Como todos los hombres dñe su biē y preciā mucho las cosas tēporales q lquier mala nueva q les vēga vezēdo q por aq llo se les amēgua algūa cosa d su biē: cō tristā se y ponēse en trabajo. Esto es causa por q los hōbres no son virtuosos y buēos: ca si lo fueren: ningūa mala nueva podria venir q le cōtristase y pusiesse en trabajo: segū dize el sabio. Que no cōtristara al justo ninguna cosa q vēga. y aristotiles dize en el p mero d las ethicas. El buēo y virtuoso ha de ser ē los trabajos como tetragono q es como abrojo q como quiera q lo echē: siēpre cae erguido. ya tal como este q lquier mala nueva no abastara para poner en trabajo por māera q el todo no se aya por desastrado y afortunado. Ca segū es opiniō d Aristotiles y d todos los filosofos q se liaman peripateticos: segun el pone en el primero de las eticas. No puede ninguno venir en tanta p fectiō d virtud q no fiēta el trabajo y d sauētura q le viene: mas imprimira en el tās

to q le saq d sentido y le faga venir en desesperaciō / o en otro mal estado. E segū esta opinion biē esta el puerbio q q lquiera mala nueva abastara para poner a este hōbre trabajo avn q sea virtuoso Platō y todos los filosofos stoycos touieron: q en tanta p fectiō d virtud podia vn hōbre biuir q se dexaria de doler y no se contristaria por ningun mal q le veniese y q si seria fecho insensible. E segū esta opinion esta ē verdad la auctoridad de suso escripta. Que no cōtristara al justo ninguna cosa que vēga E no aura lugar el prouerbio: q qualquiera mala nueva abastara pa poner a este hōbre ē trabajo. Ca ninguna bastara ni le podra cōtristar. Los doctores tienē comūmente la opinion d Aristotiles: por quanto es mas humana y mas cōforme a la razon. E avn puedē auer auctoridad d el nro saluador por si. Ca no pudo ser hombre puro ninguno en tanta perfeccion de virtud quanto fue el nro saluador q fue vōadero dios y vōadero hombre. E como vio la muerte cerca: no es dubda q en qnto hōbre se contristó y sudó gotas de sangre: y rogaua al padre q si posible fuesse q pasase d el aq l calice: no por esso q decayesse punto d su virtud: ni apartase de se conformar en sufrir la muerte con volūta d el padre. E si es assi q a nro señoz la nueva dela muerte es como dize Aristo. Lo postrimera d las cosas espātibles abastara para le contristar y poner en algun trabajo: mas se deue dzir en nosotros. que por mucho que seamos justos segū dize dauid siete vezes caemos en el dia. Pnes bien dize el prouerbio que qualquiera. etc.

**El amor no se puede**

dfraygar: mas puede se adelgazar.



Como es dicho de suso: el amor toma se de aluedio d nra volūta d: y es entrañable ē nos y no reconoce señoz: por tātō quien le q siēse d golpe dfraygar no podria mas puede se adelgazar por todas las maneras q ouidio pone en el libro q compuso del remedio de amor: delas quales introduzire

dos: la vna apartado la conuersacion dela persona q̄ ama: la otra procurando amar e otra parte. E así avn q̄ el amor no se pueda de golpe desfragar: mas poder se ha a delgazar.

### **D**el que ama redemirá su malenconia con lagrimas.

**N**atural cosa es como dize salomon en los puerbios q̄ la palabra muelle q̄brata el hueso: y la fabla dulce amasa la yra. y por tanto si alguuo esta aygrado y otro le respõde broznamete: encendiese y acrescientase le la yra. E como dize Aristotiles: la yra es appetito de vègança: y creyèdo hombre ha uer seydo injuriado encièdese en yra por vègar su injuria. E como aq̄l contra quien es la yra le fabla muelle y blandamete. E si otro demanda perdon con lagrimas: y sino erro llozãdo muestra como le desplaze del enojo q̄ tiene del: q̄ es señal q̄ le ama y que le quisiera fazer plazer mas que no ofender le. Pues conuenible cosa es q̄ d̄ qualquier hõbre en especial del q̄ ama reduma su malenconia con lagrimas.

### **E**stonce es la muger buena Quando descubiertamente Es mala.

**N**erca deste prouerbio ponian algunas dificultades dizièdo q̄ les parecia sin razõ lo q̄ seneca dize. q̄ la muger que d̄scubierta mete es mala q̄ es buena: y q̄ parecia iplacar contradicion y no tenían la intencion delo que Seneca quiere dezir q̄ es buena: conuiene alaber no tanto mala. Así q̄ querra dezir q̄ no es tanto mala q̄ la q̄ es encubierta. E la razon es. Não señõ: en el euãgelio delas principales cosas q̄ mas retrato y increpo fue los ypocritas q̄ veniã vestidos d̄ pieles d̄ ouejas: y d̄ d̄tro eran lobos robadores. E mas daño puede fazer vn ypocrita q̄ es encubiertamente malo: q̄ no el q̄ descubiertamente es malo. Así mesmo mas p̄a merece segũ d̄recho el q̄ mata cõ p̄oçõ aq̄

no el q̄ mata con cuchillo y la causa es por q̄ mata d̄scubiertamente. así mesmo mayor p̄a merece segũ d̄recho el q̄ mata sobre asechãças y a salua fe o a trayciõ: q̄ no el q̄ mata descubiertamente: o en pelea peleando. y la causa no es otra sino por q̄ mata encubiertamente. Así al proposito mas mala es la muger seydo encubiertamente mala: q̄ no d̄scubiertamente. ca la q̄ es mala no la pueden así apartar dela cõpañia delas castas matronas: y tratando cõ ellas mas daño puede fazer en vna ciudad: y mas osadia para de pecar: q̄ no la que d̄scubiertamente es mala. La aq̄sta no la recibẽ las castas matronas en su fabla ni en su compania: y apartã se della como de cosa vil y infame. E las otras por q̄ non las aygan por tales cessan de pecar. Pues biẽ dixo q̄ etõces es la muger buena q̄ quiere dezir meos mala: y menos mal puede fazer y causar quando descubiertamente es mala.

### **L**igeramente conoce ras al auariento: no mostrando te de vntenor.

**L**intencion deste puerbio es q̄ el auariento por mostrar se largo podra ser q̄ algunas vezes gaste mas dele q̄ querria: por q̄ vee q̄ no pued mas fazer por aptar se de cõfusiõ y verguẽça. E si q̄sieres conocer si es largo: o auarieto: y si aquel gasto si lo faze con necesidad: o por q̄ le plaze de fazer lo por la virtud q̄ tiene d̄ largueza: muestra q̄ te desplaze del gasto q̄ faze: q̄ luego conoceras si el gastar es cõtra fecho en lo proprio. La como dize Aristotiles en el segundo d̄ las eticas. Não ay mayor señal por dõde conoscamos si la obra virtuosa q̄ hõbre faze si la faze por virtud: o por que no puede al fazer. E la obra mala que hõbre faze si la faze por ser hombre malo: o porque segun el tiempo no puede mas fazer: que mirar si la faze hombre alegre o tristemente. ca lo q̄ fazemos alegremente aquello es n̄uestro proprio. lo que con tristeza non es n̄uestro

# Proverbios.

propio. E por tãto dize aristotiles enl segũ do dlos rethoricos. Toda necesidad es cõ tristeza. PUES biẽ dixo el prouerbio: q̃ lige ramẽte conoceras al auariẽto no mostrã do te de vn tenor. Que quiere d̃zir: mostrã do te algũas vezes q̃ te plazze q̃ gaste: ⁊ algũas q̃ no. E d̃l plazer o tristeza q̃ el toma re en el gastar conosceras q̃ es largo / o si es auariento.

## ¶ Amar y saber quasi nunca lo otorgo dios juntamente.



Omo es de suso dicho el amor no reconosce señor y ciega el iuzyzio y no sabe ⁊ no lo q̃ codicia. mas si lo q̃ conosce por rãzõ si la pasiõ del amor no tuuiesse q̃ es dño nesto no lo vee. ca el amor no gelo d̃ra iuzgar: ⁊ no seria amor si brida d̃ saber le pudiese. E como son dos cosas contrarias amar ⁊ saber: dios nunca las otorga e vno.

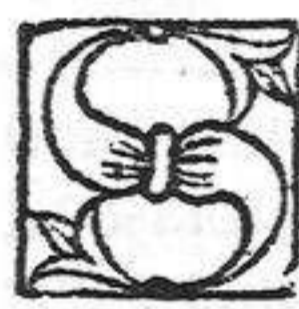
## ¶ El auariento nunca faze cosa buena sino quando muere.



Omo d̃ suso es dicho el auariẽto es mezoño pasi y no bueno pa los otros: pues e tãto q̃ biue no trae su vida puecho: q̃ndo muere si. ca d̃ra sus bienes a q̃en los d̃tribuyza ⁊ gastara y no los terna guardados ⁊ pues el dinero fue fallado para gastar ⁊ para el socorro d̃ las necesidades d̃ los hombres: iurã faze al dinero el q̃ lo guarda saluo tãto q̃ como dize Aristo. enl q̃nto delas eticas. Antiguamẽte ate q̃ los hõbres vsa sen dinero todos los tratos se fazian por cãbios: ansy si yo tuuiesse trigo y tu paño / tu auias menester el trigo pa comer: yo el paño para vestir. Dauas me tu a mi el paño. ⁊ yo daua ati el trigo. y por q̃ muchas vezes acaecia q̃ tu tẽias lo q̃ yo auia menester: ⁊ yo no tenia lo q̃ tu auias menester. E cessauan por esta causa los tratos entre los hombres y no se socorrian vnos a otros a las necesidades. E acordaron como dize aristotiles de fallar el dinero el qual es medianero a todos tratos d̃ los hombres. ca

si tu tenias paño q̃ yo auia menester: ⁊ yo tenia trigo q̃ tu auias menester por el dinero me daras tu a mi el paño q̃ yo he menester: ⁊ por aq̃l compraras tu el trigo q̃ has menester. E si yo he menester tu paño ⁊ tu no has menester de presente cola ninguna das me tu etonces el paño por el dinero el qual te es buen fiador. y esta fue la causa porque se fallo el dinero para gastar y con tratar con los hombres vnos con otros / y no encerrarlo ni guardar lo: y adorando lo como a dios: segun q̃ faze el mezoño d̃l auariento. E por tãto no faze cosa derecha mente sino quando muere.

## ¶ El auariento mas se duele del daño que el sabio.



Segun d̃ suso es dicho todo su d̃seo y fin d̃l auariẽto es guardar sus riq̃zas: las quales reputa y cree que es su ppio biẽ. y el sabio reputa las por bienes agenos. E quando se pierdẽ ha dolor dellas como d̃ bienes agenos. E por tãto el auariẽto mas se duele del daño que el sabio.

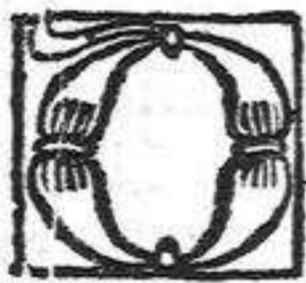
## ¶ Al auariento q̃ mas mal le puedes desear sino que biua largo tiempo



Omo suso es dicho el auariẽto el mismo es causa d̃ su miseria ⁊ trabajo PUES por ser mezoño y auariẽto q̃eres q̃ sea penado q̃ mayor pena le puedes desear sino que biua largo tiempo. La mientras mas biuiere / mas pena aura entre las otras penas que los del infierno padecẽ: segun pone Seneca en la primera tragedia pone la de tanta lo: el q̃l tienelas mançanas q̃ le llegan (colgadas de los ramos) fasta la boca: ⁊ para comer dellas abre la boca. E alçase el ramo. E tiene el agua q̃ llega fasta la barua ⁊ como q̃ere beber abarase. E esta es vna d̃ las mayores penas q̃ padece el hõbre enl infierno: y es la pena del auariẽto que es la

mayor vanidad e mezquindad q̄ fallo salo-  
mō enl eclesiastes donde dize. **N**ay hōbre  
a quiē dio dios riq̄zas e faziēdas e hōra:  
e no le fallece nada dlo q̄ ha menester: e no  
le da dios poder q̄ tome dello mas q̄ dere-  
heredero extraño q̄ lo mal gaste. pues que  
mas mal puede hōbre d̄slear al auarieto  
para q̄ sea penado sino q̄ biua largo tiēpo

### **Al coraçon que se due-** leno conuiene cosa creer.



**A**ze seneca en la sexta tragedia e  
la fabla q̄ faze **A**lixes a andro-  
machia. q̄ el dolor es justo juez d̄  
las cosas. **E**a como el dolor tur-  
ba ala razón e la passiō no da lugar q̄ la ra-  
zon juzgue derecha mēte: e por esso el cora-  
çon q̄ se duele no q̄ere cosa creer. **E**a el do-  
lor no le d̄ra juzgar justa e razonable mēte.

### **Lo ageno plazze mas** a nos e lo n̄ro plazze mas a otros.



**A**ze aristotiles en las politicas  
q̄ no se podria cōtar q̄nto d̄ley-  
te ay a cada vno ēlo suyo: e q̄n-  
ta diferēcia ay q̄ el hōbre piēse  
la cosa ser suya o agena. **E**cō la d̄smesura  
da aficiō q̄ hōbre tiene ala cosa suya e q̄ la  
q̄ uerria ver mejor q̄ a otra ninguna: enga-  
ñase: e parecele q̄ la cosa agena de manera  
e liniaje q̄ es la suya q̄ es mejor q̄ la suya. **E**  
por tanto lo ageno mas plazze a nos: e por  
esta mesma razon lo n̄ro mas plazze a los o-  
tros. **D**ōde virgilio dize ēla bucolica. **L**a  
mies siēpre parece mejor en los ajenos cā-  
pos: e el ganado de n̄ro vezino mayor q̄ el  
nuestro. **S**egun lo qual biē dize el prouer-  
bio: q̄ lo ageno plazze mas a nos. e c.

### **Al mancebo trae fru-** to amar: **Al viejo es le contado por** crimen.



**C**omo dize seneca ēla octava tra-  
gedia: el amor es vn calor blan-  
do del coraçō e vna gran fuer-  
ça d̄la volūtad el q̄l secria ēla ju-  
uentud e entre los mas alegres bienes d̄la

fortuna. **P**ues como enl mancebo esta fuer-  
te el calor del coraçō e la fuerça d̄la volun-  
tad: no le esta cosa defaguifada al mancebo  
q̄ ame: e el amor trae fruto enl q̄ le faze an-  
dar limpio / gētil / cortés. **E**avn como dize  
**O**uidio enl libro de arte amandi. **S**i algu-  
no ama verdaderamēte escusarse ha de cō-  
tratar con otras mugeres: esto es fruto enl  
mancebo por q̄ no anda de vna muger en o-  
tra. **A**das el viejo q̄ tiene īstīto natural los  
lomos flacos donde esta la fortaleza de los  
hombres: segū dize job: su edad le da mas  
en arrepētir se dlo pasado: q̄ en cometer cō-  
lo q̄ no podra salir o no sin gran trabajo d̄  
su p̄sona. **Q**ue fruto le puede traer amor:  
ninguno antes le sera contado a necedad  
e locura: **P**ues bien dize el prouerbio: q̄ al  
mancebo trae fru. e c.

### **La vieja quando jue-** ga faze deleytes de muerte.



**C**omo dize sant **B**ernardo ēla  
epistola q̄ fizo d̄l regimīeto d̄la  
casa: la vieja q̄ es mala muger  
si la ley lo cōsintiese biua seria  
de q̄mar. **P**ues la vieja quādo juega: es co-  
mo suelē dezir puerbiallymente del pajar q̄  
es muy viejo q̄ndo se enciēde. **E**dize q̄ faze  
deleytes de muerte: segū dize ouidio enl se-  
gundo libro de arte amandi. **L**a vieja no  
ha deleyte en tratar con hōbre si no se en-  
ciēde. pues para se prouocar e encender cō-  
uiene que faga juegos e deleytes de masia-  
dos. **E**avn natural mēte es q̄ el allegamiē-  
to a ella desgasta mas el cuerpo. **E** por en-  
de biē dize el prouerbio: que la vieja quan-  
do juega. e c.

### **Esta mesma cosa que** la llaga del amor faze la sana.



**C**omo se escribe enl cātico cātico  
coruz. la enamorada rogaua q̄  
dixessen a su amigo q̄ estaua en  
ferma d̄ amor para q̄ la viniese  
a ver: e q̄ su vista la sanaria: assi q̄ el amor  
es vna ēfermedad: e comū mēte figelos poe-  
tas q̄ cupido es dios d̄l amor e q̄ trae vn ar-

# Proverbios

co y fiere con saeta al q̄ q̄ere fazer amar. y por esto el amor se dice fazer llaga: la qual segun dicho es no se sana sino quando vee hō bre la cosa que ama. y miētra mas la vee y mas contracta con ella: mas crece el amor: y por consiguiente mas crece la llaga. Pues bien dice q̄ esa mesma cosa q̄ la llaga del amor: haze: la sana.

**¶** Presto esta de arrepētir se el que juzga de ligero.



Segun dice aristotiles. en l. iij. d̄ las ethicas para juzgar bien de vna cosa cōuiene q̄ hayamos p̄sejo sobre ella. E pa auer buē consejo d̄ alguna cosa cōuiene q̄ rememoremos lo passado y miremos lo p̄sente y p̄semos lo por venir: y en esto q̄ fagamos alguna tardança por dirigitr biē las cosas. E por esto dice q̄ el aconsejar conuiene tardar: y en el executar cōuiene aquerar. Pues el q̄ juzga de ligero no tiene esta deliberacion. E por esto biē dice: q̄ esta presto de arrepētirse el q̄ juzga de ligero.

**¶** El jugador de las tablas quanto es mas sabio en el arte tanto es peor.



Los juegos son d̄ dos maneras vnos son q̄ se fazē por industria y arte: asi como el a redrez. otros por casos d̄ fortuna: asi como los juegos de dados: q̄ la victoria dello esta en lo q̄ la fortuna dira: y lo q̄ se gana al primero juego: q̄ es de industria: es biē ganado. Todo lo q̄ se gana al segundo juego q̄ es de fortuna: es mal ganado: segun q̄ tienē todos los doctores. E si tal como este q̄ juega a los dados: o tablas: o en otra q̄lquier manera esta malicioso y sabe cargar el d̄do ofincar lo: miētra mas supiere en ello mas malo es. E por esto dice Boecio en el quarto libro d̄ consolacion. que es muy grande mal quando al cubillo agudo se ayunta venino o poncofia alguna. Que quiere dezir Quando al hombre malo se junta o señorio

o malo o dañoso saber: por ser malo siēpre procura de fazer daño: y en saber dar ordē para ello: y mientras mas mal supiere: mas mal fara. E por tanto bien dice. El jugador quanto es mas sabio en el arte: tanto es mas peor.

**¶** Causa de ocioso cuydado es el amor.



Este proverbio puede auer dos letras. Una segun aqui esta escrita: y otra q̄ diga que el ocioso cuydado es causa del amor: y esta se assiēta tan biē como la otra: y abissados quasi tienden a vn fin. segun dice seneca en la setena tragedia introduziēdo ala nutriz q̄ retractaua a fedra d̄l amor q̄ auia a ypolito su amado. La qual d̄zia q̄ no era en si el pecado. Pues cupido el dios del amor la auia ferido con su saeta. E assi que mas era la culpa y el cargo de dios que no della. dice la nutriz que los q̄ son locos y d̄sbres por dar color y titulo a sus torpes y malos fechos. E por que mas libremēte: pudieron vsar de luxuria desordenada firigieron vanamēte de ydad en el amor: y dixieron que auia dios d̄l amor: el qual dixeron q̄ se apoderaua de los dioses y de los hombres. Dice la nutriz q̄ esto no es verdad q̄ qualquiera que se alegra en bienes de fortuna: y tiene d̄ todas las cosas abasto y esta ocioso sin trabajo: comiēdo mājares de suariados y auiēdo nuevos d̄leytes a tal como es el resequiere el amar. E dice si no pregūtos por que doña venus bine santamēte en las peññas casadas donde nunca fallece trabajo: por que comunmente el vulgo que es la gente comun y labradora no se eloquesce amado. No ay otra razon si no por que tienen a saz q̄ fazer en trabajar y buscar de comer. Pues bien d̄ico aqui Seneca: que causa d̄ ocioso cuydado es el amor. E biē dice la otra letra: que el ocioso cuydado es causa del amor.

**¶** Dos vezes es agradecido quando se da lo que cumple.





**B**eneficio q̄ no se haze con voluntad ni vna ni dos vezes deue ser agradecido. P̄ues lo haze a mas no podr. ca no solo quiere nuestro señor que fagamos mas q̄ sea bien fecho. Cōuiene a saber q̄ se haga voluntariosa y alegremēte. Tenemos exēplo desto en abel y cayn hijos de adā: por q̄ abel ofrecio a dios lo mejor q̄ tenia en su ganado: y cayn su hermano lo peor. Dize el texto q̄ acato dios a abel y a sus dones: y a cayn no acato assi ni sus dones: por que abel ofrecia de voluntad y por esso acato dios a el y a sus dones: bendiziendo a el y multiplicando su fazienda. E cayn como no ofrecia de voluntad: no ofrecia lo mejor. E por esso no fue sin razon que dios no acatasse a el ni a sus dones. P̄ues bien dixo el prouerbio q̄ dos vezes es agradecido quando se da lo q̄ cūple si con voluntad se oirece.

### La mucha costūbre delas buenas cosas es mala.



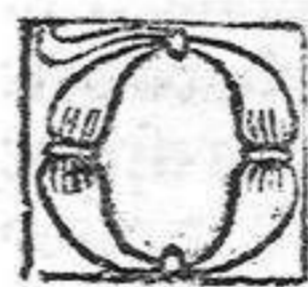
**Q**ue el sabio en el ecclesiastes. No quieras ser mucho justo: ni quieras saber mas de lo que es necesario: por q̄ no te pierdas: assi q̄ avn que ser justo y sabio es buēa y sana cosa: manda Salomon q̄ no lo acostumbremos mucho: q̄ la costumbre d̄llo nos faria perder. Dize thercio en vn lugar. En mucho derecho ay mucha maldad: segund lo qual avn en las buenas obras es mejor el medio que los estremos. E por esso dize salomon en los prouerbios. Fallaste miel: como lo que te abastare: por que si demasiazdamēte comieres reuer sar lo has. La miel buena es: mas la mucha costūbre d̄la miel trae daño. ser hōbre falso bueno es y cuerdo. Mas como dize Caton q̄ en tiempo podemos ser: q̄ fingir nos ser locos es vna grand prudēcia. Salomon en el ecclesiastes dize. De queña locura a tiempo mas preciosa es que saber: ni gloria segund lo qual la costumbre delas buenas cosas es buena la mucha costumbre es mala.

### El q̄ no sabe dar beneficio injustamente lo pide.



**C**on justa razón negare yo a ti lo que tu niegas a mi. La dize caton: deues estar por la ley q̄ tu fiziste. El q̄ demāda beneficio o sadamente demāda quando el en semejante caso lo acostūbra dar: q̄ biē parece q̄ dize al otro. que no pierde lo que da: mas q̄ gelo empresta. P̄ues el que no sabe dar beneficio y lo demanda dize al otro q̄ pierde lo q̄ ha de dar: y con razon el otro gelo due negar. segun dize caton. locura es demandar lo q̄ con razón le puede ser negado. Assi q̄ biē dixo. El q̄ no sabe dar beneficio injustamente lo demanda.

### Bueno es escarmentar en mal ageno.



**D**ize caton. La vida agena deue ser nuestra maestra. Si en discrecion es mirar el daño d̄ otros para reguardar nos d̄l daño n̄ro. ca no auria razón d̄ se q̄rar: como dize la ley ceuil. d̄l daño q̄ por su culpa le venia si pudo escarmentar en mal ageno y no escarmento.

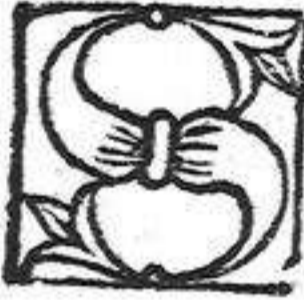
### Recebir beneficio es vender la libertad.

**A** buena cosa es: el q̄ recibe beneficio d̄ otro es obligado a le seruir y reconocer el beneficio: y si no lo haze llamā lo d̄sagrado: q̄ es vno d̄ los mas torpes de nuestros q̄ a niq̄d se puede d̄zir: y d̄ d̄e p̄mero esta lib̄re para fazer d̄ si lo q̄ q̄sieste: recibiendo beneficio se obligo y p̄dio su libertad. E por esso dize aristotiles. q̄ el hōbre magnanimo no recibe de buena voluntad beneficios: por q̄ le peice q̄ deroga ala libertad d̄ su magnanimidad y su iteciō es mas obligar a otros por beneficios q̄ no otros obligarse a el. E p̄oe aristotiles en el tercero d̄ las eticas vna graciosa q̄ stid. q̄ q̄l q̄ere mas al otro: el q̄ haze beneficio o el q̄ recibe. y determina q̄ el q̄ haze el beneficio. ca como recibiendo beneficio de ti per


# Proverbios.

di mi libertad: no ay cosa que mas dessee q ser libre. y por no ver mi libertad en agena da no te qrria ver: y desplaze me contigo. Tu q me fiziste ami el beñficio por no perder lo q en mi fiziste: ni la obligacion aq te soy obligado qrrias mi bien: y qrrias q biuiesse: y desplaze te ya d q lquiera daño mio y mietra a mi mejor: fueite mas guardada ternias tu la obligaciõ q en mi tienis. y por esto mas me qeres tu ami: q yo ati. Assi q biẽ dize que recibir beneficio es vender la libertad.

**Para ningũo es buena ora que para otro no sea mala.**


 Egũ dize aristotiles en el libro q hizo d la geñraciõ y corrupcion no puede vna cosa engendrarse sin q otra cosa se corropa: lo ql vemos por esperiencia: no puede nacer la caña d l trigo si el trigo no cae de baro d tierra y primero no se podresce. y esta esperiẽcia pone nro seño: en el euãgelio. Otro si como dize boecio en el tercero libro d cõsolaciõ donde pone: si deuenos poner la felicidad en las riqzas: vna d las razones q faze por q no duemos poner nra felicidad en llas es porq el q tiene dñero no puede vsar d l dñero pa aq llo q fue iñstituido: q es gastar lo si no lo hõiere de gastar y dar a otro y lo ay a el de pder y partir d si: pues no podra ser buena ora para el q lo recibe: si para el que lo da no es mala: ni podra ser buẽa pa lo que se engendra: si para lo q se corrompe no es mala. Pues biẽ dize: que pa ningũo es buena ora: q para otro no sea mala.

**Dos veces muere el que por voluntad de otro muere.**


 Egũ dize Seneca en la octaua tragedia en la fabla q ha clitemestra muger de Agamenon con electra su hija sobre orestes. y electra respondiẽdo alas amenazas q clitemestra y egũsto le faziã q auia escondido a orestes respondiõ q no le podia fazer mayor amenaza que con la muerte: q la mata

se si quisiese. Respondio clitemestra. Si la muerterehusases yo te la daria: q rudo y simple es el tirano q por penada muerte. Otro electra: por vñtura alguna cosa ay peor que la muerte. Dize clitemestra si: la vida si cobdicias morir: segun lo qual dos vezes murio aqui electra. La vna qndo murio: la otra la pãda vida q ouo a aluedio y voluntad de su madre. Pues biẽ dize: q dos vezes muere el que con volun. etc.

**Muchos beneficios recibe el que los sabe dar.**

 Como d suso es dicho: el q da beneficio: y faze biẽ siẽpre lo daua con iteciõ d no perder lo q da: mas ay vñ q por aquello le sea respõdido y le sea pagado el beñficio e semejante cosa o en mayor. Donde en la yglesia comunmente nos dizen quando ofrecemos q por el beneficio q ende fazemos q es dar la ofrenda: ciento tanto recibiremos. E ruega el clerigo q alcãcemos la vida pourable pues verdad es que el q sabe dar beneficio muchos recibe. Quiere dzir q los otros como vieren q este graciosamente dñtribuye y reparte lo suyo: y lo q tiene con sus amigos no lo ayran p. rdido quando el caso lo reqera de le ayudar y fazer beneficio: lo q no fariã si viesen que el q no tenia coracon para ayudar a ellos quando se viesen en menester. Dõde salomõ dize en los proverbios **Muchos dñtribue y repton lo suyo y son por esto mas ricos. otros roban lo q no es suyo: y siẽpre biuen en pobreza.** Pues sabiendo fazer beneficio dñtribuye y reparte lo suyo. E dize salomõ: q se faze por esto mas ricos. E asi biẽ dize el proverbio: q muchos beneficios recibe el que los sabe dar.

**Dos veces pecas quando das consentimiento al pecado.**

 Egũ la flaqueza d nra humanidad: y se escriue en el comiẽco d genesi. Naturalmente somos inclinados a pecar. E por esto dizen los tpeologos: que los primeros mo

mlentos q̄ auismos para pecar porq̄ los a  
uemos naturalmēte ⁊ no son en nuestro po  
derio. no causan pecado. Mas si despues  
nos tardamos en aquel primero pensar ⁊  
nos delectamos ⁊ damos entero consenti  
miēto ya pecamos mortalmēte. donde n̄o  
saluado: dize en̄l euāgelio: q̄ q̄en v̄io la mu  
ger ⁊ la cobdicio ya fornicó en su coraçon  
Quiere dezir q̄ la cobdicio: no solo por el p̄  
mero mouimiēto. mas si se tarde ⁊ delecto  
en la cobdicia d̄lla ⁊ así peço mortalmēte.  
E si d̄spues dio consentimiēto al pecado q̄  
peço naturalmēte: ya peço otra vez ⁊ torno  
a pecar mortalmēte. Así q̄ biē d̄ixo. Dos  
vezes pecas quando das consentimiēto al  
pecado: vna quando lo p̄saste ⁊ ouiste pla  
zer ēlo pensar: otra quando lo consentiste en  
lo poner por obra ⁊ de fecho lo pusiste. E  
este puede ser vn etendimiēto ⁊ assaz cōfor  
me ⁊ amigo dela letra. **E** otro etendimiē  
to puede auer: puede ser q̄ no q̄riendo fazer  
mal q̄ lo fagas: como corriēdo vn cauallo  
q̄ mates alguno: o tirando cō ballesta no a  
uiēdo intenció de fefrir feriste. Cierta cosa  
es ⁊ segun derecho si alguna culpa ouiste  
en̄sto: pena te daran por la culpa: avn que  
no como doloso: mas como culpado. Quie  
re d̄zir q̄ no como hōbre q̄ faze mal asabiē  
das mas como hōbre q̄ ouo alguna culpa  
en̄l daño q̄ hizo ⁊ cerca d̄sto ēla pena ay gr̄a  
diferēcia segun derecho: q̄ q̄ndo peca hōbre  
asabiēdas dar le h̄a por pena la muerte: q̄n  
do por culpa d̄stierro o acotes o otra p̄a se  
mejate: mas si d̄spues d̄ cometido el pecado  
por culpa te plugo auer lo cometido ⁊ cōfē  
tiste en̄llo: ⁊ ouiste por biē fecho el daño q̄  
fiziste: por esto pareciste segun da vez pecar.  
⁊ mas te darā ya la pena por doloso q̄ por  
culpado. P̄ues biē d̄ixo q̄ dos vezes. ⁊c.

### **E**l buen coraçon in juriado d̄masiadamēte se enfaña.



Como d̄ suso es dicho q̄ d̄ues es  
par q̄ algūo fara a ti lo q̄ tu fi  
zies a otro: no tien̄s razō d̄ te q̄  
par d̄masiadamēte q̄ndo te iju

riarē si tu injuriaste: cate midē por la medi  
da q̄ me diste. Mas sino ofendiste ni inju  
riaste a algūo ⁊ otro te injuria. tu tienes ra  
zon d̄ te enfañar demasiadamēte quando te  
iuriarē: ca padesces lo q̄ tu no feziste. pues  
bien d̄ixo q̄ el buen coraçon injuriado q̄ de  
masiadamēte se enfaña.

### **B**uena muerte es al hombre la que ataja los males dela vida.



Como dize boecio en̄l comiēco  
d̄l libro d̄ cōsolaciō aq̄lla muer  
te se dize biē aueturada q̄ no v̄le  
ne ēlos dulces años: ⁊ alostristes  
⁊ trabajos viene q̄ndo la llaman. ca como  
d̄ suso d̄ziamos q̄ la vida q̄ndo desseas mo  
rir es peor q̄ la muerte. P̄ues si biues en an  
sias ⁊ trabajos ⁊ enfermedades tales q̄ no  
espas salud ni repo: buēa te sera en tal caso  
la muerte q̄ atajo los males d̄la vida.

### **E**l q̄ dio beneficio al digno dando lo recibio lo.



Si podiste dar limosna ⁊ no dis  
tiste al pobre ⁊ men̄sterofo ⁊ tal  
q̄ sea digno d̄la recibir: podiste lo  
q̄ diste ⁊ no ouiste merito de tu  
ben̄ficio. mas si das la limosna al pobre q̄ es  
digno d̄la recibir ē faziēdo este ben̄ficio ou  
iste merito. E así d̄ado recibiste ben̄ficio.

### **L**a luxuria es dulce: mas por halago q̄ por m̄ado.



Segun dize boecio en̄l tercero li  
bro d̄ cōsolaciō: entre los otros  
pecados dos son q̄ traen consi  
go luego su penitēcia. la gula ⁊  
la luxuria. La si hombre mucho come: lue  
go enferma por ello ⁊ dispone a enfermes  
dad ⁊ o esta enojado consigo: porq̄ mucho  
comio. La luxuria despues de acabado el  
acto dize q̄ trae consigo vna tristeza natu  
ral: segun lo q̄l parece q̄ no dize aqui bien  
q̄ es dulce: no se puede negar q̄ despues d̄ a  
cabado el acto traya consigo vn arrepen  
tiēto ⁊ tristeza: mas el acto mismo ē si trae

# Proverbios

deleyte: el qual mas es por falago que por mando quiere dezir q̄ mas se causa del juego y falago que vno con otro han: que no por mādado. quiere d̄zir q̄ no por esto due hombre de tomar este d̄leyte o no que el acto mismo sin otro mandado ni cosa extrinseca d̄l falago y juego q̄ el se trae cōsigo su dulzor y deleyte. E por tanto dijē los theologos q̄ avn entre marido y muger este acto quasi a penas se faze sin pecado: si quizer venial por dulzor y deleyte carnal q̄ consigo trae. P̄ues bien dixo luxuria es dulce por el falago que es el blandimiento y juego q̄ en el acto se faze: mas que por mando ni cosa extrinseca.

## El coraçon bueno nunca da consentimiēto al q̄ yerra.

**Q** mū proverbio es q̄ los fazietes y los consentietes en el mal: y qual pena son punidos. pues si algūo tiene bueno y v̄tuofo coraçon y vee q̄ algūo yerra y gelo consiente y no gelo maltrae: ya el mismo parecia cometer aquel maleficio y dexaria de tener coraçon v̄tuofo. E dixo agamenon a pirro sobre la muerte d̄ polícena segun que introduce seneca en la sexta tragedia. El que no vieda pecar pudiendo lo fazer el lo mādada. P̄ues bien se sigue q̄ el coraçon bueno por no ser partcipe en el mal q̄ faze: nunca dara cōsentimiēto al q̄ yerra.

## El que dize q̄ te dio be demandalo.

**Q** scriue Terēcio en el comiēco d̄ la primera comedia q̄ por vn señoz rememoraua a vno q̄ auia seydo su sieruo la libertad q̄ le auia dado. El sieruo dixo al señoz q̄ su dezir le era molesto y no le plazia d̄llo: que rememorar le el beñficio fecho no era sino dar a entēder q̄ el era d̄sagradecido: y q̄ no auia memoria dela merced y beñficio q̄ el señoz le auia fecho. Assi q̄ este señoz diziēdo a su sieruo el beñficio q̄ le auia fecho: parecia d̄ mandar gelo q̄ en rememorar el beñficio

al q̄ lo recibio es mas traer a indignacion q̄ a gracia. por q̄ parece demandar y nomi niosamente lo q̄ le tu diste. P̄ues bien dixo Seneca que el que dize que te dio beñficio demandalo.

## Gran deudo es con- jutar se los coraçones que se bien q̄e ren.



**Q**ze Aristotiles en el. viij. delas ethicas q̄ la amistança es d̄ tres maneras. La vna por deleyte: la otra por puecho: la otra por honesto. La amistāça por deleyte es quādo vno ama a otro por el plazer q̄ ha con el por q̄ es donoso: por q̄ es alegre: por q̄ dize de buenas cosas. y esta amistança no dura mucho: porque assi como segun crece la edad assi se mudā las cosas q̄ alegrā y trae plazer segun dize aristotiles en el primero delas ethicas: assi se muda esta amistança: ca con vnos hombres contractamos vn tiempo: y los q̄remos biē: y amamos su cōpañia por q̄ auemos plazer y galajado con ellos q̄ otro tiēpo los tenemos por locos: y nos apartamos de su compañía como d̄ compañía de locos. Otra amistança ay q̄ se dize por p̄uecho: y esta es q̄ contracto contigo y te amo por el p̄uecho q̄ he d̄ ti y si viene tiēpo que cesse este puecho cessa luego esta amistāça: pues cesso por lo que eramos amigos. Otra amistāça ay q̄ se llama honesta: y esta es la verdadera amistāça: que es por virtud q̄ yo te amo y te quiero biē: por q̄ eres honesto y v̄tuofo y esta no puede ser sino entre buenos y v̄tuofo y esta dura todo tiēpo: y dura en prosperidad y aduersidad: y mejor e la aduersidad q̄ en prosperidad: lo que las primera s̄dos no fazen y avn no dizen. y entre las otras cosas que la filosofia dezia Boecio en el iij. de consolacion por q̄ la aduersa fortuna a puechava mas q̄ la p̄spera era: q̄ la prospera trayale ēgañado creyēdo q̄ todos erā sus amigos: la aduersa discernio y aparto los verdaderos amigos de los fengidos. ca en tiempo de aduersidad no quedan con el

hombre los amigos q̄ le siguen por el pro-  
uecho que del esperauā : ni por el deleyte ⁊  
plazer que con el auian: mas solamēte los q̄  
erā sus amigos por lo honesto ⁊ por la vir-  
tud. Onde dixo el versificador. Quando fue-  
res bien auēturado muchos amigos conta-  
ras: si los tiempos fueren añublados solo  
te quedaras. y estos amigos son vna ani-  
ma en dos cuerpos. es vno no querer ⁊ vn  
querer de ambos ados: alegra se el vno del  
bien del otro : y el otro del bien del otro. y  
el daño que viene a qualquiera dellos due-  
le se dello el otro assi como de propio. Pū-  
es que mayor deudo puede ser que conuer-  
tir se dos coraçones que se amen: mayor es  
este deudo que deudo d̄ hermanos. Dixo  
el sabio que mejor es amigo cercano q̄ her-  
mano de lexos. E por tanto nuestro salua-  
dor en las postrimeras cosas ⁊ palabras q̄  
a sus discipulos mando ⁊ encomēgo: ⁊ dio  
por señal en que los conoscerian que eran  
sus discipulos si se amassen vnos a otros  
como de suso dicho es que se apartassen d̄  
su padre ⁊ de su madre que erā deudos na-  
turales ⁊ ouiesse por mas deudo a aque-  
llos cuyos coraçones se conuertia en amor  
de caridad ⁊ virtud: Pūes biē dixo el pro-  
uerbio: gran deudo es ayuntarse los cora-  
çones que se bien aman.

## Enuestra que le den

beneficio el q̄ muchas vezes lo da.



Este prouerbio es declarado ē  
el prouerbio de suso que comiē-  
ca: muchos beneficios recibe el  
que los sabe dar. E todo esto y  
lo que en el se entiēde se puede aplicar aqui  
E por no replicar remito ēde alo escripto.

## En trocar las palabras

dichas a buena parte gran maldad es.



Razones ay que fablā que pue-  
de auer dos entēdimiētos: vno  
sin calumnia ⁊ sin crimen: otro  
q̄ traya calūnia ⁊ crimē cōsigo

tales razones como estas llaman los logi-  
cos anfibologicas, o equiuocas: porq̄ pue-  
den auer dos entendimientos. En tal mal-  
dad como aquesta incurrierō los que acu-  
saron a nuestro señor de blasfemia diziēdo  
que ellos hauian oydo dezir que el podía  
dstruyr aq̄l templo ⁊ en tres dias lo podía  
reedificar. E nuestro señor por el tēplo en-  
tēdio su sacratissimo cuerpo ⁊ los falsos te-  
stigos ⁊ los que lo acusaron con gran mal-  
dad trocaron las palabras ⁊ dixeron que  
lo dezia el por el tēplo de salomō. y en esta  
maldad ⁊ pecado incurren todos los here-  
jes ⁊ los juezes ⁊ los abogados: q̄ las pala-  
bras dichas a buena parte ⁊ intēcion en la  
ley de dios ⁊ en las leyes y derechos trocan  
a mala parte. En tēplo. dixo nuestro señor  
en el euāgelio q̄ el auia venido a meter fue-  
go en la tierra: dize los herejes q̄ tal ley co-  
mo aq̄sta q̄ es muy mala ⁊ puerfa entēdiē-  
do esta palabra de fuego / o por guerra / o  
por cizaña: trocandolo a este malo entēdi-  
miēto: y no en buena intencion: ⁊ mandādo  
la paz ⁊ la concordia ⁊ el amor ⁊ caridad:  
mas q̄ se fallara por ley ni profecias. Pū-  
es el fuego que vino a poner el n̄ro salua-  
dor fue fuego d̄ amor ⁊ de caridad / o quie-  
re dezir q̄ se apartarian ⁊ se esmerarian los  
buenos ⁊ los creyētes de los malos y d̄ los  
no creyētes. Segū dixo el apostol q̄ el dia  
del iuzio q̄l sera cada vno: el fuego lo de-  
mostrara. Pūes en este caso ⁊ en el q̄ d̄ suso  
fue dicho del tēplo trocar las palabras di-  
chas a buena parte interpretando las mal-  
⁊ no ala intēcion q̄ se dixeron: grā maldad  
es. Pūē assi mismo los juristas en tēplo:  
y esta escripto en la ley: q̄ q̄lquiera q̄ sacare  
sangre en palacio del rey q̄ muera: en pala-  
cio del rey esta vn hōbre enfermo: māda el  
fisco q̄ lo sangrē viene el barbero ⁊ sangra  
lo: mataran al barbero: dize el malicioso a-  
bogado q̄ si: q̄ peço cōtra las palabras de  
la ley: lo qual es vna grā maldad pues no  
fue esta la intencion d̄l q̄ fizo la ley: saluo al  
que saca sangre peleādo cō otro, ⁊ no al q̄  
saca sangre por sanarlo. Ofiēta vna  
villa o lugar en frontera de enemigos: por

## Proverbios.

que se guarde mejor el lugar manda la ley que qualquier q̄ subiere al muro sin licēcia de los q̄ gouernā el lugar q̄ muera por ello. **U**nos peregrinos q̄ passauan vierō q̄ los enemigos venian a tomar el lugar; subierō al muro: y defendieron al lugar moriran por ello. **D**ira el malicioso abogado y mal juez q̄ si: por q̄ las palabras de la ley los cōdena que subieron al muro sin licēcia d̄ los que gouernauan. **L**o qual sería vna gran maldad dar pena a los q̄ merecen beneficio por auer saluado el lugar. **E** por tanto dize la ley ciuil no ser dubda ofender a la ley el que toma las palabras della para trocar las y dar les otro entendimēto del que les dio el q̄ las fizo: y no excusara las penas en las leyes insertas el que contra la sentēcia de la ley y la voluntad del q̄ la fizo: trocandō maluadamēte las palabras engañosamēte se quiere excusar. **L**a si el juez trocandō las palabras dichas abue fin por la ley la trocasse a dañada y maluada intēcion así le penarian por ello como si no tuuiese la ley por donde se funda. **P**ues biē dize el proverbio: q̄ trocar las palabras dichas a buena fin grande maldad es.

**L**a buena opinion y fama de los hombres mas segura es que el dinero.



**S**e salomon en los proverbios que mejor es buē nōbre y la buena fama q̄ no muchas riquezas ca como dize aristotiles en el primero d̄ las ethicas. **M**uchos padescieron por el dinero q̄ tenian q̄ los degollarō por los robar a muchos saluo y seguro el buē nombre y la buena fama. **L**a segū dize salomon en los proverbios. las riq̄zas no a prouechan en el día de la vengança: y la justicia librarā de la muerte. así q̄ en el día de la vengança la buena opinion y fama que ternan de alguno que es justo le librarā de la muerte: y las riq̄zas no le podrā librar. **P**ues mejor es la buena opinion y fama y mas segura que el dinero. **D**e los mayores males que a ningū hombre puede venir es

perder hōbre su nōbre y fama. **E** los derechos d̄ las grandes penas q̄ pudierō poner al malo fue fazer le ifame y abile y idigno de toda dignidad y buen estado. **E** las mayores bēdiciones q̄ se dan al justo y virtuoso son que su buena fama sea durada para siempre. **S**egun lo qual mejor es la buena fama así como dize la auctoridad suso escripta que las riquezas y el dinero. **A**si q̄ bien dixo el proverbio. **L**a buena opinion y fama de los hombres mas segura es que el dinero.

**E**l bien puede se abatir: mas del todo no se puede perecer



**C**omo d̄zia la philosophia a boecio: segun escriue en el primero libro de consolaciō. **A**gora has por nuevo q̄ los malos d̄ costūbres se trabajā por abatir los buenos y justos. **D**e comun esperiēcia vemos q̄ por el mismo fecho q̄ alguno es bueno que los malos se han de trabajar de lo perseguir y abatir quando podran. donde es escripto en el libro de sabiduria: como los malos se juntaron y fizieron consejo contra el justo: por q̄ los maltraya d̄ sus pccados: y era cōtrario de sus obras. y dixerō: oprimamos al pobre y al justo atormentemosle y injuriemosle: y p̄uemos su paciēcia y cōdēnosmosle a muerte fea. **D**ize q̄ esto p̄sarō los malos: errarō y cego los su malicia: por q̄ n̄to no supierō los sacramētos d̄ dios: ni juzgaron la honrra de las aias sanctas. **L**a si los buenos delāte los hōbres padescieron tormētos: la esperāca de aq̄llos esta llena d̄ immortalidad. y avn q̄ padescierō a los ojos de los malos q̄ murian: ellos viuen en paz. **P**ues biē dixo el proverbio que el biē puede se abatir: y puede ser fatigado: mas no puede perecer. **Q**ue como dize en el psalmo **N**o vi justo desmanparado / ni su linaje que buscasse pan para comer.

**D**os veces vence q̄en se vence quando es victorioso.

**Q**ue vèce e no se fazemas soberuio con la vitoria dos vezes vèce. La vna quando vèce al eñmigo: la otra vècièdo asimisimo: no en soberuecièdo se por la vitoria q̄ ouo. y esta segunda vitoria es mas difficile q̄ la primera: por quãto en la primera vitoria pelea con sus enemigos. En la segunda consigo mismo: e mas ligeros son de vècer los enemigos: que no vencer hombre a sus passiones. E por tãto dize salomon en el ecclesiastes que si gloria o poderio nuevo o vitoria alcançare hombre que se guarde no dere su lugar. Quiere dezir q̄ por aquello no se faga soberuio. Donde dize seneca en la .vi. tragedia en la fabla q̄ Algamenon conspiro sobre la muerte d̄ policensa: introdueze que dezia Algamenon. Troya tu me fazes soberuio: tu me fazes temeroso: que rria dezir troya quando me acuerdo que venci vna tan gran cosa como tu: tu me fazes mucho soberuio: quando se me acuerda que tan gran cosa como tu pudo ser vencida: tu me fazes ser temeroso. E assi algamenon se mostro ser vitorioso dos vezes vna quando vècio a troya: otra quãdo vècio assi mismo mostrãdo ser temeroso por la vitoria que auia hauido. Pues bien dixo el prouerbio que dos vezes vee. &c.

**El benigno piensa la causa e respecto en lo que da.**

**Q**ue aristotiles en el segũdo de las ethicas. q̄ para que alguno sea enteramẽte virtuoso: conuene q̄ la obra q̄ faze en si sea buena: e que la faze que se dleyte en la fazer: e que este abilitado para fazer la semeiante obra cada q̄ la querra fazer de muchas e muy buenas obras virtuosas q̄ ya aya fecho. Como dize en el primero libro de las ethicas: assi como vna golondrina no faze verano: assi vna obra virtuosa no haze al hombre virtuoso: assi que no solamente se requiere que la obra sea en si buena: mas que sea bien fecha. quiere dezir que el que la faze aya respecto e acatamiẽto ala fazer

por virtud. Casi vno da limosna e no la da por reuerencia d̄ dios mas por loo del pueblo avn que la obra sea en si buena: mas el que la da no ha merito por ella: por q̄ no ouo buena causa e respecto en la dar. Delo qua se pone en exemplo en el euangelio del publicano e del phariseo. El publicano dize que estava vn dia de tras la puerta del templo: e no osaua alçar sus ojos al cielo feriendo se en los pechos e diziendo. Señor ruegote aue merced de mí peccado. El phariseo dize que se puso cerca del altar e a altas bozes dezia que lo oyese el pueblo: como ayunaua dos dias en la semana e pagaua sus decimas e fazia muchos bienes. Pregunta nuestro señor que qual destos dos fue mas justificado. y dize que el publicano: porque en el bien que fazia ouo este solo respecto a dios. El phariseo a vn q̄ muchos bienes fazia auia respecto e acatamiẽto ala vana gloria e al dezir del pueblo. Pues bien dixo el prouerbio: que el virtuoso piensa la causa e respecto en lo que da.

**Dos vezes muere quiẽ**

cõ sus armas muere.

**Q**uanto es como muerte si dos hã debate e pelea: e el vno al otro puja e le toma las armas e le mata cõ ellas dos vezes murio este. La vna en la mengua e desonrra que ouo q̄ndo el otro le vencio. La otra quãdo lo mato. Lo qual assi mismo parece en las disputaciones que hã vnos hombres con otros mucho mayor confusion e injuria es que al auersario le cõcluya con las razones que el faze contra mí: por lo qual salomon en los proverbios. Una de las penas mayores e maldiciones del malo puso diciendo enlazado eres por las palabras de tu boca: tomado eres por tu proprio hablar. Quiere dezir tu mismo diriste e hablaste por donde te cõcluyeron e te enuergonçaron: pues dos vezes fueste vencido: la vna quando el auersario fue tan sabio que lo que este dezia contra el lo tomo el

## Proverbios.

aduersario por armas ppias. la otra quãdo con ellas le concludo ⁊ auergonço: ⁊ esta fue la segunda victoria. Pues bien dixo q̃ dos vezes muere quiẽ cõ sus armas muere.

### Bien duerme el que no

siete quan mal duerme.



He el philosopho en el. ij. d. las ethicas: que dezia platõ que todo hombre ha necessaria cama para dormir: assi o assi aparejada que sea buena o mala / o de poca ropa / o de mucha ropa. esto no es necesidad de natura: mas demafiado ala natura. Pues si algũo se ccha a dormir en no buena cama: ⁊ trauado del sueño no siente si esta muelle o dura: ni siente poca ropa o mucha ropa tal como este bien duerme q̃ no siente que duerme en mala cama. Por esto dezia salomõ en el elesi. Dulce es el sueño del labrador poco o mucho: como al rico lo que mucho comio no le dexa dormir. viene el labrador de trabajar todo el dia de sol a sol ⁊ cesa na poco ⁊ echase en mala cama. El rico hombre come biẽ ⁊ no trabaja: q̃l de estos duerme mejor. Dize salomõ q̃ el labrador duerme sueño dulce: pues el trabajo no da lugar que sienta quan mal duerme. Asi que bien dixo: bien duerme el que no siete quanto mal duerme.

### La buena fama guar

da su resplãdor en las tinieblas.



He el apostol que toda virtud se muestra pfeta è los trabajos las: tinieblas se entiẽdẽ por los trabajos. como dize sant augustin en el psalmo. Bendezid agora al señor: todos los siervos del señor en el psalmo. En las noches alcaad vuestras manos alas cosas santas bendezid al señor. Las noches se tomã aqui segun dize sant augustin por los trabajos: ⁊ è tal tiẽpo a este la buena fama ⁊ el buẽ nõbre ⁊ la buena virtud guarda su resplãdor ⁊ luz. La job no es loado porque estouo entero quando le yua bien mas quando le dixo la muger despues de

las grandes tentaciones que le auian venido que renegasse del señor: ⁊ quemuriria luego. ⁊ respondió el que ania fablado como vna d. las locas mugeres del mudo q̃ si los bienes auian recebido delas manos de dios porque no sufriria los males. ⁊ assi la buena fama ⁊ virtud d. Job guardo su resplãdor en las tinieblas: que quiere dezir en los trabajos.

### Las cosas bien pen

sadas pujan asi mismas: mas no perecen del todo.



Las cosas para ser biẽ pensadas pujan como dize aristotiles en el libro de las ethicas: han menester q̃ sean resoluidas en todas partes ⁊ miradas bien sus circunstancias. E como de suso se dezia que dezia boecio. No solo conuiene de mirar lo q̃ esta de presente / mas mirar en la fin delas cosas: otra mente la cosa no seria biẽ pensada. E avn como dize aristotiles en los actos ⁊ obras de los hombres comunmente acaesce q̃ lo por venir es semejante de lo pasado. ⁊ salomon dize en el elesiastes: quieres ver lo q̃ esta por venir / piensa muy bien lo que fue ⁊ la cosa que es asi bien pensada rememorado lo pasado ⁊ veyẽdo lo presente ⁊ pensandolo por venir: tal cosa como esta no puede ser sino que puge asi misma. Quiere dezir que se fara mejor q̃ se penso / mas no peresce del todo: quiere dezir q̃ el buen pensar no carescera del todo d. el buen fructo. ca las cosas que no son biẽ pensadas avn q̃ algunas vezes ayã buẽ fin: mas comunmete aura d. suariados efetos / lo biẽ pensado / o se fara mejor q̃ se penso: o no fallescera del todo d. el buẽ fin.

### El culpante que da al

juez dinero por biẽ le pierde.



Este proverbio puede auer dos entendimietos. el vno que lo q̃ el culpante da al juez por ser libre d. la pena q̃ merece biẽ lo pierde. Quiere d. q̃ avn q̃ lo pierda no deue



ser increpado por perder su dinero en tal caso. y esto concuerda con el proverbio vulgar que en las leyes se dice: que a cada uno le esta bien redimir su sangre por qualquier manera agora sea dado dinero al juez, o ala parte que acusa. Otro entendimiento puede auer que el culpante que da dinero al juez: bien lo pierde: que quiere dezir que padescera dos daños: la pena que merece: y la perdida del dinero. Y por esto dice bien lo pierde por que como dice la ley civil aquel que con desconfianza de justa causa puso la esperanza de su negocio en corruptela de dinero por el mismo fecho parecio confessar el crimen y pierde la defensa si alguna tenia. Pues bien dice que el culpante en dando al juez dinero que perdio el dinero y mas la causa. y por esto dice que bien lo pierde.

## Los bienes que vienen sino se sostienen caen y traen daño.

Como suso es dicho en el primero proverbio. Los bienes de fortuna son los que vienen de deseado y se pierden no queriendo. Pues caso que algun hombre sea fecho rico si con discrecion y industria no sostiene y rige la riqueza que ouo: no solo perdiera la riqueza: mas traer le ha daño en dos maneras. La vna que en hauer se visto vna vez rico y agora pobre: tiene se por mas desventura: do que si siempre fuera pobre. Dónde dice Boecio en el tercero libro de consolacion que la mayor desventura que el desauenturado puede auer: es acordar se que fue bienauenturado. Otro si otro daño trae la perdida de este dinero que lo tengan todos en possession de hombre de mal recabdo y de poca industria: y este es assaz daño ser tenido en ojo de todos por hombre desahilado. Onde aristotiles pregunta en el octauo de las ethicas que qual es mas saber: saber ganar dinero, o saber guardarlo. Y responde que el ganar dinero es mas fortuna que no industria: guardar el dinero es mas industria que no fortuna. Por tanto de mas virtud es saber

lo guardar que no saber lo ganar: ca puesto que lo ganaste si por poca industria suya lo pierde traele daño en la manera que dicha es. Y por tanto bien dice el proverbio: que los bienes sino se sostienen caen y traen daño.

## Buena anima es aquella

que no es sojuzgada al dinero.



Donde salomon en el ecclesiastes que diferencia es entre el hombre pecador y virtuoso. ca el bueno y virtuoso diole dios ciencia y saber y entendimiento. al pecador malo dio aficion y cuydado superfluo para que allegue y gane y trabaje, y lo dera a quien pluguiere a dios. segun lo que el anima del bueno y virtuoso usara de las riquezas como de seruietas y no como de señoras. y el anima del pecador su juzgar se ha: y abatir se ha al dinero: y por no gastar ni distribuir buira triste y mezquino sin hazer bien asi mesmo: ni aprouechar a los otros que de suso es dicho. Y por tanto bien dice el proverbio: que buena anima es aquella que no es sojuzgada al dinero.

## En el buen varon presto passa la ira.




Como de suso es dicho y dice caton: la ira impide el coracon que no pueda conocer la verdad. Pues es si en el buen varon mucho morastela ira apassionar le ya el juicio y fariá grandes errores. Por esto dice dauid en el psalmo hauey ira por manera que no pequeys. La no se puede excusar como dice aristotiles en el segundo de las ethicas: que no ayamos alguna ira por que es natural a nos tanto que ponen question: si es tan natural a nos la ira como el deleyte. Y dicen que ninguno podria ser fuerte sino ouiesse ira: segun dice aristotiles de hector en el tercero de las ethicas: que quando hector peleaua se encedia primero en ira y conosciase en las narizes que botaua la sangre por ellas mas por esto esta que sacado el acto donde de la ira es necessaria: no deue morar mu-


## Proverbios.

cho en el hombre: q̄ como dize salomon en los proverbios. el hōbre en quiē mucho mora la yza siēpre prouoca ⁊ despierta peleas ⁊ el paciēte amansa las despertadas. pues biē dixo el proverbio que en el buen varon presto passa la yza.

### Poco ama el q̄ trae a la memoria la yza passada.


 **Q**ue caton: si cō alguno riñeres ⁊ te reconciliares con el: no quieras despues repetir las palabras injuriosas q̄ entre vosotros passaron. Ca a los malos pertenecere repetir las injurias despues de passadas: ca en repetiēdo las muestra se hōbre q̄ queda injuriado de lo q̄ ende se dixo. E por ende parece poco amar: por lo qual dize biē terencio en la primera comedia: que es el reñir de los q̄ se aman para soldar alguna quebradura si ha entre ellos: que no para repetir ⁊ traer a la memoria la renzilla passada. ca aq̄sta señal seria de poco amor. Pues biē dixo el proverbio: q̄ poco ama el que trae a la memoria la yza passada

### Buena torpeza es aq̄lla que descubre el peligro.


 **Q**uē mūmēte dezimos vn proverbio: que bien aueturada es la necesidad que nos trae a mejores cosas. assi buena es la torpeza: q̄ descubre el peligro si contra alguno esta ua puesta celada por sus enemigos ⁊ por le meter en ella salieron otros a pelear con el: a los quales el no deuiera fuyr vsando d̄ buē esfuerzo ⁊ fortaleza: ⁊ los fuyo ⁊ fuyendo se descubrio la celada donde pudiera ser ofendido sin fazer cosa d̄ su honrra. buena fue tal torpeza fuyr como a questa q̄ descubrio la celada donde estaua el peligro. Dize salomon en los proverbios: maltratā los locos a los que fuyen los males: ⁊ tal como este por fuyr este peligro maltratar lo han los locos por la torpeza q̄ fizo en fuyr a vn

que buena fue tal torpeza: pues descubrio tal peligro.


### La misericordia gana buenas ayudas.

 **Q**mo de suso es dicho en el segundo proverbio: espera q̄ alguno fara a ti lo que tu fizieres a otro ⁊ que por la medida que tu medieres por essa te mediran. Pues si tu vsaste de crueldad contra algunos no los socorriēdo ni los ayudando en el caso que lo auia menester. Mas si vsaste de misericordia ⁊ socorriste los en tiempo de menester: espera que lo fallaras al tiempo del menester. Dize dauid en el psalmo. Que bien aueturado es el que entiende sobre el mezo quino socorriēdolo ⁊ ayudādolo: en el dia malo ⁊ de trabajo lo librara dios. Segun lo qual bien dize el proverbio: que la misericordia gana buenas ayudas / o de aquellos hombres de quien ouiste misericordia que te socorreran: ⁊ no te falleceran al tiempo del menester / o de dios que por el merito que ouiste en auer misericordia en la aura de ti: ⁊ lo hallas por buena ayuda en el tiempo d̄ trabajo. Pues bien dixo el proverbio: que la misericordia gana buenas ayudas.

### Dado beneficios a los dignos obligas a ti a todos.

 **Q**ste proverbio esta declarado ya d̄ suso en otros dos o tres proverbios: ⁊ por no multiplicar remito lo a lo que ē de se escriuio.

### Los acostūbrados vicios sufrimos quando los reprehendemos.

 **Q**uē algunas tierras vsan del comer ⁊ beber ⁊ d̄ tratar cō mugeres mas q̄ no en otras: a vn q̄ sea en demasido grado: ⁊ pesqué por ello: ⁊ en tales lugares como estos

por ser estos vicios y pecados acostumbra-  
dos: y así lo ha por ley todos: y no lo repre-  
hendemos tan agramete como en los luga-  
res donde se guarda cerca dello la razon y  
templança y segun ley y segun razon se deve  
guardar. Este proverbio se puede enten-  
der en los actos y fechos q̄ en algũa mane-  
ra se puedē biē hazer: así como es el comer  
y el trato cō mugeres: ca cierto es que todo  
comer no es pecado: mas el q̄ es del ordena-  
do y demasiado grado. E así mesmo en el  
trato delas mugeres y en todos los peca-  
dos y vicios aq̄ naturalmēte somos iclina-  
dos: los q̄les como dizē los theologos son  
de mayor infamia y d̄ menor culpa. Mas  
si los actos q̄ se acostūbran hazer no touies-  
sen en si ninguna bōdad d̄ natura: ni la na-  
tura nos iclinasse a ellos miētra mas los a-  
costūbrassemos: mas agramete los rep̄hē-  
deriamos y castigaríamos como se suele de-  
zir por los juristas comūmēte q̄ auiedo mu-  
chos malfechores en la tierra los juezes sin  
cargo ni cōsciēcia puedē acrecētā la pena  
Quiere dezir q̄ si en alguna tierra ouiesse  
muchos ladrones y robadores: y tomassē  
algũo q̄ furto y robo: avn q̄ segun derecho  
no ouia auer pena este sino d̄ acotes el juez  
sin cōsciēcia alguna por escarmētā a los  
otros malfechores lo puede mādar matar  
o dar otra cruel pena y graue: y en tal caso  
como este los acostūbrados vicios q̄ndo los  
rep̄hēdemos y castigamos no los sufrimos  
mas cruelmente penamos: por q̄ el furtar y  
matar y fazer los semejātes delitos no traē  
en si ninguna inclinaciō natural ni bōdad  
como quiera q̄ se fagā mas en los otros su-  
so dichos son aq̄ naturalmēte somos iclina-  
dos: y son de mayor infamia: y menor cul-  
pa si son ellos en aq̄lla tierra así acostūbra-  
dos q̄ si por todos comunmēte quādo los  
reprehendemos sufrimos los: y quiere dez-  
zir menos agramete los rep̄hēdemos. E  
por tanto bien dize el proverbio q̄ los aco-  
stumbados vicios. &c.

**C**ruel renzilla es cō el  
que esta en trabajo.



**B**en tā gran trabajo y ansia  
como estaua quisiera q̄ sus com-  
pañeros se condolieran d̄ su tra-  
bajo: y sufrierā las q̄ras que d̄-  
zia y ouieran cōpassiō del y no tomaran q̄-  
stiones con el ni le contrariaran sus dichos  
como le cōtrariarō: y por esso dezia el q̄ ya  
muchas vezes auia oydo dezir las tales co-  
sas como ellos dezia q̄ consoladores enojo-  
sos eran todos. y la philophia veyendo q̄  
boecio estaua en trabajo avn q̄ por su cul-  
pa dixo: mas es tiempo de melezina que no  
de querella: así que el que esta en trabajo  
mas lo deuemos a melezinar y consolar de  
su trabajo q̄ no reñir con el: puesto q̄ el tra-  
bajo le aya venido por su culpa. La en tal  
tiempo mas se mostraua cruel el que reñia  
que non amigo: y mas mostraua que lo fa-  
zia por se vēgar del que no por le consolar.  
E por esso dize aristotiles: entre las otras  
cosas q̄ pone en el octauo d̄ las ethicas que  
es dela ley dela amistad: que lo que el vn  
amigo deve fazer con otro es que quando  
le viere en trabajo y tristeza se duela y con-  
triste del trabajo d̄ su amigo: lo qual al tra-  
bajado trae la mayor consolacion q̄ puede  
auer por dos cosas. La primera por q̄ do-  
lerse su amigo d̄ su trabajo parecele que la  
carga del trabajo se parte en amos ados y  
que con el dolor d̄l amigo se aliuia la parte  
dela carga. La otra por que ha gran cōso-  
lacion con su trabajo en que vee q̄ fallo tan  
leal amigo que se duele d̄l su trabajo como  
del proprio mismo. E esta manera es ppia  
para cōsolar al que esta en trabajo y no re-  
ñir con el. E por tanto bien dixo el prover-  
bio: cruel reñir es. &c.

**D**e reguardar es toda  
ocasion de pecar.



**Q**ueste proverbio puedē auer dos  
entendimientos. El vno q̄ apar-  
te hombre de si toda o por rui-  
dad q̄ le pueda prouocar a pec-  
cados: como dize vna ley ciuil. y es doctrina  
de Quidio en el libro de remedio amoris: q̄  
si alguno ama en lugar de honesto y que le

## Proverbios.

sería mucho de tratar no tiene otro remedio sino apartar se de trato y conuersacion de la persona que ama: y assi reguardara y quitara y apartara toda la ocasion de pecar. **E** con esto concuerda el proverbio vulgar que dize: aueneteza faze pecar. dezia la nutriz a fedria por quitar le la ocasion de amar a y político: segun que introduce seneca en la quarta tragedia. Qual quiera que en el principio resistio y no dio lugar en si al amor: este pudo ser seguro y vencedor: el qual erio el dulce mal del amor consintiendo en el tarde recusa de sufrir el yugo aq̄ vna vez se sometio: segun lo qual si vno penso de pecar y aq̄l pensamiento luego aparto de si este quitó de si la ocasion de pecar: y pues de estar seguro y vencedor: que no pecara: mas el consintio en el pensamiento que es dulce mal: llama le dulce mal por que se delegra hombre en el pecado: y se pone en oportunidad de pecar a tiempo sera que la tentacion aura parte en el: que avn q̄ quiesca de dar de pecar quasi no podra. y segun este entendimiento bien esta el proverbio: que de reguardar es toda ocasion de pecar. **O**tro entendimiento puede auer: que si peccare hombre q̄ se guarde para alcáçar perdón de no dar ocasion y escusacion de su pecado salvo que lo confiesa asertadamente: que si como adan peccó y no diera lugar por ocasion de su pecado ala muger q̄riendose escusar que la muger le auia engañado: por quáto ella le auia dado a comer del fruto del arbol vedado: y comiera y confesara abiertamente su error: dios le perdonara y no procediera contra el con rigor que procedio. **E** si quando dauid hizo penitencia por el adulterio que auia cometido con la muger de Urias diera por ocasion y causa de su pecado q̄ la auia visto bañarse en el cerrado donde estaua: y que su fermosura le auia engañado. y no confesara su peccado sin escusacion alguna no le perdonara dios tan benignamente como le perdono. **E** segun este entendimiento bien esta el proverbio. Que de reguardar es toda ocasion de pecar.

## Si deniegas dar al q̄

siempre diste: mandas le que robe.



**M**uchas cosas son voluntarias y despues quasi se toman necesarias. Como si eres señor de algun lugar y usaró tus vasallos muchas vezes q̄ veniste a te dar algo y hazer presente: si despues te lo niegan de dar: parece te que te fazen injuria: y avn que al comieço el dar fue voluntario: el cōtinuar que hizieron el dar hizo el don ser necesario y tu querer lo has demandar y demandarlo has diciendo Que te pertenesce de derecho segun que de esto ponen exemplos muchos los juristas: y se fallan muchas imposiciones puestas en lugares de señorio: en especial de la yglesia por esta manera. **A**ssi que bien se sigue el proverbio. Que si deniegas dar al que siempre diste mandas le que robe. Quiere dezir: mandas le que te lo tome por fuerza, o que te lo demande por rigor de derecho. **E** en q̄lquier manera destas parece robo: pues te lo demanda contra tu voluntad que al comieço fue voluntario como dixere continuado lo fezistelo necesario: y dero ya de ser en tu voluntad por que tu diste causa dello al comieço: por esto dize que tu lo mandas fazer. **P**ues biē dixo el proverbio: q̄ si deniegas dar al q̄ siempre diste: mandas le que robe.

## El destemplado faze

cruel al físico.



**E**ste proverbio se prouea por derecho: y por esperiēcia por derecho prouea: assi que alguno de destempladamente comete males ficios. **E**l físico que es el juez sera muy cruel el contra el q̄ le penara grauemente: ala q̄l crueldad y graueza de pena dio causa este destemplamiento y desordenança: q̄ quiere dezir a sabiēdas: y maliciosamente el juez no se ouiera con el tan cruel: y agramete: ca pudiera moderar la pena e muchas maneras que los derechos ponē. **P**ues segun dize este entendimiento bien dize el proverbio: q̄ el destemplado faze cruel al físico. **E** por esto

dize el sabio q̄ el día del juizio dira nro señor a los pecadores: quanto tomo el de de leyte tanto le dad torméto y pena. assi que destēpladamente el anima se deleyto destēplada y cruel le daran la pena. por esperiēcia se prueua el prouerbio en esta manera q̄ si alguno fue mucho destēplado en mucho comer fara al fisico cruel que le sanara: dando mucha abstinēcia y guardandole que no coma: y dizen le cruel/ porque parece q̄ el fisico vsa de crueldad contra el. Es aq̄lla la verdadera melezina q̄ le ha de sanar: y assi sana el fisico vnos contrarios por otros. E segun este entendimiento bien esta el prouerbio: que el destampado, &c.

**C**uya muerte los amigos esperan su vida los cibdadanos aborrecen.



Quiere dezir que si alguno es tã pueriso y malo que es incõportable a los parientes y amigos: y por se q̄tarõ su trabajo y enojos estos que son en deudo de sangre y amistad esperan su muerte: necessaria cosa es que los cibdadanos que ni son parientes ni amigos por sus maldades y crimines aborrescan su vida. Dize salomõ en los puerbios: el q̄ maldize a su padre y a su madre: su lñbre se matara en las medias tinieblas. Dize en otro lugar el que aflige a su padre y fuye õ su madre: de suenturado es y lleno de confusion y verguença. Pues si del tal el padre y la madre esperan su muerte: por que no aborrescan su vida los otros cibdadanos que no le han deudo. E por esto dize salomon en otro lugar en los prouerbios: en su malicia sera el malo desechado: y el justo spera su muerte. Pues quando el justo spera la muerte de alguno: la vida de aquel que tal sera si no aborrescible y mala. Dize dauid en el psalmo. Ai al malo alto assi como el cedro del libano, y palse: dēde a poco por dõde estaua y no fue fallado su lugar. quiere dezir: quando biuia su vida fue aborrescible a todos por su superfluidad: y murio sin quedar memoria ni non-

bre del. segun lo qual si la muerte de aqueste los amigos esperan: quiē dubda si no que su vida los cibdadanos aborrescan.

**E**l conel enemigo: no se reconcilia hombre seguramente.



Comun prouerbio es guarda te del amigo reconciliado. ca como se acordare dela ofensa que recibio õ ti: siempre buscara como te ofenda. E por esto no se reconcilia hombre seguramēte con el enemigo en especial. Que segun aristotiles dize en el quarto de las ethicas. Compleciones ay de hõbres que nunca perdonã sin vengança. Donde pone que el colerico como ligeramēte se enlaña: ligeramente passa sobre el la yra. En los flematicos y elos sanguineos como son mas tardios de enlañar q̄ el colerico. mas tarde remiten y perdonan la injuria. E el malenconico como tiene humor terrestre y malo: quasi nunca perdona sino por vengança: y siēpre cubre la enemistança y maledonia que tiene y cruexa entre si mesmo fasta que se vengue. E pone aristotiles vn exemplo y la semejança de aquestos en agua caliente que si vna caldera de agua caliente sacan del fuego que esta ardiendo: y la dexã descubierta: segun esperimēto natural: mas p̄stamēte se elara y esfriara q̄ otra agua q̄ no aya seydo caliente: mas si como la apartan la cubren biē q̄ no salga vapor alguno por largo tiempo guardara e si el agua el calor. assi es en la complecion de aquestos: ca el colerico a vn que sea encendido mucho en yra y maledonia: como descubre luego la yra y la fable y no la guarda en si: ni la cueze consigo: y luego se le parte: y es como el agua caliente descubierta apartada del fuego. y quasi assi es el sanguineo y flematico: a vn que no en tãto grado ca como sō mas tardios õ enlañar: son mas tardios de pdonar: y a vn que no descubre luego la malenconia y yra que tienen: empero por discurso de tiempo la descubren: y mas el sanguineo que el flematico: y por

# Proverbios.

a questo mas prestamēte perdona el malen conico que cueze consigo la yza que tiene y nunca la fabla que es como el agua caliente que esta cubierta E no vaporea a penas perdona sino por vègança. Segū lo qual con todo enemigo no se reconcilia hombre seguramēte: mas menos seguro es de recōciliarse hombre con aquellos q̄ segun complecion tarde o nunca pdonan. E entre las otras cosas que pone el philosopho aristotiles en el quarto de las ethicas de los hombres magnanimos de grā coraçō es cierto que nunca vacan memoria de las injurias y con los hōbres q̄ son de aq̄sta cōplision: mas segura es la recōciliacion q̄ no con los que son de nunca o tarde pdonar. E lo q̄ a qui quiere dezir seneca es: que si de alguno fuyste amigo en especial si la injuria q̄ le fiziste es graue q̄ nūca estes cō el sin atalaya ni te asegures en la nueva amistança q̄ con el contrataste. E por tanto bien dize el proverbio: que con el enemigo no se. etc.

## De ligero viene el peligro que es menospreciado.

**Q**ue lo sant gregorio es comū proverbio: las saetas q̄ son vistas d'antes: menos fieren. pues si el peligro es de antes proueydo: mas se reguardara hōbre del q̄ si es menospreciado. donde salomō dize en los proverbios. El justo de la angustia sera libre: y sera traydo el malo en su lugar. E la causa desto es: porque como dize el proverbio en otro lugar: el entendimēto es sagaz: quando vee el mal ascondese: y los simples y poco proueydos pasan y padescen trabajo: quiere dezir que el entendido no menosprecia el peligro que se puede seguir: y reguardase del: y ascondese. Los poco proueydos menosprecian el peligro y d' ligero les viene que pasan: como dize el sabio y padescen trabajo. como dize valerio: a ningū entendido esta bien dezir no pense que seria tal cosa: pues si siguiendo buen entender y razon lo deuia pèsar. Pues biē dize el proverbio. de ligero. etc.

## La casta matrona oke

deciendo a su marido es señora del.

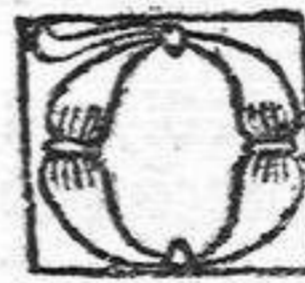


**A**n que segun doctrina de nuestro saluador el marido y la muger por virtud del sacramento del matrimonio son fechos vn cuerpo y vna carne: mas como en el cuerpo ay vnos mouimientos q̄ tienen quasi señorio y principado sobre los otros: asi es entre el marido y la muger: q̄ el marido segun dize el apostol es cabeza d' su muger: y como la cabeza tiene preminēcia de nobleza y principado sobre todos los otros miēbros: asi el marido ha de tener sobre la muger. la q̄l como dize aristotiles en el libro q̄ cōpuso del regimēto de la casa q̄ se llama la yconomica: no ha d' ser tratada del marido como sierva mas como cōpañera. y el marido segun dotria del apostol ha la d' tratar biē y amar la: y ella le ha de obedescer. El temor es en dos maneras segun dize los doctores: vno que se llama seruil: y otro q̄ se llama filial. E el temor seruil es que se faze por miedo d' la pena. y este es del siervo al señor: el qual como si rve contra libertad natural y quasi si por fuerza a penas faze cosas por amor: sino cō solo temor. El temor filial es amor mezclado con temor. y este es amor d' hijo al padre: y de la muger al marido. E a si la muger teme a su marido y faze lo q̄ le mada no lo faze solo por escusar la pēa q̄ podria auer si no fiziese lo que le mada: mas deue lo faze con amor porq̄ le plaze asi de lo faze: el qual ha de ser mezclado con temor: porq̄ deue recelar d' ofender y enojarse al marido. E assi cumplira el mandamiento del apostol que las mugeres deue temer a sus maridos de temor filial. E la principal cosa que la muger ha de faze en que mostrara que ama y teme por toda virtud. Lo qual como dize platon segun que introduze Lulio en el libro de los officios: si cō ojos corporales se pudiesen mirar maravillosos amores perdurariā: d' si a d' ser assi mesma casta. E a si violasse y corrompiesse el echo d' su marido y cometiesse algūa mal

dad segun las leyes deuen la degollar /o el marido la puede apartar y echar d casa : segun dize el sabio en los prouerbios. **P**ues tal muger como aq̄sta que fuera honesta y casta. **C**asta digo en fechos y en dichos y en gestos. **E**n fechos como d suso es dicho no violando ni corrompiendo el lecho de su marido. **E**n dichos no fablado de honestas cosas: q̄ como dize el apostol. **L**as fablas malas corrompen las buenas costumbres **E**n gestos que no fagan gestos de uergōzados: ni mirē a los hombres desordenadamente: que como dize sant augustin en su regla. **E**l ojo no casto en mirar: mensajero es del coracon no casto. **E**la q̄ fuere honesta y casta en la manera susodicha obedeciendo a su marido sera señora dī. **O**bedecer se entiēde firuiendolo amorosamēte y reguardandose de lo ofender y enojar. y guardando y administrando bien las cosas que fuerē d dētro de casa y en esto sera señora del: q̄ el marido le apoderara en ellas. **E** deue lo fazer segun doctrina de aristo. no deue dar mando ni señorio en las cosas que requieren en la administracion de fuera de casa q̄ le darian causa de contratar mucho cō los hombres donde se puedē seguir desonestidades y incōuenientes a si mismo las cosas q̄ son fuera d casa no se puedē administrar si por ojo no se veen. **L**o no dize aristo. q̄ dezia el puerbio antiguo. q̄ no auia mejor estiercol para la t̄rra que el q̄ pisaua el pie del señor: y que el ojo del señor engrassaua el cauallo. quiere dezir. **N**o ay cosa mejor proueyda que aq̄lla que el señor por si mismo vee. **E** como la muger no pueda salir honestamēte a ver las cosas de fuera de casa no podria biē puer a las cosas q̄ fuerē de fuera de casa. **E** por tanto los derechos acordaron de no dar jurisdiccion: ni señorio a las mugeres a vn q̄ como dize los doctores la costūbre este en contrario. **E** como quiera que sea venido el marido: no deue la muger tener jurisdiccion ni señorio alguno. ca como dize en el eclesiastes. **Q**uien a la muger da principado ni señorio dale causa q̄ sea rebelde y cōtraria a su marido: segun lo

qual en lo que la casta muger obedeciendo a su marido ha de ser señora: es de las cosas q̄ son de dētro de casa: y no de las cosas que son de fuera d casa: ni asi mismo se ha de entender que ha de ser señora del por q̄ ella le ha de mandar: ni se deue regir por ella: ca seria fazer a la muger cabeza dī marido: lo qual es contra la dotrina dī apostol como dicho es: a vn que biē se puede y deue cōsejar cō ella como dize vna ley ceuil. **A**si q̄ biē dize el prouebio: q̄ la casta matrona .rc.

## La gloria del soberuio presto se torna en confusion:



**E**ste prouebio auemos en exemplo ē lucifer q̄ como fuesse criado muy fermoso y quanto mas beneficio auia recibio de nuestro señor: tanto deuiera ser mas humilde dando loores por el beneficio recebido. **Y** el como desagradecido cō soberuia propuso de ponerse en vna silla alta y q̄rer parecer a dios: por lo qual luego en esta misma hora que presumio tomar y auer se tornó en cōfusión q̄l y todos los q̄ le siguierō fuerō lãçados de la gloria celestial: y abatidos en lo mas profundo de la tierra. **D**ize salomon en los prouerbios: al seruo luego lo sigue la humildad y el q̄ es humilde de espíritu recibe la gl̄ia. **L**a soberuia es vna demasia de desconoscimiento querer los hombres sobrepujar a otros: y sobrepujando los maltratarlos. como si no fueren hombres como los otros de aquella misma materia y de aquella misma humanidad: que como dize Boecio en el tercero libro de consolacion. **S**i vieses que entre los mures vno querria tomar preminencia y gloria y señorio mas que los otros: hauer lo has a gr̄a burla y escarnio. **E** por esto dixo biē el sabio. **F**izierō te regidor y gouernador: no te quieras en soberuescer ētre los que te eligieron: como vno dellos. **E** dize Salomon en los prouerbios. **D**ios destruya la

# Proverbios

casa d'los soberuios: así que mucho despla-  
ze a nro señor: dela soberuia: quãto mas le  
plaze dela humildad. E segun dizẽ los do-  
ctores delas cosas mas p'icipalmẽte q̄ fizie-  
ron a nra señora la virgẽ maria q̄ fueffe di-  
gna de ser madre del fijo de dios fue la hu-  
mildad. ca no ay ninguno como dize el pro-  
verbio: que con gloria se quiera en soberue-  
cer / o con soberuia gloriar que luego la tal  
gloria no se torne en confusion. E por esto  
el nuestro saluador en el euãgelio dixo: que  
quien se abaxa sera enalçado. / y quiẽ se en-  
salça sera abaxado: P'ues bien dixo el pro-  
verbio. La gloria d' soberuio presto se tor-  
na en confusion.

## Mejor se vence la co-

sa por consejo que no por yra.



Como d' suso es dicho / y dize ca-  
tõ la yra e bargua el coraçõ por  
q̄ no pueda bien conocer la ver-  
dad. P'ues si hombre se encien-  
de en yra así se impide y embarga su enten-  
der que avn que este dispuesto para ser vñ-  
cedor sera vñcido: ya sea como de suso es di-  
cho. E escriue aristotiles en el quarto d' las  
ethicas. Ninguno puede por la virtud de  
la fortaleza fazer obra virtuosa: si ala forta-  
leza no junta alguna yra: como dize q̄ quã-  
do Hector queria pelear la yra suya pare-  
cia en las narizes por las quales con el encẽ-  
dimiẽto d' la yra botaua sangre. Alla qual  
yra segun dize aristo. siẽpre precedia y de-  
uia preceder buena deliberacion de cõsejo:  
y para el deliberar auia de menester que se  
despojasse de toda la yra: porque juzgasse  
mas ygual y derecha mẽte. E requiere así  
mismo como dize el proverbio: que no solo  
el q̄ ha de pelear se ha de despojar dela yra  
mas: del desseo de vñgãça q̄ tienepor q̄ po-  
dria ser q̄ falleciẽsse en su d'liberar. Como  
dize aristo. en el segundo de los rethoricos:  
q̄ el amor y mal querẽcia conturban el iuz-  
sio: por tanto cõuiene que ay an consejo cõ  
otros. La como dize salomon en los puer-  
bios: no tienen muy buen efecto los pensa-  
mientos donde no ay consejo / y donde con-

curren muchos consejeros los pensamien-  
tos se confirman. así q̄ gran prouecho es so-  
bre lo que se ha d' fazer auer consejo: / y que  
los consejeros si se pudiere fazer q̄ sean mu-  
chos: / y tãto q̄ como se escriue en el eclesiastes  
aquestos sean bien entẽdidos / y no sean lo-  
cos. La como dize el sabio: si con los locos  
has consejo no te podran cõsejar sino cosa  
loca. segun lo qual no solo requiere para  
auer victoria deliberar como se d'ua hauer  
y estar despojado de yra: mas auer consejo  
como se aura la victoria. y este consejo q̄ se  
aya con hombres expertos y entendidos: / y  
no cõ locos. E si algũo en la hueste estãdo  
segun vna ley ceuil dexasse la deliberacion  
y consejo del capitan / y saliesse por su p'pia  
auctoridad dela batalla / y lugar dõde el ca-  
pitan le auia puesto: / y feriesse en los enemi-  
gos por manera q̄ por su causa los suyos  
ouiesse victoria: manda la ley que le matẽ  
por ello: no embargante q̄ el fue causa dela  
vitoria. y el loco fecho suyo fue causa de p-  
speridad. E la razon desto es así por la des-  
obediencia y rebeldia q̄ ouo al capitan: co-  
mo por q̄ fue causa que se ouiesse la victoria  
mas por yra y locura: q̄ no por deliberado  
cõsejo. Delo q̄ pone valerio vn exẽplo  
notable q̄ entre dos capitanes de roma fue  
debate de como se hauia de dar vna bata-  
lla a los enemigos. y el vno dixo lo que se-  
gun razon y buen cõsejo se deuia fazer: / y lo  
que todo hombre esperto y acostumbra-  
do en la guerra deuia aconsejar. y el otro no  
curando deste buẽ consejo / arrebatadamẽ-  
te / y sin deliberaciõ alguna firio en los ene-  
migos y desbaratolos y vñciolos. Fue este  
iuzsio en roma ante los senadores q̄l de a-  
q̄stos dos capitanes deuia hauer mas glo-  
ria: el q̄ dio el buẽ consejo: / y si se fiziera lo q̄  
el dixo no se ouiera la victoria / o el que ven-  
cio por malo y arrebatado consejo. E fue  
juzgado y determinado por el senado q̄ de-  
uia hauer la gloria y remuneraciõ el q̄ dio  
el buen consejo / y no vñcio: / y deuia ser pena-  
do el que vencio por malo y dãnado con-  
sejo: porque otros no se atreuiessẽ en seme-  
jantes casos peligrosos a fazer las semejan-



tes osadías y locuras. La mas daño podría traer el loco consejo si quedara sin pena que no prouecho truxo en vna vez que acertasse. E por tanto bien dixo el prouerbio. Mejor se vence la cosa por consejo q̄ no por yra.

## El qualquier dolor el mejor remedio es la paciēcia.



En el cōsejo q̄ este prouerbio da cōuerda lo que Jason dixo a Medea: en fin d̄ la fabla que con ella ouo dandole remedio d̄

su dolor y trabajo. segun que introduce seneca en la septima tragedia dōde dize. Ruego te que el feruor de tu dolor rijas y lo trates placadamēte que el reposo y paciēcia amansa y ablanda los dolores y trabajos.

La señal de hombre muelle es acuytar se hombre cō el dolor y trabajo. E para esto es la virtud de la fortaleza para contrastar a los trabajos. Donde sant gregorio en el v. d̄ los morales sobre aq̄lla palabra d̄ job.

Tu fortaleza y tu paciēcia y la perfeccion de tus vias y caminos: dize la fortaleza no se muestra sino en las cosas aduersas y trabajosas. ca por esto despues de la fortaleza paso la sobredicha auctoridad la paciēcia:

ca tanto se muestra cada vno auer aprouechado en la virtud de la fortaleza quanto mas animosa y virilmente sufre y comporta los males y dolores. y el q̄ no sabe sufrir cōtrariēdad ni trabajos el mesmo se mata con cuchillo de pusillanímidad si es de pequeño coraçon.

E por q̄ la p̄ficiō natural de la paciēcia: por esto dize sant gregorio que dixo n̄ro seño: en el euangelio. En v̄ra paciēcia poseereys v̄ras aias. Que cosa es poseer el aia sino venir p̄fectamēte en todas cosas: y de la fortaleza d̄ la virtud en señorearse a todas los trabajos q̄ puedē venir: que el q̄ paciēcia tiene su anima posee

La virtud d̄ la paciēcia dize sant gregorio no se prouea en la paz y en el reposo: mas en los trabajos y aduersidades. E por esto dize q̄ dize job: ayn q̄ me mate yo esperar e

en el: q̄ del malo es escripto confessar te ha en t̄to q̄ le fizieres biē. En aq̄sto dize sant gregorio: el aia justa se aparta y conofce de la injusta: q̄ la justa por muchos dolores y trabajos q̄ tenga toma por buen remedio la paciēcia: y loa a dios en su trabajo. La anima injusta no ha paciēcia con los trabajos: ni de se cōuertir ni tornar a dios. E por esto dize el apostol: yo me gloriare d̄ buena voluntad en mis enfermedades y trabajos. La toda virtud como dize el apostol: en la enfermedad y trabajo se faze p̄fecta: y esta es la virtud d̄ la fortaleza: d̄ la q̄l como dize Job se sigue la paciēcia. Pues biē d̄ xo el prouerbio: q̄ a qualquier dolor el mejor remedio es la paciēcia.

## El que siempre teme cada día es condenado.



temo: segun dize aristo. en el tercero d̄ las ethicas: es esperança de mal donde los q̄ siēpre temen siēpre estan en esperança d̄ auer mal. E por esto dize el prouerbio q̄ cada día es condenado: q̄ere dezir q̄ cada día espera auer el mal q̄ teme. segun dize el sabio: q̄ la consciēcia de temo: recela q̄ le vernan cosas crueles y malas: por q̄ cada día parece q̄ esta cōdenado a ellas. Por t̄to la nutriz q̄riēdo retraer y apartar a fedra del amor desordenado q̄ auia a ypolito su en-

tenado: segun q̄ introduce seneca en la quarta tragedia: dize. Pongamos q̄ aq̄ste adulterio q̄ q̄eres fazer pueda auer secreto y fe: lo q̄ nunca viene en los grandes maleficios retrae te y aparta te d̄ p̄sar tan gran mal:

dad: la pena q̄ te fara ser siēpre p̄sente al temo: de tu pauorosa consciēcia: y tu coraçon lleno de culpa temera en si mesmo. Pues bien dixo el prouerbio q̄ la cōsciēcia por el mal y pecado cometido q̄ siēpre teme cada día parece q̄ es cōdenado a la pena q̄ merece.

Lee se d̄ dionisio siracusano q̄ fue vn gr̄a tirano q̄ como vn su amigo le viniēse a visitar y le dixesse q̄ se deuia tener por biē auenturado y alegre por haer alcançado por tirania tanto señorio y poder como

## Proverbios

auia & alcãçaua q̄ dionisio le combido aco-  
mer: & encima dela filleta donde se hauia d̄  
assentar fizo colgar vna espada de vn del-  
gado filo: por manera que assentado el con-  
bido a d̄ la filleta estuuiel se el espada en de-  
recho de su cabeça & si el filo se quebraria  
que el espada se le entrasse por la cabeça: &  
fizo assentar al combido a comer. El q̄l  
eituuo todo el comer en gran temor & rece-  
lo: recelando & temiendo que el filo se corta-  
ria & caería el espada & le mataria. E des-  
pues que houieron acabado de comer pre-  
gunto dionisio al combido que si hauia  
auido alegre comer. El qual le dixo que co-  
mo podía auer alegre comer teniendo col-  
gada la espada sob: la cabeça con filo tan  
delgado. E dixo le dionisio: pues cata tal  
es la vida del tirano: el q̄l por el temor con-  
tinuo que auia por las tiranias & males q̄  
hauia fecho merecia. Contra este prouer-  
bio parece fazer aquella autoridad d̄l psal-  
mista que dize Bienauenturado es el hom-  
bre que teme siempre: mas señal es que el  
que teme sera saluo: q̄ no condénado. Pue-  
de se responder que el temor por los males  
por el comidos: segun dizela auctorida-  
des de suso escriptas. y deste temor se entie-  
de el prouerbio que dize: que el que siẽpre  
teme cada dia es condénado. Quiere dezir  
que cada dia su consciencia le acusa: & cada  
dia espera recibir la pena que merece. E  
otro temor que dizen mundano: y este dize  
sant gregorio en el. vij. libro de los morales  
que tienen aquellos que dessean fazer bien  
& lo dexa de fazer por no sufrir daño en los  
bienes tẽporales: ni padecer peligro de su  
vida. De los quales dize sant gregorio q̄  
dize job: los que temen la elada caera sobre  
ellos la nieue. La elada dize sant gregorio  
que se congela aca de baro: la nieue q̄ caye  
de arriba. E que assi temiendo algunos de  
padecer aduersidades temporales que cõ-  
daños baros se cõdenan a perpetua pena  
que son daños mas altos: & de estos q̄ temen  
en esta manera se puede entender el prouer-  
bio que dize: que el q̄ teme siẽpre es conden-  
nado. Quiere dezir el q̄ dexa d̄ seruir a dios

por temor de padecer daño en bienes tem-  
porales: cada dia es cõdenado a pena per-  
petua & indignacion de dios. E y otro te-  
mor que se llama temor de dios: y este con-  
tinuamẽte han d̄ tener los buenos & los ju-  
stos: los q̄les como dize sant gregorio en el  
v. libro de los morales: fazendo buenas &  
sanctas obras siẽpre temen & recelan como  
no desplagan & yerrẽ en el bien q̄ fazẽ: a los  
quales como el açote d̄ dios corrige luego  
dize sant gregorio q̄ temen & recelã q̄ ofen-  
dieron la gracia d̄ su criador: porq̄ o impe-  
didos por muy grande enfermedad / o ocu-  
pados por otra manera: piẽsa q̄ no se ouie-  
ron con el p̄ximo tan piadosamẽte como  
se deuerã auer: & como veen q̄ no hã remu-  
neracion / temen que las obras que fizierõ  
desplugieron. & tales como estos temiendo  
siempre de offender a dios tanto querrian  
seruir a dios & fazer bien lo q̄ han de fazer:  
que cada dia son condénados: quiere dezir  
que perfectamente no hacen lo q̄ deuen: ca-  
da dia en su op̄niõ son condénados. E de  
aquestos assi mismo se entiende la auctori-  
dad de suso allegada que bien auenturado  
es el hombre que siẽpre teme. y es diferen-  
cia entre el temor de los justos y entre el te-  
mor de los malos: segun dize sant gregorio  
en el primero libro de los morales que los  
justos & buenos hõbres ante temen a dios  
q̄ la yra suya se mueua contra ellos. E por  
que no le sientan ayzado temen lo pacifico  
mas los malos nunca temen que dios los  
ha de ferir: sino quando de fecho los fiere.  
& quando la vengança los perturba: entõ-  
ce el temor los esperta del sueño de su pere-  
za: segun el psalmista. quando los matana  
entõce le buscauan: segun lo qual mejor  
q̄ temer antes dela pena: que no temer pe-  
nãdo. & tomado en qualquiera manera de  
las susodichas de temor bien dize el prou-  
erbio: que el que siẽpre teme cada dia es  
condenado.

**¶ Quando las malda-**  
des apuechan peca quien obra dere-  
chamente.




Al senténcia d'iste prouerbio es dicha mas cōpassion q̄ no cōrazō. La segū dize seneca en otro lugar: cosa d' burla seria perder ninguno su ynocencia ⁊ dexar de ser bueno por injusticia ⁊ culpa de otro. que cosa desyguales q̄ yo dere de fazer bien ⁊ derecha mentelo q̄ deue fazer: por ver q̄ otro obra injustamente ⁊ aprouecha en su maldad. ⁊ segun dize seneca: si supiesse q̄ los dioses lo auian de p'donar ⁊ los hōbres no lo auian de saber por la fealdad del pecado aborreceria el pecado: así q̄ el pecado es d' si tā feo q̄ avn q̄ parezca q̄ algunos aprouechan en su maldad no deue dexar hōbre por esto d' obrar biē: ⁊ vsar de virtud avn q̄ verdaderamente fablado no se puede bien dezir q̄ las maldades aprouechan nūca: q̄ avn q̄ de p'sente parezca q̄ el malo prospera en su mal fazer aq̄lla q̄ parece prosperidad es pa mas daño ⁊ mal suyo en esta vida ⁊ avn en la otra ca por el mal q̄ hizo padescera penas ppetuas ⁊ sin reparo ni espança de biē segū en el euāgelio dize nro saluador del rico q̄ murio. Al q̄l dixo el patriarcha abrahan q̄ no esperasse bien ni reparo algūo q̄ recebido auia todo el galardō ⁊ bien que hauia de auer en esta vida. P'ues segun esto no peca quien obra derecha mente quando las maldades parecen que aprouechan en esta vida. Dize job el día dela perdicion se guarda el malo ⁊ sera traydo al día dela yza. En otro lugar dize: por anētura no es corta da la prosperidad d' aq̄stos: ⁊ las reliquias d'ellos no las tragara el fuego. Sobre lo q̄l dize sant gregorio en el quinto libro de los morales: q̄ los malos estā follones ⁊ prosperos quando en las malas obras q̄ fazē aprouechan. En por q̄ obrando mal ⁊ tratādo malas obras no han pena alguna pecā ⁊ florescē ⁊ acreciētan sus pecados ⁊ multiplican los bienes tēporales: mas la prosperidad de aquestos estrocada quando son traydos dela presente vida ala muerte o son alaçados dela prouincia del rey eternal para perpetuo fuego segun lo qual no es verdadera la sentencia del prouerbio q̄

dize q̄ quando las maldades aprouechar peca quien obra derecha mente: que las maldades en efeto no aprouechar: ⁊ toda via deue hōbre obrar derecha mente. Lee se segun dize Valerio de dionisio siracusano que fue vn gran tirano muy cruel: ⁊ pone del muchos enremplos de muchas malas obras que fizo: en especial en menesprecio ⁊ poca reuerencia de los dioses que como padesciesse gran tormēta por la mar apuerto avn puerto donde se adoraua el dios jupiter el qual tenia las manos llenas de sortijas con piedras preciosas ⁊ vna vestidura de brocado ⁊ vn fijo en el braço que llaman esculapio con vna barua de oro: ⁊ como dionisio entro en el templo burlado del dicho dios Jupiter: dixo que la gente de aquella tierra era imprudente ⁊ simple: que aquel dios estaua con sus manos tēdidas ofreciēdo a todos aquellas sortijas ⁊ q̄ tan simples eran los moradores de aquella tierra que ningūo las tomava. Et tirole el las sortijas d'las manos ⁊ tomo las. si mesmo dixo que aquella vestidura brocada que tenia el dios jupiter que era pesada para verano ⁊ fria para inuerno: ⁊ tiro gela ⁊ vistiole vna ropa mala de paño que el traya ⁊ al fijo Esculapio que tenia en los braços quitole la barua de oro q̄ tenia diziēdo que era sin razō q̄ el fijo fuesse baruado ⁊ el padre no tuiesse baruas: ⁊ saliose assi del templo ⁊ torno a ētrar en el mar: ⁊ auia ya cessa do la tormenta ⁊ fazia buen tiēpo. E yua se gloriado q̄ por auer aprouechado ela maldad q̄ auia cometido contra el dios jupiter auia buen tiēpo para nauegar ⁊ con este esfuerzo: hazia otros muchos males ⁊ daños el qual como se touiesse por biē aueturado por auer aprouechado ⁊ aprouechar ē sus maldades estando vn día en su reposo le vino nueua q̄ vn solo fijo q̄ tenia era muerto de muerte muy desastrada ⁊ triste: ⁊ por el grā dolor q̄ ouo dela muerte del fijo murio muy infelir ⁊ mala muerte. Dōde cōcluye valerio que la yza de dios procedetardamente a vengança ⁊ que compensa el tardar con la calidad dela pena q̄ da. quiere de

# Proverbios


zir que venir tarde la pena la dobla. segun lo qual no es verdad lo q̄ el proverbio dize: que quando las maldades aprouechan peca quiē faze biē. La las maldades no aprouechan en efecto: ca no q̄dan sin pena en esta vida: o en la otra: y el que obra derechamēte no quedara sin remuneracion en esta vida y en la otra: y como de suso es dicho esta sentencia deste proverbio no la diro seneca o su propia intēciō porq̄ creyēse q̄ era cierta o verdadera y dicha segun verdadera razon y philosophia: ca el seria contrario assi mismo en otros lugares segun que de suso parece. Mas diro esto aqui seneca hablando apassionadamēte y segun tracto mundano. E por esto bien dize el proverbio: que quando las maldades aprouechan. &c.

## El fuerte ni el noble no puede padecer mengua.

 Segun dize aristotiles en el quarto de las ethicas. Al magnanimo que es el que tiene noble y generoso coraçon no puede ser hecha injuria ni mengua alguna. La o merece la injuria que le fazen / o no. y si la merece: entiēde que no recibe mengua alguna: pues sus merecimientos lo demandaron si no la merecē: desprecian q̄quier mēgua q̄ les fagan como de cosa indigna a ellos. La no ay injuria como dize la ley ciuil si no la q̄ es reputada y reuocada por injuria. y el fuerte y noble cō el gran coraçon que tiene todo inclinado a paciencia y virtud sufre: qualquier mengua y injuria que le fagan. Dōde san gregorio en el dozeno de los morales dize: q̄ assi como los buenos y sanctos hombres que no quierē loo: humano recibē la injuria cō paciēcia y mansamente: assi los impfectos y injustos hōbres como son injuriados trabajan de defender sus injurias y mēguas diziēdo / o faziendo otras semejātes injurias o mēguas. E por esto dize sant gregorio q̄ dezia job a su compañero que le auia increpado agramente: por auentura si tu fablas sera ati molesta

cosa: que tu tātō te esfuerças. mas a fabla y a increpar por que tu no oyes de mi semejātes increpaciones que me fablas. dezia Job a sus compañeros fablare semejātes cosas que vosotros: dize Job que podria fazer mas por que no dexe la nobleza y fortaleza de coraçon que tenia dize lo que dera de fazer assi que bien dize el proverbio que el fuerte ni el noble: que quiere dezir hombre virtuoso pueden padecer mēgua: que avn que los otros los quieran injuriar y mal tratar: el virtuoso lo comporta cō tanta paciencia y con tan buen gesto que mas queda la mengua en el que la faze que en el que la recibe. Dōde se lee que Julio cesar entre las otras virtudes muchas que tenia la principal era que no recibia por injuria ni mengua: cosa que le diressen tanto q̄ vn dia vna dueña que venia de gran linaje y tenia pequeño estado: diro vn dia publicamente por le amenguar que era hijo de pasnadera. y el respondio mansamente: qual te parece que es mejor: que comience en mi linaje / o que acabe en ti el tuyo: segun lo qual avn que aquella dueña quiso amenguar a Julio cesar por ser el noble y fuerte y virtuoso no pudo padecer mengua. Dōde es bien dize el proverbio: que el fuerte ni el noble no pueden padecer mengua.

## El queroso en hablar no escudriña bien la consciencia o su amigo.

 Dize salomon en el ecclesiastes q̄ todas las cosas tienē tiempo. q̄ tiēpo ay de callar: y tiempo ay de hablar. Pues si para escudriñar biē tu consciēcia y saber cumplidamēte tu intencion: y no te oyo cumplidamēte: y atajo tu fabla mi aq̄ro en hablar eicursara que no te entienda. E por esto dize salomon en los proverbios: que es contado a locura y verguença: responder antes que oya. La el oyo como dize Aristotiles es puerta del entendimieto: y por tanto entre las otras doctrinas que el apostol Santiago

mando: dixo q̄ sea hombre ligero para oyr  
 ⁊ tardio para hablar. ⁊ leemos que los a-  
 migos que vinieron a cōsolar al santo job  
 para escudriñar bien la consciēcia ⁊ ver bi-  
 en la manera q̄ conel auian d̄ tener en le ha-  
 blar ⁊ consolar. Luego como a el llegarō  
 no se aq̄rarō en su fabla: mas dize el texto  
 que se assentaron conel en tierra siete dias  
 ⁊ siete noches ⁊ ninguno le fablo palabra  
 y despues dize el texto como Job fablo ⁊  
 los compañeros le oyeron todo lo que qui-  
 so dezir: ⁊ oydo pudieron escudriñar su cō-  
 sciēcia: ⁊ allí le respondieron. ⁊ no solo es  
 menester que el que ha de escudriñar la cō-  
 sciēcia de otro que oya ⁊ no sea queroso en  
 hablar mas que quando fablare manso ⁊  
 humilde ⁊ erplicadamente: por manera q̄  
 no se entrique en su hablar: ⁊ le pueda bien  
 entender el que oye. ⁊ por tanto vno d̄ los  
 compañeros d̄ job avn que fablo muchas  
 cosas ⁊ buenas: mas porq̄ las fablo sober-  
 uia ⁊ intricadamēte fue reproouado de n̄ro  
 seño: quando dixo: quiē es este que rebuel-  
 ue sentencias a palabras simples ca tal co-  
 mo este cō esta manera no podia ni puede  
 escudriñar bien la consciencia de su amigo  
 segun lo qual biē dize el prouerbio. El aq̄-  
 roso en hablar el sobernio o el intricado: no  
 escudriñan bien la consciēcia de su amigo:

**Mas graue cosa es ser  
 menospreciado: que ser con locura inju-  
 riado.**



Alra entēdimiēto deste prouer-  
 bio es de presuponer lo q̄ la ley  
 ciuil dize: que toda injuria o da-  
 ño fecho o dich̄ o cō locura q̄ es  
 sin pena. por que dize la ley: que assaz es pe-  
 nado en su locura quiē con locura injuria /  
 o daña mas el menospreciar no se puede ha-  
 zer sino a sabiēdas: ⁊ por hombre q̄ este en  
 su seso. ⁊ assi dize el texto con razón q̄ mas  
 graue cosa es ser menospreciado: q̄ cō locu-  
 ra injuriado: ca el q̄ menosprecia el manda-  
 mēto d̄l rey como dize la ley ciuil puedē lo  
 matar. y en l. ij. delos reyes se escriue q̄ el q̄  
 no obedeciere ⁊ menospreciare al principe

que deue morir. mas si algūo injuria al pri-  
 cipe ⁊ dize mal del con locura o cō ligereza  
 dize el texto dela ley ciuil: que tal como este  
 no deue ser punido mas es digno que ayā  
 misericordia d̄l. Pues bien dize el prouer-  
 bio: q̄ mas graue cosa es menospreciar: q̄  
 ser con locura injuriado.

**El día por venir es pe-  
 or de cada día.**



Ma d̄ las diferencias mayores  
 que los doctores ponē entre las  
 cosas eternas y tēporales es: q̄  
 las eternas tienen vida sin fin: ⁊  
 juntan se en vn tiempo primero ⁊ tiempo  
 despues: segū dize boecio en el quinto libro  
 de consolacion: poniēdo la definicion dela  
 eternidad: las cosas tēporales esta su ser de  
 partido en tres tiēpos: en el tiēpo pasado  
 desde que comiēca a ser el tiempo presente  
 ⁊ en el tiēpo por venir fasta q̄ dexan de ser.  
 y como dize seneca en la primera epistola:  
 cada día morimos. quiere dezir que passa-  
 do el día de oyr: ya este día la muerte lo tie-  
 ne: que no tenemos cosa del que d̄l tiempo  
 pasado no queda en nos cosa. Pues bien  
 dixo el prouerbio q̄ el día por venir es peoz  
 de cada día. quiere dezir que el día por ve-  
 nir nos faze mas llegar ala vejez. ⁊ por cō-  
 siguiente nos faze mas acercar ala muerte  
 ⁊ por esto dize que es peoz de cada día. d̄  
 sant gregorio en l. xxv. delos morales di-  
 ze: que el primero hombre assi fue criado: q̄  
 estando ⁊ quedando en su ser passassen los  
 tiēpos ⁊ seno passasse el conellos: estaua el  
 corriēdo los tiempos. Dize sant gregorio  
 por que venia al fin dela vida por multipli-  
 cacion de dias: y t̄to estaua mas fuerte q̄n-  
 to estaua allegado al que siempre esta q̄ es  
 dios: mas como comio el manjar vedado  
 ofendio al criado: luego comēco a yr cō  
 el tiempo por manera que ouo de perder el  
 estado dela immortalidad. ⁊ assi dize que  
 venimos a mocedad ⁊ de mocedad a ve-  
 jez: ⁊ d̄ vejez es trayda la muerte: ⁊ nos co-  
 mo descēdimos de su linaje retenemos la a-  
 margura d̄ su r̄yz: ⁊ assi en este punto que

## Proverbios.

comencamos a biuir comencamos a pder al go d'la vida: y d' d' de pesamos crecer e vida d' d' de d' crecemos. E considerando el santo job d'zia por auetura la poqdad d' mis dias no se acabara breue: es d' mirar qnto poco enydado se daua dela vida: el q' considerando la breuedad de nra vida presente no mide el vso della, mas e fin se conosca ser ninguno el d'leyte q' passo. E por esto dize salomon enl eclesiastes: en todas tus obras ten memoria al fin tuyo y jamas pecaras. pues bien dize el prouerbio: q' el dia por venir es peor de cada dia: porq' el dia por venir nos muestra como nos hauemos mas cercado ala muerte. muestra nos: assi mesmo como d'lo pasado no tenemos cosa. E por esto dize q' es peor dia: y a vn q' puede d'zir q' es peor de cada dia. porq' si oy vn h'bre esta en gra es de recibir segun la flaqa de nra humanidad q' enl dia por venir podra pecar. y por esto dize q' es peor d' cada dia: segun se escriue enl libro d'la sabiduria q' nos deuesmos alegrar y gozar quando alguno passa desta presente vida en bue estado: porq' la malicia y el pecado no mudase su bue proposito: ca pudiera ser q' si biuiera y pecara se perdiera. Pues dize el puerbio. El dia por venir. etc

### El gracioso cōpañero ro es carretón en el camino.

**Q**mo dize seneca: de ningun biē es alegre la possessiō sin cōpañero. La como dize. Ari. enl. viij d'las ethicas. q' aprouecharia a ninguno tener muchos bienes sino tuuiese cō quiē los participasse y comunicasse: el q' cōpañero y amigo asi mesmo como dize aristo. enl mesmo libro es para cōsolacion y descargo en los males y trabajos. Pues si h'bre lleua cōfigo cōpañero q' sea gracioso y biēfablado: sera como carretón enl camino: q' enl carretō va h'bre asentado y no siēte el trabajo d'el camino. E si la graciosa fabla d'el cōpañero trae alegría y dulzor al q' le oye: cō tātō no siēte h'bre el tiēpo q' camina o el trabajo q' ha e caminar. La

como escriue aristo. Los q' estā en trabajo porq' no tienē en q' piēsen sino e su trabajo cuētan el tiēpo. El poco tpo se les faze mucho los q' estā e plazer: tātō se gozā enl plazer q' han q' no se les acuerda d'el tiēpo q' passā: y mucho tiēpo se les faze poco segun dize q' fabulosamente acaescio a vnos q' dormierō enl tēplo d' apolo q' dormierō cinco mil años: y quando desptaron dize q' les parecio q' no auian dormido sino poco tiēpo: y q' la causa desto no fue otra saluo el dulzor q' touierō en cōtēplar en la deydad d'el dios apolo. segun lo q' el gracioso cōpañero trae enl graciosa y dulce fabla: q' faze q' el cōpañero no piēse enl tpo: ni piēse en la pena q' pasa enl camino. y por esto dize q' es carretón enl camino: q' no siēte trabajo algūo: y como no cuēta el tpo: largo camino se le faze corto. Pues biē dize el puerbio que el gracioso y bien fablado cōpañero es carretón en el camino

### El plazer de los malos: presto se acaba en mal.



**P**referencia ay segun dize san gregorio enl. viij. libro. d'los morales entre el plazer d'los malos y el plazer d'los buenos: ca el plazer d'los buēos d'spues d' fecho el viaje y peregrinacion d' aqsta p'sente vida sera inestimable y cosa q' no podra explicar ni dezir: por quātō segun la medida y respecto d'las tribulaciones y dolores q' enlta vida pasan haurā en la otra vida sin pesar y gozo. Dōde como vno de sus cōpañeros de job direse a job: q' dios no d' sechpaua al siēple: ni abria su mano a los malos: añadio fasta q' se fincha su boca de risa y sus labios de alegría. La boca d'los justos entōce se finche de risa quando los coraçones de aq'llos finidos y acabados los dolores d' nra peregrinacion y viaje se fartā del gozo d'la ppetua alegría. del q' gozo dixo el saluador: el mūdo se gozara y vos aures tristeza: y la tristeza vna se tornara e gozo: y el vno plazer ninguno lo q'tara de vos. E desta risa y plazer dixo Salomon: que el que temiere a dios reya enl dia postrimero: a q' risa no es risa

so del cuerpo: mas riſo del coraçon / que se vera ya ſeguro de ſu plazer. El gozo ⁊ alegría ⁊ plazer de los malos: dize ſant gregorio en el. xv. de los morales q̄ es breue ⁊ ſin prouecho ⁊ mezclado d̄ muchos trabajos. La como todo ſu entēder ſe pone ē los bienes preſentes quando no piensa ſu vida ſe acaba: ⁊ engañado de ſi miſmo ſubitamēte es traydo a perpetuos tormētos. E por tanto el prouerbio biē d̄ro que el plazer d̄ los malos preſto ſe acaba en el mal: que ſegun dize ſalomon: el lloro ocupa lo poſtrimero de los malos. E dize dauid en el pſalmo. Ai el malo tan alto como el cedro d̄ libano ⁊ paſſe d̄ede a poco: ⁊ ya no auia memoria del. E dize ſalomon en los prouerbios: no ay aſe embidia de los malos: por q̄ n̄to no tienen eſperança de bienes ningunos por venir: ⁊ la lumbre de aquellos ſe amata. P̄ues bien dize el prouerbio q̄ el plazer de los malos preſto ſe acaba en mal.

**¶ Quien d̄ſſea la muerte dere el pecado de la vida.**

**Q**mo de ſuſo es dicho: tanta es la flaqueza de nueſtra humanidad que a vn q̄ eſtemos en gracia ſiēpre de uemos pensar que podemos fallecer ⁊ pecar. ⁊ por tanto en el libro de la ſabiduria ſe dize que quando alguno muere en buē estado nos de uemos alegrar: porque murio: por que la malicia no mudaffe ſu buen propoſito. E por eſſo bien dize el prouerbio q̄ quiē deſſea la muerte ſi eſta en estado de gracia dexa el pecado d̄ la vida q̄ ſeguro eſta q̄ no pecara mas: por lo qual el apoſtol ſanct Pablo dezia con gran deſſeo: querria ſer deſatado ⁊ ſer con j̄ſu xp̄o. E dize en otro lugar j̄ſu xp̄o me es amī biuir: ⁊ el morir me es amī ganācia: por que ſe conocia eſtar en estado de gracia. ⁊ como el era hombre que podia fallecer a vn q̄ la muerte es lo poſtrimero d̄ las cosas eſp̄ntables: ſegun ariſto. dize en el tercero de las ethicas deſſe auia la muerte por la qual ſe aſſeguraua de pecar: ⁊ eſperaua a ſeguir ⁊ alcanzar la gloria perdurable q̄

es el poſtrimero fin ⁊ deſſeo d̄ todos los hombres. La ſegun dize boecio en el quarto libro de conſolacion. todo el cuydado de los hombres mortales a vn que ſe diſtinga ⁊ a parte por diuerſos trabajos. quiere dezir vnos por vn oficio ⁊ otros por otro: ⁊ vayā por diuerſos caminos: mas todos ſe eſfuerzan ⁊ entienden venir a vn fin de bienauenturança: el qual dize que auido ⁊ alcācado no ay coſa que ſe puede deſſear mas. E como eſte no ſe alcance en eſta vida q̄ eſta llena ⁊ embuelta de pecados: que como dize el ſabio: por mucho que vn hombre ſea juſto ſiete vezes cae en el dia: por dexar los pecados de la vida no es ſin raxon deſſear la muerte la qual pone fin al pecar. P̄ues bien dize el prouerbio: q̄ quiē deſſea la muerte. ⁊c

**¶ El dia ſiguiente es diſcipulo del precedente.**



**Q**ue ſalomon en el ecleſiaſtes: quiere ſaber lo que ſera: mira lo q̄ fue aſi q̄ el dia precedēte es maſtiro del dia ſiguiente: ⁊ el ſiguiente es diſcipulo del precedente. quiere dezir que mirādo las cosas paſſadas podemos biē proueer a las cosas por venir ⁊ juzgar dellas. Dize ariſto. en l. ij. de los rethoricos en los actos ⁊ obras de los hombres comūmente acaēſce aſſi que lo por venir es ſemeyante de lo paſſado: ſegun lo qual lo ſiguiente es diſcipulo de lo precedente. E por eſſo dizen los Philoſophos que para regir ⁊ gouernar hombre bien ſus fechos: deue hombre auer memoria de las cosas paſſadas ⁊ mirar lo preſente: de lo qual cōſidera bien lo q̄ eſta por venir. E por tanto los hombres q̄ han auido eſperiençia de muchos fechos gouernā ⁊ rigē mejor q̄ los q̄ no han auido la eſperiençia. E como dize ariſtoles en el ſexto libro de las ethicas: las palabras ⁊ doctrina de los viejos deue ſer ley a los moços: q̄ lo q̄ el viejo dize q̄ ſe deue fazer por que aq̄llo juzga ⁊ delibera cōjecturando de las cosas paſſadas deue los moços q̄ rer executar: ⁊ no juzgar ſi ſe deue fazer: pues no han eſperiençia ni conoſcimēto

## Proverbios.

to dello. y podría bien ser q̄ el moço ouiesse a bien lo q̄ se deue fazer: mas esto sera por acaescimiēto. **E**l que es ya hōbre en días y eprerto auisara ciertamente por razon y arte. Que segun dize aristotiles en el comiēto de la methaphisica: la esperiēcia hizo el arte: la esperiēcia el acaescimiēto: por lo qual mucho vale la esperiēcia en los fechos que conoce el hōbre las cosas passadas que son como maestro y gouernador de las cosas por venir. **P**ues bien dize el proverbio que el día siguiēte es discipulo del p̄cedēte.

### **R**añir quando estiē

po de ayudar es condenar a aquel con quien riñe.



**R**a intēciō deste proverbio esta declarada suso: en el proverbio q̄ comiēca: cruel rēzilla es. **E** para mas dclariō d̄ todo esto es

de notar: segun dize sant gregorio: que para que el amigo pague la deuda de la amistad q̄ a su amigo deue quando lo vee en trabajo q̄ le deue ayudar y cōsolar en vna de tres maneras. **L**a primera doler se hōbre del trabajo d̄ su amigo y llorar con el y derramar lagrimas con sus lagrimas. casi no cōcordassemos con el dolor d̄ nuestro amigo y no nos condoliēsemos con el por el mismo fecho parecia que auia diferēcia y apartamiento en nuestras voluntades: y no vnion ni concordia. **E** para q̄ se junte vn fierro con otro: conuiene q̄ ambos a dos se metan en el fuego: y lo duro nunca se junta ra alo muelle sin q̄ primero la dureza se tēple y se haga muelle: porq̄ despues de todo se haga vn cuerpo: assi no podemos consolar a los trabajos si el rigor n̄ro y dureza q̄ tenemos por los increpar de su dolor no a blandamos faziēdo nos muelles asi como estan. **E** por esto los amigos del santo job quādo lo vieron en trabajo y dolor dize el texto q̄ derramarō lagrimas: y clamaron y rompieron sus vestiduras: y echaron polvo sobre sus cabeças: porq̄ veyēdo Job el dolor y sentimiēto de su trabajo tomaua a animar se mejor a recibir su cōsolacion de

llos. **L**a segunda manera de consolar es q̄ el que lo consuela en mostrar q̄ se duele del trabajo d̄ su amigo se aya tēplada y discretamente. **P**ues segun dize sant gregorio: si el que consuela al afligido y trabajado se duele sin medida y muestra demasiado sentimiento del trabajo de su amigo traera al trabajado a punto de desesperacion: q̄ creera q̄ su trabajo es en tanto demasiado grado q̄ no puede auer reparo. o que es estrañō de los otros trabajos que los hōbres han. **P**ues assi es de juntar el dolor al dolor del buen amigo q̄ temprano lo relieue del trabajo: y acrescentādo el dolor no lo agraue mas. **L**a tercera manera de cōsolar al trabajado es que no lo increpen: ni maltrayan: ni riñan con el dura y asperamente: mas q̄ le consuele con palabras mansas y blandas y no rigorosas: lo qual porq̄ los amigos d̄ Job no supieron fazer en lugar de consolarlo le affigierō y turbaron mas. **E** dize sant gregorio: que erraron en dos cosas: la vna porque estuuieron siete dias que no hablaron: la otra porq̄ hablaron indiscretamente: y para alcanzar p̄don deste error les fue menester que ofreciessen sacrificio: si no fueran penados por su indiscrecion. **E** por esto les dezia Job q̄ eran consoladores cargosos: porq̄ estando en el tiempo que auia menester ayuda y consolaciō reñiau con el: y reñiendo le condēnauan diziendo q̄ el auia seydo merecedor del mal q̄ tenia: en lo qual se ouieron indiscretamente: y por esto errarō. **P**ues biē dize el proverbio: q̄ rañir q̄ndo es tiempo de ayudar es cōdēnar a aquel con quien riñe.

### **D**e largo tiempo an

tes conuiene aparejar para vencer prestantemente.



**Q**uādo se quiere alcanzar victoria de alguna cosa se requiere q̄ se aparejen muchas cosas alguna de las q̄les si fallece la victoria fallecera: pues cōuiene que de largo tiempo antes aparejemos lo que sea menester



para vècer, mada salomō èlos prouerbios al perezoso q̄ vey a la formiga y cōsidere sus caminos ⁊ deprēda saber. La qual dize q̄ caso q̄ no tēga caudillo ni maestro a pareja en el verano para q̄ coma en el inuerno. assi q̄ la formiga para auer vitoria dia fortuna d̄l inuerno d̄ largo tiēpo antes apareja lo q̄ ha menester. E segun q̄ dize valerio que dezia cipion el africano ser torpe cosa en las cosas q̄ atañen a caualleria dezir no pēse. ca lo q̄ cō fierro se ha d̄ espedir: cōviene q̄ largo tiēpo antes se piēse: y se faga cōmaduro ⁊ deliberado cōlejo: q̄ el error: q̄ en la guerra se comete dize valerio q̄ no rescibe emēta. P̄ues si vitoria se d̄raße d̄ auer por falta d̄ no auer apejado lo q̄ auia menester: y se req̄ria lo auer pensado: no estaua honesto de dezir no pēse q̄ seria menester ⁊ mejor se prouera d̄ liberado lo de antes largo t̄po q̄ no si supitamente se piēsa. La las cosas q̄ se fazē de supito no puedē auer deliberrado consejo: q̄ segun dize Aegecio ene libro q̄ compuso d̄ la caualleria: no se falla otra razō por q̄ el pueblo romano sozuzgase a todo el mūdo y auido vitoria: si no por auer d̄ largo tiēpo antes ap̄redido el exercicio de las armas y el v̄so de la caualleria. La dize q̄ aprouechara la poquedad d̄ los romanos contra la multitud d̄ los Franceses: q̄ pudierō fazer la poquedad o breuedad o pequenez de los romanos: contra la altura de los germanos: los españoles ser mas en numero / ⁊ mas fuertes en cuerpos que los romanos / manifesta cosa es los romanos siempre fueron d̄lyguales a los africanos en riquezas ⁊ en saber engaños: los griegos ninguno dubda ser mas prouidentes ⁊ sabios que los romanos: mas contra todo esto preualecio el cauallero sabio ⁊ experto y exercitado cada dia en el v̄so d̄ las armas ca no podia acaecer cosa alguna en la batalla que primero de largo tiempo antes no la ouiesen experimētado en el campo. P̄ues bien dize el prouerio: que para vècer prouientemente conuiene aparejar de largo tiempo antes.

**E**n nombrar nōbre de agradecido: nombras mala palabra.



Los peores d̄nuestrōs ⁊ malas palabras q̄ a hombre agūo se puedē dezir es dezir le desagradecido: q̄ no ay cosa q̄ mas desplega a dios q̄ d̄l d̄sconociēto ⁊ las leyes vna de las cosas q̄ mas agramēte quisierō p̄ar fue el d̄sagradeciēto. La si yo por fazer biē a vn siervo mio lo fiziese libre ⁊ d̄spues me es desagradecido ⁊ no reconoce el beneficio q̄ le fizie puedo le tomar en seruidūbre. P̄ues q̄ mas mala palabra puedo yo dezir al q̄ fizie libre si no desagradecido: assi mismo la donaciō q̄ algūo faze a otro puede d̄la reuocar por d̄sagradeciēto. y el crimen lese maiestatis por tanto se pena muy agriamente por q̄ es crimē d̄ d̄sagradeciēto q̄ desconocemos el beneficio de la naturaleza q̄ recebimos del rey ⁊ de la tierra y d̄ la patria q̄ somos naturales. Dize el sabio q̄ la esperāca d̄l desagradecido sera asi como elada: segun lo q̄l peor palabra no podmos hablar q̄ nōbrar hōbre d̄sagradecido. Onde dize valerio q̄ auiedo cipio defendido a roma de anibal q̄ la tenia en gran aprieto para la tomar. E despues de auer destruydo a Cartago y sozuzgado a roma desconociendo sus claras obras ⁊ pagando gellas con injurias: desterraron le a vn desierto lugar adonde el murio: ⁊ no quiso q̄ el d̄sagradeciēto de roma q̄ le auia fecho q̄ quedase encubierto ⁊ sin memoria: ⁊ mando se sepultar en aq̄l lugar ⁊ que escriuiēse en su sepultura aq̄llas palabras. Desagradecida tierra avn mis huesos no avras: segun lo qual no pudo mayor infamia dezir a roma q̄ dezir le desagradecida. P̄ues bien dize el prouerio: q̄ en nombrar hombre desagradecido: habla mala palabra.

**E**l enemigo no hablaras mal: mas piensa lo.

## Proverbios.



**Q**Antre las otras diferēcias q̄ari-  
stotiles: pone en el segūdo de los  
retoricos: entre la v̄ra y malq̄rē-  
cia y enmistaça dice El que ha  
v̄ra no q̄ere q̄ padesca aq̄l cōtra q̄en ha la  
v̄ra mas d̄ q̄nto abaste pa v̄gāça d̄l enojo  
q̄le es fecho y cessando la v̄ra cessa la v̄gā-  
ça. mas la enemistāça y la malq̄rēcia q̄ere  
total d̄struccion d̄l enmigo y no se farta d̄  
v̄gança. mas siēpre cresce su odio y mal q̄-  
rençia. Asi mesmo el q̄ ha v̄ra quiere q̄ aq̄l  
a quiē faze daño conosca q̄ tiene v̄ra cōtra  
el. Mas el q̄ ha malq̄rēcia y enemistāça p̄-  
cura de fazer q̄nto daño puede a su enemig-  
o: sin q̄ el otro sepa q̄ gelo el faze. y d̄stas  
dos cōdiciōes se siguen otras muchas. P̄des  
biē dice el proverbio d̄l enmigo no hablaras  
mal. ca esta es cōdicion del q̄ tiene v̄ra: mas  
piēsa lo: q̄ p̄sandolo y no lo diziendo mas  
dañaras q̄ no hablando. y por tanto la nu-  
triz d̄zia a medea: segun introduce seneca ē  
la septima tragedia : por q̄ medea amena-  
zaua a jasō por q̄ la auia desechado y auia  
tomado otra muger. dixo la nutriz: medea  
ruegote q̄ calles y tus querellas secretas co-  
mienda las al dolor: q̄ q̄l q̄er q̄ las graues  
injurias pudo sufrir con paciencia y buē co-  
raçō este se supo v̄gar: q̄ la malquerencia  
q̄ es encubierta esta es la q̄ empece: y la des-  
cubierta pierde lugar de se poder vengar.  
P̄des biē dice el proverbio: q̄ pa auer ven-  
gança d̄ tu enmigo no d̄ues dezir mal mas  
p̄sar lo. Esta sentēcia d̄ste proverbio nes-  
cōforme ala doctrina euangelica: por lo q̄l  
n̄ro saluador nos māda q̄ no solamēte nos  
no q̄ramos mal a n̄ros enmigos: mas q̄ los  
amemos segū lo q̄l del enmigo no solo no  
deuemos mal fabiar mas ni p̄sarlo. Ca si  
p̄samos ternamos odio y rēcor cōtra el:  
el q̄l no podemos fazer sin pecado mortal.  
y por esto nos māda n̄ro saluador q̄ ame-  
mos a nuestros enmigos: verdad es segū  
dize los theologos. Si la p̄speridad y biē  
andāça de mi enmigo truxese impedimien-  
to a mi buē y pacifico biuir: q̄ yo no peca-  
ria en d̄. s̄. ar el mal de mi enmigo y en lo p̄-

far del: por q̄ ya esto no seria por el odio y  
malq̄rēcia q̄ tēgo de mi enemigo: mas por  
poder bien biuir sin impedimēto alguno:  
y en tal caso como en este puede auer lugar  
el proverbio q̄ dice. d̄l enmigo no hablaras  
mal mas piēsa lo: no por la malquerencia q̄  
le auemos: mas por el impedimēto q̄ faze  
al n̄ro buē y pacifico beuir: P̄des biē dice  
el proverbio: del enmigo no hablaras mal  
mas piēsa lo.

**T**ardar nos es deli-  
berar: lo que cumple: es cosa muy se-  
gura.



**Q**s cosas dice seneca q̄ s̄o p̄ci-  
palmēte cōtrarias: al cōsejo y d̄  
liberaciō la v̄ra y el aq̄ro o el ar-  
rebatamēto. La v̄ra como di-  
ze catō: impide al coraçō por q̄ no pueda di-  
cerner ni juzgar d̄rechamēte. El aq̄ro o ar-  
rebatamiento en barga o impide el consejo  
q̄ es buena deliberaciō: por q̄ no da lugar  
a que hōbre piēse todas las circunstancias  
y contrarios q̄ en aq̄l fecho puedē venir. E  
por tanto como d̄ suso es dicho en el proverbio:  
presto esta de arrepētirse: que dice Ari-  
stotiles en el tercero d̄ las ethicas: que para  
fazer cerca della y q̄ enl deliberar deuemos  
tardar grā tiēpo: y la erecucion deue ser fe-  
cha sin tardāça: el que a questo fiziere a pe-  
nas errara. E por esto dice el sabio todas  
las cosas faz cō consejo: y despues d̄ fechas  
no te arrepentiras. E pues el consejo no se  
puede fazer sin d̄ liberacion como es dicho  
y la d̄ liberacion requiere tardança: conuie-  
ne tardar en deliberar lo que cumple: es co-  
sa muy segura. Ca no trae consigo arrepe-  
timiento alguno. P̄des bien dice el p̄ver-  
bio: que tardar. &c.

**E**l dolor d̄screce quā-  
do no ha lugar en que crezca.

**Q**ste proverbio puede auer dos entendimientos: el vno q̄ si el dolor no tiene miembro en que mas crezca que descrezca. Como si duele la cabeça en no tener miembro en que mas crezca: y en q̄ descrezca el dolor. Este entendimiento no es verdadero: porq̄ avn q̄ no tenga miembro encima en q̄ crezca el dolor d̄ la cabeça podria crecer e la cabeça mesma. Otro entendimiento puede auer que el dolor tiene grados ciertos fasta los quales pueda subir: y subido fasta aq̄llos grados conuene q̄ descrezca: pues no tiene lugar en que crezca. Dize aristotiles en el libro de la generaciõ y corrupciõ q̄ todas las cosas que la natura hizo tienẽ cierto termino: fasta el qual los hombres puedẽ crecer: y si de allí arriba subiesse no seria ya especie de hombre: mas obra monstruosa: y así en la especie de otros qualesquier animales. Dize aristotiles en el p̄mero d̄ las etichas: q̄ no es d̄ dar processo infinito. quiere dezir q̄ en q̄l quier cosa que sea conuene q̄ vengamos a vn cabo: despues del qual cabo no ay mas de aquella cosa: de las quales autoridades se pueda d̄clarar este proverbio: y porque todas las cosas naturalmẽte tienen termino fasta el qual crecen: segun dize la primera autoridad. E porq̄ es de venir a vna cosa postrimera y termino por escusar processo infinito: necessaria cosa es q̄ el dolor tenga ciertos y determinados grados fasta los quales pueda crecer: y de allí adelante no puede subir al q̄l lugar como ll̄gare conuene q̄ el dolor descrezca. La como dizen los físicos y philosophos naturales: en las cosas q̄ crecen y descrecen no es de dar tiempo e q̄ la cosa ni crezca ni descrezca. ca conuene y necessaria cosa es q̄ la cosa o ha d̄ crecer / o descrecer. Pues así bien dize el proverbio: que el dolor descrece quando no ha lugar en q̄ crezca. Donde sant Bernardo en el libro q̄ hizo para el papa. Eugenio al comienço dize: el dolor continuo graue no puede durar mucho. La sino tiene lugar en q̄ se estienda necessaria cosa es q̄ el de lugar así mismo / o que recibira presto cõsolaciõ

lacion del trabajo / o por la mucha continuacion del dolor: y el miembro en que esta palmaria y se fara insensible. E como dice sant gregorio en el segũdo de los morales es diferencia entre los dolores q̄ han los malos y los buenos: y los malos como les vienẽ los dolores y trabajos: y no han virtud en sí de lo resistir: ni auer paciẽcia y dar loores a dios: luego vienen quasi en punto de desesperacion y fazen se como el miembro q̄ palmaria: y se haze insensible. De los q̄ les dixo dauid. Feriste los y no se dolieron quebrantaste los y no quisieron tomar disciplina: y en otro lugar dize. En los trabajos y miserias fallecerã: y no estarã firmes. Mas los buenos como han dolores y trabajos loan a dios con ellos y piden le que ay misericordia dellos: y reconocẽ que a quel dolor y trabajo les viene por algũos defectos suyos. E a tales como estos dios no los dexa depredar mas de lo que podã sufrir: segun dize el apostol. Fiel es dios q̄ no consentira ni sufrira que seaystetados mas de lo q̄ podreys. y en la tentacion vos dara ayuda y puecho como lo podays sufrir. E en tales como aq̄stos el mayor lloro sobre ella. E job dezia a nuestro señor: q̄ le dexasse para que llorasse vn poco su dolor. E los hombres varones quando lloran en algũa de las maneras suso dichas: mas las mugeres como de suso es dicho en el proverbio: la muger ama o aborresce. son como dize aristotiles varones menguados de seso y lloran quando deuen y quando no deuen: ca segun dize catõ. La muger quando llora estonce haze encubiertas de engaños. así que ni llora de mucho plazer ni de mucho pesar: mas llora por enganar. llora por qualquiera cosa q̄ no se haze a su voluntad y guisa: lo q̄ los varones no fazen. E como esto sea quasi de naturaleza: dize seneca que desacostumbrar la muger y elio seria cosa que no puede ser: que seria desacostumbrar la de las cosas que son de su naturaleza. E por tanto bien dize el proverbio: que desacostumbrar la muger a llorar es cosa mentirosa.

# Proverbios.

**La discordia mas cara es que la concordia**

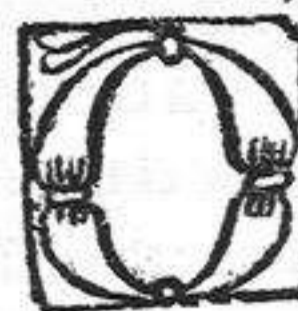
**Q**ste proverbio puede aver dos entendimientos: el vno que esta palabra cara quiere decir segun que comunmente se dice: caro es nuestro lenguaje lo que cuesta mas. E segun este entendimiento que rra decir el proverbio que la discordia mas precio cuesta que la concordia. E con esto concuerda lo que el nuestro salvador decia en el euangelio que todo reyno discorde e dividido en si que se a solara. E concuerda asi mesmo salustio en el cathelinario: que por la concordia las pequenas cosas cresceron por la discordia las grandes son desfechas: segun lo que verdad dice el proverbio: que discordia mas cuesta que la concordia: que quiere decir que mas dano trae. E esto la razon e la esperiencia lo muestra: e este es el verdadero entendimiento deste proverbio. Otro entendimiento claro puede bien aver que esta palabra cara se tome por cosa bien querida e amada: como comunmente solemos decir a alguna persona que es nuestro muy caro e amado: e segun este entendimiento el proverbio que rra decir que la discordia alguna vez es mas cara: que quiere decir mas amada que la concordia. E esto solamente se puede entender en la compania de los malos. Ca segun dice sant gregorio en el xxxvij. de los morales: assi como es perniciosa e danada cosa si la vnidad e concordia desfallece en los buenos: assi es cosa danada e perniciosa si no fallece en los malos. Ca la vnidad e concordia de los malos grande impedimento e embargo es de la vida de los buenos: e por esto el apostol sant Pablo quando se vio cercado de los fariseos e de los saduceos: e los vio todos juntos e concordados para le prender e tomar: puso discordia entre ellos: e en tanto que los vnos debatiã con los otros, e el apostol se pudo bien librar de sus manos. e assi en este caso la discordia fue mas amada que la concordia: e este entendimiento se assienta razonablemente al proverbio. E segun ambos ados los entendimientos bien dice el proverbio: que la discordia mas cara es que la concordia.

**Lo que vna vez se ha de fazer mucho es de deliberar.**



**Q**ste proverbio esta quasi declarado en el proverbio desuso que comienza: presto esta de arrepentirse. E en el proverbio que comienza de largo tiempo antes. E quiere decir que qual que cosa antes que se haga deve ser mucho deliberada: e mas aquella que non se ha de fazer sino vna vez: por que lo que muchas vezes se ha de fazer avn que en la vna vez fallezca o se fazer bien se puede emendar e reparar en la segunda vez: mas lo que vna vez se ha de fazer si no es bien deliberado e bien fecho sin mengua: siempre quedara defectuoso. E por esto dice aristotiles en la question que pone en las politicas: que sea mejor que la cibdad serija por buena ley o por buen varon. Dize que el buen varon por ser sometido a passiones e affliciones e no puede en mucho tiempo deliberar en cada cosa que ha de fazer: necessario es que fallezca en juzgar las leyes tan sujetas a passiones ni affecciones: e para ser bien fechas: conviene que ante que se publique sean pensadas e deliberadas: por que no se deve mudar despues que vna vez son fechas. E dize que de las principales cosas que pueden traer e traer dano muy grande en qualquier reyno es mudar las leyes e la moneda. E por esto dize: que mucho es de deliberar primero antes que se fagan: pues vna vez se han de fazer e no muchas: por que seria gran dano. Pues bien dice el proverbio: que mucho es de deliberar lo que vna vez se ha de fazer.

**Con dificultad es de dar oreja a crimines.**



**Q**ue salomon en los proverbios. El principe que da oreja a palabras de mentirafara que todos sus seruidores sean malos: por que como vn seruidor ve que plazze al seño: oyr palabras de mentira e crimines pensando que haze plazer al seño: todos los seruidores se hacen chismeros e mentirosos. Pues bien dice el proverbio: que con dificultad e no de ligero es buena cosa dar oreja a crimines.

Dō de sant gregorio en el. riiij. libro de los morales dize. q̄ los que se delectan en oꝝ d̄ tracciones ⁊ crimines a genos: estos se dize comer carnes de hōbres: segun que dize salomō no q̄ras ser en los cōbites: ni comas cō aq̄llos q̄ se jūtan a comer carnes: es juntar se a detraer de su proximo ⁊ dezir crimines del: por lo qual puedes oꝝ crimines ⁊ detractions d̄ alguno: segun dize sant gregorio: es tanto como comer de sus carnes: bien dize el prouerbio: que con dificultad es de dar oreja a crimines.

### ¶ Quando la vida agrada la condición dela muerte es buena.

**Q**mo de suso es dicho en el pro uerbio dos vezes muere que p̄ gūto electra fija de agamenon a clitemestra su madre: segun introbuze seneca en la nouena tragedia: si a uia cosa peoz q̄ la muerte. Respondio clitemestra q̄ si: que la vida es peoz q̄ la muerte quando el hōbre dessea morir. Pues bien dize el pro uerbio: que muerte que es buena quando la vida agrada. Quiere dezir: que si hōbre biue vida penosa: que muere en beuir: ⁊ que mejor seria fecho a hōbre morir quādo querría beuir: que no beuir quando querría morir. ⁊ por esto se q̄ raura Boecio en el comienzo Del libro de consolacion diziendo. Quando estaua en prosperidad ⁊ en iuuentud muchas vezes enfermo ⁊ vino a tiempo de morir: ⁊ despues que hauia biuido en miseria ⁊ trabajo por le penar mas la muerte se dilatava ⁊ diferia. En el ecclesiastico se escriue: que mejor es la muerte que la vida amarga. Etu lio en el tercero libro Philipicas dize que somos nascidos para honrra ⁊ libertad ⁊ que esto de uemos hazer ⁊ morir con dignidad. quiere dezir / o morir en nuestro estado. Entonces segun dize Tulio es bueno el morir. La como dize seneca en la decima tragedia: los que son detenidos en la vida con trabajos ⁊ gemidos mueren. Pues bien dize el pro uerbio: q̄ quādo la vida agrada: la condición dela muerte es buena.

### ¶ La ganancia cō mala

fama es de contar por perdida.



**Q**ue socrates en vn libro que cō puso d̄ las exortaciones: abraçaras antes la justa pobreza: que las injustas riquezas. La esta justicia mejor es q̄ a q̄llas riq̄zas: no ayas embidia dize de ninguno q̄ gana con maldad. ⁊ dauid en el p̄ salmo escriue mejor es poco al justo q̄ las riq̄zas d̄ los pecadores. Pues bien dize q̄ las ganancias con mala fama no son ganancias: antes son de cōtar por pdidas. La como de suso es dicho en el pro uerbio: la buena opiniō ⁊ fama es lo mejor q̄ hōbre puede alcanzar en esta vida la q̄l como dize el dicho pro uerbio es mas segura ⁊ mejor q̄ el dinero: ca el dinero no libra a hōbre en el día del trabajo ⁊ angustia. ⁊ la buena fama ⁊ buē nombre si. ⁊ por esto dixo salomon: que el buen nombre es mejor q̄ muchas riquezas. ⁊ caton escriue: si cobdicias en t̄to que biues guardar la honesta fama: trabaja por fuyr en tu coraçon aquellas cosas q̄ son malos gozos d̄ la vida: mal gozo dela vida es la ganancia con mala fama: la qual faze venir a hōbre infamado que pierde su buen nombre q̄ es lo mejor ⁊ mas precioso que tiene. Dize salustio en el cathelinario: que solo aq̄l es dicho venir ⁊ gozar de su ánima el q̄ se trabaja en algun negocio donde alcança fama buena ⁊ glorioso nōbre: q̄ es verdadera ganancia. ⁊ lo otro q̄ se gana con mala ganancia es Perdida: que le faze venir entre los hōbres pobre de buen nombre ⁊ de buena estimaciō: ⁊ la gēte no fiara del por ser hōbre infamado. Pues bien dize el pro uerbio: que la ganancia con mala fama es de contar por perdida.

### ¶ La virtud d̄ los ca ualleros es dulce regida por consejo.

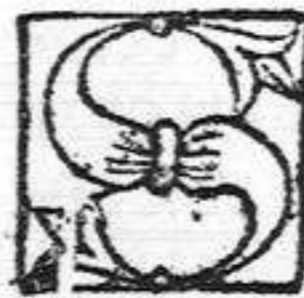


**Q**mo se escriue en el ecclesiastico: todas las cosas faz cō cōsejo: ⁊ despues de fecho no te arrepētirás. que segū dize socrates en el

## Proverbios.

libro de las exortaciones. Si los trabajos & desastres que vienē a algunos por falta de cōsejo mirares: incitar te has a no fazer cosa sin consejo. La entōce curamos mas de la salud quando veemos las enfermedades q̄ los otros padecē: assi q̄ vezēdo el desastre & trabajo q̄ algūos guerreros por falta de cōsejo han padescido & padecen: mas se aplicarían los cauallōs a regir su virtud por consejo. Donde vegecio en el libro que compuso de remilitari en el proemio dize. En toda batalla no acostumbra dar la victoria ala multitud & virtud de los cauallōs quanto al arte & exercicio de batallar: assi que el arte & exercicio q̄ trae el buē consejo en las batallas mas causa la victoria q̄ no la virtud & multitud dōs cauallōs. E por esto vegecio en el dicho libro de remilitari dize: q̄ pocos biē aconsejados siēpre estan dispuestos a victoria: & multitud ruda & sin consejo siēpre esta dispuesta a muerte. Pues biē dize el proverbio: q̄ dulce es la virtud de los caualleros regida por cōsejo. Tanto que dize la ley ciuil: q̄ si alguno sin mandado ni consejo del capitan fale de la batalla & fiere en los enemigos: avn q̄ haga algun buē fecho & aya buenandança en lo q̄ fazē: que deue morir por ello. & no ay otra razón desto: salvo por q̄ lo fizo sin consejo. La como ouo buenandança por fortuna pudiera ser q̄ su fecho loco sin cōsejo truxiera daño en la hueste. E por tanto dize vegecio en el dicho libro: que el que dessea auer buenandança en las batallas pelee siempre por arte & por consejo: que avn que la natura porcos hombres crio fuertes: la industria & el buen consejo los fizo. E lo que la virtud dōs caualleros por fuerza no pueden alcanzar: por consejo & industria lo alcançan. Pues biē dize el proverbio: que la virtud de los caualleros es dulce regida por buen consejo.

**Lo que dexa de procurar porque no sabe no se pierde.**



Segun se escriue en el euangelio del señor q̄ dio a sus seruidores los marcos dō la plata para que negociassen & mercadeassen. todo hombre deue procurar de multiplicar su fazienda quanto mas justa & honestamēte podra: poniēdo como dize el sabio: en codicia tēplado freno. E por esto salomō en los proverbios nos exorta & amonesta q̄ miremos la formiga & cōsideremos lo q̄ fazē & apredamos: la q̄l en verano en el tpo de las mieses allega & guarda q̄ coma ēla fortuna dōl invierno: segū lo q̄l si supieramos como honestamēte podemos procurar de acrecētār nra fazienda de uieramos lo fazer. & si lo deramos dō procurar por q̄ no lo sabemos. Dize el proverbio q̄ no se pierde: quiere dezir q̄ no somos de culpar ni maltratar por que no procuramos de acrecētār nro patrimonio de aq̄llas cosas q̄ no vienē a nra noticia. Verdad es que como dize los juristas dexar dō saber alguna cosa esta en tres maneras. La primera si alguno dexa dō saber lo q̄ todos saben: o deue saber como en los fechos notorios, o q̄ si notorios: & esta se llama en latin lata culpa. la segūda si alguno dexa de saber lo q̄ saben aq̄llos que son algun tanto diligētes. La tercera si algūo dexa de saber lo q̄ saben los mucho diligētes. E en el primero caso si alguno dexa de procurar el interesse q̄ todos sabē q̄ se puede alcançar: como si esta por estatuto o costūbre, o se publica que todos los que fueren a cierto lugar que auran interesse: & si alguno no fuere tanto negligēte que dexa de saber esto que todos saben o deue saber en tal caso como este: pierde lo q̄ dexa de procurar: que es tanto como si dō su patrimonio lo fallēciēse. mas en los dos segundos casos si dexa de procurar el interesse por q̄ no lo sabe no lo pierde: q̄ avn q̄ todo hōbre deue procurar de multiplicar su fazienda segun es dicho: no deue ser muy cuydoso en ello. segun dize el euangelio: que no deuemos ser muy cuydosos que comeremos o q̄ vestiremos que dios que esta en el cielo & prouee alas aues que ni siembran ni filan: proueerá a

nos. Y esto que se dexa de procurar en esta manera no se pierde. Pues biẽ dize el proverbio que lo que se dexa de procurar porq̃ no se sabe no se pierde:

**Teme el daño que el dia amenaza:** que viene prestamente arrebatado.



Sabe salomõ en los proverbios el sabio teme y apartase del mal y el d'sentido passa y cõfia y cõprehende el mal. Pues dize el proverbio q̃ todo hombre cuerdo y sabio deve recelar y temer el daño q̃ el dia amenaza: por quanto viene prestamente arrebatado. Quiere dezir q̃ viene quando no pensamos. E por tanto nuestro señor en el euãgeio nos manda que velemos y oremos: porque no sabemos el dia ni la ora en que puede venir el daño. E pone dos enrẽplos el vno q̃ si el señor de la casa sup'esse la ora en q̃ el ladrõ auia de venir velaria: y no dexaria robar su casa. Otro enrẽplo q̃ el buẽ hõbre d'armas q̃ vela biẽ su castillo guarda en paz todo lo q̃ tiene. Assi q̃ el buẽ hõbre d'armas, o el dueño de la casa q̃ teme el daño q̃ puede venir vela: porq̃ quando no cuydare podria venir: y entõce posseera en paz todo lo q̃ tiene. En otra mãera sera como dize la autoridad d' suso escripta q̃ el sabio teme y apta se del mal: y el d'sentido cõfiando mucho q̃ no padecera mal: no se resguarda del: y quando no piẽsa viene le el mal p'stamente arrebatado. Todos los hõbres cuerdos deben recelar y temer los males y tẽtaciones: es q̃ les puedẽ venir: q̃ como dize job en tãto q̃ biuimos siẽpre estamos en tẽtaciõ y guerra. E por esso cõ grã razõ nõs saluador en la oracion del pater noster: de las principales cosas q̃ puso porq̃ devemos rogar: es q̃ no entremos en tẽtacion d'la q̃l porq̃ nos podemos resguarda: dize sant gregorio en el. ij. libro d' los morales q̃ son necessarias ocho virtudes. La p'mera q̃ estemos en cõtina vigilia: y velemos y temamos el daño q̃ puede venir: segũ dize el proverbio. La el reposo y seguridad

que no verna el daño ligeramẽte trae el daño: ca viene p'stamente arrebatado como dize el proverbio: la segunda causa es menester para escusar el daño y tẽtacion. Dize sant gregorio q̃ es menester la discrecion por la qual sotilmẽte auemos de saber aptar los vicios d' las vtudes: y conocer lo q̃ de n'ras obras q̃remos aplicar a dios: y lo q̃ devemos a nos. La tercera cosa q̃ es necessaria es q̃ hõbre aparte de si los p'ciamientos de las malas obras y sin puecho: por quãto el pensar en las tales cosas podra traer daño. La quarta cosa es orar a dios: lo q̃l se deve fazer por verdadera y no fingida humildad reconociẽdo n'ras enfermedades y defetos. La quinta es dar grãas a dios por todo lo q̃ fiziere: assi en la aduersidad como en la prosperidad: y dezir quãdo mas trabajos ouieremos: lo q̃l santo Job dize en sus trabajos dios lo dio: dios lo q̃to: sea su nõbre bendito. La sexta cosa q̃ es necessaria para escusar el mal y tẽtacion q̃ puede venir: es tener hombre en memoria y recordarse de las grãas y dones y beneficios d' dios: y quanto mas daño sufriere: dezir lo que dezia job a su muger: si recibimos los bienes de la mano de dios: por que no sufriremos los males. La septima cosa es: que se guarnesca hombre de virtudes quãto mas podra. La tãto temera menos los daños y las feridas de los vicios quanto mas estuviere guarnido de armas de virtudes. La octaua cosa para escusar las tẽtaciones y males es hauer entrañable dolor de los males por el fechos. La quiẽ verdaderamente ha entrañable dolor de los males fechos: prudentemente prouee a las cosas que estan por fazer. E guarneciendo se hõbre d' estas ocho cosas: no temera hõbre el daño q̃ el dia amenaza: avn que venga arrebatado no podra dañar ni traer p'juizio alguno: porque estaua ya proueydo: y al que no le teme ni se puee: por fuerza es que el daño que le viniere le comprehenda. Pues buẽ consejo da el proverbio que dize Teme el daño que el dia amenaza que viene prestamente arrebatado.

## Proverbios

**A** los que son sin culpa fuerça mentir el dolor.



Los gouernadores de las policias y cibdades y reynos: tā grā de estudio y deliberaciō buscaron quantas maneras se pudieron pensar q̄ los delictos y crimines q̄ los hombres fazian: y la pena d̄ los malos fue se en templo y el carmiēto a otros que no fi ziessen ni cometieffen mal y se terrecieffen de las penas muy grandes q̄ a otros vezā padecer. E por que acaesce muchas vezes que los tales malfechores no siempre los maleficios y males que fazen los fazen delante testigos: antes se apartan para los fazer: y buscan industriosa mēte tiempos señalados en que fagan y cometan los maleficios por manera q̄ no se pueda auer contra ellos prouea con plida y suficiēte: acordaron los sabios q̄ si cōtra alguno ouieffen indicios y presumpciōes tales q̄ si quiera faga media prouança / o ay conjeturas contra aq̄l por las quales razonablemēte se deue pēsar: q̄ al que cometio el maleficio que pongan a question d̄ tormēto para lo que no se puede prouar por testigos / confiesse por su propria boca. y para fazer aq̄sto engeñaron y pēsarō muchas y diuersas maneras de tormentos por los quales dan al hombre tanta pena y dolor q̄ muchas vezes algūos q̄ son ynocentes y sin culpa por escusar el dicho dolor y pena a confiesan auer cometido maleficios q̄ nunca pēlaron. E por tāto dize el proverbio que a los que son sin culpa fazē mētir el dolor. quiere dezir que puestas a tormēto por escusar el dolor y pena en que estan avn que sean ynocentes y sin culpa d̄l maleficio q̄ les ponen se faran fechores y mentiran. E por tanto las leyes no dan mucha fe ala cōfession q̄ se fazē por tormēto. La como dize vna ley ciuil: al tormēto no deue ser dada fe ninguna: ca es prouea flaca y peligrosa que muchas vezes encubre la verdad: q̄ muchos ay q̄ son assi pacientes y duros: y sufren y menoiprecian los tormētos: q̄ en ninguna

manera se puede saber dellos la verdad del fecho como passo. Otros muchos son delicados q̄ quierē antes mētir q̄ no sufrir los tormētos y dolor: y por esto guardad amēte fazen los juezes que preguntan a los que ator mētarō despues q̄ es fuera d̄l tormēto y espectralmēte si lo fazē despues q̄ ha pasado tāto tiempo q̄ se presume q̄ cessan los dolores del tormēto: q̄ se retifique en lo q̄ cōfessaron. E esta cōfession es de mas fe q̄ la confession q̄ se hizo en el tormēto: la qual cō los otros indicios y proueuas f. rā quasi cū plida fe. y digo quasi: q̄ mucho deue cōsiderar el juez y mirar la consciēcia y q̄lidad y cōplecion d̄l que es ator mētado: que podría ser que assi sea delicado que recelando ser otra vez puesto a tormento avn que sea ynocente y sin culpa le fara mētir el dolor. Pues biē dize el proverbio: que a los que son sin culpa. &c.

**A**l enemigo deue se guardar la fe.



Fize vna ley ciuil q̄ no ay cosa q̄ mas ptenezca a los hōbres que guardar la fe q̄ vnos ponē cō otros. Pues si algūo hizo algūa cōposicion o trato cō su enmigo: y el le dio su fe: q̄ aq̄llo cōplirā y māternia segū toda razō natural d̄ue la guardar. ca como es dicho no ay cosa q̄ mas ptenezca a los hōbres q̄ guardar la fe q̄ entre si ponē vnos cō otros: agora seā amigos agora enmigos: y como dize sāt augustin en el libro d̄la cibdad de dios q̄ la fe y la justicia son d̄ tāta dignidad y excelēcia q̄ avn los ladrones y los malos hōbres no podiā auer cōpañia ni biuir sin ella. y si la fe se q̄tasse de ētre los hōbres no auria trato ni cōpañia ni duraria cōtra trataciō algūa. E de aq̄ se sigue q̄ como el guardar la fe es lo mejor q̄ hōbre puede auer: el mayor denuesto q̄ a q̄lq̄era hōbre se puede d̄zir es q̄ q̄brāta la fe. por esto a los tales por denuesto los llamā ifames y femētidos q̄ es d̄ los mayores d̄nuestos y mēgua q̄ les puedē d̄zir. pues biē dize el proverbio q̄ la fe es d̄ tāta v̄rud y excelēcia q̄ aū al enmigo



Deue ser guardada la fe. E aq̄sto se entiēde  
 y es verdad quādo la enemistança es por  
 respecto d̄ su persona del q̄ pone la fe: mas  
 no se entiēde quādo la enemistança es por  
 respecto dela cosa publica / o por respecto  
 delu rey / o de su tierra. Ponē en x̄plo los  
 doctores juristas q̄ si yo puse la mi fe cō mi  
 enemigo de no le ofender ⁊ prometí: ⁊ asse  
 gure de no le injuriar: ⁊ despues desto por  
 deseruicio que este ouiesse fecho al rey ma  
 les y daños en la tierra el rey le desterrasse  
 de su tierra ⁊ mādasse que todo hombre le  
 ofendiesse ⁊ injuriasse sin pena q̄ yo no rom  
 peria ni quebrantaria la fe en le ofender ⁊  
 injuriar por q̄ yo no pude assegurar por la  
 ofensa fecha al rey ni ala cosa publica: sal  
 uo por la propia ofensa fecha a mi. E a vn  
 que desto fue opinion entre algunos docto  
 res: ⁊ a questa es la mas comun ⁊ prouada  
 opinion q̄ ponen los doctores: otro en x̄m  
 plo ⁊ es muy notable ⁊ singular y digno d̄  
 ser encomēdado ala memoria: que si el rey  
 esta cerca los enemigos / o tiene capitan cō  
 gēte d'armas contra ellos: ⁊ algun caualle  
 ro dela hueste sin especial licēcia ⁊ manda  
 do del rey no del capitan q̄ para ello poder  
 tiene prometiere su fe a los enemigos de no  
 los ofender ni injuriar: q̄ tal como aq̄ste no  
 es obligado a guardar la fe: ⁊ por la que  
 brantar no merece pena ni incurre en infam  
 ia alguna. Delo qual pone en x̄mplo sa  
 lustio en el jugurtino: que estando vn capi  
 tan de los romanos: al q̄ llamauan Abila  
 con gēte en el campo contra los enemigos:  
 que vn cauallero de su compañía p̄metio  
 su fe a los enemigos de no los ofender: fue  
 determinado por el senador que este no era  
 obligado de guardar la fe: ⁊ q̄ sin pena ni  
 calūnia algūa el podia romper la fe ⁊ ofen  
 der a los enemigos. E la razon de aq̄sta de  
 terminaciō fue pues la enemistāca fue por  
 razō d̄ la cosa publica q̄ el cauallō no auia  
 podido assegurar ni dar su fe sin consejo ⁊  
 mandado dela cosa publica. Assi q̄ lo que  
 dize el p̄uerbio: q̄ al enemigo deue ser guar  
 dada la fe: se ha de entender quando la ene  
 mistança es por respecto d̄ la propia perso

na que pone la fe mas no para quando la  
 enemistança es por respecto del rey o dela  
 cosa publica q̄ en tal caso no ha lugar el p̄  
 uerbio: ⁊ puede se bien romper la fe. Segū  
 lo qual el p̄uerbio se ha de entender solo  
 en el primero caso diziēdo que al enemigo  
 bien deue ser guardada la fe.

## La priessa es tardan ca en el desso.



⁊ ye aristotiles en el primero de  
 los rethoricos que al q̄ espera  
 algūa cosa siēpre se le representa  
 en su fantasia la ymagē ⁊ seme  
 jança de aq̄llo que espera: ⁊ delo q̄ espera  
 representa se le su ymagē que es vna cosa q̄  
 siēpre parece solicitar ⁊ procurar al q̄ espe  
 ra q̄ trabaje por alcanzar lo q̄ desso ⁊ esta  
 suspenso ⁊ degollado: ⁊ quasi partido que  
 no esta ētero en si: ni se da a reposo fasta q̄  
 consiga ⁊ alcance la cosa dessoada. E esta  
 congora que tiene le faze q̄ a vn q̄ se pōga  
 mucha priessa por alcācar la cosa q̄ es des  
 seada: que a questa priessa siēpre se le y ma  
 gine que estardança: que el que desso no  
 considera tanto la priessa ⁊ diligencia que  
 se pone en que se alcance lo dessoado quan  
 to ala congora ⁊ ansia que tiene delo alcā  
 car. Delo qual pone en x̄mplo seneca dō  
 de introduce que Orfeo perdio a Euridi  
 ce su muger. ⁊ buicādo la por diuersas par  
 tes dize que la vino a fallar en el infierno: ⁊  
 tan dulce citarizo ⁊ taño al seño: delos del  
 infierno q̄ le inclino a querer le dar su mu  
 ger: mas cō vna condiclon que no boluie  
 se la cabeza a mirar ala muger o q̄ la per  
 diesse. ⁊ dize que viniendo Orfeo por los  
 infierros ⁊ su muger empos d̄l por mucha  
 priessa que se dio a salir delos infierros: tā  
 to fue el desso que tenia dela ver que bol  
 uio la cabeza ala mirar: ⁊ porque quebrā  
 to la ley ⁊ cōdiclon que puso el seño: delos  
 infierros perdio la muger. Onde cōcluye  
 Seneca que el verdadero amor ⁊ desso a  
 borrescen y no sufren tardança alguna. E  
 por tanto bien dize el p̄uerbio: q̄ la priessa  
 estardança en el desso.

**Del defecto de otro**

el sabido emienda el suyo.



Por tanto los gouernadores de las comunidades e reynos acordaron q los malos fuesen castigados e punidos por los maleficios q fazen e cometen: porque los q assi vieren a q llos padecer: se escarmienten en cabeza agena. e mirado los defetos e males q otros padecen si son sabios e entedidos emiende los suyos: e si los defastres q uienē a alguno por su culpa mirares: guardar te has de caer en el erro: q los otros cayeron: que entonce curamos mas dela salud quando veemos las enfermedades en cuerpos agenos. Pues bien dize el proverbio del efecto del otro. etc.

**En los trabajados**

fallece e puja el pensamiento.



En el iij. libro de res militar: q d la desesperacion cresce osadia: e quando ninguna q da al desespado: el temoz toma las armas. quiere dezir q se dispona a morir osadamente como hombre q desespera de su vida. E por tanto dize seneca en el proverbio: que en los trabajos fallece e puja el pensamiento: quiere dezir q como el trabajo q desesperacion puja en ellos el pensamiento q piēsan de se disponer a poder fazer mas q otros. e fallece en ellos el pensamiēto q muchas vezes pesando q no les queda lugar de salud: ni de remedio: fallece les el coraçō e dellos se esfuerçan e dellos se matan e se derā perecer como tristes e desesperados. E por tanto bien dize el proverbio. en los trabajos. etc.

**Algunas vezes el que**

sabe la cosa le trae prouecho olvidarla.



Como dize aristo. nuestra aia al tiempo que es criada: es asi bñe como vna tabla ēla q l ninguna cosa es pintada e recibe su perficion e complumiēto por virtudes e sciēcia.

Assi que la mayor pfecion q el anima puede auer es: que sea sabia: e lo q sabe como a cosa q la sabe perfecta lo reserue: e guarde en su memoria e no lo oluide: e le seria e es grande mēgua auer seydo perfecta por saber e perder aquesta perfecion olvidando lo q supo. E por tanto dize castiodoro. Grande beneficio es no saber defecto de olvidança q quasi semejança de natura celestial es las cosas passadas por tiēpo tener las siempre presentes. E como dize seneca que algunas vezes al q sabe la cosa trae prouecho olvidarla. Esto se entēdera en las cosas que no son verdadero saber ni de si mismas buenas. E si tales cosas fuesen no traeria prouecho olvidarlas: mas saluo si fuesen por acide: e algun caso señalado como pone seneca en el segundo libro de clemencia en el comēço. que vn juez que tenia el empador: Pero truxo vn escripto al emperador q de dos q tenia presos e estauan a muerte condēnados que escogiesse qual de aquellos queria q entōce muriessē: e dize que mouido a clemēcia e piedad el emperador teniēdo el escripto en su mano respōdió al juez: querria no saber leer: assi que en tal caso como este pluguiera al emperador auer olvidado lo que vna vez sabia. E por tanto bien dize el proverbio: algunas vezes al que sabe la cosa. etc.

**De la ganancia de los**

hombres fue auida la fortuna por deessa.



En dubda fue entre los sabios antiguos q cosa fuesse la fortuna. ca algunos de los gentiles como boecio en el primero libro de consolacion escriuieron q la fortuna fuesse vna señora so cuyo mandado e señorio estauan todas las riquezas e bienes tēporales: e esta señora llaman deessa. E dezia q a todos los hombres del mundo traya puestos en vna rueda e q su condiçō della era no estar siēpre de vn tenor: antes de los hombres altos e grādes fazer bajos e pobres e de los hombres bajos e pobres fazer altos

bolviendo la rueda que en esta manera fa-  
zia de vécidos: y de vécidos vitoriosos: y de  
ricos pobres: y de pobres ricos. y creyendo  
a q̄lla fortuna como de deessa y señora de-  
pendian todos los bienes cō desordenado  
deseo q̄ tenían de alcanzar prosperidades  
y bienes adorauan ala fortuna por deessa:  
y esta opinion fue ficcion de poetas. Otros  
sabios pusieron muchas y diuersas mane-  
ras de hablar de la fortuna: entre los quales  
aristo. cōpuso vn libro q̄ se llama de buena  
fortūa. y entre otras muchas opiniones q̄  
reza dize: q̄ buena fortuna no es otra cosa:  
sino buenos cimiētos. quiere dezir que aq̄l  
hombre es bien afortunado q̄ es nombra-  
do en buena constellacion. Conuiene a sa-  
ber que al tiempo de su nascimiēto reynauan  
tales planetas q̄ lo fizieron ser bienaentu-  
rado. y estas dos maneras de hablar son a-  
genas de nuestra fe. La la cobdicia desor-  
denada de los hombres hizo deificar y fazer  
dios lo q̄ no era dios. E segun esta manera  
de hablar esta en v̄dad el puerbio q̄ de la ga-  
nacia de los hōbres fue auida la fortūa por  
deessa. y así mesmo nuestra fe no consiente  
por verdad lo q̄ aristo. dize: ca los cuerpos  
celestiales no sō bastātes sin volūtad de dios  
de fazer a los hōbres bienauenturados. por lo  
q̄ los theologos dize: q̄ la fortūa no es otra  
cosa salvo la volūtad de dios q̄ determina y  
ordēa las cosas por sustpos ciertos y deter-  
minados: de lo q̄l faze largo p̄cesso boecio  
en el q̄rto libro de cōsolaciō: dōde pone dis-  
ferēcia etre caso y fado y fortūa y puiden-  
cia. E por q̄ es larga y profunda materia re-  
queriría largo hablar cerca d̄lla sobre esto  
de explicar. ya desta materia tanto abaste  
por el p̄sente q̄ en los p̄meros casos y espe-  
cial en el primero tiene verdad el prouerbio  
que dize: q̄ de la ganacia de los hōbres fue  
auida la fortuna por deessa y señora.

**Q**uēcer reyno es fuyr  
la cobdicia.

**C**omo escriuē los philosophos  
vna delas principales potēcias  
de l anima es el apetito concupis-  
cible q̄ es la cobdicia q̄ natural-  
mēte esta arraygada en n̄ra aia y n̄ros miē-  
bros: donde el apostol santiago dize. Las  
guerras y los pleytos q̄ son entre dos vie-  
nen de v̄ras cobdicias q̄ reynā en v̄ros miē-  
bro. Así q̄ la cobdicia como es dicho: esta  
así arraygada en nos q̄ si la tēplamos con  
las virtudes morales q̄ pone aristotiles en  
el q̄rto de sus ethicas: sola ella es bastante  
de nos induzir y traer a todos los males. y  
por esto dize el apostol ē vna epistola ad ti-  
motheum: q̄ la cobdicia es madre y rayz de  
todos los males. y salustio en el cathilina-  
rio dize: que la cobdicia destruyela fe y la  
bōdad y todas buenas artes: y siempre es  
infinita y nunca se farta: y no descrece por  
menigua ni por a basto. E la causa por q̄ la  
cobdicia nos trae a todos estos males es  
por q̄ como es dicho es entrañable en nos  
y señora en nuestros miembros. y mayor  
victoria es v̄cer hombre así mesmo y mo-  
derar y templar su cobdicia: que no vencer  
hombre alas cosas que son de fuera del. E  
por tanto dize seneca en el prouerbio: que  
fuyr la cobdicia que es templar y moderar  
el apetito y deseo desordenado que hom-  
bre tiene y señorear sus miembros es ven-  
cer reyno que es vencer hombre así mismo  
que de dentro de si esta compuesto a mane-  
ra de reyno. E por esto comunmente dizen  
los doctores q̄ ay mundo mayor y mundo  
menor. El mundo menor dizen los docto-  
res que es el hombre. E por t̄to bien dixo  
el prouerbio: que vencer reyno: es fuyr co-  
bdicia

**Q**uē desterrado q̄ en ni-  
gun lugar tiene casa esta muerto y  
esta sin sepultura.

**S**egun dizen los juristas: el des-  
tierra puede ser ē vna de tres ma-  
neras. La vna quādo mādan  
a algūo q̄ no etre ē algū lugar

## Proverbios

no por delitos que aya fecho: mas porq̄ su  
estada en el lugar traeria ruydos y escanda  
los y turbacion del pacifico y reposado be  
uir de los vezinos y moradores en aquel lu  
gar. La otra manera de destierro es quã  
do mandan alguno que no entre en algun  
lugar por algun tiempo limitado en pena  
de algun maleficio o delicto q̄ no sea muy  
atroz y graue que aya cometido. El qual  
acabado puede entrar en aquel lugar sin  
pena alguna. La tercera manera de destier  
ro es quando alguno cometio graues y in  
ormes maleficios como es crimen lesema  
lestatis / o hizo algũa muerte aleuosa / o co  
metio otra cosa torpe y fea: y porque no lo  
puedẽ auer para executar en el la pena que  
biu a vida penada: destierran le de aquel lu  
gar donde es natural y confiscãle todos sus  
bienes pa la camara del rey. E a tal como  
este los juristas llamãle deportado, o vani  
do o seruo de pena: y tal como este no tie  
ne bienes algunos: ni los posee: ni puede  
poseer: y dicen que es muerto ciuilmente.  
y esta llaman los doctores muerte ciuil: tã  
to que fazen question y dubda: es manda  
do que se faga / o se de alguna cosa despues  
de la muerte de alguno se entẽdera esto asy:  
que la muerte ciuil tomẽ la por la natural.  
y en los dos primeros casos el desterrado  
non pierda cosa alguna de lo suyo: y no tie  
ne ninguna otra pena sino el no entrar en la  
ciudad. Por esto muy bien dize seneca en el  
proverbio, el que es desterrado en la tercera  
manera, al qual llaman desterrado / o olui  
dado, o seruo de pena como dicho es y en  
ningũ lugar tiene casa, quiere dezir que to  
dos sus bienes le tienen confiscados: y no  
tiene casa ni bienes algunos fuera del seño  
rio de aquel que destierro que estaua mu  
erto sin sepulcro, quiere dezir que tal como  
este se dize estar muerto de muerte ciuil co  
mo dicho es. E en no tener casa donde se re  
coja dize que esta muerto sin sepulcro que  
a los que mueren naturalmẽte no les falle  
ce sepulcro en que los entierran. E a este q̄  
muere ciuilmẽte fallece casa en q̄ le entierrẽ  
que es como sepulcro. Pues biẽ dize el p

uerbio que el desterrado q̄ en ningũ lugar  
tiene casa esta muerto sin sepulcro.

## Los que fazen la im bidia ellos la aborrescen.



Los hombres fueren p̄fectos  
en virtud y touiessen e si virtud  
y amor y caridad, no aurã do  
lor ni pesar de los bienes y pro  
speridad que otros tienen. mas la malicia  
y imperfeccion de virtud que tienen les cie  
ga el iuzzio y la razon: y han tristeza y des  
plazer por los bienes y gloria que otros al  
cancan sin perjuizio suyo tanto que avn q̄  
ellos tẽgan mucho biẽ si veen q̄ otro algu  
no tiene algun bien mas q̄ ellos: dexan de  
alegrarse y hauer plazer por los bienes q̄  
tienen: y duelen y cõtristan se por los bienes  
que los otros tienen: segun dize seneca en el  
iiiiij. libro de las epistolas a Lucilio en la p̄  
mera epistola: q̄ ninguno de los que bien  
y tratan en los fechos y negocios de la cosa  
publica y en los actos mūdanos para miẽ  
tes ni cata a los que vence: mas a aquellos  
de quien del todo es vécido. E q̄ no es tan  
to alegre cosa ver hombre en posesion de si mu  
chos: q̄nto le es graue y triste cosa ver a al  
guno q̄ le preceda. Assi q̄ la ebidia se leuan  
ta de ver bienes y plazer en persona de o  
tros: y mas causa la ebidia como dize Se.  
en el libro q̄ cõpuso de la v̄ginidad de la vida.  
En ver bienes y plazer a los vezinos q̄ no  
a los que son estraños: ca menos curamos  
de los bienes de aquellos que son lexos de  
nos. E como dize gregorio en el pastoral.  
Los embidiosos como no puedẽ de su co  
racon apartar y desechar el venino que en  
el traen de la embidia: bueluen a acometer  
conoscidas maldades en sus obras q̄ pro  
curan fazer y tratar a quiẽ no gelo merece.  
Pues bien dize seneca: q̄ los q̄ fazen la em  
bidia son los mezquinos de malo y daña  
do coracon q̄ les desplaze el bien y plazer  
de los otros sin causa: ellos la aborrecẽ. q̄  
re dezir que ellos mesmos avn la malicia  
no los ciega tanto su iuzzio y entẽder: que  
no juzguẽ q̄ la embidia sea vn torpe peca

do: así como torpe y dañada cosa la aborrecen. Pues bien dize el proverbio: que los que hacen la invidia ellos la aborrecen.

## Alayrado mejor esta tirar le las armas que no dar gelas.



Segun dize aristotiles en el tercer libro de las ethicas: y seneca en el libro que compuso de ira. La ira esta siempre dispuesta a cometer y fazer locuras: y disponiendo se a fazer algun mal no teme mal ninguno que puede venir. E por esto se dize comunmente que la ira embarga y ciega el coracon y el juicio. y donde hay ira no puede deliberar la razon: y tanto es impetuosa y arrebatada la ira para se vengar luego sin auer otra deliberacion ni se dar a espacio alguno para deliberar. Que segun dize Valerio en el libro nono en el titulo de ira: que se lee de semis ramis reyna de los asirios: que estando se afeytando su cabeza con vna nauaja: y teniendo afeytada la media cabeza y cortados ya la meytad de los cabellos: vino le nueva como le auian tomado los enemigos vna ciudad suya que llamauan babilonia: y tanto se encendio e ira por que aquello: que sin se dar mas reposo ni auer otra deliberacion: no consentio que le afeytasse la otra media cabeza: y caualgo y fue luego contra la dicha ciudad y puso se en sitio sobre ella / y no se alco de sobre ella ni se quiso acabar de afeytar fasta que restituyo la ciudad a su obediencia. Pues quiere dzer. Seneca que si es asi que la ira trae en si este arrebatamiento y apetito y deseo de venganca y no de reposo ala irado falta que se vengue mietra mucho menos mal fiziere mejor es. pues es verdad que menos mal podra fazer el ayrado sin armas que con armas. Bien dize el proverbio: que al ayrado mejor esta tirar le las armas: que no dar gelas.

## Denegar se es: de la tierra padecer destierro.



Aira entendiemento deste proverbio es de distinguir las tres maneras de destierro que son dichas en el proverbio. El desterrado que en ningun lugar tiene casa. y en qualquier de aquellas maneras y en mandar a alguno que no entre en su tierra parece denegar gela: en especial si le destierran perpetuamente dlla. y en tal caso seria dubda de derecho si tal como aqste desterrado y echado de la tierra perpetuamente viniese a guerrear y a destruir su tierra: si incurriria caso de crimen lese maiestatis y de traycion por ofender la tierra donde el nacio: en la decession y determinacion de lo qual sobreseo de presente por no alargar. como quiera que se adize bien el proverbio: que denegarse es dlla. etc.

## Avn vn cabello: tiene su sombra.



La intencion de seneca en este proverbio es que ninguno de me nos precie la ayuda: y fauor que qualquier persona le puede fazer: caso que sea de baxo estado. La a tiempo podra ser que la ayuda y fauor de vn baxo hombre ayroueche tanto y avn mas que la ayuda y fauor de otro que sea gran hombre. Donde en el cathilinario dize: que de todos pediras ayuda y fauor y avn de los baxos hombres. E por tanto dize seneca en el proverbio: que vn cabello puesto que sea delgado y no haga tanta sombra como vn gran arbol: mas alguna sombra haze y aquella no es de despreciar. Segun lo qual bien dize el proverbio. que avn vn cabello tiene su sombra.

## Cosa de gran trabajo es: temiendo fazer se hombre viejo.



Segun dize aristotiles en el tercer libro de las ethicas y en el segundo de los rethoricos. El temor es vna tristeza o turbacion que hombre tiene esperando algun mal que le corrompera o le contristara. Por tanto segun dize los philosophos naturales: quando

# Proverbios.

hombre teme el coraçon enl q̄ esta la principal silla de n̄ra anima recelando el mal q̄ espera padesce y se congora: y la sangre q̄ es amiga de n̄ra naturaleza: faziendo assi mesmo lo q̄ bueno y verdadero amigo de n̄ra fazer socorre al coraçon q̄ esta trabajado: y toda la sangre del cuerpo va y cerca el coraçon adonde esta principalmete el nuestro biuir. E d̄ aq̄ viene q̄ quando h̄obre teme como todos los miẽbros quedã sin sangre y se va la sangre al coraçõ como dicho es: q̄ da h̄obre amarillo: y temiẽdo h̄obre la sangre por acõpañar al coraçon quasi deya de estar en todo el cuerpo: y assi la calor de cerebro q̄ si se enfria: delo q̄ se sigue q̄ se fazen los h̄obres canos antes de tiẽpo por la frialdad d̄la cabeça y del cerebro. E por el defecto d̄la sangre enflaqsce el cuerpo y se arruga el cuero. y asi el mancebo ante de su tiẽpo se fazen viejo. pues q̄ cosa de mayor trabajo puede ser q̄ estar h̄obre en cõtinuo temor: y temiẽdo fazer se h̄obre viejo en la manera suso dicha. E como d̄ suso d̄ixo enl proverbio q̄ comiẽca: el q̄ siẽpre. si h̄ombre esta en continuo temor d̄ cada dia le parece q̄ le sentẽcian y condenan: lo qual no le da reposo y le fazen biuir en congora y trabajo. E ya se lee ser acusado vn hombre mancebo ante vn juez: y traydo a oȳ sentẽcia: la qual como el juez rezasse en q̄ lo cõdenaua a muerte: ate q̄ la acabase de rezar tornar se del todo cano. y la razon de aquesto no es otra sino q̄ conel gran temor dela muerte q̄ ouo la sangre assi corrio al coraçon q̄ todos los miẽbros quedaron sin calor natural: en especial el cerebro y la cabeça. por lo qual subito se hizo cano: y asi temiẽdo el mancebo se hizo viejo: lo qual no pudo ser cosa de mayor trabajo. Por lo qual biẽ dize el proverbio: q̄ cosa de grãde trabajo es temiẽdo fazerse el hombre viejo.

## Alun el enemigo tiene

por buẽo el q̄ guarda fe y secreto enl consejo que le ponen.



Qmũmẽte se dize q̄plaze al h̄obre d̄la trayciõ: mas no d̄l traydor. assi es q̄ quando algũo descubre al enemigo el consejo q̄ su seõor fio del: caso q̄ plega al enemigo de saber el secreto q̄ le d̄scubrio: mas el biẽ lo tiene por traydor y malo. E si procura por precio / o en otra manera d̄ saber los secretos d̄ su enemigo de su consejo: y el no gelo quiere d̄scubrir guardando la lealtad q̄ deuia: a vn el enemigo lo tiene por bueno: por q̄ quando se d̄l secreto enq̄ fue puesto. E q̄n to le nota por bueno en guardar lo q̄ deue a su seõor: tanto mas le tiene por traydor y malo y de poca fe por la traycion q̄ a su seõor fazen. y esto guardaron mucho los romanos q̄ no quisierõ acabar fazienda suya de guerra en q̄ entendiesen por medianero tracto de traydores: segun escriue Valerio enl sexto libro enl titulo de justicia: q̄ estando Fabricio consul contra el rey Pirro q̄ Timocrates vasallo del dicho rey vino a fabricio y se le ofrecio q̄ el ternia manera q̄ su hijo q̄ era maestrofala d̄l rey le matare cõ venino. El qual trato el dicho fabricio embio al senado para q̄ acordassen si el lo deuia aceptar / o que se d̄uia hazer. E dize q̄ el senado embio sus embaradores al Rey Pirro a le auisar que se guardase dela traycion que Timocrates su vasallo le trataua ca ellos antes queriã auer victoria por fuerza de armas que no con venino. y escriue assi mesmo Frõtino historiador enl quarto libro de su historia: que teniẽdo Camillo consul sitiados en vna ciudad a los mocos diziendo que los lleuaua a folgar. y d̄ portar: y truxo los a camillo para que los tuuiese en rehenes hasta que le entregassen la ciudad. El qual no solo quiso rehusar el tracto y no lo quiso aceptar / mas mando atar las manos atras al maestro y embio los a los padres de los mocos para que los acotassen y castigassen por la traycion que les haviã pensado fazer. Segun lo qual a vn el enemigo tuuo por malo y traydor a cada vno destes / porque fizieron tray

**¶** Quando la fortuna falaga: entonces caça.

don: y querria q̄b:atar la fe q̄ deuiã al señor  
**E** segun dize el p:ouerbio: terna por justo  
 al buẽo al q̄ guarda la fe y secreto q̄ a su se-  
 ñor deue.

**¶** La cayda del grã-  
 de: daña de ligero.



**Q**uia nro saluador en el euange-  
 lio a los moradores y cõpañia  
 d̄ jerusalẽ q̄ temiesen los males  
 y trabajos q̄ se amenazauã por  
 venir q̄ si en el palo verde q̄ era sanctissimo  
 cuerpo sin pecado y sin mãzilla auia lugar  
 passion y males: q̄ faria en el palo seco q̄ era  
 en la gẽte pecado: a: assi q̄ la cayda d̄l grãde  
 q̄ es como palo verde d̄ ligero trae daño a  
 los menudos q̄ son assi como d̄ palo seco. **E**  
 como los grãdes sean puestos por defenso-  
 res y guarda d̄ los menores y para teñir los  
 en justicia y en razõ: y los defiendan de los  
 malos hõbres que les querria hazer daño  
 y mal si el tal grande que es protector y de-  
 fensor cae los malos auran lugar de execu-  
 tar sus dañados desseos. **E** assi la cayda  
 del grande trae daño de ligero. **E** por tan-  
 to dize bien el p:ouerbio que la cayda del  
 grande daña de ligero.

**¶** El que se pierde: a  
 que otra cosa se tornara.



**Q**ste p:ouerbio esta asaz decla-  
 rado en el p:ouerbio q̄ comiẽca  
 ¶ Unal enmigo due ser guarda  
 da la fe: donde se dezia q̄ la ma-  
 yor infamia y denuesto q̄ a hombre podra  
 dezir: era llamarlo femetido y rompedor d̄  
 la fe q̄ ponía. Como los tales son desecha-  
 dos de toda dignidad y honrra: y no pue-  
 den auer ni han comunicacion alguna con  
 los hombres: ca si no ay mayor prenda de  
 vn hõbre a otro eios tractos y contractos  
 q̄ fazẽ que los ternan y guardaran si no la  
 fe que entre si ponen: si esta pierde alguno  
 no guardãdo la: no ay otra cosa aq̄ se ellos  
 tornen. ¶ Pues biẽ dize el p:ouerbio: que el  
 que la fe pierde. etc.



**Q**mo dize de suso en el p:ouerbio  
 q̄ comiẽca d̄ la ganãcia d̄ los hõ-  
 bres. etc. q̄ fingẽ los poetas q̄ la  
 fortuna es vna deessa: q̄ so su se-  
 ñorio y potestad tiene los bienes tẽporales  
 y q̄ los distribuye y da a quiẽ quiere: y los  
 quita quando quiere: y pintã la que es cie-  
 ga. ¶ Por q̄ como dize Seneca e la tragedia  
 por ninguna ordẽ la fortuna rigel las cosas  
 humanas: y assi como ciega cõ su mano dr-  
 rama sus dones: y cõformãdo se cõ esta ma-  
 nera de hablar dize Tullio en el libro de ami-  
 cicia: q̄ no solo la fortuna es ciega: mas que  
 fazee ciegos a q̄llos a quien fauoresce. **E** por  
 tanto dize el p:ouerbio: q̄ quando la fortu-  
 na falaga q̄ es q̄ndo al hõbre respõdẽ biẽ  
 las cosas tẽporales cegado hõbre en su iuy-  
 zio creyẽdo q̄ siempre le han de durar y res-  
 ponder en aq̄lla manera engaña se: y quã-  
 do no cuyda de rico y poderoso falla se ba-  
 ro hombre y pobre. **E** por esto dize q̄ entõ-  
 cela fortuna le caça y pesca. La como se d̄  
 zia en el primero p:ouerbio: los bienes tẽpo-  
 rales son agenos de nos otros: y vienen de  
 seando: y pierdẽ se no queriẽdo: y el que es  
 sabio y discreto vsa dellos como de bienes  
 agenos y no como d̄ bienes propios. y q̄n-  
 do se pierdẽ no se duele por ellos como por  
 bienes propios mas como por bienes d̄ q̄ se  
 seruia y tenia emprestados. **E** por tanto di-  
 ze Tullio en el v. libro de la retorica nueva.  
 Todas las cosas son so el señorio: de la for-  
 tuna: y yerran conocidamẽte aq̄llos q̄ en la  
 prosperidad piẽsan q̄ ya son saluos de los  
 trabajos de la fortuna. **E** dize. Seneca q̄ a  
 quel no puede mucho pjuãicar ni dañar la  
 fortuna el q̄ como por defenõsa y amparo:  
 mas la virtud q̄ es caso fortuito. quiere des-  
 zir: que los bienes de fortuna que se van y  
 vienen: y lo contrario hazen segund dize el  
 p:ouerbio falagando los la fortuna los ca-  
 ça. **E** por tanto bien dize el p:ouerbio: q̄n-  
 do la fortuna falaga. etc.

# Proverbios

**La fortuna mas presto la fallaras: que la ternas**

**Q**mo d' suso es dicho cerca d' la fortuna houo dos maneras de hablar: la vna de los poetas. **E** estos pitaro la mucho por deesfa en la forma suso dicha. La otra de los filosofos naturales. y estos dixeron q' la fortuna era vn acaescimiento q' venia a los hombres sin pēsar: como el q' caua su viña y falla theseo / o el q' va camino a algũ lugar y sin lo pensar falla alguna riqza en el camino. En esta manera de hablar dize seneca q' a la fortuna mas presto la fallaras: q' la ternas. Quiere d'zir: q' auer hombre riquezas viene por acaescimiento: mas tener las y cōseruar las viene por raziō y discrecion. Lo qual se halla en pocos hombres. La muchos se hallan q' ganan riqzas: y ganadas las pierden. **E** de aq'sto se absuelue vna question q' ponen los filosofos: q' qual es mas: ganar las riquezas / o ganadas guardarlas: q' como dicho es ganar las viene por algun acaescimiento: y esto puede caber en qualquier hombre: guardar las viene por iuzio y raziō. y esto no lo tienē todos los hombres. segun lo qual biē dize el proverbio: q' la fortuna mas presto la fallaras que la ternas.

**Por demas ruegan al que no puede auer misericordia.**

**Q**sto se exemplifica bien en los ydolos que antiguamente tenian los gentiles los quales no auia en ellos otro bien: saluo la materia de que eran fechos: y el artificio y obra que los maestros en ella auian hecho: a los quales la locura de los hombres tenia por dioses y los adorauan y sacrificauan como a dioses pidiendo les merced y que les fiziesen bien y que ouiesse de ellos misericordia: los quales como eran criaturas: y no criador. y obra vana fingida por los hombres

no lo podian fazer: y por tanto demasiadas eran las oraciones y plegarias q' les fazian. **E** esto mesmo se entienda si ruegan a algũ hombre por alguna cosa q' el complimiento y otorgamiento d' ella no esta en su mano: mas e poder de otro mayor q' el. **E** assi bien dize el proverbio: q' por demas ruegan, etc.

**Donde la fortuna algo rompio: roto es.**

**I**ze boecio en el tercero libro de consolacion: que la mayor desauentura que el infortunado puede auer es acordar se q' fue bienauenturado: assi que si la fortuna rompio el estado de alguno que auia sido hombre de baro estado y auia subido a grã estado: aunque despues torne al estado primero queda roto: quiere d'zir: que acordando se que era bienauenturado queda desauenturado. **E** por tanto bien dize el proverbio: que donde la fortuna algo rompio roto es.

**Engaño es tomar lo que no podras tornar.**

**Q**uasi intencion d' este proverbio es q' si alguno toma prestado alguna quantia de dinero para lo gastar y lo gasta: y segun la poca fazienda suya conoce bien q' no lo podra pagar ni tornar biē se demuestra q' engañosamente y con intencion de nunca pagar rescibio a quel dinero: o emprestido: de lo q' se sigue q' si al tiempo q' tomo el emprestido tenia caudal y fazienda de q' vendiendo o baratando la pudiera pagar y despues de tomado el emprestido se perdio la fazienda por algun acaescimiento q' vino: aun q' no pague el tal emprestido biē parece q' no cometio engaño en lo tomar tanto que dubdan los doctores juristas. Si el tal como este juro de pagar el emprestido a cierto tiempo / y no lo pudo pagar por la perdida que ouo de su fazienda: pues el comienzo no fue engaño de tomar el tal emprestido pues tenia fazienda de



que lo pagar a a q̄l t̄po si feria p̄juro y le daran pena como a p̄juro. E por no alargar sobre esto en la d̄terminaciō como quiera q̄ sea verdad dize el p̄uerbio. engaño es tomar lo que no podras tornar.

**La fortuna a quiē mucho falaga: torna loco.**



Este proverbio esta por la mayor parte d̄clarado d̄ suso en el proverbio q̄ comiēca: q̄ndo la fortūa falaga. E q̄ere d̄zir q̄ q̄ndo a algū hōbre respondē a su voluntad: mas q̄ de razon los bienes t̄porales: y sale sin peligro de algūos trabajos q̄ vienē parecefalagarle la fortūa. E con aq̄llo faze se soberbio desordenado y importūo: y no tiene paz cōsigo mesmo: y por esto dize el que se torna loco. E dize aristotiles: que el que nueuamente es rico. es loco bienaventurado. P̄ues biē dize el proverbio: que la fortuna a quien mucho. etc.

**Confiesa el maleficio el que fuge el juzio.**



Si alguno fue ynocēte y sin culpa del crimē que es acusado: no auia razon por q̄no se presentasse ante el juez adōde es acusado a demostrar su ynocēcia y como era sin cargo de aquel pecado: mas en fuyr el juzio y no se presentar ante el juez: y assi parece confessar el maleficio: y por tanto caso que segun las leyes ciuiles de los emperadores si alguno es acusado de maleficio porque merezca muerte, o perdimiento de miembro y no se presenta ante el juez a respōder ala acusaciō no lo puede condēnar a pena de muerte: ni corporal segū las leyes y fuero de castilla puedē lo biē fazer: y han por suficiente razon la sentencia de nuestro proverbio que por fuyr el juzio de q̄ era acusado en no se presentar a respōder ala acusacion que confiesa el maleficio. y por tanto no es sin razon que le condēnē ala pena corporal que merecia si contra el por ver

daderas prueuas fuera prouado el maleficio: por esto bien dize: que confiesa. etc.

**La prosperidad de los malos: es infelicidad de los buenos.**



Este proverbio por la mayor parte esta d̄clarado en el proverbio d̄ suso que comiēca. Quando las maldades aprouechan. Entōces se dizē prosperar los malos: quādo las cosas t̄porales les responden a su voluntad: y todos sus dias como dize job gastan en placeres y bienes: y segun dize el p̄pheta en p̄sona de dios. yo les d̄ere que siguiessen los desseos de su coracon: y q̄ anduuiessen ē sus apetitos y deleytes. E entōces es infelicidad y trabajo d̄ los buenos q̄ los calūnian y oprimen y fuerzan: y fazen dellos y enellos lo q̄ quieren: y a tanto viene la soberuia de los malos q̄ adios que es camino de verdad y vida: alcançan y desechan de si. E de aquestos dize Job: dixeron a dios aparta te de nos que la sciēcia de tus caminos no la queremos. E caso que aquestos obrando mal parescan haer prosperidad en sus actos y obras: mas al fin son ligados y puestos en pena de p̄petua maldicion. De los q̄les dezia job maldita sea su suerte en la tierra: y en otro lugar gastan en placeres y bienes sus dias: y en punto y sin tardar descienden a los infiernos: y assi como cabeças de pigas seran quebrantadas las cabeças de los malos. Como dize sant gregorio en el quinto libro d̄ los morales: son aristas y las aristas quādo la espiga nasce salen jūtas mas despues de juntas vna creciendo poco a poco se apartan vnas de otras. E assi dize q̄no es marauilla si los malos hombres que se leuantan a la gloria deste mūdo: caso que sean juntos por la conformidad d̄ su mala naturaleza mas creciendo apartan se vnos de otros assi dize que los malos hombres no son otra cosa sino aristas son del linaje humano y soberueciēdo vnos con otros conforman se afligir la vida de los buenos entre

## Proverbios.

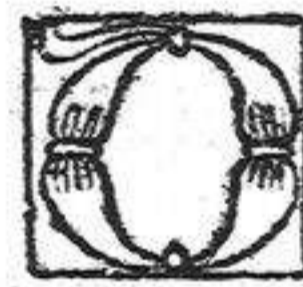
si son de uisos y apartados. dize aqui sant gregorio: mas tienē de baro d si los granos y como la potēcia y poderio d los buēos tienē de baro de si los granos escondidos: a si la potencia y poderio de los malos se de muestra de fuera: y la gloria de los escogidos no parece. Los malos se publican cō tropas de honrras. Los hōbres buenos se encubren con humildad: mas verna dize sant gregorio al tiēpo del trillar q̄ quebrā tarā el rigo: d las aristas y derara los granos enteros: y como las aristas se quebrā tan descubrese la faz de los grsnos. de lo q̄l dize sant iuan: que la paja esta en la mano de dios: el qual alimpiara su era con ella / y guardara el trigo en su sillero: y las pajas y aristas porā en el fuego p̄ durable: a si q̄ a vn q̄ de presente los malos parezcan prosperar: y los buenos parezcan ser abatidos de los: el plazer de los malos se tornara en lloro: y la tristeza y lloro de los buenos se tornara en plazer. Como dize el euāgelio el mūdo se gozara vōsotros vōs cōtristare des: mas v̄sa tristeza se tornara en plazer. Assi que lo q̄ dize el proverbio: que la prosperidad de los malos es infelicidad de los buenos se entiēde quāto a los trabajos de sta vida presente: mas no q̄nto al galardō que se espera en la vida por venir. E fablādo humanamēte en la primera manera biē dize el proverbio: que la prosperidad d los malos es infelicidad de los buenos.

**Lo q̄ no se puede mudar sufre lo: no lo culpes.**

**Q**ue puerbio por lo mayor p̄te esta dclarado en el proverbio d suso que comiēca. Los acostūbrados vicios sufrimos. y c. E quiere dezir: si alguno tiene alguna cosa en costumbre. y de su natura no es malo: saluo por acide: y es hombre con quiē deuenos tratar: que pues la tal costumbre assi de ligero no se puede mudar que por que no perdamos la amistāca que con aq̄l tenemos q̄ lo suframos y no lo culpemos: que en culpando lo sera causa d reñir: y co

mūmente se dize q̄ la costumbre es otra naturaleza. dō de sant ysidoro dize. Braue cosa es vencer la mala costūbre: el mal uso a penas se quita lo q̄ es acostūbrado de cada dia ē natura se le buelue. E tulio dize en el libro segundo de las tosculanas q̄stiones la costumbre de los trabajados faze el dolor ligero. la costumbre muestra menōspreciar la llaga. Gran fuerca es de la costumbre: segun lo qual biē dize: que lo que no se puede mudar q̄ es lo q̄ esta acostūbrado y de su natura no es malo: segun que se enreplifica en el proverbio: los acostūbrados vicios. y c. q̄ le deuenos sufrir y no culpar: pues culpandolo se perderia la compañia y amistāca como dicho es. E por tanto bien dize el proverbio: que lo q̄ se no puede mudar: no lo culpes.

**Los por venir debaten de no consentir ser sobrepujados.**



que aristotiles en el segundo d la methafisica. Los postrimeros maestros q̄ escriuē sobre algunas sciēcias deuen trabajar mucho por poner alguna cosa de nuevo q̄ los passados no pusierō: q̄ de mezāno iuzzio seria usar solamēte d las cosas falladas. E los juristas dizen proverbialmēte: q̄ los postrimeros son mas p̄picaces y agudos que los p̄meros. E la razon es que los postreros veen todo lo q̄ los p̄meros escriuieron: y saben lo que ellos supieron: y de mas d aquello su iuzzio para añar d sobre lo q̄ aq̄llos dixerō y dezir mas su parecer. E ponen los doctores vn tal exemplo. vn gigante de alto cuerpo que vee y determina mucha tierra: si vn hōbre q̄ no estā alto como el se pone sobre el cuello / vera todo lo que el gigante vee y mas: assi somos los postrimeros con los p̄meros: ca los p̄meros puesto q̄ sean como gigantes que ouierō puesto los postreros sobre sus cuellos. q̄ere dezir: leyendo sus libros y obras y sabiendo lo q̄ ellos supierō: queda que los postrimeros digan alguna cosa nueva sobre los prime

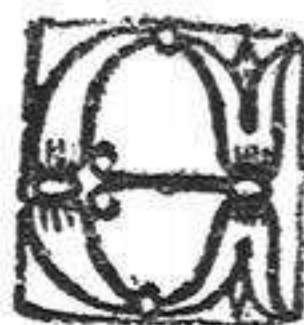
ros. E por esso dize ecclesiastes: que no ha fin el escriuir de los libros: porq̄ los postrimeros siēpre acrescentan algo a los primeros. y esto es lo q̄ dize nuestro prouerbio q̄ los por venir debatē d̄ no consentir ser sobrepujados. Quiere dezir: q̄ no solo no cōsientē q̄ se diga que supierō poco menos q̄ los passados: mas quasi se creē saber tanto y mas. Assi q̄ biē dize el prouerbio: que los por venir debatē de no consentir ser sobrepujados.

## La paciēcia muchas veces injuriada: torna se en gra.



Quel se dize verdaderamente paciēte: el que puesto q̄ sea injusta y no deuidamente injuriado obra la vēgança a dios: y no se pone en defensa cōtra la injuria q̄ le fazē: y poder hombre forçar su coraçon a sufrir aq̄to es vna gran virtud. Donde salomon en los prouerbios dize: q̄ mejor es el paciente que el varon fuerte. y el q̄ es señor d̄ su coraçon no ayzādō se por el mal q̄ le fazen es mejor q̄ el q̄ combate las ciudades. y este que es assi paciēte y con virtud sufre las menguas y injurias q̄ le fazē t̄to podra ser acusado y corrido: y tantas injurias le podra fazer que por mucho paciēte q̄ sea le faran auer gra: ni por esso saldra d̄ su virtud y dexara de ser virtuoso tanto q̄ la gra no more mucho enl: ni le ciegue mucho el juyzio. y ya se leen los actos de los apóstoles: q̄ sant pablo vaso de lecion y cōplido d̄ toda virtud porq̄ vno lo injurio y firio a sin razón le dixo q̄si con gra fierate dios pared ē blanqueada: no por esso q̄ dexasse la virtud de la paciēcia: ni la respuesta rigurosa q̄si con gra prejudicase su virtud: mas cierta cosa es q̄ las muchas ofensas q̄ le fizieron le atraxerō a respōder q̄si grado y rigo: osamēte. E por t̄to biē dize el prouerbio: q̄ la paciēcia muchas veces injuriada se torna en gra.

## El que pierde la fe: no tiene mas cosa q̄ perder:



Este prouerbio esta d̄clarado enl prouerbio de suso q̄ comiēca: el q̄ la fe pierde. y c̄. q̄ere dezir lo q̄ dize la ley ceuil: que no ay cosa mas graue q̄ romper y quebratar la fe. ni ay cosa mas propia del hombre q̄ guardar la fe q̄ con otro pone. Assi q̄ el q̄ pierde la fe: pierde lo mejor q̄ tiene: q̄ se llama perjuro: infame y fementido. Segun lo q̄l no tiene mas q̄ perder: pues pdio lo mejor q̄ tenia: lo qual era entonces medianero para el poder contratar y biuir con los hombres. Pues biē dize el prouerbio q̄ el q̄ pierde la fe no tiene cosa mas q̄ perder.

## Ser ligero d̄ coraçō: es ser medio loco.



Atonce se dize ser hombre prudente y graue quādo todos sus fechos rige y dispone cō maduro cōsejo considerādo lo passado: y mirādo lo presente y midiendo lo por venir: y todos sus fechos faze graues y cō discrecion. Donde aristotiles en el libro de los magnos morales dize: q̄ las palabras del prudēte son pesadas en peso. y aquel se dize imprudēte el q̄ es ligero d̄ coraçō: y no ha consideracion d̄ lo pasado: ni de lo p̄sente: ni de lo por venir / y tal como este en sus fechos es medio loco. Donde en el eclesiastico se escribe q̄ el sabio y prudēte guarda tiēpo: el de sentido y ligero de coraçon faze sus fechos sin tiēpo y sazō. Pues biē dize el prouerbio: q̄ ser ligero de coraçon. y c̄.

## La fe nunca buelue en el anima: donde se partio.



Como de suso es dicho el mejor renombre q̄ hōbre puede tener es q̄ se diga d̄l que no rompa la fe que pone: por lo q̄l la mayor infamia q̄ a vn d̄l se puede d̄zir es q̄ se diga que no guarda la fe q̄ pone. y si vna vez la quebrata cierta cosa es q̄ nunca la fe quebrata buelue en el anima d̄de se ptio. E del

# Proverbios.

quebrantar dela fe se siguen dos daños: el vno el sobredicho: y el otro q̄ como sea presumption d̄ derecho: q̄ el que vna vez es malo se p̄suma siēpre malo: assi q̄ el q̄ vna vez r̄p̄io la fe: se presume q̄ siēpre la ronpa / caso q̄ esta presumption pueda faller por acros contrarios: mas a vn toda via se presume mira cōtra el fasta q̄ conosciadamēte se vea lo contrario. Por lo q̄l mucho es de guardar d̄ no perder la fe. E por tanto biē dize el prouerbio: que la fe nūca buelue enl aia donde se partio.

## La fe ninguno la perdio: sino el q̄ no la tuuo.



Como d̄ suso es dicho: la fe es la cosa mas p̄ciada q̄ hōbre puede tener: y si esta biē auēturado y acostūbrado en ella como la costūbre faga grande impresiō en nos y o bze quasi tanto como natura: el q̄ vna vez la fe tiene no la pdera: mas el q̄ no esta habituado ni acostūbrado en la fe: no es maravilla si la pierds: por q̄ no se puede dezir auer la tenido: por q̄ no la tuuo p̄feta y cūplidamēte. Asi q̄ biē dize el prouerbio: q̄ la fe ningūo la pdio si no el q̄ no la tuuo.

## No se contenta la fortuna: de se partir vna vez de alguno.



Segun dize Boecio q̄ loco es el q̄ piēsa q̄ la fortuna ha d̄ estar de vn tenor: q̄ si esta q̄ da ya de ra d̄ ser fortuna. Segun lo q̄l la condicion dela fortuna es q̄ no este q̄ da. E por esso la pintan cō rueda: y los q̄ estā en alto pone en lo baxo: y los q̄ estā embaxo pone en lo alto. Verdades q̄ como dize el sabio es diferencia entre los buēos y los malos: q̄ caso q̄ el bueno caya muchas vezes y se parta d̄ la fortuna / leuante toda via. E como dize dauid enl psalmo. Dios rescibe en sus manos y no consiēte fluctuar ni padecer al justo. El malo si vna vez cae y se parte dela fortuna nunca se leuanta: y si vna vez se leuanta otra no. Asi q̄ biē dize

ze el prouerbio: que no se contenta la fortuna. etc.

## Donde con el poder

mora la yza: rayo es.



El yza es tanto grande pecado q̄ aparta el hōbre d̄ dios q̄ es vda dera vida / y mata al hōbre y lo faze agēo d̄ todos los bienes. Donde vn compañero de los d̄ job dize: q̄ al hōbre loco su yza lo mata. Lo q̄l segū dize sant gregorio enl. v. libro d̄ los morales trae mucho daño ē los hōbres. El p̄mero q̄ por la yza se pierde enl hōbre la semejança q̄ puede auer con dios: como sea scripto. tu seño? juzgas con trāquilidad y reposo. E d̄ saber dize sant gregorio q̄ quando los movimiētos turbados d̄ la aia restriñimos con la virtud dela mansedumbre / el forçamos nos ē tornar en su semejança de n̄ro criado. El segundo daño q̄ la yza trae es q̄ por aqulla se pierde el saber ca no da lugar para conocer q̄ cosa ni en qual ordē se deue fazer. como es escrito: que la yza mora enl seno del loco. El tercero daño q̄ la yza trae es: que por aquella se pierde la justicia segund dize el apostol: q̄ la yza del varon no obra la justicia d̄ dios. El quarto daño que la yza trae es: que por aquella se pierde la gracia dela buena compañía segund es scripto No quieras acompañarte mucho cō hōbres yracundosos: porque no ap̄redas sus caminos y pongas offension y escandalo a tu anima. Otros daños muchos trae la yza: los quales caso q̄ en qualquier hōbre puedē traer daño y perjuizio: mucho mas trae y puedē traer enl hōbre q̄ tiene jurisdicion y poder: por q̄ puede fazer mas daño. E por esso dize salomon en los prouerbios: q̄ la yza d̄l rey es mē sajera de muerte por el poder q̄ tiene de mandar matar. E por esso dize q̄ es rayo: q̄ assi como el rayo no perdona cosa y faze daño sin reparo. Por lo qual bien dize el prouerbio q̄ donde con el poder mora la yza rayo es.

**Debalde despues q̄**  
ya tu veniste ala vejez: repites la mo-  
cedad.



Segun de suso es dicho en el pro-  
uerbio q̄ comiēca al mancebo  
trae fruto amar. &c. y escriue a  
ristotiles en el segūdo libro dlos  
rethoricos. Algunas cosas son asi natura-  
les dlos moços: & otras dlos viejos: q̄ a ca-  
da vno parece ē su edad si vsa en vna edad  
lo q̄ da la otra es le contado por defecto y  
crimē: como se dezia en el dicho prouerbio/  
que al mancebo trae prouecho amar. y al  
viejo es le contado por crimen. Asi q̄ seyē  
do viejo si quieres repetir las cosas q̄ son  
propias de moço: de balde parece q̄ venis-  
te ala vejez. ca por tanto desean los hom-  
bres ser viejos por subir de estado imperfe-  
to a estado pfecto: y dexar de entēder en mo-  
cedades: y entēder en obras d̄ razon. E por  
tanto dize el apostol. Quando era niño fa-  
zia obras de niño: quando era sabio fazia  
obras de sabio. E ya vazie & dere de mi aq̄  
llas cosas q̄ eran de moço: & tome las cosas  
que erā de hombre: Asi q̄ bien dize el pro-  
uerbio: q̄ de balde d̄spues q̄ veniste ala ve-  
jez repites la mocedad.

**Regir la condicion &**  
natura dela muger: es malquerencia  
desesperada.



Segun dize aristotiles: la mu-  
ger es hōbre imperfecto: & por  
su imperfeció d̄ natura no pue-  
de ser tanto cumplidani entera  
en su entender quanto el hombre: q̄ segun  
dize aristotiles en l. viij. delas ethicas. La  
muger no trae sus apetitos & deseos segun  
razon, mas es trayda dellos. E por tanto  
dize el prouerbio: q̄ regir la cōdicion & na-  
tura d̄la muger quiere dezir q̄ avn q̄ la mu-  
ger sea tā pfecta & cūplida en su etēder q̄n-  
to es el hōbre: es malq̄rencia desesperada

que es querer fazer & tener esperanca en lo  
que no ay esperanca algūa. E por esto pa-  
recē incurrir los hōbres ē conosciado odio  
& mal q̄rencia contra las mugeres: por que  
por razon de su imperfecion comunmente  
las mugeres ensayā mas males & mas tor-  
pes cosas q̄ los hombres. Donde en el ecle-  
siastico se escriue q̄ no ay peor cabeza q̄ la  
del culebro. & no hay yza peor q̄ la d̄la mu-  
ger: y q̄ d̄lla salio el pecado: & por aq̄lla to-  
dos murimos. E salomon dize en l. eclestias-  
tes: que en los hombres de mil fallo vno:  
& en las mugeres de todas no fallo ningū-  
na. E caso q̄ esto sea ya comunmente q̄ las  
mugeres sean menos regidas que los hō-  
bres & sean mas imperfectas & cometā ma-  
yores osadias d̄ maldades: no se niega por  
esto que assi en ley de natura como de escri-  
tura & de gracia no ayā seydo buenas y ju-  
stas & sanctas & costantes en la virtud q̄n-  
to qualesquier hombres han podido ser. &  
en tales como aquestas no ha lugar el pro-  
uerbio. E a regir la condicion & natura de  
aq̄stas no fue cosa desesperada / antes fue  
facile & de buena esperanca: y en las otras  
por que quasi su natura sigue & son imper-  
fetas. Bien dize el prouerbio: q̄ regir la cō-  
dicion & natura dela muger. &c.

**Comporta las co-**  
sas difficiles: por que sufras las liger-  
ras.



Q̄rta cosa es q̄ el que es acōstū-  
brado a leuar carga pesada: q̄  
ligeramēte se fara a leuar carga  
ligera. E por tanto como la vir-  
tud dela paciencia sea delas mas luzibles  
virtudes: es bueno & sano cōsejo que sufra-  
mos & comportemos las cosas agras & d̄i-  
ciles / quiere dezir las injurias graues/  
por que las ligeras sin trabajo las sufra-  
mos. Donde de Socrates se lee que tenia  
dos mugeres riñosas & quasi incompor-  
tables. Las quales nunca cessauan de le-  
inquietar & molestar diziendole muchos/  
y muy grandes baldones. E mariaullan/

## Proverbios

dose vno d hombre tan sabio porq tal sufria:pregũto le q qual era la causa porq q ria beuir tan continuamete en mala vida / r porq sufria de sus mugeres tan grandes baldones. Respondio socrates en casa aprendo como me he de auer en plaça. Así q socrates mouido con gran prudẽcia r saber acostũbrõse a comportar las cosas difi ciles:sufriẽdo sus baldones r mēguas por q con buena paciencia pudiese suffir en la plaça las cosas ligeras.ca mēos injuria es sufrir grande injuria del estraño:q pequeña injuria del suyo. E por tanto bien dize el proverbio: comporta las cosas difi ciles y graues / porq sufras las ligeras.

### La fortuna es vidrio: r quando resplandisce quiebrase.



Segun q d suso es dicho: la fortuna a falaga r muestra se fauorabile: y a los q son sabios r etēdidõs fazc creer q es cierta r dura ðra: r al mejor tpo fallece. q como dize el sabio. diosa vno abaxa r a otro alça: q el vaso esta lleno en su mano de vino: r por esto dize q la fortuna es d vidrio: ca el vidrio es vistoso r parece bien: y quando la fortuna mas resplandisce: quiere dezir quãdo mas es fauorable entonces se quiebra r fallece: q de alto torna baxo: y de rico torna pobre. r por esto dize biẽ el proverbio: que la fortuna. r c.

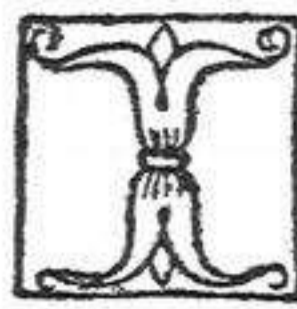
### La fortuna mas vale: que el consejo del coraçon.



Como d suso es dicho segun nuestro comũ fablar: la fortuna es buen acaecimiento que viene a hombre sin pẽsar: r acaesce aũ muchas vezes: que las cosas que son bien pensadas con gran deliberacion r por prudencia y con discrecion no han tan buen acaescimiẽto ni fin como las q son medio locamente pẽsadas o no con tanta discrecion

r madurezã. y en tal caso verdad dize el proverbio: q la fortuna mas vale. r c.

### Gran sin razones: lo que no tiene razon.



Introduze terencio a vn siervo que d zia a su seño: lo que es sin razon si cõ razon lo querras regir: no es sin razon q con razõ seas. Así que lo q no tiene razon q rer lo regir por razon es muy grãde mal y sin razõ E por tanto bien dize el proverbio. Gran sin razon es lo q no tiene razon.

### La yza del buẽ hom bre es graue.



Como d suso es dicho que el buen coraçõ injuriado se enfaña muy grauemete: que la causa de aquesto es: porq si fuesse malo no auria mal: ni inconueniente q vñasen de maldades contra el: porq padeceria semejantes cosas de las que fazc: mas como es buẽo y a ninguno no fazc injuria si vee q le injurian como conõsce que esto padesce a sin razõ enfañase grauemete. E por esto dize el prouebio: que la yza del buen. r c.

### Pena d virtuosos r graue coraçon: es arrenpentir se de la cosa despues de fecha.



Para ser virtuoso hombre r regir biẽ sus fechos ha d tener memoria d las cosas pasadas: q como dize aristotiles en las cosas q acaescen en fechos humanos: las cosas q son por venir son semejantes de las passadas ha de mirar hombre bien y discernir las cosas presentes: r considerar las cosas por venir: faziẽdo a questo haura sano cõsejo en lo que quiere fazer y endereçara biẽ en sus fechos. y esto es lo que dize Seneca. Todas las cosas faz con consejo: r despues de fechas no te arrenpentiras. E si alguno dexa de fazer este discurso / y hauer esta consideracion en sy: Errara en

lo que faze: y despues de fecho se arrepenti  
ra. E caso que aq̄sto no sea pena al hōbre  
de ligero coraçō y sin sentido: es pena al hō  
bre virtuoso y de buen coraçon. E por tan  
to bien dize el p:ouerbio: pena d̄l virtuoso  
y graue coraçon es arrepentirse dela cosa  
despues de fecha.

**El discreto y graue**  
coraçō no tiene la sentençia dubbosa.

**Q**uomūmente se dize: q̄ el dubboso  
en la fe es infiel. Assi q̄ si el hō  
bre es dubboso ē lo q̄ due estar  
cierto y firme como es la fe se di  
ra infiel y hereje: y asi diremos q̄ es imp:u  
dente y menos entēdido el que en las cosas  
ciertas esta dubboso: y en las cosas que del  
todo no estā ciertas y ay peligro en la deter  
minaciō dellas: mejor es dubdar que loca  
mente determinar: como dize sant Jeroni  
mo. E la sentēcia es la decisiō y determina  
cion dela cosa: en la qual deue hombre estar  
cierto y firme. E por tanto dize el p:ouer  
bio: que el discreto coraçon no tiene la sen  
tençia dubbosa.

**Graue males: lo que**  
se asconde dela vista.

**Q**ue vnā ley ciuil: que mas gra  
ue crimen es matar a hōbre cō  
venino q̄ no cō fierro: y por tā  
to mas pena merece. E la causa  
de a questo es. por q̄ el que mata a otro con  
fierro descubiertamēte y a vista d̄ todo hō  
bre muestra el mal que faze y quiere fazer:  
y el que mata otro cō venino asconde dela  
vista de los hombres el mal que faze: y por  
ello mas graue mal es y mas pena mere  
ce. E por tanto bien dize el p:ouerbio. que  
graue mal. etc.

**Grauemente daña el**  
mal: que no se muestra.

**S**egun introduce seneca ē la se  
tena tragedia: por q̄ medea des  
cubria mucho la yza y mal q̄  
rençia que tenia cō Jason: por  
que la auia derado. Dixo le la nutriz q̄ ten

plasse su yza y no descubriessela mal querē  
cia que contra Jason tenia: q̄ las mal querē  
cias descubiertas pierden lugar de se poder  
vengar. E las mal querēcias encubiertas  
aq̄llas son las que empescen y dañan. Se  
gun lo qual biē dize el p:ouer bio: que gra  
uemente daña el mal que no se demuestra:

**Graue es el enemigo**

que la enemistança asconde en el pecho.  
**Q**ue la declaracion deste p:ouerbio re  
sulta d̄ la d̄claracion de los dos  
cercanos p:uerbios. Por tāto  
el que mata a muerte segura es  
mas grauemēte penado que no el que ma  
ta en pelea peleada: por que trae la enemis  
tança ascondida en el pecho y el otro no. E  
por tāto acordaron los sabios por la enor  
midad y graueza del crimen: que caso que  
el rey d̄ su soberano poderio perdonō a al  
guno: si injusta y indeuidamente mato a o  
tro que esto se entienda salvo si tal muerte  
fue segura y no peleada: que en el tal caso el  
rey no entienda perdonar. E la razon de a  
questo es por la graueza del crimē en traer  
la enemistança ascondida en el pecho: como  
dize este p:ouerbio.

**Muy graue es el seño**

rio dela costumbre.  
**Q**ue no de suso es dicho en el pro  
uerbio. Lo que no se pued mu  
dar. etc. la costumbre tiene tāta  
fuerça ē nos como la natura: y  
asi nos fuerça y trae la costūbre a fazer las  
cosas acostūbradas como la natura las na  
turales. E por esto dize el p:ouerbio: muy  
graue. etc.

**El graue crimen da**

ña: avn que se diga blandamente.  
**Q**ue en grā razō rogaua dauid en  
el psa. j. Señor: guarda a mi bo  
ca y puerta de cerradura a mis  
labros: por q̄ no fablase cosas

# Proverbios.

demasiadas ajenas de virtud. **E** si en hablar cosas superfluas seria defecto & vicio: quanto mas dezir los vicios & crimines & males q̄ alguno ha fecho & cometido: avn q̄ se digan en juego & burla & blandamēte ca el dezir siēpre traera daño. **E** determinaron los doctores q̄ ninguno puede dezir a otro el mal & defecto q̄ ha en el: salvo si cunpliesse saberlo ala cosa publica: & lo diriesse a este fin para q̄ se supiesse. **E** por tanto bien dize el proverbio: que el graue crimen daña: avn que se diga muy blandamente.

**CO** como es muy difficile la guarda dela gloria.



**G**loria como dize aristo. en el ij. delos retoricos: es vna clara noticia acompañada de loores: a si que el q̄ se ha de dezir glorioso: es aq̄l cuya prosperidad & bienandança todos loen. **S**egun dize seneca: q̄ ninguna buenauētura es luenga ni dura mucho tiēpo q̄ el dolor & el deleyte a vezes entra: por tanto el que vna vez es glorioso estado en buena fortuna: si la fortuna se troca dexara d̄ ser glorioso & pdera la gloria. **E** por esto dize el proverbio: que es mucho difficile la guarda d̄ la gloria: ca podra ser q̄ mude su estado por defecto / o flaqueza dela humanidad que podra fallecer & errar / o pereceran los bienes temporales que tiene sin culpa suya. **S**egun que dezia Job: esperaua bien & venia me mal: mi cythara tornose en lloro & mis organos en boz delos que lloran. **E** en cada vna delas maneras sobre dichas bien dize el proverbio: que es mucho difficile. &c.

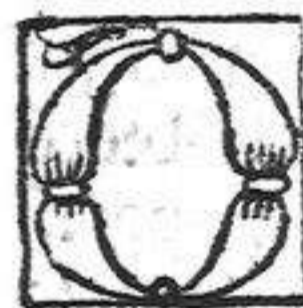
**EL** hombre es fuera d̄ si quando tiene yra.



**E**ste proverbio esta por la mayor parte declarado en el proverbio de suso q̄ comienza **Don**d̄ con el poder mora la yra. &c. **E** como ay se dezia & dizelo el sabio. **L**a yra mora en el seno del loco: & caso que el hombre etenga buen seso: la yra le cegara por tal manera q̄ le turbara la razón: & la razón tur-

bada queda hombre fuera de si: & assi parece loco. **E** la causa desto es: porque teniendo la yra esta el hombre fuera de si. **E** a tal yra como esta despierta la poca paciencia. **A** otra yra despierta la virtud & el zelo & el feruor del seruicio de dios: segun dize sant gregorio en el segundo delos morales: como fine es quando mouido por yra cō zelo del seruicio de dios con su espada mato los adulteros. **E** porque aquesta yra dize sant gregorio: no touo el sacerdote heli en corregir & castigar sus hijos espero contra si la indignacion dela soberana vēganca. **E** de aquesta yra habla dauid en el psalmo donde dize: haueo yra & no q̄rades pecar. **E** quando hōbre tiene tal yra como esta no es fuera d̄ si: antes se ensaña & toma la tal yra cō pujança de razon & de discrecion: & de tal yra como esta no se entiēde el proverbio: salvo dela yra dicha en el primero caso. **E** de tal yra dize el proverbio: que el hombre es fuera de si quando tiene yra.

**CO** quāto es de temer: el que se piensa morir.



**E**ze aristotiles en el tercero delas ethicas: poniendo diuersas maneras de hombres fuertes: que caso que algun hombre sea temeroso de su natura: & peleasse en tierra firme donde si fuesse podria guarescer fuyria de ligero: si tal como este pelea en la mar dō de no pueda fuyr: peleara brauamente & fara lo que todo hombre fuerte & bueno due fazer. **E** la razon desto no es otra sino por que se vee que no puede fuyr la muerte. **E** por tanto dize vegecio en el libro tercero de remilitari en el articulo. rriij. que dela desesperacion cresce osadia. **E** quādo ninguna esperança queda: el temor toma las armas quiere dezir: que el hombre temeroso se faze fuerte: & el tal veyendo se en tal estrecho segun dize el proverbio: es mucho d̄ temer por que piensa morir & vee que no puede fuyr ala muerte.



**El que en el hombre**

trabajado es misericordioso: ha memoria de sí.



Esta sentēcia concuerda con la sentēcia d nro saluador en leuāgelio donde dize. Seed misericordiosos ⁊ vosotros configuiredes ⁊ auerays misericordia. ⁊ por esto dize el prouerbio. que el q̄ ha memoria de sí por quanto en faziendo bien ⁊ auer misericordia: espera q̄ dios aura misericordia él. ⁊ por esto dauid en el psalmo dize. Bien aueturado es el q̄ entiēde sobre el mēguado ⁊ pobre: que en el día malo lo libzara dios. ⁊ en el libro de Thobias dize: no quieras apartar tu cara de ningū pobre: ⁊ assi se hara que la cara de dios no se aparta de ti. Pues bien dize el prouerbio: q̄ el que en el hōbre trabajado es misericordioso ha memoria de sí.

**Honesta torpeza es:**

morir por buena causa.



Como dize aristotiles en el tercero de las ethicas. Lo postrimero de las cosas espantables es la muerte: ⁊ por tanto los hōbres se trabajan con todas fuerças por no se poner en estrecho: porque se deuan disponer a la muerte: ⁊ parese torpeza voluntariosa mentel os hōbres querer se disponer a morir por ninguna causa: ⁊ acatando como la muerte es fin de la vida. ⁊ aun nuestro saluador por nos dar en exemplo: veyēdo se la muerte cercana sudo en sí gotas de sangre ⁊ rogaua al padre si possible fuēsse q̄ passasse del el caliz de la muerte. ⁊ por este trabajo ⁊ rigoz que la muerte parese torpeza como dicho es: en se q̄rer disponer ningūo a morir. Mas si la muerte es por buena causa como por seruicio de Dios ⁊ en salcamiento de la fe ⁊ seruicio del rey: ⁊ por el comun de su tierra ⁊ regno: aun que morir en tal caso parezca torpeza lo que no es honesta torpeza pues es por buena causa. q̄ segū dize la ley ciuil: los q̄ murierō por biē de

la republica para siempre se creen biuir. ⁊ la razon de aquesto es porque murieron por buena causa. Pues bien dize el prouerbio: honesta torpeza es morir por buena causa.

**El que feze bien en la**

prosperidad halla ayuda en la aduersidad



Este prouerbio esta declarado de suso q̄ comienca. El que en el hombre trabajado. ⁊c. ⁊ la causa fundamental porque nos son encomendadas todas las obras de misericordia es por q̄ al tiempo q̄ ouieremos menester fallemos quiēfaga por nosotros lo q̄ nosotros fizieremos por los trabajados. ⁊ es la intēcion deste prouerbio: el que haze bien en la prosperidad falla ayuda en la aduersidad.

**Gran cuyta es apren**

der seruir: si eres acostumbra do de ser señoz.



Segun dize Boecio en el tercero libro de cōsolacion. La mayor desauentura q̄ el que ha caydo de su estado puede auer: es recordearse que fue bien auenturado. Pues en q̄ cosa se acordara: ni terna mas en memoria que fue bien auenturado: que es en deprender seruir si fue acostumbra do de ser señoz ⁊ seruido. Assi que bien dize el prouerbio: que gran cuyta es aprender seruir si eres acostumbra do de ser señoz.

**Gran trabajo es de**

ser injuriado de que no te puedes querar.



Las leyes ⁊ la razon natural fallarō por gran remedio ⁊ cōsolaciō del trabajo q̄ los hōbres que se queran ⁊ querellē de las injurias ⁊ daños q̄ les han fechos: porque los injuriados puedan recibir ⁊ reciban satisfacion condigna ⁊ ygual de la injuria ⁊ mal q̄ recibieron: ⁊ a esto estan deputados

los juezes: y de esto nos aclamamos y q̄ramos a dios cada dia. Pues si alguno es injuriado o tal persona de q̄ no se puede que- rar como de padre o de señor: o de hombre a quien ay a de temer y tēga en reuerencia gr̄de trabajo es: que es padecer daño sin esperar reparo alguno. P̄ues bien dize el p̄ouerbio: que gran traaja es. &c.

## **La pobreza fuerça a los hombres experimentar muchas cosas**



Alchos hōbres ay q̄ de su natura son buenos y virtuosos y no querriā pecar ni fazer mal: y la pobreza los trae alo fazer. Como dize salomō en los p̄uerbios del q̄ furta porq̄ farta el anima f̄abrieta. E si a este fin lo faze: es gr̄a releuaciō del delicto q̄ comete: t̄to q̄ los doctores tienen q̄ si vn hōbre es pobre y esta puesto en tanta necesidad q̄ en ninguna manera tiene de q̄ se m̄a tenga: el puede tomar viadas y m̄atenimēto para su comer lo q̄ le bastare: sin peccar ni incurrir en pena alḡa. E la causa desto es la extrema pobreza q̄ tiene. Assi q̄ biē dize el p̄ouerbio: q̄ la pobreza fuerça. &c.

## **Trabajoso dolor es el: que no tiene voz en el tormento**



Q̄erta cosa es quādo alguno es puesto a tormēto que ha dolor del tormēto que padece: y ha algun aliuio de su dolor querādo se y dando bozes del dolor que padesce. E si le cierran la boca: o le ponē otro impedimientto porq̄ no de bozes: padesce dos trabajos: el vno el dolor q̄ padesce del tormēto: y el trabajo q̄ padesce de no poder dar bozes. E por tanto bien dize el p̄ouerbio. Que trabajoso dolor es el q̄ no tiene voz en el tormento.

## **Como incurren en muchas cosas de que se arrepienten los que mucho bien.**



Scrivesant Jeronimo en vna epistola consolatoria a vna madre dela muerte de su hija diziēdo. Gozeme y alegreme que tu hija fue arrebatada: porq̄ la malicia no p̄ticiēse ni mudasse su volūtad: segun lo qual si largo tiēpo biuiera aq̄lla muger: pudiera ser q̄ muchas cosas fiziera de q̄ se arrepētiēra: que segun la flaqueza de n̄ra humanidad muchos que son en proposito de ser sanctos fallecen en su obrar por discurso de tiēpo y pecan. Lo qual sin dubda trae arrepentimiento. E desto la p̄ncipal causa es el mucho biuir. Por lo qual bien dize el p̄ouerbio que los que mucho bien muchas cosas fazen. &c.

## **El blando hablar: consigo trae su venino.**



L blando hablar es assi biē como ceuo que se pone en el anzuelo para tomar el pescado: q̄ con la blādura q̄ la fabla trae: trae cubierto el engaño: como el ceuo trae cubierto el anzuelo: el que toma los pararos como dize caton: engaña los hasta poner los en el lazo cantando dulcemente. E por esto dize que consigo trae su venino que son las palabras blandas que traen consigo engaño encubierto. Assi que bien dize el p̄ouerbio: que el blando hablar consigo trae su venino.

## **Tantos vezes muere el hombre: quantas vezes pierde los sujos.**



M̄s hombres de gran coraçon han por mejor la buena muerte que la desonrada vida. E si alguno se vee en trabajo q̄ pierde los sujos: el por aq̄sto parece morir en dos cosas. La vna en ver se desonrado y menugado: la otra en ver morir los sujos segun el ordenado amor q̄ deue ser: y es de señor a seruidor: y si muchas vezes le acaece a questo: muchas vezes muere. E por esto dize el p̄ouerbio: q̄ tantas vezes muere el hōbre quantas vezes pierde los sujos.

**El hombre sufre en si**  
vna cosa e en el extraño piélsa otra.



Segun dize aristotiles en el. ij. d los rethoricos: el amor e la malquerencia perturbã el juuzio e le fazen errar: por lo qual con el amor que ha a si mismo ciega su juuzio: e muchas cosas que faze q no se deuen fazer da color a ellas e honesta las lo mas que puede. Las quales si vee que el extraño faze: juzga las no ser bien fechas por que de los fechos de los hõbres que son extraños no tiene perturbado ni ciego su juuzio. E por tanto bien dize el prouerbio: q el hombre sufre en si. e.

**El primero es honesto**  
temor: en las cosas que tocan a tercero.



Alchos hombres ay q darã de vëgar sus injurias e cõplir sus dõsordenados dseos por no perder lo q tienē. E caso q èlo q toca a ellos se atreuã a fazer algũ daño: avn que pongã en peligro su faziēda: mas cierta cosa es q mas temē e recelã d fazer el daño en las cosas q tocan a tercero q no en las cosas propias. E por esto dize el puerbio que el primero es hõesto temor èlas cosas q tocan a tercero.

**El hombre no sabe fallar**  
la fortuna sin dolo.



Tertã cosa es q d las principales cosas q dios dixõ a Adã fue: q en su sudor de su cara comera el su pã. Pues la fortuna como d suso es dicho no es sino vna abundancia d las cosas tēporales: e los q con cuydado e sudor se trabajan de auer cosas tēporales: vn dia o otro las alcançan. mas esto como dicho es no se falla burlando ni durmiēdo mas velando e trabajando e por esto dize el prouerbio: q el hombre no sabe fallar. e.

**El hombre q asi mismo**  
da lugar honestamēte sirue.



Segun dize aristotiles en el fin del primero de las ethicas. En el hombre son dos partes: la vna es la razon q nos endereca: e inclina a todo biē. e esta naturalmēte tiene d mandar e regir al hombre. La otra es el appetito sensitiuo. y esta nos inclina a todo mal e pecado. e naturalmēte ha de ser subiecta e obedecer ala razon. E si aqsta ordē no se guarda: cõuiene a saber q la razon rija e gouierne los fechos d el hombre e refrene los malos deseos e inclinaciones d el appetito sensitiuo: ante si faze asi q el appetito sensitiuo cumpla sus desordenados deseos. y no se fagabiē lo que la razon manda e dize es causa de de los fechos todos d el hõbre seã errados: e del seruido: faze señor: e del señor seruido. E de aquesto dezia el apostol / veo vna ley en mis miēbros: e esta es la que dize Aristotiles: appetito sensitiuo el qual repugna e cõtradize ala ley d mi voluntad. y esta es la q llama Aristotiles la razon. si esta ley de los miēbros q es el appetito sensitiuo se ñorea ala razõ dize se dar lugar hombre asi mesmo: quiere dzir q da lugar a sus desordenados desseos. Por lo q parece honestamēte servir. quiere dezir q por buenas palabras se dize q el hombre q auia de ser señor es fecho seruo. E por tanto bien dize el prouerbio: q el hombre q asi mesmo da lugar honestamēte sirue.

**El hõbre es empresta**  
do ala vida: no donado.



Ya sea q el hombre tiene cõstituydo por dios cierto tiēpo q puede biuir: segun se escriue en el libro q sellama genesis. E job dize / cõstituyste sus terminos los qles no pueden pasar. Mas con todo esto esta q la vida es emprestada a hombre: q asi en el tiēpo dterminado como ante d aql tiempo

# Proverbios

por muchos accidentes y casos q̄ puedē venir puede morir y fenecer. E por esto dize q̄ no es donado ala vida: q̄ere dezir q̄ ninguno no tiene la vida por suya: mas q̄si ē prestada. ca como dize seneca. Ninguno tuuo tā favorables los dioses q̄ se pudiesse prometer el dia d̄ cras: porq̄ como es emprestado ala vida cada q̄ le llamarē yza por fuerza: y con esta ley venimos ala vida para salir della quando nos mandaren. E por tanto dize el proverbio: q̄ el hombre es emprestado ala vida q̄ no donado.

## ¶ Dan lugar de maldezir: las multiplicadas bodas.



Da muger casar vna vez es como ley natural: mas si pierde el marido y torna a casar: peccar cōtra la ley natural: porq̄ es cōtra el iſtinto natural q̄ la natura puso en algunos animales: de los quales quiso la natura q̄ aprendiesemos: y lo q̄ en los animales viene por iſtinto natural: en nosotros se causa por virtud. como vemos ē las tortolas: q̄ si la tortola pierde el compañero ja mas se junta a macho ni se assiēta en ramo verde: ni beue agua limpia. Pues si alguna se ha tan d̄ordenada mēte q̄ pierde el segundo marido y tercera vez casa: y dēde en adelante estas multiplicadas bodas dā lugar de maldezir q̄ causan q̄ los hōbres digan q̄ aq̄lla muger lo hizo mas por d̄ordenada cobdicia de luxuria q̄ no por d̄eseo de hauer generacion, o por alguna razon, o causa honesta. E por esto dize el proverbio q̄ dan lugar de maldezir. etc.

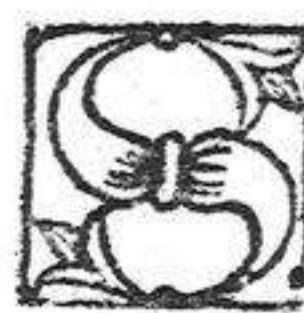
## ¶ El inferior teme qualquier cosa que el superior pecca.



Egun se escriue en el segundo de los reyes: por el pecado q̄ dauid cometio cō bersabee: murieron de pestilencia por mādado de dios gran numero del pueblo: assi que por lo q̄ el superior pecca q̄ era el rey el inferior

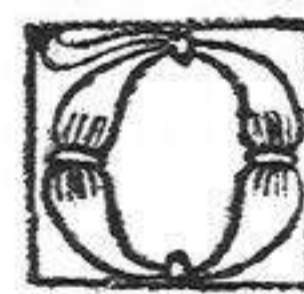
teme q̄ era el pueblo padecio. E por esto dize el proverbio: q̄ el inferior teme qualquier cosa q̄ el superior pecca: porq̄ recela q̄ el ha de padecer la pena q̄ el otro merece.

## ¶ Vēgar se el enemigo es tomar vida de otro.



Egun se escriue ē los libros antiguos d̄ los gētiles: y pone v̄gilio en l. v. d̄ las enydas: si vn hōbre era muerto por otro, el animado aq̄l ādaua errādo d̄ vna parte a otra y no podia entrar en parayso fasta q̄ su anima fuesse vengada. E d̄ aqui tomaron en costumbre los hombres de vēgar la muerte de sus parientes: assi porq̄ las animas de aquellos ouiesse reposo y no anduuiessen errādo como por vēgar la injuria q̄ a ellos assi como a parientes era fecha por hauer les muerto hombre de su sangre y d̄ su linage. y esta vēganca no se puede biē fazer si non tomando la vida: y matando a quien la tomo y mato. E por esto dize el proverbio: que vengar se el enemigo es tomar vida de otro.

## ¶ Como retengas a alguno contra su voluntad: incitas lo a que se vaya.



Eze Aristotiles en el segundo d̄ los rethoricos: q̄ toda cosa q̄ se prohibe y vieda acreciēta cobdicia. y dize assi mesmo en el primero d̄ los rethoricos: q̄ todo lo q̄ se fazee con necesidad se fazee con tristeza. pues si alguno no retienes contra su voluntad: viedas le q̄ no se vaya y incitas lo assi mesmo q̄ se vaya segun lo qual fazes le estar triste por retener lo cōtra su voluntad y acreciētas le la cobdicia para se y: mas la prohibiciō traexo la codicia como dicho es. E por esto dize el proverbio. etc.

## ¶ Injurias ala nobleza: rogando al indigno.

**Q**uando la nobleza no recibe vergüenza y como acostumbra fazer gracias o sea pedir las. Pues si alguño es así tá inepto y ósado q no es pa fazer grãalgua: ni la faze ni costubra fazer: es dino ó ser rogado. y por esto se injuria la nobleza en rogar al tal: q quasi dignidad es q hombre sea tenido en posesion de tanta virtud q sea auído por digno ó ser rogado para q faga gracias: y sino es para las fazer han por cosa no digna q hombre de pro ni de bien le ruegue. E por esto bien dize el prouerbio: que injurias la nobleza. &c.

**El auariento a ninguno es bueno: y para si es muy malo.**

**A**uariento es como de suso es dicho. El que no da lo que se ó ue dar: y retiene lo que no deue retener: mas algunas vezes por temor o vergüenza dara algo ó lo suyo de lo q no querra. E por esto dize q el auariento a ninguno es bueno. quiere dezir que a ninguno fara bien: y si le fiziere fazer lo ha contra su volúntad: y ser le ha mal agradecido. y dize q para si es muy malo ca no aurá dicitia q ó su volúntad y cõtra su voluntad faga biẽ así mesmo: ni goze de lo que dios le dio. Esta es vna de las mayores vanidades que vio salomon en el ecclesiastes donde dize: q vio vn mal de baxo del sol q se continuaua mucho entre los hombres: que hay hombre a quien dios dio riquezas y fazienda y honrra: y no le fallece cosa a su anima de todo lo que desea: al qual no da dios poder que coma ni goze de lo que tiene: mas q vega el extraño y lo ósgaste y coma. y esta dize que es variedad y gran mezquindad. E por esto bien dize el prouerbio: q el auariento a ninguno es bueno. &c.

**Los dos veces da al pobre limosna: quiẽgela da prestamente.**

**Q**uando las principales cosas por que son perdonados los pecados y hõbre es fecho amigo de dios es por la limosna y fazer biẽ al pobre. En de dauid en el psalmo dize biẽ aueturado es el q entiende sobre el pobre y menguado: q en dia malo lo libzara dios. y el principal consejo q daniel dio al rey nabucodonosor por dõde podia escasar la pena q por dios le estaua ordenada si fue q le dixor: tus pecados redime los cõ limosnas: mas estas limosnas hã ó teñr ciertas circũstacias: q se ha ó dar a q en lá ha menister: q dar al q tiene no es otra cosa sino pder lo: y no se ha de dar por vanagloria mas solo por seruicio ó dios segũ dize nro saluador en el euãgelio: qndo fizieres limosna no quieras tañer cõ trompeta delante tí: que esto faze los ypocritas ha se ó dar así mesmo alegremete y debue na voluntad. Segun dize el apostol en la epistola a los corinthios. Dios ama y qere biẽ a los q dan alegremete. q no auria la limosna merito si se diesse cõ graueza y enojo. segun dize sant ysidoro. Lo q se ó piens de ó buena voluntad esto recibe dios: lo q se da con enojo pierde su merito. E por táto biẽ dize el prouerbio: q dos vezes da. &c.

**Ala pobreza pocas cosas fallecen: ala auaricia no le basta cosa.**

**Q**uando la pobreza solamete quiere tener las cosas q abastã para se sostener segũ natura: y la natura como dize boecio en el. ij. ó cõsolacion: con pocas y muy pocas cosas se conteta: y si guese pocas cosas hã menister los q su suficiencia y abũdancia miden mas por necesidad de natura que no por superfluidad de cobdicia: mas ala auaricia no le basta cosa: como se escriue en el cathelinario. El auariento no se fartara de dinero. y el que ama las riqzas no aura fructo dellas y mas dize en el cathelinario: la auaricia destruyola fe y la bõdad: y todas las buenas

## Proverbios.

artes: y mostro la soberuia / la crueldad y fer los hombres negligētes cerca de dios / E todas las otras cosas fizo que se pudief sen cambiar por dinero. La auaricia siem pre es infinita / infaciable y no se mengua por abastāca ni por mēgua. E los q se tra bajan por auer riq̄zas piensan q por esto seran bienauēturados mas seguros y mas alegres: y engañan se en su pēsar. q por te ner muchas riquezas les viene lo cōtrario. Onde valerio en el. vij. libro escriue: q en el reyno delidia ouo vn hōbre q se llamaua Giges: el q̄l fue muy poderoso en armas y rico en riq̄zas. y tanto se tenia por biēauen turado que pregunto al dios apolo si biuia hombre mas bienauēturado q̄ el. El q̄l le respondió q̄ Algalo sofido era mas biena uēturado q̄ el. dize q̄ este era vn hōbre vie jo de arcadia muy pobre: el q̄l nunca auia salido d̄ vna heredad pequena q̄ tenia: cō tēto d̄l fructo q̄ su heredad le daua y de los plazer es q̄ ende tomaua: por lo q̄l giges en sañado contra su fortūa loo por mas segu ra y alegre la cabaña d̄ Algalo sofido: q̄ el grandē palacio suyo lleno de tristeza y cuy dados y pēsamientos: y q̄ mejores erā peq̄ ños terrones de tierra q̄tos de temor: q̄ los cāpos gruessos de lidia llenos de miedo y de peligro: segun lo q̄l mas alegre es la po breza honesta q̄ la auaricia desordenada. pues biē dize el puerbio: q̄ ala pobreza po cas cosas fallecē: ala auaricia no basta cosa.

**Guarnecida mengua**  
es: la cobdicia en las riq̄zas.

**D**ize tulio en l. v. libro d̄la retho rica nueua: y igualmente es mē guado el q̄ no tienelo q̄ le basta y aquiē no puede abastar cosa y boecio en l. segundo d̄ cōsolacion dize. nū ca sera rico el q̄ siempre gime y cree q̄ es po bre. Pnesteniēdo alguno muchas rique zas y gimiēdo por riq̄zas creyēdo se ser po bre tiene guarnecida mēgua: q̄ere d̄zir: q̄ es rico pobre. ca no se puede dezir pobre d̄l to do pues tener riq̄zas q̄ le deurian bastar. y

por tanto biē dize el proverbio: q̄ guarnecida mēgua es. y c.

**Ninguna cosa es ale**  
gre si no la q̄ la variedad farta.



Yze aristotiles en el d̄cimo d̄las ethicas. q̄ d̄las principales dife rēcias q̄ ay ētre las substancias simples y aptadas de la mate ria como son dios y los angeles y las cosas compuestas de materia y forma comirtio d̄los elemētos: es q̄ las substancias simples siēpre se alegrā de vna y simple delectacion y no han menester pa auer delectacion va riedad ni mudanca alguna. Las cosas cō puestas y mixtas de q̄tro elemētos por ra zon d̄la cōposicion y mixtion no puedē ha uer vna pura y simple delectaciō sin q̄ ay a enllas mudanca y variedad alguna. ca no es d̄leyte comer hōbre continuamēte dulce ni cōtinuamēte agro: ni ha plazer hombre o y: siēpre cantar: asi q̄ lo q̄ al hombre ale gra: es lo que la variedad farta. E por tātō en los conbites y en los lugares donde los hombres se atraen para auer plazer vsan de diuersos manjares / y diuersas cosas lo qual fazē por q̄ la variedad d̄ aq̄llas cosas es lo q̄ la variedad farta. y por tātō biē di ze el proverbio q̄ ninguna cosa es alegre sino la q̄ la variedad farta.

**La nobleza no reci**  
be injuria.



Yze aristotiles en el decimo de las eticas: que al virtuoso no le puede ser fecha injuria. La si el daño q̄ recibe merece no es iju ria: pues padesce con razon si no lo merece desprecia la injuria: como cosa q̄ no lo pu do amenguar. Lee se de julio cesar: que co mo vno que era de gran linaje y auia veni do abaxo por le amenguar y injuriar le di rese que su madre auia seydo panadera: res pondio con grande paciēcia riēdo: q̄l piens as q̄ es mejor: o que en mí se comience mí

linaje o que en tí acabe el tuyo. E assi la nobleza d' julio cesar por su discreta respuesta no pudo recibir ni recibio injuria. e por tanto biẽ dize el prouerbio: que la nobleza no recibe injuria.

## ¶ Un desagradescido

daña a muchos mezquinos.

**Q**ste prouerbio esta algun tanto declarado en el prouerbio de suso: que comiẽca. en nombrar desagradescido. etc. E quiere deszir que vn malo e desagradescido puede ser causa que muchos q̄ lealmente siruẽ e trabajan: no sean conocidos e remunerados: porque el que auia de fazer la merced e remuneracion se retraera de la fazer. E recelãdo que como vno es desagradescido/otros seran assi mismo. E assi como vn desagradescido daña a muchos assi vn agradecido prouoca a fazer bien assi e a muchos. E como el vicio d' ingratitude es vn feo crimen: el agradescimiento es vn gran loo. Onde en la cronica de los Philosophos se lee de Julio cesar: que como vn cauallero anciano fuesse maltratado delante vn juez suplico a Julio cesar que descendiesse del cauallero e le ayudasse en aquel pleyto. Al qual Julio cesar dio un buen abogado que le ayudasse. E el cauallero le dixo: acuerdese te cesar que en la batalla que ouiste en asia no llame yo abogado q̄ te ayudasse: mas por mi persona pelee por tí e te defendi: dõ de recebi estas llagas en mi cuerpo: las quales descubrio luego. Lo qual como el Cesar oyo por no se mostrar desagradescido: descendio del cauallero a ser abogado del cauallero: por que su desagradescimiento no dañasse a si e otros quando se viesse en semejante peligro que le hauia visto. E por tanto dize bien el prouerbio: que vn desagradescido daña a muchos: como vn agradecido aproueche a muchos como es dicho.

## ¶ En la vida d' el mezquino

no ay embidia e mengua.



¶ Tercera cosa es q̄ qualquier mengua que viene a alguno redundada e alcanza a todos los d' su linaje e a todos los d' aquel linaje se han por injuriados. Por la mengua e injuria de aquel. ¶ Pues para hono: de los del linaje: mejor seria la muerte del mezquino que no la vida. E por tanto bien dize el prouerbio: que en la vida del. etc.

## ¶ Asi ternas a alguno

por amigo que pienses que podra ser tu amigo.



¶ Segun dize seneca en la tercera epistola. Mucho tiempo antes deues deliberar si deues recibir a alguno en tu amistãca: e si de liberares que lo deues rescebir por amigo habla con el como contigo. mas tu assi buirras que no cometas a el ni fies del otra cosa sino la q̄ podras fiar de tu enemigo. Segun lo qual. Asi ternas a alguno por amigo tratando con el e fiando d' el: que no que fagas ante el cosa alguna que no se pueda fazer ante enemigo. E si la querras fazer no lo fagas ante testigo: ni esperes como dize seneca en vn prouerbio q̄ otro terna secreto ati en lo que tu no podiste tener secreto a ti mesmo descubriendolo a otro e comunicandolo a el: pues pensando q̄ el q̄ es agora tu amigo: podra venir tiempo q̄ sera tu enemigo: no faras cosa a te el por q̄ẽ ningun tiempo te pueda auergonçar en plaça. Asi que bien dize el prouerbio: assi ternas a alguno etc.

## ¶ El fuerte o el bien auẽ

turado podra sufrir e comportar la embidia.



¶ Segun dize seneca en la segunda tragedia. La embidia se trabaja por abarar e abatir el estado cõtra quiẽ se ha. E sant gregorio dize en el pasto: al: q̄ los embidiosos como no pueden aprar d' su coraçõ el venino de la embidia: bueluen se a fazer descubiertas maldades en sus obras: por lo qual es

# Proverbios.

graue de sufrir & comportar la embidia . & solo esto puede fazer el fuerte o el bienauenturado: porque con virtud la sufriran & escusará el daño. E por esto biē dize el proverbio: el fuerte del biēauenturado podra. &c.

## En el amor siēpre es

mentirosa la yza



Segun se escriue en el Cantico canticozum. Las aguas muchas no puedē amatar el amor ni los grādes rios lo puedē turbar: así que el amor no es cosa q̄ se desrrague ni quite d̄ ligero. E si dos se aman & riñen vno con otro: la yza es mentirosa entre ellos: que segun dize terencio en la primera comedia. La yza de los que se aman: es reintegrar & reforçar al amor que entre ellos es. E seneca dize en la tercera tragedia hablando de vna guerra q̄ era entre dos hermanos venidos a recōciliaciō q̄ d̄zia el choro. Las malq̄rēcias enemigas durā en los estraños a los que vna vez el verdadero amor tuuo terna. E por tanto bien dize el proverbio: que en el amor siēpre es mentirosa la yza.

## La embidia se ēsaña

callada: avn q̄ enemiga mente.



La embidia segun dize aristo. ē el. r. d̄ las ethicas al fin: es dolor que el mezquino d̄ embidioso ha de los bienes agenos: & por tanto dize nuestro saluador en el euangelio que no ay propheta sin honrra sino en su tierra que por la embidia que han sus parientes & amigos & yguales no le quieren catar honrra ningūa puesto q̄ la merezca. E la embidia segun dize seneca en el libro que compuso de la benignidad de la vida: mas se ha del vezino que del que esta apartado. E dize el proverbio q̄ se ensaña el embidioso callada avn q̄ enemigamente: por que como dize sant gregorio en el pastoral los embidiosos como no pueden desecharse de si el venino que trae encubierto en su coracon bueluen le a fazer descubiertas maldades en sus obras. Así que el embidioso

luego se duele del biē que el otro ha & se ensaña cōtra el calladamente: & como si fuesse enemigo le plaze del mal suyo: & si puede secretamente dañar daña: & como no puede apartar de si el venino que trae en su coracon: buelue se a dañar & empecer descubiertamente. E por tanto dize el proverbio: q̄ la embidia se ensaña callada avn Que enemigamente.

## Del ayzado aparta

te por poco tiempo: del enemigo por largo.



Segun dize seneca en el primero libro q̄ compuso d̄ yza. La yza esta presta a se tornar en locura & queriendo fazer peligro no teme peligro. así que el ayzado con la yza sale de seso: en tal manera que aq̄lla yza esta presto a se tornar en locura: & como no mora mucho la yza en el ayzado da por consejo seneca q̄ del ayzado te apartes por poco tiempo fasta q̄ se aparte de la yza. La enemistança dura fasta que el enemigo se venga. & por esto dize que d̄l enemigo te apartes por largo tiempo. Esta es vna de las diferēcias q̄ aristotiles pone en el segundo de los rethoricos: entre la yza & la malquerencia: que la yza passa prestamente & dura poco: & la malquerencia dura largo tiempo. Así que bien dize el proverbio: del ayzado aparta te por poco tiempo. &c.

## El remedio de las injurias es la oluidança

jurias es la oluidança



Ninguno que tēga memoria d̄ la injuria que otro le hizo puedē estar en paz & amor con el. de lo qual se sigue q̄ no puede estar en amor con dios. ca teniēdo odio & rencor contra el proximo esta en pecado mortal: & así no puede estar en gracia cō dios. Este fue el nuevo mandamiento que nuestro saluador nos dio en el euangelio. En que nos mando que no embargante que a los antiguos fuesse dicho Que amassen a sus amigos & quisessen a los que les querian mal



que el les mandaua q̄ amasen a sus enemigos y fiziesen biē a aquellos q̄ les querian mal. Así que para estar biē con dios el remedio de las injurias es la oluidança. E aristotiles dize en el decimo d̄ las ethicas: que el magnanimo q̄ es el hombre virtuoso de grande coraçon: desprecia las injurias q̄ le son fechas y no ha memoria dellas. E san to thomas dize en la glosa sobre aq̄l testo q̄ de julio cesar se lee: q̄ d̄ todas las cosas auia memoria: saluo de las injurias. Así q̄ para salud del anima como para lo q̄ cumple al honor y virtud. El remedio de las injurias es el oluido: segun dize el prouerbio.

**El que vence la yra:**  
vence un grande enemigo.

**Q**uoniam mēte se dize q̄ no ay pestilēcia q̄ mas dañe q̄ el familiar enemigo: pued ser q̄ la yra que esta dētro d̄l hombre y saca hōbre de sefo. E por esto dize Salomon en los prouerbios: q̄ la yra mora en el seno d̄l loco y seneca en el libro primero q̄ compuso de yra: q̄ la yra esta presta d̄ se boluer en locura segun lo qual mas es vēcer la yra q̄ graue enemigo. Porque el enemigo esta apartado de nos: y podemos nos apartar del. La yra esta dētro de nos: y vēcer la yra es vēcer hombre assi mismo. Así q̄ bien dize el prouerbio: que el que vence la yra: vence un gran enemigo.

**Ningūo puede esperar en el mal: si no el ynocente.**

**Q**ue dize dauid en el salmo: q̄ los buenos y los innocentes no serā confundidos y dañados en el mal tiempo: y en los días de la hambre seran fartos y los pecadores y malos pereceran. y en otro lugar dize. q̄ bien auenturado es el q̄ entēde sobre el pobre y el mequino: que en el dia malo lo librara dios. segun lo qual sino el ynocente y bueno ninguno puede esperar en el mal: q̄ el malo esta guardado para el dia d̄l mal: y el bueno sera saluo en aq̄l dia por su bondad. asi que

bien dize el prouerbio ninguno puede esperar el mal sino el ynocente.

**La priessa criminosa**  
es: en el juzgar.

**Q**ue juzgio ha d̄ ser balança y peso de las cosas q̄ en el se tracta: y la pēssa y aq̄to podria ser q̄ turbase la razon y juzgio: y q̄ no se guardase la justicia en aq̄lla y gualdad q̄ se deuia guardar. y por tanto los sabios quisieron que se guardasen muchas solēnidades en los juzgios y no se fiziesse cosa a que rosamēte: y entre las otras solēnidades q̄ fueron para dar a entēder q̄ el juzgio se faze con reposo y deliberacion q̄ al tiempo q̄ se ouiesse de dar la sentencia: q̄ los juezes se assentasen por tribunal y diessen la sentencia assentados y no en pie. E vno d̄ los mayores defectos q̄ los doctores ponen q̄ puede auer en algun processo es: q̄ donde se deuia fazer por discurso de gran tiempo / se hizo en un dia. E los terminos muy abreniados: y tal pēssa seria criminosa en el juzgar como dize el prouerbio: y faria q̄ el processo fuesse ninguno. E por esto dize q̄ la priessa es criminosa: quiere dezir que faze criminoso y defectuoso el processo. Así q̄ bien dize el prouerbio. Que la priessa criminosa es en el juzgar.

**Del cuerdo es temer al enemigo: a un que sea pequeño.**

**Q**uegun dize caton: las cosas primeramente menospreciadas suelen traer grā daño: y pequeña centella menospreciada puede encēder gran fuego. E por tanto todo hombre se deue guardar d̄ su enemigo a un que sea pequeño que el pequeño enemigo menospreciado puede fazer gran daño: asi como la centella menospreciada puede encēder gran fuego. E dize seneca en el libro de los remedios de la fortuna: q̄ assi contra los enemigos como contra las serpientes deuenos buscar ayudas y remedios: por

las quales pongamos en aprieto nuestros enemigos: y lo q̄ mejor es los aplaquemos y amansemos. Lo q̄ se puede biē fazer te miēdo el daño q̄ el enemigo puede fazer. E no estando con el sin atalaya avn q̄ sea pequeña. Así q̄ biē dize el proverbio. del cuerdo es temer al enemigo avn q̄ sea peq̄ño.

**El juez es condenado:** quando el culpado es absuelto.

**Q**ue sabios antiguos q̄ cōpusieron las leyes: ordenaron q̄ si alḡun juez condenase al q̄ no d̄uie se condēnar / o absoluiese a quiē no denia absolver q̄ fazia de pleyto ageno suyo y merece pena por ello. y en esto ay diferēcia: q̄ si lo fazē alabiēdas y maliciosa mēte / entōce cōdenā al juez ala pena q̄ el otro merecia: si lo fazē por imprudēcia y por no ētēder mas cōdenā le seḡū el aluedrio del juez: d̄lo qual mas largamēte tratā los juristas. E seḡū estas dos maneras bien dize el proverbio: que el juez es condenado quando. etc.

**Perdonar es humana cosa** salvo si es verguença de perdonar a quien perdona.

**Q**ue errores q̄ se fazē sin malicia avn q̄ aya en ellos alḡua culpa puesto q̄ el daño y iuria q̄ se fazē sea gr̄ade avn q̄ sea muerte d̄ hombre se perdona deligero. Los que se fazen por malicia y dolosa y engañosamēte no se perdonan así deligero. Mas cierta cosa es q̄ seḡū el deudo que vnos hombres han con otros perdonar el ofendido al que le ofendio es humana cosa: salvo si la injuria fuēse tal que fuēse perpetua verguença d̄la perdonar. y en tal caso dize verdad el proverbio: q̄ perdonar es humana cosa. etc.

**En las dubdosas cosas:** grande es la osadia.



**Q**ue vna ley ceuil: que por t̄nto ninguno puede disputar d̄la fe catolica publicamēte: por q̄ parece fazer iuria al sacro cōsilio en querer impugnar lo q̄ esta biē determinado: seḡū lo qual contra lo q̄ estaua determinado ningū cuerdo deue osar hablar seḡuramēte: mas si esta así dubdoso q̄ no se determina mas a vna parte que a otra todo hombre osara hablar determinado se a vna delas partes. Dize terēcio en la primera comedia: q̄ quando el coracon esta dubdoso cō poca fuerça se inclinara a vna parte o a otra: en tal caso osara mouerse ale inclinara a vna parte qualquiera hombre: lo que no osara fazer si ya vna vez el dubdoso ouiesse tomado cierta conclusion. E lucano al comienço introduze a vn cauallero q̄ vino a Julio cesar al paso d̄ rio q̄ se llama rubico a le incitar y mouer q̄ aquerasesu camino para roma diziēdole así. En t̄nto q̄ los coracones d̄ roma estan dubdosos y no se afirman en alguna d̄las partes quita toda tardança y aquera tu camino: que muchas vezes la dilaciō d̄ haze las cosas q̄ estan aparejadas. así q̄ por estar la cosa dubdosa aq̄l cauallero romano ouo osadia de sollicitar a Julio cesar q̄ aquerasesu camino para roma. Pues biē dize el proverbio en las cosas dubdosas gr̄ade es la osadia.

**El ynocente el dia q̄ peca se condena.**



**Q**ue dios por la boca del profeta ezechiel y auisa a todo hōbre de lo q̄ deue fazer. la justicia del justo no le libra en qualq̄er dia que pecare: y la maldad del malo no le empecera en qualquier dia que se conuierte de su maldad. E si el justo fiziere injusticia y maldad: no se aura d̄spues mas memoria d̄ su justicia. E la razon deste juzzio d̄ dios es lo q̄ dize el proverbio: q̄ el inocēte el dia q̄ peca se cōdena: por q̄ el dia q̄ peca d̄ra de ser amigo de dios: y por sus obras malas fazē q̄ no se aya memoria d̄ los bienes por el an

te fechos: saluo q̄ le condenē por el mal q̄ fi  
zo biē assi como el ladrō q̄ estaua colgado  
e rca d̄ n̄ro señ̄or en la cruz fue saluo por el  
arrepētimiento q̄ estando ē la cruz ouo: ⁊ no  
se ouo mas memoria de los males por el fe  
chos. Asi q̄ biē dize el prouerbio. el ynocen  
te el dia q̄ peca se condēna.

**E**n tal manera cree  
ras a tu amigo: q̄ tu enmigo no aya  
lugar.

**E**n el caso q̄ como dize aristotiles  
en el dezeno de las ethicas en los  
buenos amigos ha d̄ ser vn que  
rer ⁊ vn no querer: mas assi se d̄  
ue conformar hombre con su amigo ⁊ le de  
ue creer ⁊ dar auctoridad q̄ no d̄ lugar q̄ su  
enemigo lo pueda enojar. ⁊ esto es lo q̄ d̄  
ze el prouerbio: en tal manera creeras a tu  
amigo: q̄ tu enemigo no aya lugar.

**E**l ayzado avn mal  
piensa que es consejo.

**E**n la yza segun dize caton assi im  
pide ⁊ embarga el coraçō q̄ no  
pueda conocer ni discernir la v  
dad. segund lo q̄ el yzado t̄to  
esta metido en punir ⁊ castigar a aq̄l cōtra  
quiē ha la yza: q̄ cree q̄ es buen consejo lo q̄  
quiere fazer: puesto q̄ sea algun gran error  
Ende sant augustin en vn epitafio q̄ hizo d̄  
prospero obispo dize. a ningun yzado su y  
za parece injusta: Por tanto todo hombre  
prestamēte se deue apartar de la indignaci  
on ⁊ yza ⁊ venir a mansedumbre. E santia  
go apostol en la primera canonica: amone  
sta que todo hōbre sea ligero para oy  
tar de para hablar ⁊ tardio para yza. porq̄ cō  
la yza no puede si no errar. ⁊ lo mal fecho  
le faze creer la yza que es bien fecho. E por  
tanto biē dize el prouerbio: el yzado avn el  
mal piēsa q̄ es consejo.

**D**esataras la desuen  
tura: si te touieres por bienaventura  
do.



Segun dize boecio en el primero  
d̄ consolacion: n̄ guna cosa ay  
mezquina si no la q̄ tienē hōbre  
por mezquina. ⁊ en esta vida no  
ay otra bienauenturança sino tener se hom  
bre por cōtento en su voluntad ⁊ curar so  
lamente del seruicio de dios ⁊ de obrar vir  
tuosamente: ⁊ no de cosa alguna tēporal: ⁊  
fazer lo q̄ dize el sabio q̄ no cōtristara el ju  
sto ningū mal q̄ le vēga. Pues el justo por  
bienauenturado se tienē ⁊ desata la desuen  
tura no cōtristado se de cosa. Asi q̄ biē dize  
el prouerbio: desataras la desuētura. ⁊c.

**E**l lugar de confusiō  
es la dignidad en el indigno.



Ran dubda fue entre los anti  
guos en quales cosas d̄uia hō  
bre poner su bienauenturança:  
porq̄ por aquellas trabajase cō  
toda su voluntad. E algūos dixerō que la  
bienauenturança estaua en tener mucho di  
nero. Otros dixerō que por ser hōbre mu  
cho famoso: otros dixerō q̄ en tener hōbre  
grandes dignidades ⁊ leñorios: ⁊ ningū  
nos destes dixerō verdad: segun lo prue  
ua aristotiles en el. ij. d̄ las ethicas. ⁊ boecio  
en el. iij. ⁊. iij. de consolacion. E faze quasi  
vna razon comun a todos porque aq̄l que  
tiene la bienauenturança no puede ser sino  
bueno ⁊ virtuoso. ⁊ muchos de los q̄ tienē  
dinero son malos ⁊ robadores: ⁊ d̄ los q̄ tie  
nen fama son tiranos ⁊ forçadores. E dize  
boecio: q̄ la dignidad dada al indigno: no  
solo no le faze digno: mas publicale ⁊ pres  
gonale a todo el mundo como es indigno asi  
q̄ mas honoz trarera al indigno no tener  
dignidad q̄ tener la porq̄ no fuera tanto co  
noscido por indigno. Pues biē dize el pro  
uerbio: en lugar d̄ confusion. ⁊c.

**D**onde nace nuevo  
lo: el viejo se pierde.

## Proverbios.

**Q**ste proverbio puede auer dos entēdimiētos: vno q̄ se entiēda ē vna ⁊ esta misma persona: ⁊ q̄rā dezir q̄ si vn hōbre antiguamente hizo cosa famosa d̄ q̄ era loado ⁊ afamado: ⁊ dēde a tiēpo faze otra famosa por q̄ deue ser loado: que mas se fablara del segundo loo: que del primero. porque mas reziente esta la memoria delo postrimero/ que delo primero. ⁊ segundo esto dize bien el proverbio: q̄ dōdenasce nueuo loo: el viejo se pierde. En otra manera se puede entēder el proverbio en diuersas personas: ⁊ q̄rā dezir q̄ si por fazañas q̄ alguna persona fiziesse antiguamēte era loado. Si otra persona nueuamente faze cosa de que deue ser loado: q̄ mas acatan al nueuo loo: q̄ al viejo. ⁊ de aq̄sto habla lucano en el comienço d̄ las batallas cibdadanas: por q̄ pompeo se gloriaua ⁊ era afamado por las cosas ⁊ fazañas q̄ antiguamēte auia fecho. julio cesar se gloriaua ⁊ auia fama delas cosas q̄ nueuamente fazia. ⁊ con tanto Julio cesar pujo a pompeo. ⁊ así bien dize el proverbio: donde nace nueuo loo: / el viejo se pierde.

**Al que ha recebido algun daño es remedio de su dolor que su enemigo se duela.**

**Q**Ma d̄ las cosas p̄cipales por que rogaua danid a dios era: q̄ no se alegrasse su enemigo sobre el: q̄ la mayor tristeza que el hōbre puede auer es: q̄ sepa q̄ su enemigo ha plazer. ⁊ como dize Aristotiles en el d̄ cimo delas ethicas. Los tristes son oluidados de su trabajo quando veen q̄ sus amigos se duelen con ellos. pues mas lo faran si veen que sus enemigos se duelen del dolor suyo. Así que bien dize el proverbio: q̄ el que ha recebido algun daño: es remedio de su dolor. ⁊c.

**La fortuna es de li-**

bre condicion: que luego demanda lo que dio.



**Q**mo de suso es dicho: la fortuna es vn acaecimiēto q̄ han los hombres en las cosas tēporales las quales como no son bienes nuestros propios mas agenos de nos: vienen quando no cuydamos: ⁊ pierden se q̄ndo no pensamos: ⁊ por muertes q̄ acaescen/ o por hambre / o guerra / o por otros muchos casos q̄ puedē venir. ⁊ por esto dezia seneca en el libro. ij. d̄ las naturales questiones. Ninguno confie en los bienes de fortuna: ninguno fallezca ē los trabajos q̄ padesce: todas estas cosas vienen a vezes. ⁊ seneca dize en la. iij. tragedia: ninguna suerte ni bu nauētura es luēga. El dolor ⁊ el deleyte a vezes viene en la misma hora q̄ vezras vna p̄sona estar ē alto: en la mesma ora la veras estar en baxo. ⁊ por esto dize q̄ la fortuna es de ligera condicion / que no ay en ella cōstancia ni certidumbre algūa que luego demandalo q̄ dio: q̄ si dio fijos ⁊ riquezas ⁊ estado ⁊ poderio: por alguna de las cosas sobredichas se puede perder. ⁊ por esto bien dize q̄ la fortuna. ⁊c.

**Lev comunes: q̄ manda nacer ⁊ morir.**



**Q**ser los hōbres ⁊ los animales todos compuestos de materia ⁊ forma: ⁊ mixtos de q̄tro elemētos que tienen en si qualidades contrarias no pudo ser que fuesen perpetuos ⁊ incorruptibles: como son los angeles que son substancias simples ⁊ sin composicion ni mixtiō alguna. ⁊ porque el mundo se perpetuase ⁊ no peresciese: ouo se de dar esta ley comun: q̄ muriendo vnos que nasciessen otros: ⁊ así se perpetuaria el mundo: ⁊ se conseruariā las especies ⁊ generos delas cosas. ⁊ por tanto dizen los doctores: que caso q̄ adā no pecara / de viejo se muriera ⁊ no fuera imortal. Así que bien dize el proverbio: que ley comun es q̄ manda nacer ⁊ morir.

**N**o puede vno auer ganancia sin daño de otro.

**R**ouerbialmente se suele dezir en nnestro lēguaje: que dios no faze alquimia: mas qta a vnos y da a otros. y así vnos se fazen ricos y otros pobres. y Aristotiles dize q la corruption de vna cosa es generacion de otra. E por esto biē dize el prouerbio: que no puede auer. &c.

**L**oçania y looz: no puedē auer concordia.

**O**mū regla es en filosofia y la razō natural lo demuestra que dos cosas contrarias no puedē acordar: segun dize boecio en el tercero de consolacion. La natura repugna y contradize q las cosas contrarias se junten. pues looz y loçania son contrarias ca para ser hombre loado no ha de curar de otra cosa sino de obrar virtuosamente: y consentir ser despreciado y maltratado: y injuriado por la virtud y por hauer hombre merito de los trabajos q por dios padesce la loçania no consiente cosa desto: saluo q se dere y pospōga todo por andar hōbre loçano/pecando y mintiendo y cometiendo otras maldades. Así q bien dize el prouerbio: que la loçania looz no pueden auer concordia.

**E**l malo teme las leyes: el bueno la fortuna.

**S**egun dize el apostol la ley por solos los malos fue fecha: que el bueno y el justo es ley así mismo: y no dexa de fazer mal por temor de la ley mas por temor de la virtud segun dize seneca: si supiesse q los dioses lo auian de perdonar y los hombres no lo auian de saber/por la torpeza del pecado aborresceria el pecado. y esto dize todo bueno y virtuoso: q el malo no dexa de pecar/porq aboresce el pecado segun el desordenado deseo q tiene: mas porq teme la pena q le daran por que peço. y por esto penan y ca-

stiga a vno porq la pena de vno sea escarmiento d otros. El bueno teme la fortuna la ql como de suso es dicho: q la pintauan los antiguos como ciega y sin ojos ni vista alguna / porq no da ni distribuye los bienes segun los meritos d las personas: y comunmete veemos q el bueno es maltratado: y el malo es galardonado. E desto teme el bueno q no d la pena q las leyes ponē. Así q bien dize el prouerbio: q el malo teme las leyes. &c.

**L**a luxuria es señal q trae consigo sabor de liuiandad.

**O**ne salomon ē los prouerbios las condiciones de la muger luxuriosa q se afeyta a manera d mala muger y parlera: y asiēta poco en ningun lugar: y no puede reposar en su casa y aesta en la plaza: y ya esta en el mercado: y a esta en las encruzijadas para fallar a quien engañe las ql es todas cosas traen consigo sabor d liuiandad. E valerio esil. ij. libro en el titulo primero dize. el natural dulcor d la vida el ql es la luxuria / muchas cosas nos fuerça fazer y padescer toz pemēte. y en el libro noueno dize: q luxuria de çapania fue muy puechosa a la ciudad de roma: por qnto esta fue causa q fuese vēcido anibal. El ql primero siēpre auia seydo vencedor: a questa dize el capitan muy experto ala hueste muy braua: con manjares delicados con escogidos vinos: con vnguetos odoriferos. con vso de luxuria traço a sueño y dleytes. Así q biē dize el prouerbio: que la luxuria es señal que trae consigo sabor de liuiandad.

**L**a luxuria a vn por el mirar cōdena a los hombres.

**O**mo d suso es dicho muchas señales sō d l onbre o muger luxurioso: y d las pncipales es si mira d honestamente q como dize san-

# Proverbios

augustin en su regla: el no casto ojo señales de no casto corazón. En el eclesiastico se escribe: muchos maravillados de la hermosura de la muger agena fueron reprobados si pecarō. Que como dize ouidio en el libro q̄ compuso de remedio amoris. no de ligero deternas al toro despues de vista la vaca/ ni al fuerte cauallo vista la yegua. E por esto dize seneca en el libro d̄ los remedios de fortuna: por consolacion del q̄ era ciego dize. No paras miētes como la ceguedad es parte d̄ la ynocēcia q̄ el ciego no ve el mūdo ni las cosas del q̄ son lazos de pecados. Pues bien dize el prouerbio: q̄ la luxuria avn por el mirar condēna los hōbres.

**Los desagradedidos enseñan a muchos que se hagan malos.**

**Q**mo de suso es dicho: ninguno puede tener peoz nōbre q̄ de la agradedido: y el d̄sagrade' cimiēto porq̄ no sea icrepado ni maltratado por la molestia q̄ faze de desconocimētos plaze le q̄ otros sean d̄sconocidos y desagradedidos y prouocados a errar: y por esto dize q̄ los d̄sagradedidos enseñan a muchos q̄ se fagan malos:

**A muchos amenaza quien a vno faze injuria.**

**Q**uerbio vulgar es en castilla que quādo la barua de su vezi no viere hombre mesar q̄ eche la suya ē remojo. E la causa es porq̄ el q̄ hizo avn vezino la injuria/ amenaza al otro. E por tanto los doctores d̄terminaron q̄ no solamēte esta licito y permitido de derecho q̄ hombre puede matar a otro ē su defensa mas q̄ el vezino y el amigo y avn qualquier otro extraño le puede ayudar para q̄ no sea ofendido ni injuriado y si en otra manera no pueden defender al ofensado sin matar al ofensado: pueden lo

matar sin pena. E la razon de aquesto es por la conjuncion y deudo q̄ vnos hōbres han con otros. y porque aquel q̄ queria o ofender al vno/ amenazaua al otro para le ofender. Asi q̄ biē dize el prouerbio: q̄ a muchos amenaza: q̄ en a vno faze injuria.

**Toda tardança trae odio consigo: avn q̄ la tardança causa el saber.**



Segun de suso es dicho en el prouerbio que comienza la p̄stia criminosa es. etc. E la q̄ro y la p̄stia turban mucho la d̄liberacion y cōsejo. ca dos cosas en especial sō contrarias en el consejo: la p̄stia y la yza assi q̄ para auer buen cōsejo de alguna cosa: y para mostrar se hombre sabio y cuerdo: deue hombre madurar y dirigir lo que ha de faze: y este tardar en d̄liberar trae odio y aborrecimēto: y algūos q̄ querriā que las cosas se fiziesen de presto y deligerō: las quales no serian biē y sabiamēte fechas si en ellas no ouiesse tardança. E por esto bien dize el prouerbio: toda tardança trae odio y aborrecimēto consigo: avn q̄ la tardança causa el saber.

**Causa de males: la q̄l demāda misericordia.**



Ninguno demanda perdō sino el q̄ erro: y ninguno pide ser asuelto sino el q̄ es d̄scomulgado segund io qual por el mismo fecho que alguno pide misericordia: confiesa auer cometido maleficio. Asi que biē dize el prouerbio: causa de mal es la qual requiere misericordia.

**Felicidad es morir antes que llame la muerte.**



Este prouerbio esta d̄clarado en el prouerbio de suso que comienza. quando la vida agrada. etc. Cierta cosa es como dize seneca en la nouena tragedia. Porque

muerte es beuir si deſſeas morir: aſi que la vida penada es peor que la muerte. E por pena d' algun maleficio dan a alguno que biva en vida penada. E dauid en el pſalmo dize: que los que paſſan ya de ochenta años no les queda ſino el dolor y trabajo. Pues felicidad y bienandança deue hombre auer d' morir ante que llame la muerte.

**Muy mezquina es la fortuna que creſce de enemigo.**

**M**uchos hombres no pueden ſer bien auenturados ſin amigos y ſin enemigos: ſin amigos porq̄ como dize ſeneca: d' ningun bien es alegre la poſeſſion ſin compañero. E arſtoteles dize en las ethicas: que ſin amigos ninguno eſcoge biuir: caſo que todos los bienes tenga. La que le aprouechea tener muchos bienes: ſi no ay cō quien los p̄cipe y comunique: ſin enemigos ninguno puede ſer bien auenturado: porque muchos errores y peccados deramos de fazer: porque nueſtro enemigo no ſe alegre del mal: que por aquello nos podría venir. E el oro no es prouado ſino en el fuego: aſi el hombre no conoce para quanto es ſino quando experimenta ſu virtud con ſus enemigos. A ſi que bien dize el prouerbio: muy mezquina es la fortuna que careſce de enemigo.

**Malo es de llamar a quel que por lo q̄ cumple a el es bueno.**

**C**omo dize tulio en el comienço d' el libro d' los officios: no ſomos no ſomos naciſtos ſolo por lo q̄ cumple a nueſtros parientes: y a nueſtros amigos y a nueſtra cibdad: y a la tierra donde ſomos naturales por tanto no ſolo auemos de curar de lo que cumple a nos miſmos. E muchos ay ſegun dize arſtoteles en el quinto d' las ethicas q̄ en las cosas q̄ tocã aſi miſmos ſaben bien vſar y tratar virtuoſamente: lo qual no fazē en las cosas q̄ tocan a tercero: y por tãto dize q̄ la

juſticia es mas clara virtud q̄ otra ninguna porq̄ por ella ſomos buenos en las cosas q̄ tocan a tercero diſtribuyendo a cada vno lo q̄ es ſuyo: y le perteneſce aſi q̄ ſi vn hombre fueſſe bueno en lo q̄ cumple a el y no en lo q̄ cumple a tercero: mas ternia nombre de malo que de bueno. E aſi bien dize el prouerbio: que malo es de llamar a quel que por lo que cumple a el es bueno.

**El malo quãdo ſe finge bueno: es muy malo.**

**Q**ue prouerbio eſta declarado en el prouerbio d' ſuſo que comiēca: entōce la muger es buena. y como ende ſe dezia: dize nueſtro ſalvador en el euangelio: el ypocrita q̄ es el malo que ſe finge ſer bueno. Y ducho mas mal puede fazer que no el que descubiertamente es malo: ca con la bondad que finge y muestra mas ay na engaña q̄ no ſi descubiertamente es malo: ca con la bondad que finge y muestra mas ay na engaña q̄ no ſi descubiertamente le touieſſen por malo. E por eſto dize el prouerbio: q̄ el malo quando ſe finge bueno: entōce es muy malo.

**Quando el miedo viene tardio el ſueño ha lugar.**

**C**on gran razon nueſtro ſalvador nos mando en el euangelio que velemos y oremos. y dize q̄ ſi el ſeñor d' la caſa ſupieſſe la hora en que el ladron auia de venir a furto no conſintiria foradar ſu caſa: y aquellos que no tienē miedo ni recelo que les venga mal ni daño alguno duermē a ſueño repoſado: y ſon comprendidos preſtamente en el mal. E por tanto ſant gregorio dize: que los males que de antes ſon proueydos me nos daño traen. E la cauſa deſto es por el miedo no viene en tardio. E aſi el ſueño no ha lugar: ca eſtara velando para eſcuſarſe y defenderſe del malo quando viniere. E por eſto dize el prouerbio: quando el miedo viene tardio. y c.

**C** Necesaria cosa es

morir: mas no quando tu quisieres.



Como de suso es dicho en el proverbio: ley comū es nīgū hōbre nasce que no tēga dterminado tiempo que puede biuir.

Tanto que los theologos dizē: que si nro saluador no fuera crucificado q̄ en quanto hombre de viejo fallciera: así q̄ todos los hōbres tienen determinado tiēpo en q̄ pueden biuir. como dize job. **C**ōstituiste sus terminos: los quales no pueden ser passados. Este termino que hombre tiene determinado para biuir puede ser abreuiado ē diuersas maneras o por mala conplexion / o por mal regimiento / o por muerte accidental / o por muchos casos fortuytos que puedē a caescer: lo qual todo esta en la disposiciō de dios: y no esta en la voluntad de cada vno de morir quādo quisiere: saluo si el por sus manos se mataste. Así que biē dize el proverbio: que necesaria cosa es. etc.

**M**al se faze ninguna

cosa: que se faga en fe de la fortuna.



En aqueste proverbio concuerda lo que seneca pone en la. viij. tragedia: introduziendo a clite mestra muger d' Algamenon: la qual deliberaua de executar en su marido qualquier cosa que la yra y el dolor le mādassen: y ouo por final deliberacion: que el mejor consejo es seguir la fortuna: a lo que podra venir.

Allo qual le contradixo la nutriz suya diziendo. **L**iega es la locura que toma por capitan la fortuna: así que ningun hombre fara bien lo que le cumple si no piensa lo que ha de fazer por razon: y si lo faga en fe de la fortuna podra ser que el errado cōsejo aya buena fin: así dixo la nutriz tomar por capitā la fortuna. Delo q̄l pone valerio vn exemplo de dos capitanes de roma que estauan para dar vna batalla: y el vno consejo lo que de razon se deuia fazer: lo q̄l si se fiziera la batalla se venceria. y el otro dio vn consejo loco y contra toda razon de guerra: y aquel se executo y

por aquel se vencio la batalla. Fue trayda esta causa delante del senado: y determinaron de dar pena al que dio el consejo loco: avn que por aquel se vēcio la batalla: por que se cometio a fe de la fortuna: y aprouaron el consejo que se auia dado por discurso de razon: que avn que el consejo que va por razon vna vez fallisca / mil vezes acertara **E** avn que el consejo que va sin razon vna vez acierte: mil vezes fallecera. Así q̄ bien dize el proverbio: que mal se faze ninguna cosa. etc.

**E**l que embia algo al

muerto: a el no da cosa: y así lo quita.



Tercera cosa es que apartada el aia del cuerpo segun verdad d' nuestra fe: y avn segun opiniō de algunos philosophos anti-

guos: en especial de platō en el libro de pheidon: q̄ compuso de la immortalidad del aia. Las aias son inmortales y queda en ellas sentimiento pa auer gloria y para auer pena: y el cuerpo queda sin sentido algūo. **E** por esso dize seneca en el libro q̄ compuso de los remedios d' la fortuna: que no es de curar que el cuerpo sea sepultado o no: y faze esta razon. ca el cuerpo del hombre despues de muerto / o siente / o no siente. si siente: no le pueden fazer mayor mal q̄ echar le la tierra encima. si no siente: tanto es que sea sepultado como no. **P**ues si algūo fuesse tā simple que diesse algo de lo suyo al muerto no se da cosa por ser sin sentido: y lo q̄ se da q̄ lo pierde quien lo da no se quita por esso las obsequias y oblaciones q̄ se fazen en la yglesia por los defuntos: q̄ aq̄llo no se da al muerto: mas se da a dios para q̄ aya misericordia y piedad del anima del muerto. Así q̄ el proverbio se entiēde de lo que se da al cuerpo muerto sin sentido: y en tal cosa bien dize. que el q̄ embia algo al muerto a el no da cosa: y así lo quita.

**M**as es que siervo: el

señor que teme a los siervos.





**Q**uēdo el señor caso q̄ d̄ ley natural & civil no pued̄ matar a su sieruo mas pued̄ corregirle & castigarle quando quisiere & por biē touiere a vn que no lo deuen fazer sin causa. **P**ues si el sieruo no teme al señor: antes el señor estan mezquino que tema sus sieruos: bien dize que el señor: mas **E**s que sieruo: y este es vn entendimiento deste prouerbio. **O**tro entendimiento puede auer: que si el señor trata sus sieruos más a & benignamente los sieruos le amaran. **E**seruiran y no temeran: mas si los trata cruelmente/ los sieruos con desesperacion buscaran como maten al señor: & si el señor esta en este miedo & temor: mas es que sieruo: por las muchas guardas que ha menester poner sobre si por el temor continuo en **Q**ue siempre esta. **E** por esto dize: que mas es que sieruo. &c.

**Malas fiel es el heredero que nasce: que no se escriue.**



**M**uel q̄ nasce heredero que es si no legitimo del defunto: que segun derecho en vida del padre se dize quasi señor de los bienes del padre. **E** por t̄to segun derecho no puede el padre desheredar ni priuar de su herēcia y bienes: sino en ciertos casos determinados en derecho aquel se escriue heredero el que es extraño & de derecho de necessario no deue ser instruydo como son parientes y p̄sonas estrānas. **E** tales como estos no son tan fieles en guardar la honrra del defunto ni en descargar su consciencia como es el hijo que nasce heredero. & por esto dize. **M**alas fiel es el heredero que nasce q̄ no se escriue.

**En mal cōsejo sobrepujan las fembas a los hombres.**



**E**gun dize aristotiles la muger es varon imperfecto & mēguado: & por esto en su entendimiento natural no estan perfecta como el hōb̄: **E**s vna regla comun en philosophia: que toda causa eficiente q̄ obra

& faze algūa cosa se esfuerça que le pareça & semeje a q̄llo que faze. pues como las mugeres sean cosa imperfecta: & el mal así mismo desordenacion de bien. como dize san augustin. & por esto imperfecto no es sin razon que en consejar & obrar mal sean mas prestas las mugeres que los hombres. **E** por esto dize q̄ en el mal consejo sobrepujan las fembas a los varones.

**Mala es la medicina donde parece algo de la natura.**



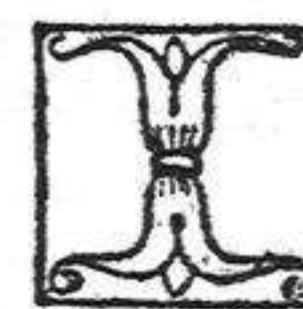
**M**ue la lufrio: todas las cosas s̄o de templar antes que el fierro: & así lo acostunbrā los físicos **P**ues si el físico que ante q̄ tentasse otra medicina quisiessse cortar luego el miembro que padesce: mala medicina sería aquella. **A**ssí que el que ha bien de curar ha se de trabajar **P**or quantas vias & maneras podra de conseruar & guardar el miembro que padesce: & el fierro que sea el postrimero remedio. **L**a de otra guisa biē dize el prouerbio q̄ mala es la medicina dō de parece algo de la natura.

**Mala voluntades acostunbrar se hombre a lo ageno.**



**M**egun dize aristotiles en el. ij. de las ethicas. **L**a costumbre así inclina a los hombres a obrar como la natura. **P**ues si hombre se acostunbra a tomar lo ageno & se a prouechar dello: siempre se inclinara a lo q̄ rer así fazer. **E** esto es acostunbrar se hombre a lo ageno.

**Los q̄ son de mala natura no han menester doctor**



**M**etroduze aristotiles en el p̄mero de las ethicas a **E**stodo q̄ dezia. **A**quel es muy buēo el que por si entēde de todas las cosas: & aquel es bueno el que oye bien al maestro: mas el q̄ por si no entēde cosa ni oye al q̄ le muestra: este del todo es varō sin prouecho. **E**l tal como a queste postrimero d̄ lo

# Proverbios.

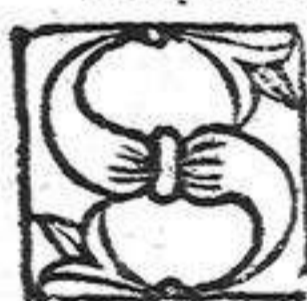
do es d mala natura pues por si no sabe ni quiere oyr al maestro. 7 porq segun su mala natura 7 condicion: el doctor 7 maestro obraria poco en los doctrinar 7 enseñar: dize el proverbio que no ha menester doctor ni maestro. E por esto dize: que los que son de mala natura. 7c.

**Mal bien los que siempre se piensan biuir.**



**M**ize salomon en el ecclesiastes: q mejor es dezir ala casa dō de llo ran que no ala casa donde han plazer: porq ē la casa d llozo a ura hōbre memoria de como ha de morir: 7 retraher se ha de pecar 7 de obrar. Pues los q siēpre se piensan biuir no han memoria dela muerte: 7 cō esto biue mal 7 son peccadores. E por tanto nuestro saluador los manda velar 7 orar: porque no sabemos el dia: ni la hora en q auemos de morir: 7 q estemos prestos/bien asi como si cada dia ouiessemos de morir. E los que lo contrario fazen pensando siempre biuir: 7 biue. mal segun dize el proverbio.

**Interpretado lo mal dicho faze lo mas agro.**



**S**egun derecho 7 buena razō lo dudoso deue se interpretar en la mas sana y mas benigna parte: pues si alguna cosa es mal dicha y a es ella de si misma. E si no esta del todo ciertamente maldicha por no la fazer mas agra deue se iterpretar ala mas sana parte. De otra guisa faziēdo dize verdad el proverbio: que interpretando lo mal dicho fazes lo mas agro.

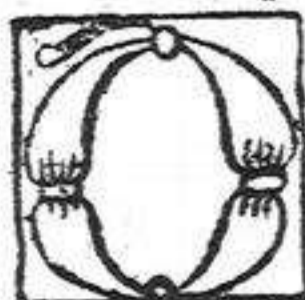
**El enfermo faze mal lo q le cumple: instituyendo al fisico por he redero.**



**S**das aquellas cosas que pueden atraer a los hōmbres a procurar muerte de otro son mucho vedadas y prohibidas en derecho: pues instituyendo al fisico por he

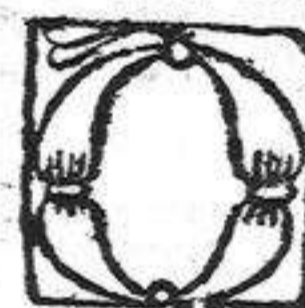
redero dar se ha causa segū la cobdicia desordenada de los hombres que mataste al enfermo. E por esto dize el proverbio: que el enfermo faze mal. 7c.

**Menos es engañado al que niegā presto lo que dmanda.**



**M**ize salomon en los puerbios si algun amigo tuyo te viniere a dmandar alguna cosa: no digas anda 7 vē 7 buelue mañana si tienes la cosa que te asi demandan q dezir luego que no la quiere dar: no engaña al que demanda la cosa. Que dezir que vaya 7 venga 7 buelua es traer en engaño al que demanda la cosa. E por esto bien dize: que menos es engañado al que niegan presto lo que demando.

**La muger que sola piensa: mal piensa.**



**M**ize por consejo seneca ē vna epistola la atoda psona que no se de mucho a estar sola: 7 dize guarda como seas solo no fables cō algun mal hombre es mal hombre es mal pensamiento. E si los hombres estando solos estan prestos de pēsar mas en mal que no en bien: mas acaescera esto alas mugeres por la imperfeccion d su naturaleza. que como de luso diro aristotiles: la muger es hōbre menguado. E por esto toda muger se deue guardar de estar sola: porq no aya causa de mal pēsar como dize el proverbio.

**El que mal quiere fazer: siempre falla causa.**



**M**ize malos por dar color a sus desordenados deseos siempre buscan causa 7 ocasiō de los males que faze 7 quieren fazer. ca como dize salomon en los proverbios. El que furta por ocasion que no tenia que comer: 7 asi el que faze adulterio. 7 el que mata nunca le fallecē causas 7 ocasiones que le cieguē la razon. E por tanto adan fue penado quando dios le pregunto: que porq

auia comido del fruto del arbol que le auia vedado: respondio no confessando su pecado y error esentamente: mas dando causa como de excusacion suya diziendo: la muger melo dio y comi: y por esso dios le agrauio la penitencia. Assi q̄ bien dize: que el q̄ mal quiere fazer: siẽpre falla causa.

## Muchos ha de temer a quien muchos temen.

**Q**uemo como dize aristotiles en l. iij. de las eticas es esperãca de mal segun lo qual los que teme mē siempre esperã recibir mal de aquel q̄ temen. E por se excusar del mal que esperan auer piensan como se anticiparan a fazer mal a aq̄l d̄ quiẽ lo esperã auer: a los quales cõuiente temer a aquel que es temido: en otra manera ligeramēte podria ser ofendido. E por tanto seneca en la fabla que puso entre el empador nero y el segun solia en la. ix. tragedia: dize por que el emperador le dixo que el fierro defendia al principe. Respondio seneca que mas le defendia la fe. Replio el emperador: q̄ cõuenia q̄ cesar fuesse temido. Respondio seneca q̄ mas cõuenia q̄ fuesse amado. La causa del cõsejo de seneca es por q̄ no cõplia al empador q̄ los subditos le firmiẽse por solo temor y por excusar el mal y la pena q̄ d̄l podrian recibir: ca en tal caso cõuenia que el emperador temiẽse a los subditos: y podria ser que se leuantassen contra el y lo mataassen segun que lo fizieron. Assi que bien dize el prouerbio: muchos ha de temer a quiẽ muchos temen.

## Rigiendo se mal: pierdesse gran señorio

**S**egun se escriue en l. eclesiastico el principado del hombre sesudo y cuerdo sera estable y firme y siquese: el rey insipiẽte y d̄sentẽdido perdera su pueblo: y que dios por las injusticias y egaños y maltratar traslada

y traspassa el reyno de gente en gente. E por esso dize que guay dela tierra cuyo rey es moço y cuyos regidores y gouernadores comen de mañana. E que bienauenturada es la tierra cuyo rey es noble y cuyos principes y gouernadores comen en su tiẽpo para se sustentar y mantener: y no palurular: y ha se el p̄ncipe cõel reyno como la cabeza conel cuerpo. E si la cabeza duele y padesce enfermedades peligrosas: todo el cuerpo esta en peligro y presto d̄ perecer y si qualquier otro miembro padesce aunque aquel peresca si la cabeza esta sana el cuerpo podra recibir salud. segun lo qual bien dize el prouerbio: que rigiendo mal se pierde gran señorio.

## La muger que casa cõ muchos: no plaze a muchos.

**Q**uemo d̄ suso es dicho en el prouerbio. dan lugar de mal dezir: la muger que casa con muchos es tenuta mas en possessiõ d̄ lurriosa y desnoesta muger: que no de buena y honesta: lo qual no solo conoscen y fablan los que son apartados della: mas los que casan con ella. E si algunos de aq̄llos con quiẽ casa hã plazer a otros no plazera E por esso dize: que la muger que casa con muchos no plaze a muchos.

## Si el coraçõ manda los ojos: no pecaran los ojos

**Q**uemo d̄ sant Augustin en su regla y mada a los frayles: vuestros ojos si acataren en alguna fembra: no se finquẽ en ella ni mirẽ con mucha atencion. ca el ojo no casto seña es del coraçõ no casto. pues si el coraçõ manda a los ojos que no se finquen ni miren cõ mucha atencion en las cosas q̄ pueden traer pecado y error cierto es q̄ no pecaran los ojos: ca no se puede excusar q̄ el ojo no vea qualquier cosa q̄ delante se le repre-

# Proverbios

lenta. y por tal mirar como a queste no ay pecado. Mas si mira con intencion de fer uo: lo q̄ puede traer error y pecado: ya parece que lo cobdicio y desseo en su coracon segun dize el euangelio: q̄ quiē viere la muger para cobdiciar: ya la fornicó en su coraçõ. E assi el mirar traxo pecado: porque el coracon no mando a los ojos en la forma que mirassen. Assi que bien dize el prouerbio: si el coracon manda los ojos: no pecaran los ojos.

**Lo mejor del infelix y desauenturado es: que no faga cosa.**



En personas tã desauenturadas y desastradas q̄ nũca han buen fin en cosa que fagan: y en lo q̄ los otros hã buenos acaes cimientos/ellos hã trabajo y pena: pues lo mejor q̄ el tal puede fazer es: que conosca su dicha y no faga cosa: ca si no faziendo cosa no aprouechare: al menos no aura daño. E por esso dize q̄ lo mejor del infelix y desauenturado es que no faga cosa.

**No digas propriaco**  
sa: la q̄ se puede mudar.



Egũ se dize en el p̄mero prouerbio. Todos los bienes tẽporales son agenos de nos y vienen dessteando: y pierden se no q̄riendo: y de cada día se mudan y pueden mudar. los bienes espirituales y d̄la anima: segun que son las virtudes intellectuales y morales/estos son bienes propios: y no se pierden assi de ligero: ni es poderosa persona alguna de los mudar y apartar de nos. E por esso dezia nuestro saluador: que no queramos temer aquellos que pueden matar al cuerpo: porque la cosa propia d̄l hõbre es el anima: y esta solamente esta subjeta a dios: el q̄l por su grã misericordia ha uido respecto a nuestras obras la puede saluar o condẽnar. El cuerpo qualquier mal hõbre o tirano le puede tirar o apartar de nos: y por esso el cuerpo no es cosa propia

nuestra. Assi que bien dize el prouerbio: no digas. etc.

**El que teme de caer no cae de ligero.**



Eze boecio en el primero de consolaciõ: que no solamente es de mirar lo que es delãte los ojos que tu prudencia mide la fin de las cosas. Pues si alguno no quiere caer mirara el fin de lo que puede venir y teme ra de caer: y temiendo reguardar se ha: y guardando no caera de ligero. Assi que bien dize el prouerbio: q̄ el q̄ teme. etc.

**No se que desees ni que fuyas: segun la burla que el día faze.**



Eze salomõ en los prouerbios No te glories ni te alegres para el día de cras: que no sabes lo que el día parira: asi q̄ lo q̄ ha de acaescer y lo que sera es incierto del todo. E por esso dize aca seneca: que no sabe dezir que desees ni d̄ que fuyas: que lo que vn día es prouechoso / otro día puede ser dañoso. y por esso dize segun la burla q̄ el día faze. ca segun se mudan los tiempos: assi se mudan las cosas que no cumplen y que cumplan: y esto se entien de en las cosas que no son buenas de su natura: y en las cosas que del todo no son malas de su natura. Ca si del todo fuesen buenas / o del todo malas bien sabriamos lo que era de desear y lo que era de fuyr. segun dize aristotiles en el segundo de las ethicas: que cosas ay que luego que son nombradas son mezcladas y bueltas cõ malicia: pone en x̄plo como alegrar se hõbre del mal ageno y adular. Otras ay en que se puede fazer bien y se puede fazer mal: ca matar hõbre si lo fago en mi defensa / o como juez / o por mandado del juez o del seño: de la tierra: no yerro ni pecco en ello: en otra manera ay error y pecado. Assi mismo si hõbre esta en estrema necesidad que no tiene que comer ni q̄ beua: puede tomar y furtar para

que coma y beua sin pena y pecado alguno: y otros casos que ay permitidos de derecho y otros que no. y en tales como estos casos que se pueden fazer bien y fazer mal el virtuoso y bueno es ley assi mismo y no puede dar regla cierta. segun dize Aristotiles en el segundo de las ethicas: de quando se fara bien, o quando mal por la infinita de los casos particulares que pueden venir ay un que para lo que comunmente puede acaescer y se deue fazer: Aristotiles pone reglas y doctrinas en su philosophia moral. y salomon en los prouerbios. y seneca aqui y para ellos casos que no se puede dar cierta doctrina de lo que se deue fazer por la mudanca y variedad del tiempo y por las cosas que pueden acaescer. Bien dize el prouerbio: no se que dessees ni que fuyas segun la burla que el dia faze.

**¶ No se vence peligro:**  
sin peligro.



**M**atroduze terencio en la primera comedia ay un su sieruo que dize a su señor: el qual queria recusar de fazer vna cosa q le cumplia por recelo del peligro que le podia venir induziendo al señor que le firiese: dezia señor no puede fazerse sin gran peligro fazeña grande y de gran memoria: assi q sin peligro no podia vencer otro peligro.

**¶ Ninguna tan buena**  
fortuna ay: dela qual no te puedas quedar.



**N**ize boecio en el primero de consolacion. Ninguno ay tan bien auenturado q no dessee mudar su estado: segun lo qual no puede auer hombre alguno tan buena fortuna dela qual no se quere. La causa desto es: porque en las bienandanças temporales siempre ay mezclada tristeza y trabajo y ansia. y por tanto no puede ser buena fortuna sin quera. y esta es vna de las principales razones por do de los philosophos antiguos vinieron en conocimiento que en

esta vida no auia bienandança ninguna perpetua: ni cosa en que el spiritu del hombre reposasse. E de aqsto vinieron a concluir que era por fuerça. porque el desseo del hombre no fuesse vano y vazio pues en esta vida no se podria faltar ni reposar el anima que en la otra se farta y reposa donde ay plazer sin medida: folgança sin ansia y sin trabajo. E assi lo concluye platon en el phedro: ca en esta vida como es dicho y dize el prouerbio: ninguna ay tan buena fortuna dela qual no te puedas quedar.

**De ninguna manera me**  
joz morimos los hombres: que quando de mejor voluntad biuimos.



**E**ste prouerbio esta declarado en el prouerbio de suso q comieça. Felicidad es morir. etc. E como ende dezia seneca en la septima tragedia q pregunto Electra su hija: si auia peor cosa q la muerte: respondiõ Electra q si: que la vida es peor que la muerte si cobdicia morir hombre quando dessea biuir por la pena q tiene es morir triste muerte. Pues en ningun tiempo mejor moriremos los hombres: como dize el prouerbio que quando de mejor voluntad biuimos.

**¶ Al auarieto nunca le**  
fallece causa para negar.



**A** auaricia como dize el apostol: es seruidumbre de los ydolos porque el auariento adora en el dinero assi como en dios: y por no gastar dexa de cumplir muchas de las obras de misericordia. E como de suso es dicho el auarieto ni es bueno para si ni para los otros. E dize boecio en el segundo libro de consolacion: que la auaricia faze a los auarientos malquistos: la largueza faze a los largos claros y bien amados. y por tanto como al auarieto demandã alguna cosa: tanto recusa por no lo dar q siempre bus

## Proverbios.

ca causa y ocasiõ para no la dar. y por esso  
biẽ dize el proverbio: q̃ al auariento. y c.

**Aun no eres bienauenturado si el pueblo no ha burlado de ti.**



Como dize el euãgelio: que muchos son llamados y pocos los escogidos: assi delos d̃l pueblo los menos son buẽos y virtuosos: y de toda la otra multitud del pueblo cõuiene q̃ el virtuoso sea dessemeyate apartado en vida y costumbres: delo qual se sigue que el pueblo burle del virtuoso como de hõbre dessemeyante a parte en vida y costumbres: delo qual se sigue que el pueblo burle del virtuoso como d̃ hõbre dessemeyante y apartado del por las virtudes que tiene. dize seneca en vna epistola a Lucilio que le embio a preguntar qual era la cosa que principalmete deuiera fazer para ser virtuoso y perseverar en virtud: dixo q̃ apartarse del pueblo: ca si iocrates y caton y lelio no se apartaran de cõuersaciõ y costumbres del pueblo la multitud del pueblo semejante: no apartados dellos y de su biuir pudieran mudar su bueno y virtuoso proposito y la voluntad buena que tenia e biuir virtuosamente. Pues dize seneca en el proverbio que si el pueblo no ha burlado de ti sera porque eres semejante a el en su vida y costumbres. E cõsiguiete no podras ser bienauenturado que como de suso es dicho: la multitud d̃l pueblo siempre es viciosa y apartada del bueno y virtuoso biuir: assi que para ser bienauenturado: cõuiene que te apartes de las costumbres del pueblo: por lo qual el pueblo burlara d̃ ti. E por esso se escriue en el libro de la sabiduria: que dizen los malos q̃ burlaron de los que biuiã bien y virtuosamente: quando los veẽ sanctos y bienauenturados. mirad a los que teniamos en escarnio y burla como son contados entre los fijos d̃ dios. pues bien dize el proverbio: que a vn no eres bienauenturado. y c.

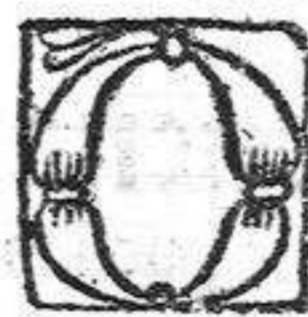
**Caso que la injuria ningunos enemigos te haga: la embidia te fara muchos.**



La embidia segun dize aristotiles en el segundo de los rethoricos: es vna tristeza y d̃splacer q̃ los hombres han d̃ ver bienes que sean o parezcan en los semejantes y yguales dellos. E como dize sant gregorio en el pastoral. El embidioso como no puede apartar d̃ su coracon la tristeza y d̃splacer que ha de los bienes agenos: bueluese a cometer descubiertas obras de maldad. pues dize Seneca que puesto que tu no injuries a ninguno ni hagas mal ni daño: por que el deua ser tu enemigo: la embidia le fara tu enemigo. Ca si es quasi y gual o semejante que tu: y ha dolor y d̃splacer de los bienes que tienes como no pueda apartar d̃ su coracon el venino q̃ trae congelado de embidia sin causa ni razõ alguna como si fue se tu enemigo por malas obras que le ouieses fecho boluer se a a cometer cõtra ti descubiertas obras de maldad. Pues bien dize el proverbio: que caso que la injuria ningunos enemigos. y c.

**Homines si lleva algũo**

las manos llenas a dios: mas si las lleva puras.



Dize aristotiles en el dezeno d̃ las ethicas: q̃ la virtud d̃ la largueza no esta ni consiste e dar multitud de dones mas en lo que se da vn q̃ sea poco que se de de buena y alegre voluntad. y el euãgelista sant lucas dize: que ñro saluador estando vn dia en el tẽplo se llego cerca de los q̃ ofrescian y trayã dones y ofrenda al templo: y que vio venir muchos ricos los quales fizieron grande ofrenda y ofrecieron muchos dones al tẽplo: entre los quales vino vna muger biuida y pobre: la qual solamente ofrecio dos dineros: pregunto nuestro saluador a sus discipulos y a los que ende estauan: q̃ qual

de aquellos auia mas ofrecido / los ricos o la biuda. y porq̄ los otros no le respōdierōn dīo el: yo vos digo verdad q̄ esta biuda ofrecio mas q̄ todos los otros. La causa y rason d̄ste dicho de n̄ro saluador es la q̄ dize el p̄uerbio: can̄o saluador no miro ni acato alas manos llenas: q̄ los ricos lleuauan q̄ no erā asī puras y līpias: y miro y acato el pequeño don dela biuda: por que lleuaua las manos puras y līpias. Assi que dize el p̄uerbio: q̄ no mires si lieua alguno. etc.

**N**inguno es alegre si no el mucho bueno : y ninguno es mucho fermoso si no el seruicio de dios



Segun dize Aristotiles en l. iij. de las ethicas: a toda delectaciō sēsual esta mezclada tristeza: y Boecio escriue en l. quarto d̄ cōsolaciō: q̄ toda d̄lectaciō y tristeza fin es y salidas. q̄ere d̄zir q̄ si d̄bre se d̄leyta ē comer: q̄ aq̄l d̄leyte le fara comer demasiado d̄lo q̄l se seguirā dos daños: o ēfermara cō lo q̄comio: o estara enojado d̄ si: porq̄ comio mucho porq̄ sētira llēo su estomago y ēpachado mas de rason. y esso mismo es en los q̄ se deleytan en luxuria y en los otros deleytes corporales. E por esso dize boecio: q̄ la delectacion ha tristes fines y salidas: y por tātō q̄ el se da a d̄leytes corporales no puede ser alegre: q̄ como es dicho aq̄lla d̄lectacion y alegria q̄ trae consigo mezclada tristeza. El q̄ ieda a virtud y a biē obrar: este tal ha alegria sin pesar y plazer sin mezcla miento de tristeza alguna. segun que dize Aristotiles. en l. decimo. de las Ethicas. q̄ la virtud trae consigo līpias y maravillosas d̄lectaciones. E dize seneca: q̄ no ay ninguno alegre sino el mucho bueno : q̄ el tal como este todo su pensar es en dios y en las obras d̄ dios: y en biē beuir y virtuosa mēte seruiēdolo. E dize q̄ ninguno es mucho fermoso si no el seruicio de dios: ca no

embargante que algunas cosas criadas se an fermosas: cierta cosa es que el criado: q̄ las hizo es mas fermoso que ellas: y las cosas criadas: como dize en l. ecclesiastes. Todas son subjectas a vanidad. E segun dize seneca en la. ir. tragedia: en la fabla q̄ ha uia con el emperador Pero sobre la fermosura de Popia: la flor d̄la fermosura cada vno de los días la quita: quiere dezir que d̄ cada día se pierde: asī que el seruicio d̄ dios es mucho fermoso mas que otra cosa ninguna: porque como vulgarmente se dize. Todas las cosas perecen sino el amar y temer a dios. pues biē dize el p̄uerbio: q̄ ninguno es alegre. etc.

**N**o biuas en vna manera quādo estas solo: y en otra quādo estas en la plaça.



MResu pōiēdo como es verdad q̄ dios escudriña los secretos d̄l coraçon: y es presente ē todo lugar y no es encubierta cosa alguna: para ser virtuoso y fazer lo q̄ bueno y entero hombre deue fazer no deues biuir en vna manera quando estas solo pues dios esta en presente. y lo q̄ fazes en secreto te lo mandara en publico: ē otra manera q̄n̄do estas en la plaça. y tales como estos son los ypocritas tristes que quando estan en la plaça y ante el pueblo parecen mansos corderos: y dentro son lobos robadores: q̄ quando estan donde no veen testigo vsan y tratan de las maldades que traē en su coraçon. E por tanto dezia Seneca en vna epistola: que quando fazemos oracion asī fablemos con dios como si todos los hōbres lo oyessen. E quando tractamos con los hombres asī tratemos con ellos como si dios fuesse presente segun es. E por esso dize biē seneca en l. p̄uerbio: q̄ no biuamos en vna manera quādo estamos solos: y en otra quando estamos en la plaça. ca no biuiendo hombre en vna y gual manera en

# Proverbios.

publico y escondido: es señal de hombre no bien acostumbrado. **E** si es verdad el hombre que es virtuoso y esta acostumbrado a virtud y la costumbre nos inclina a obrar así como la natura, o estemos acompañados o estemos solos siempre usaremos de virtud. **E** por tanto dize Aristotiles en el primero de las ethicas que a vn que cerca de las seméncias y de las otras cosas puede haer olvidança por el continuo obrar: cerca de la virtud no puede auer olvidança: que despiertos o durmiendo, o solos, o acompañados: siempre la virtud nos inclinaria a beuir bien. y así fara el que es acostumbrado a vicios y a pecados: y los hombres en todo tiempo y en todo lugar deuen usar de lo que visten: y vestir de lo que usan. **P**ues bié dize el proverbio: no biuas en vna manera quando estas solo y en otra quando estas en la plaça.

**N**o pidas cosa: que si ati la demandas en la negarias.



**Q**uando por consejo **L**aton: que demandemos lo que es justo y lo que parece ser honesto. **L**a loca cosa seria pedir lo que con razón y derecho se podría negar. pues si tu tienes alguna cosa la qual es tal y de tal natura que a vn que te la demanden no la deurias dar ni otorgar si otro la tienea quié es tanto necesaria y complidera como ati seria: y si tu vieses que con razón la negarias, no la deues pedir al otro: que loca cosa es como d' suso es dicho pedir lo que con razon deue ser negado. **P**ues bien dize el proverbio. no pidas cosa. etc.

**N**o niegues cosa: de lo que tu demandarias.



**Q**uando la razon de este proverbio depende de lo que es dicho en el proverbio de suso: y ha fundaméto en la regla del euangelio: que por la medida que medieres por esta te mediran. **P**ues si tu niegas lo que demandarias: no es sin razon que quando lo demandares lo nie-

gues ati. **A**si que bié dize el proverbio: no niegues cosa de lo que tu demandarias.

**N**inguna cosa es grã de en las cosas humanas sino el coraçon que desprecia las grandes cosas.



**Q**uando el principal cosa por donde el diablo pensó tentar el coraçon de nro saluador fue: quando le subio en el monte alto donde se demostroua que parecian todos los reynos del mundo y le dixo: que todos aquellos reynos le daria si le adorase. **A**si que nro saluador le respondió con generoso y grande coraçon despreciando tan grande dadina como eran todos los reynos del mundo quando dixo ve a tras satanas que escrito es: a vn solo dios adoraras y a el solo seruiras. **L**a como todos los hombres ayã deseo natural de ser poderosos y ricos: si el hombre tiene tan grã de coraçon que quiera ser pobre y justo mas que rico y malo: ciertamente este se dize tener grande coraçon. y este fue el consejo que nuestro saluador dio al que preguntó que qual cosa faria para ser saluo. y nro saluador le respondió que fuesse y vendiese todas las cosas que tenia y lo diese a los pobres. y el touo coraçon de despreciar las grandes cosas por dios os este pudo ser saluo: y deue ser dicho hombre de grã coraçon. y el que no lo touo este, esta aparejado de no poder ser saluo: y sera dicho hombre de pequeño coraçon. **A**si que bié dize el proverbio. **N**inguna cosa es grande en las cosas humanas: sino el coraçon que desprecia las grandes cosas.

**N**o aprouecha auer aprendido bié fazer: si lo deras.



**Q**uando nro saluador en el euangelio que ninguno que pone mano al arado y mira a tras no sea digno del reyno de dios. **E**si que ponema no al arado es el que comienza a bien fazer



El que mira a tras el que dero de bien fa-  
zer así q̄ no aprouecha auer puesto mano  
al arado: sino lo continua. E los doctores  
santos dizen que mejor es no conocer la car-  
rera de dios que despues de conocida bol-  
uer se a tras. La segun dize el profeta eze-  
chiel: si vn hombre viere largo tiẽpo justa-  
mente y despues pecare y ofendiere a dios:  
no se aura memoria de todas las justicias  
q̄ hizo. Segun lo qual bien dize el prouer-  
bio. no aprouecha cosa auer. &c.

### ¶ No es de curar con q̄

coraçon fagaslo que es malo de fazer:  
ca los fechos se miran el coraçon no se  
vee.



La yglesia militãte no juzga de  
las cosas secretas y interiores en el  
coraçon: q̄ como dize el psalmi-  
sta: solo dios escodriã las renes  
del coraçon: mas juzga de las cosas exte-  
riores y de fuera. E si tu fazes alguna cosa q̄  
sea de su natura mala avn q̄ no ayas res-  
pecto en tu coraçon al mal que fazes: la ygles-  
sia y el juez a quiẽ pertenece corregir y cas-  
tigar a aquel maleficio no juzgaran por el  
proposito que diras q̄ touiste en tu coraçõ  
mas por el mal que parece ser fecho: a que-  
sto seria verdad segun dizen los juristas  
saluo si por conjeturas exteriores se pudie-  
se conocer como el que erro no ouo pro-  
posito ni voluntad de errar. da exemplo si  
corriẽdo hombre vn cauallo donde ay gẽ-  
ter el cauallo se desarrẽdale: y tomase e si el  
freno en la boca. Que se metiese entre algu-  
nos hombres y los matase: avn que el fe-  
cho en si sea malo que es matar hombre:  
mas la cõjectura faze creer que aquel mas  
houo voluntad de correr el cauallo sin da-  
ño que con daño: en especial si el cauallo so-  
lia ser bien arrendado y no acostumbraua  
tomar lo semejãte no se podria escusar el ca-  
uallo d' ser pãado por culposo avn q̄ no por  
doso. Pone así mismo vn exemplo: q̄  
si alguno tira con vna ballesta alugar don-  
de no se creya razonablemente que no ha-

uia cosa en que podia fazer daño: y lo fi-  
zo: la conjetura faze conocer el coraçon cõ  
q̄ lo hizo. y esto se acatara mas q̄ el mal que  
fue fecho. y si tal conjetura no se pudiese a-  
uer: biẽ dize el prouerbio: no es de curar cõ  
que coraçon fagas lo q̄ es malo de fazer: ca  
los fechos se miran: el coraçon no se vee.

### ¶ De quien vieres que

ha buen comienço en virtud: no deses-  
peres buena salida y fin.



Algunos son q̄ comiẽçan mal  
a beuir y perseveran en ello: y al  
tiẽpo d' la muerte conuertẽ se a  
dios y hã buena salida y fin: co-  
mo acaescio al ladrõn q̄ fue puesto cerca de  
nro seõor: y estos son casos segun dize sant  
agustin q̄ acaesceran pocas vezes: y de las  
cosas q̄ pocas vezes acaescẽ segun q̄ comũ-  
mẽte dize los doctores: no duemos curar pa-  
ra traer doctrina y consequẽcia dello: princ-  
palmẽte auemos de curar de las cosas q̄ co-  
munmente acaescẽ: y por la mayor parte: y  
d' las tales como aquestas son lo que dize el  
prouerbio: q̄ del q̄ vieres q̄ ha buen comiẽ-  
ço en virtud: y aprouecha en ella: y se ale-  
gra en vsar de virtud dues esperar razona-  
blemente q̄ avra buena salida y fin: y no se  
dira virtuoso por vn solo acto virtuoso q̄  
faga. q̄ segun dize Aristotiles. en l. j. de las  
ethicas: así como vna golondrina no faze  
verano: ni vn acto virtuoso faze presumir  
que vn hombre es virtuoso. y la mayor pre-  
suncion por donde puede hombre conocer  
segun dize Aristotiles en el segundo d' las  
ethicas: si vn hombre es virtuoso o no es  
en la dlectacion y tristeza q̄ toma en obrar  
virtuosamẽte. y si las obras que faze de vir-  
tud se deleyta y alegra en ellas hauemos se-  
ñal: y presumimos que es / o sera virtuoso  
y si se contrista en las fazer y no las faze ale-  
gremẽte no auemos del buena seõal ni pre-  
sumimos razon ablemẽte esperar que aca-  
bara y fenescera bien: mas no trae necessi-

# Proverbios.

dad porq̄ lo duamos creer: y puede ser que toda su vida v̄se bien y despues muera infeliz y desaueturadamente. **E** por t̄to dize aristoti. en l. j. de las ethicas: q̄ solon fue vno de los siete sabios d̄ athenas y nunca quiso dezir en la vida a ninguno por mucho biē q̄ le viesse v̄sar fiel es: nin bienauenturado porq̄ podia ser q̄ muriesse infeliz y desaueturadamente: asi como dize de priamo: mas q̄ despues de sus dias de aq̄l q̄ auia biuido biē y virtuosamente: y auia acabado y fenecido en biē: auiamos d̄ dezir este fue virtuoso y biēaueturado: no se quita por esto lo q̄ dize el proverbio. q̄ de quien vieres que ha buen comienzo. &c.

## Las furas zelo de dios

no de los hombres: ca zelar de los hombres viciosa y mala cosa es.



**M**a de las cosas porq̄ helias se mostro enteramente seruido de Dios fue: quando diro d̄l zelo con q̄ zelo la casa d̄ dios por los altares q̄ los ydolatras auian d̄struydo: y los profetas q̄ auian muerto: segund se escriue en l. j. d̄ los reyes. y dauid en el psalmo dize. q̄ el zelo de la casa de dios le comio. segund dize sanct gregorio en los morales: a si enflama y enciēde sus coraçones q̄ d̄spreciado todo rēcor y miedo se disponē por ser uicio de dios q̄ndo veen q̄ cumple a qualquier peligros. en persona de los quales dezia el santo job: osadamente se alegra y sale en encuētro a los armados. **D**ize sant gregorio: no solamente no han de temer los malos: mas h̄ales de salir al encuentro. y muchas vezes los malos no nos dex̄a estar en paz y reposo: si por la justicia y por el ser uicio de dios no nos ponemos a los contrastar en sus malos deseos: mas si zelamos el ser uicio de dios somos obligados por la defension de la justicia de nos ofrecer a los peligros. y caso q̄ no seamos buscados de los malos salir al encuētro a ellos a los contrastar en sus malos y dañados p̄positos **E** dize sant gregorio: q̄ si la justicia q̄nos

amamos veemos q̄ la violā y corrompen en otros: avn q̄ parezca a nosotros honrra: y no molestar nos ni injuriar n̄ras p̄sonas en ofendiendo a los otros injuriā a nos **E** este es el zelo q̄ auemos d̄ hauer de dios no consentir q̄ su ser uicio sea corrompido: ni su justicia sea violada. **E** si cōuerna poner nos a peligros y muerte: q̄ no lo escusamos por ser uicio de dios. **E** dize que no ayamos zelo de los hōbres: segund dizē los theologos: zelo es no q̄rer auer compaña en la cosa q̄ se ama. **E** dios de las cosas q̄nudo diro a moysen q̄ndo le aparecio. yo soy señor zeloso que no quiere dios ni consiente que adoremos ni amemos otra cosa sino a el. **E** si otra cosa amamos: Que sea por el: y no a el por otra cosa. **E** dize que no zelamos los hōbres: ca jamas estara en paz ni en amor con ningun hombre el q̄ es zeloso y sospechoso. **E** por esto diro catō guarda te no seas sospechoso ni mezquino en todas las horas: q̄ a los temerosos esta presta la muerte: y sin justa causa no has de creer mal: dues interpretar las cosas mas a buena parte. y esto es lo que dize el proverbio auraz zelo de dios. &c.

## No estudies a plazer a muchos: mas a quales.



**I**ze aristotiles en l. viij. d̄ las ethicas: q̄ delectacion no es otra cosa sino juntar se vn conueniēte con otro conueniēte: vn semejante con otro semejante. **P**ues si tu has de cōplazer a alguno conuiene q̄ te deleytes con el: y por consiguiente has de ser semejante del. **E** si tu estudias cōplazer a muchos conuiene q̄ te conformes a las costūbres cō aq̄llos muchos. y como los muchos seā mas viciosos q̄ virtuosos: conuernia q̄ tu te deses a vicios y a maldades. **P**ues si has d̄ cōplazer a algunos lo qual es necessario: por que ningūo puede biuir sin amigo: conuiene que segun dize el proverbio: no estudies complazer a muchos mas a quales.

**La maldad ella es pe**  
na de si misma: ca la mala consciencia  
avn que algunas vezes esta en reposo:  
mas nunca esta segura.

**S**egun dize el sabio: la consciencia  
llena de temor por el mal  
que ha fecho teme y recela que  
le vendran crueles cosas. Pues  
avn que otra pena no ay a la mala consciencia  
si no el temor q̄ tiene dela pena y daño  
que ha de padecer por los males que hizo  
abastan le ya por pena. E por tanto entre  
las otras cosas que la nutriz dezia a fedria  
segun introduze seneca en la quarta trage-  
dia: para la retraer del adulterio que que-  
ria cometer cō y politico su entenado de quiē  
ella estaua enamorado diro. Pongamos  
que los dioses sean tan fauorables q̄ quie-  
ran encubrir ayuntamiento tan maluado  
como piensas retraya te de pecar la pena q̄  
en tu pensamiento parecera que te esta pre-  
sente el temor de tu pavorosa consciencia: y  
tu coraçon lleno de culpa y temeroso de si  
mismo. Ca ningūa avn que no ouo pena  
del maleficio q̄ cometio no estuuo en reposo  
ni segura dela pena que merecia. E con  
esto cōcuerda lo que dize Job: que el gusa  
no dlos malos no morira: quiere dezir que  
la consciencia siēpre estara presta: y si otro  
acusador no ouiere para acusar. Pues biē  
dize el prouerbio: que la maldad ella es pe-  
na de si misma: ca la mala consciencia avn  
que algūas vezes esta en reposo: mas nun-  
ca esta segura.

**Al ningūo acusar as p e**  
sto: a ninguno lo aras presto.



A por cōsejo catō que loemos  
escaltamente. ca aquel que mu-  
cho loamos algū dia verna q̄  
mostrara que amigo sera. quie-  
re dezir que el que pēsamos que es nuestro  
amigo fallecera al tiempo del mas mē-  
ster: y el que pensamos que es bueno fara  
alguna cosa que no deua. Ca como dize el

psalmo: por mucho que el hōbre sea justo  
siete vezes cae en el dia: ni deueinos a algu-  
no juzgarlo: ni acusarlo prestamente: por  
que muchos de que no esperamos que fa-  
ran obra virtuosa al tiempo del menester  
la podran fazer y la faran: y seria gran mē-  
gua si hōmb: e ligeramente loa y ligeramē-  
te acusa de desloar al que vna vez loo y a-  
prouar al que vna vez condenno y acuso:  
ca auria al tal por hōbre de liuiano iuzzio.  
Pues bien dize el prouerbio: a ninguno  
lo aras presto. etc.

**Piensa q̄ ningun lu-**  
gar ay sin testigo.

**S**egun dizē los theologos: dios  
es presente en todo lugar y nin-  
gun lugar es al qual dios no fin-  
ca y donde dios no este por pre-  
sencia y en essencia: y por esto dezia dauid  
en el psalmo a dios. Si subiere al cielo tu ay  
estas: si descendiere al infierno ende te falla-  
re. si tomare alas y bolare tu mano me lle-  
uara. Assi que dezia dauid que a ningū lu-  
gar podria y donde a dios no fallasse. E  
pues si dios esta ē todo lugar: no ay lugar  
sin testigo: alo menos dios: y despues la cō-  
sciencia de cada vno: que aquella abasta  
para juzgar del bien fecho y mal que hom-  
bre faze. E por que no ay lugar sin testigo  
diro nuestro saluador en el euangelio: q̄ no  
ay cosa oculta q̄ no sea reuelada ni cubier-  
ta que no se sepa: porque el testigo que es  
dios esta presente en cada lugar. E por  
tanto dizē los theologos que el dia del iuz-  
zio no es necessario otro acusador ni otro  
testigo contra el q̄ pecco sino la su consciencia.  
Assi que bien dize el prouerbio: piensa  
que ningun.

**No es pequeña la ca-**  
sa que a muchos amigos recibe.




Segun dize aristotiles en el. viij.  
delas ethicas: la cōdicion de los  
amigos es que tengan vn que-  
rer y vn no querer: y sean quasi  
vna anima en dos cuerpos. y la conformi-  
dad y unio de los coraçones faze a los ami-


## Proverbios.

gos que se comporten y quepan en pequeño lugar y estrecho: así como la disformidad y poco amor y desamor haze algunos que no quepan en larga casa: según dize salomon en los proverbios: que echan al hombre de casa el fumo y la gotera y la muger renzillosa. Así que la disformidad y desamor da la muger al marido haze que ambos no quepan en una casa ayn que sea grande: pues la conformidad de amor fara que muchos quepan en una casa ayn que sea pequeña. Pues bien dize: que no es pequeña cosa. &c.

### **N**unca es de vengar maldad con maldad.

 Según derecho: si alguño quiere ofensar y injuriar a otro luego de su hora puede resistir la ofensa aquel contra quié se apareja por quantas vías y maneras podra tanto que por defender y excusar de no ser injuriado cōsentieron los derechos que sin pena alguna pudiessen matar al injuriado: mas si esta defensa no se haze luego de su hora mas por interuallo de algun tiempo. Es el que es injuriado y recibio tuerto o alguño: injurio y ofendio a aquel q lo auia injuriado. La causa y razon desto es la sentencia deste nuestro proverbio que dize: que no es de vengar maldad con maldad: que para esto el rey puso a los juezes pa escarmen tar y penar las injurias y males que vnos fiziesen a otros: y que ninguno se vengase por su propia auctoridad: ca sería vna grã de confusion y turbacion dela cosa publica. Pues bié dize el proverbio: no es de vengar maldad con maldad: mas por la justicia: y según que las leyes disponen.

### **D**isputando la verdad mucho se pierde.

 Ciencias ay que quanto mas en ellas disputan mas se sabe la vdad: y esta es la philosophia natural: y todas las ciencias

mathematicas por que tienen Principios ciertos y verdaderos y necesarios. Otras ciencias ay que mientras mas disputan en ellas mas se pierde la verdad dillas. Esta es la philosophia moral y la rethorica. La causa desto es por que sus principios no son ciertos ni necesarios: mas son probables y han alguna buena razon por si. E no se puede dar tan buena razon por vna parte: que quasi no se de otra tan buena razon por la contraria. E de aqui viene que lo que vn tiempo es justo y razonable, otro tiempo es injusto y sin razon. y así mesmo en vno y esse mismo tiempo lo que en unas tierras han por bueno y justo, en otras lo han por malo y por injusto. De aqui viene así mismo según dizen los juristas que según mudança de los tiempos no es inconveniente que las leyes se muden. Esto es lo que dize vna regla del derecho: que toda difinición es peligrosa en derecho: por que no se podra dar tal que fuesse cierta y verdadera por los defectos y fallecimientos de casos particulares que cerca de ella cada dia vernan. Esto es lo que dize aristotiles en el primero de las ethicas: que y qual pena sería el rethorico demandar de mostracion: y el mathematico demandar persuasion. Quiere dezir la demostracion es de principios ciertos y necesarios: y esta pertenece solo al mathematico y al philosopho natural. La persuasion es de principios probables que de todo no son ciertos ni verdaderos: mas han por si alguna buena razon. y esta solamente pertenece al rethorico. Dize aristotiles: que y qual pecado sería concluyendo que en las sentencias que tratan d los actos y costumbres d los hombres que son así como la philosophia moral: y la rethorica no cōviene mucho disputar por q no han por si razones ciertas y necesarias: mas probables y persuasibles y no mucho ciertas: que en otra manera como dize el proverbio. Disputado mucho la verdad se pierde.

**T**odo pecado es acci

on: toda acción es voluntaria quier sea honesta quier torpe: si guese que todo pecado es voluntario que las escusaciones que ninguno peca contra su voluntad.



Este proverbio contra aquella profunda question de precitos y predestinatos y del libre aluedrio dela qual difusamente tratan los theologos: y toca lo boecio en el. iiii. y. v. libros de consolacion. Fue question antigua entre los philosophos antiguos: dela qual fazemencion seneca en el libro de prouidencia. y aristotiles en el. ij. de periarmenias: y algunos philosophos antiguos stoycos touieron que todas cosas vernian de necessario: y q̄ ya determinado estaua quando yo nasci si yo hauia de ser rico / o pobre / o bueno / o malo / o sabio / o simple. Otros philosophos llamados peripateticos delos q̄ les fue aristotiles touieron q̄ quando nasci no estaua ciertamente determinado si seria rico / o pobre / o simple / o bueno / o malo: mas que podria ser Que fuese vno o que fuese otro segun la diligencia que pusiese y segun la parte que por mi libre aluedrio quilieste escoger. y esta opinion fue muy catholica y conforme al texto dela sacra escriptura que dize. Delante el hombre esta la vida / o la muerte: y el bien o el mal lo que le plazera / o querra escoger esto le daran. Y dios dixo por moysen: yo pongo ay delante de ti: quiere dezir: en tu election el bien o mal: eligiras el bien y desecharas el mal. E asi de otra guisa fuese como dezian los philosophos y querrian dezir algunos hereticos que todas las cosas venian de necesidad: y q̄ assi estaua determinado q̄ yo fuese bueno que no pueden ser lo: y si estaua determinado Que yo fuese malo que no puede escusarlo. sin razõ sera de dar a mi galardõ por ser bueno: y dar a aquel pena por ser malo: pues voluntariosamente

no fue bueno: y voluntariosamente aquel no fue malo. mas por que estaua assi determinado era necessario que fuesen: y asi perecerian todas las fees de christianos y judios y moros que prometen a los que bien usaren galardõ y gloria perdurable. E a los que mal usarẽ pena y dolor para siempre como se compadezca esto con la prouidencia y sentençia de dios. E como estãdo el libre aluedrio digamos q̄ dios sabe todas las cosas y q̄ en la sentençia de dios no puede auer fallecimiento. Esta es vna alta y profunda question: y semejante como dize boecio dela serpiente que mato Hercules que llaman ydria: cuya vna cabeza cortada nascia siete: asi en esta manera vna question suelta nascen siete della: y solo pertenece della tractar a los mucho sabios: y a los otros creer la que dize Athanasio en el simbolo del Quicumq; vult saluus esse. que los que bien fizieren auran gloria para siempre: los que mal fizieren auran pena perdurable. Tornando al proposito de nuestro proverbio Seneca quiso poner aqui la opinion verdadera y catholica: y mostrar como en el poder de cada vno estaua de ser bueno / o de ser malo. y que ningũo podia auer escusacion de su pecado diciendo que necesidad lo auia traydo a pecar. La dize que todo pecado es acción y obra: toda acción o obra que hombre faze agora sea honesta agora deshonesto es voluntaria: esta en su mano ò la fazer o ò dela no fazer: ò lo qual se sigue que todo hombre que peca que mas peca por propia malicia y voluntad que ha de pecar que no por necesidad alguna que a ello le traya. Pues el que peca quiere las escusaciones diciendo que por necesidad lo hizo: que no es verdad y confiesse abiertamente su pecado: que ninguno peca contra voluntad que en su mano fue de pecar / o de no pecar. Que segun dize Aristotiles en el tercero Delas ethicas. de burlar es y de reyr de quien para escusacion de su pecado dixesse que lo auia fecho y causado la muger hermosa que vio / o los buenos y deleytosos mãjares: y

# Proverbios.

no acusasse assi mismo como hombre q̄ no auia fecho lo que deuia por su propia malicia y error. Assi que biẽ dize el proverbio que todo pecado es accion: y toda acciõ es volũtaria quier q̄ sea honesta quier torpe: sigue se que todo pecado es volũtario quita las excusaciones que ninguno peca contra su voluntad.

## Mal querẽcia de muchos se asconde so el beso.



Penso judas que en otra manera pudo mejor ecubrir la traçió que auia tratado a nuestro seõor que besandole y dandole paz: ca como el beso sea seõal d̄ gran amor segun que se escriue en el cantico cantico. Los que mal quieren a otros no piensan como encubrirã su mal querer en otra mejor manera q̄ dando paz y besando. y esto es lo que dize el proverbio: que malquieren cias de muchos. &c.

## Todas las cosas se descubriran no digo si cayeres: mas si titubeares para caer.



Segun dize el euangelio: ninguna cosa hay ecubierta que en algun tiempo no se descubra: y caso que las cosas que algunos hacen desonestas y no deuidamente se encubren por algun tiempo por temor del que las hace que sera tirano / o por amor que por no auergõcarlo no las descubra el que las sabe. Mas si este cayere y abarare d̄ su estado / o titubeare para caer: dize el proverbio que todo se descubra: que los q̄ han cessado de hablar / o ha sido por temor / o por amor como cesse el temor priuado el tirano de su poderio / o menguado hombre de su estado queden pocos amigos todos lo descubriran que como dize aristotiles son amigos por deleyte / o amigos por prouecho cessando el deleyte y cessando el prouecho cessa la amistança: solamẽte quedan los amigos por honesto: y destos son pocos. y los q̄ sabia los malos y desonestos fechos

auian cessado de hablar / o los encubrian: ellos los descubria. E auiedo hombre mudança de su estado no solamẽte se creera d̄ el mal que del se dize avn que no lo ay a fecho. E esto es delo q̄ mas se queraua boecio en el primero libro de consolacion que a los que fortuna es aduersa y cõtraria si algun crimen o manzilla les es impuesta luego es creydo avn que no sea verdad. Assi que biẽ dize el proverbio. Todas las cosas se descubrirã las q̄ fueron verdaderas y se diran las q̄ non fueron no digo si cayeres mas si titubeares para caer.

## Toda afeccion es tal que en lo que aq̄lla se enloquece piensa que todas se enloquesen.



Segun dize aristotiles en el segundo d̄ los rethoricos el amor y la malquerẽcia ciegan el iuzzio: segun lo qual si a mi con amor y afeccion desordenada me parece biẽ alguna cosa y me enloquesco en ella auiedo con ella mas deleyte y plazer que es razon: ciega se me el iuzzio por tal manera q̄ pienso que como yo me deleyto desmesuradamente en aquella cosa que assi faran los otros. E en esto se engañan todos los hombres: que como dize aristotiles en el. ij. libro d̄ las politicas: no se podra contar quanta delectaciõ cada vno ay a en lo suyo: y quãta diferẽcia ay: vn hõbre pensar la cosa ser suya y agena. E esta delectacion desmesurada q̄ el hombre ha en la cosa suya hace a los hõbres enloquescer en ella: y ganale su afecciõ que piensa. Que como dize el proverbio: que como el se enloquesce que todos se enloqueseran.

## Diẽsen los hombres mal deli: por q̄ los buẽos desplazer a los malos: loo es.



No de los mayores trabajos q̄ los hombres han segun dize seneca en el libro que compuso de los remedios de la fortuna: si es que los hõbres piẽsan o digan mal dellos

ta esto da el vna buena respuesta diziendo: mouer me ya yo auria desplacer si lelio: si caton los dos scipiones direffen mal de mi mas ser desloado d'los tales hōbres q̄ dize mal de mi: looz es a mi. Asi q̄ biē dize el p̄ uerbio: piēsen los hōbres mal d' ti por q̄ los buenos desplacer a los malos looz es.

## La muerte da su merecimiento a los que son diferentes en vida.

**D**iferencia ay entre la muerte d' los buenos a la muerte d' los malos. La segū dize el psal. la muerte d' los malos es muy mala: a d' la muerte d' los buēos se escriue en l' apocalipsi. biē auēturados son los hōbres q̄ mueren en l' señor. la q̄l diferēcia pone biē socrates en el libro q̄ cōpuso de las exortaciones dō de el morir la fortuna lo dio por ley a todos los hōbres. E bien morir la propia natura lo dio a los virtuosos. E virgilio escriue en el .x. libro de las eneydas dō de dize. A todo hombre esta determinado de su vida a el tiēpo que no podra recobrar mas estender la fama por fechos: esto solamente es obra de los virtuosos. asi q̄ bien dize el pro uerbio: que la muerte da. &c.

## Cada día es d' ordenar asi como si fuesse el postrimero.

**N**uestra vida assi es puesta so infinitos casos a peligros que nō podmos dar passo sin q̄ nos pōgamos a peligro de muerte. E por esto dize seneca en la .ij. tragedia: q̄ nūgūo pudo tener tā fauorables los dioses q̄ se pu diesse prometer el día de cras. E salomon dize en los prouerbios: no te glories para el día de cras: que no iabes lo que parira el día por venir. E por esto nuestro saluador en el euangelio nos manda Que velemos a rezemos: por que no sabemos el día ni la hora. La lo mas cierto que hombre tiene es la muerte. E por esto dize el p̄ uerbio: que cada día es de ordenar como si fue se el postrimero.

## Reputa te por orador

si te atraxeres a lo que cumple fazer.



**O**zia el apostol: q̄ le era dado vn aguijō d' sathanas q̄ lo ator mētaua: a q̄ via vna ley en sus miēbros q̄ repugnaua a cōtra dezia a la ley de su volūdad. E aristo. dezia en fin del primero de las ethicas: q̄ en el hōbre son dos partes: vna es apeto sensitiuo q̄ lo inclina siempre a obrar brutas y bestiales cosas. E otra el apeto intellectiuo q̄ lo inclina a vsar de virtud a razon. Esta es la q̄ el apostol llama la ley del entendimiento: pues quādo hombre quiere fazer alguna cosa concurren estas dos potencias a lo inclinar cada vna a lo suyo: a cada vna fazer razon por si en esta manera: si hōbre propone de cometer adulterio: dize el apeto sensitiuo q̄ es la que llama el apostol la ley de los miēbros que toda cosa delectable es de proseguir a defazer. E como aquel acto sea delectable que aquel acto es de proseguir a fazer: dize la razon que es la que llama el apostol la ley de los entendimientos que toda cosa desonestas a que trae y cause pecado es de euitar a fuyr. E como el adulterio sea desta manera: aquel adulterio es de euitar a fuyr: p̄puestas estas razones por cada vna de las partes si nuestro señor da tanta gracia a aquel q̄ penso adulterar que crea a la razon a al entendimiento a no al apeto sensitiuo a la ley de los miembros deue se tener por buen orador: que el buen orador como dize Tulio en la rettorica: el oficio principal suyo es por buenas persuasiones a razones inclinar y fazer a los hōbres que fagan lo que el quiere. E si el orador es virtuoso a bueno atrae a los hōbres a fazer lo que cumple. E si el orador es malo: atraera a los hombres a fazer mal. Tāto que ponen por quistion aristotiles a tulio: si la arte oratoria ha traydo por los malos ministros della mas daño a las comunidades que prouecho. Como quier que sea no se deue dezir orador sino el que se esfuerca a procura inclinar a atraer a los hō

# Proverbios.

bres por buenas persuasiones y razones a que fagan obras de virtud y fuyan los vicios como hazen los buenos predicadores. E por esto tulio en la rethorica nueva en el comienzo en la definicion que puso de orador dixo: que auia de ser buen varon y sabio en hablar. Pues bien dize el proverbio: que te deues reputar por orador y por buen varon si dexando aquello a que te inclina la ley de los miembros te atraxeres a lo que cumple.

## ¶ A la rēzilla mezcla alguna blandura



Segun d' suso es dicho en el proverbio. El que vence la yra. y la yra trae consigo muchos malos y dañosos efectos: tanto q' el sabio dixo: que la yra no mora ni reposa salvo en el seno del loco. E caton dize que la yra embarga y apassiona al coracon. Pues si tu has yra con alguno y riñes con el para que parezca q' del todo no sales de tu sentido: conuiene que mezcles algunas blandas fablas porq' no parezca que aq'lla renzilla la has estando fuera de tu sentido vencido de yra. E por esto dize el proverbio: a la rēzilla siempre mezcla. y c.

## ¶ El pecar mas se due dexar por odio que por miedo.



El mal que se dexa d' fazer por miedo no se dexa de fazer porq' la voluntad no esta presta para pecar: mas por temor d' la pena avn que no se acabe actualmēte el pecado sola la voluntad lo causa y acaba. segun dize nuestro salvador en el euangelio: q' quien viere muger y la cobdiciare: ya la fornicó en su coracon. segun lo qual sola la voluntad que cobdició fornicó: y assi peco mortalmente, aun que despues por miedo no consintió ni consumió el pecado actualmente. E por tanto dizia Seneca en el libro de prouidencia: si supiesse que los dioses lo auian de perdonar: y los hombres no lo hauian de saber por la fealdad del pecado a

borresceria el pecado. assi que el pecado es tan feo y torpe en si que hombre le deue auer odio y malquerencia por la torpeza y fealdad suya. Por lo qual mas lo deue hombre dexar de fazer que no por recelo de pena alguna que teme. Pues bien dize el proverbio: que el pecar mas se deue dexar por odio que no por miedo.

## ¶ Buena cosa es perdonar siempre: asi como si tu pecasses cada dia.



Una de las principales cosas con que entendemos inclinar a nro señor a que aya misericordia de nos y pdone nuestros pecados es lo que le dezimos cada dia en la oracion del pater noster: que perdone el a nos los errores que le fazemos assi como nosotros perdonamos los errores q' nos fazen. Pues si es verdad como dize el psalmo: q' por mucho que vn hombre sea justo siete vezes peca cada dia. la flaqueza de nuestra humanidad no nos dexa estar sin pecar y errar. Pues si alguno errare contra nos de uemos le perdonar: porque dios nos perdona los errores que contra los otros fazemos. Pues bien dize el proverbio: buena cosa es perdonar. y c.

## ¶ Buena cosa es seguir las pisadas de los mayores: si derecha mente anduieron.



Nuestros mayores segun dize Seneca en vna epistola: son como nuestros capitanes / o guion / o adalides que nos muestrā el camino que auemos de llevar. Mas dize q' no son nuestros señores: quiere dezir que no nos ataron a que no siguiessemos otro camino sino el que ellos siguiā: mas assy fizieron en mostrar nos el camino por dō de auiamos de andar: y si derecha mente anduieron: seguiremos sus pisadas: y si mas pudieremos acrescentar de lo q' ellos pusieron faremos lo. Que la buena tierra



faze cō la simiēte q̄ le echan q̄ tornalo que le dierō con vsura: ⁊ donde no pudieremos arescētār ala doctrina q̄ nuestros mayores nos d̄raron: assaz faremos en no errar el camino q̄ nos mostraron. E por tanto seneca d̄ las principales doctrinas q̄ dio a lucillo segund q̄ el pone en vna epistola por donde el quiso mostrar como no falleceria de la virtud ⁊ siēpre vsaria biē si fue: q̄ siēpre touiesse presente en su memoria como espesjo en quē acatafe vna buena ⁊ virtuosa persona de los mayores suyos q̄ auia seydo aprobados por buenos: agora fuessse este: caton / o lelio / o cipion: o otra buena persona por q̄ teniēdo presentes en su memoria a q̄stos q̄ anduuiēron d̄rechamēte seguir a las pisadas d̄ ellos. P̄des biē dize el prouerbio buena cosa es seguir las pisadas d̄ los mayores si d̄rechamēte anduuiēron.

### Todo docto: que pe

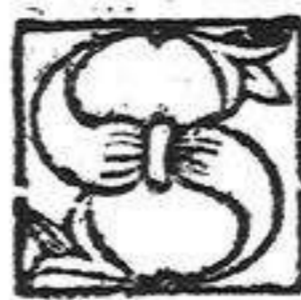
ca en la razon d̄ la vida mas torpe es: porque peca en el oficio de que quiere ser maestro.



Nuestro salvador como buen docto ⁊ maestro: segund dize sant lucas en el comiēço d̄ los actos d̄ los apóstoles comēço a fazer ⁊ a enseñar ⁊ así q̄ p̄mero hizo ⁊ obró virtuosa mēte ante q̄ enseñase la doctrina virtuosa. Lo qual segun dize en el euāgelio no fazian los sacerdotes ⁊ doctores de la ley: que ponian cargas graues ⁊ inportables al pueblo: ⁊ ellos no fazian cosa d̄ lo q̄ enseñan. E por tanto d̄zia n̄ro salvador que sobre la cathedra de moysen se auian asentado los príncipes ⁊ los fariseos q̄ fiziesen q̄t quier cosa q̄ les dicesen: ⁊ sus obras no las fiziesen. así q̄ estos por q̄ pecauan en el oficio de que q̄rian ser maestros / mas torpes eran que otros. E por esto dize Caton / q̄ torpe cosa es al maestro quando la culpa le redarguye a el. la qual con doctrina condena. P̄des biē dize el prouerbio q̄ todo docto: q̄ peca en la razón. ⁊c.

### Dos maneras son d̄

pecar: vna por proposito: otra por negligencia.



Segun dize los juristas el pecar a caelice ē muchas māeras. o sabiēdo q̄ peca o no sabiēdo: si sabe q̄ peca ⁊ peca voluntariosamēte / o por fuerza q̄ le fuerzan alo fazer. E si voluntariosamēte peca / o peca con deliberaciō / o impetuosa / o arrebatadamente. E segund esta distincion ⁊ la qualidad del peccar así se agraua o mēgua la pena: así mesmo peccados hay q̄ se cometen no faziēdo. Los peccados q̄ se cometen no faziēdo son d̄xando de fazer aquello a q̄ hombre es obligado. pone en exemplo los theologos d̄ que no se confiesa a su propio sacerdote si q̄era vna vez en el año ⁊ d̄ q̄ no oye missa si quiera el domingo: pone en exemplo los juristas si algun seruo vee q̄ quiere matar a su señor: es obligado a le defender su vida: ⁊ procurar que antes maten a el ⁊ no al señor: ⁊ si a questo no faze peccar no lo faziēdo. Otro si si el heredero no vega la muerte de aquel a quē sucedio priuar lo han de la heredad: ⁊ este peccar no faziēdo: ⁊ llamase peccado por omisiō: ⁊ como due ser peccado el q̄ en cada vna de las maneras sobredichas peca. Los doctores faze muy largo proceso cerca dello: segund lo qual a vn que muchas maneras hay de pecar segund he dicho todas q̄ si se reduzē alas q̄ dize el prouerbio / por proposito / o por negligēcia.

### Muchos dexā de pe

car estādo el miedo ⁊ no con ynocēcia: a estos mas son de dezir temerosos q̄ ynocētes.



Q̄ d̄ra d̄ pecar ⁊ no por odio ni aborrecimēto que ha en el peccado: mas por temor d̄ la pena q̄ recela d̄ padecer: este no due

# Proverbios

ser dicho ynocente y sin culpa pues no dero de pecar por propia voluntad mas por temor q̄ ya quãto enl fue corropio su consciencia en p̄sar de pecar: y assi peco mortalmente. Lo q̄l fue mas largamente explicado enl proverbio d̄ suso q̄ comiẽca. El pecar mas se deue d̄rar. ⁊c. Asi q̄ biẽ dize el proverbio. Muchos defan de pecar. ⁊c.

## Antes que prometas

deues proueer como cūpliras lo que prometieres.



Segun dize dauid enl psalmo mejor es no fazer voto, ni prometer cosa q̄ votar ⁊ no lo cumplir. ⁊ assi mejor es no prometer q̄ lo prometido no dar. La como dize vna ley ceuil no hay cosa q̄ mas vnos hōbres deuã a otros: q̄ guardar cada vno lo q̄ promete a otro: pues si algo p̄metes por que no ayas d̄ caer en falta en lo q̄ prometiste: dize q̄ d̄ues proueer primero como cūpliras lo q̄ prometieres.

## Quãto fueres mejor:

tanto seras mas religioso.



Ejo: se pued̄ tomar aq̄ en vna de dos maneras, o por hombre d̄ mas estado, o por mas virtuoso. en cada vna d̄stas maneras esta bien el proverbio: ⁊ q̄rra dezir: q̄nto fueres en mas estado tanto seras mas religioso: ca los menores han por espejo de sus costumbres a los mayores: ⁊ si el mayor es virtuoso ⁊ teme a dios: los meores serã virtuosos ⁊ temerã a dios. y en esta manera se toma aqui religioso por hombre virtuoso y q̄ teme a dios: ⁊ si el mayor es virtuoso ⁊ malo los subditos y inferiores serã asi mesmo viciosos y malos. segund q̄ introduze aristoti. enl primero d̄ las ethicas: d̄l rey Sardana palo q̄ fue mugeriego y dado a vicios ⁊ a

peccados: q̄ todos sus subditos tomauan en exemplo d̄l: y erã malos ⁊ viciosos, ⁊ poniã por su escusacion q̄ no eran de reprehender pues el rey su yolo fazia assi. y por tanto q̄ riẽdo el eperado: Pero repudiar a Octa uia su muger legitima: segun introduze seneca en la. ix. tragedia. ⁊ por q̄ Seneca gelo retrataua q̄ no lo fiziesse: dixo como no estara honesto ⁊ licito ami de fazer lo q̄ cada vno d̄l pueblo puede fazer: Dixo seneca q̄ no: q̄ el pueblo siẽpre q̄ere q̄ mas virtudes ay a enl p̄ncipe q̄ no ẽ la gẽte comũ: por q̄ todos ap̄redan del biẽ biuir. y en esta manera biẽ dize el proverbio: quãto mejor fueres tanto seras mas religioso. ⁊ si se toma mejor por mas virtuoso: biẽ dize asi mismo el proverbio: q̄ quãto mejor ⁊ mas virtuoso fueres: tãto seras mas religioso: quiere dezir tãto seras mas allegado a dios. ⁊ asi q̄ en cada vna destas maneras esta biẽ el proverbio q̄ dize. q̄ quãto mejor fueres: tanto seras mas religioso.

## A los padres faraspie

dad: a los parientes amor. a los amigos fe: a todos generalmente y igualdad.



Segun dize vna ley ceuil: los hōbres segun disposicion d̄ la ley natural son d̄udores a dios ⁊ a los hombres. y esta deuda q̄ a cada vno se deue d̄ parte se por diuersos nōbres. ca a dios deuemos religion: segun dize tulio enl. ij. libro de la rethorica vieja. A los padres por la naturaleza que dello recibimos en el engẽdo: amiẽto: y el trabajo q̄ con nos ouieron en nos criar deuemos les oficio de piedad. ⁊ por tanto por la gran piedad que Eneas ouo con achilles su padre al tiempo q̄ lo saco en sus hombros d̄l fuego d̄ troya: segun pone Virgilio en el segundo d̄ las enydas: nōbra a enneas por apellido el piadoso enneas. a los parientes por el vinculo d̄ sangre q̄ cō nos han deuemos les amor y dilecion q̄ auemos de guardar sus

hōras y vida como las nuestras mismas  
 E por tanto queriendo los hijos de jacob  
 matar a joseph por la embidia que los her-  
 manos le hauian. E judas vno de los hijos  
 de Jacob no cōsintio a los hermanos que  
 lo mataffen diziēdoles: no lo fagamos que  
 nuestro hermano y nuestra carne es. Dize  
 que a los amigos deuemos fe: y segū dicho  
 es de suso la ley de la amistança es vn q̄rer  
 y vn no querer: y q̄ yo reputē el bien de mi  
 amigo como mio: y el mio como suyo. y co-  
 mo de suso dezia q̄ de mucho tiempo an-  
 tes deuemos deliberar si nos conuerna to-  
 mar alguno por amigo. y despues q̄ lo deli-  
 braremos tā fiablemēte tratar y fiar del co-  
 mo de nos otros mismos: segun dize seneca  
 en la. iij. epistola: y esta es la fe que se deue a  
 los amigos q̄ duermā sin atalaya vnos hō-  
 bres con otros generalmente a todos dize  
 boecio: hā su nascimiento de vn padre y to-  
 dos son yguales ē la hūanidad y en la natu-  
 raleza de ser hōbres: y dios a si acata al me-  
 nor como al mayor: y quanto a el no ay a-  
 cepcion de p̄sonas. Los q̄ virtuosos han  
 de ser han de biuir ygualmēte cō todos los  
 hōbres: y miētra mayor fuere: mas yqual  
 ha de ser y mas gracia alcançara de dios.  
 Assi q̄ bien dize el prouerbio: a los padres  
 faras piedad. &c.

## Perpetuas paz con los hombres y guerra con los vicios.

**Q**mo dize tulio en el libro de ami-  
 cicia: quanta sea la fuerça de la  
 amistaça y de la cōcordia biē se  
 puede entēder de los daños que  
 vienē dissensiones y discordias. pues la paz  
 segun dize sant augustin en el libro de la cib-  
 dad de dios: no es otra cosa sino vna ami-  
 stança y ordenada cōcordia la qual dize el  
 prouerbio que deuemos auer con los pa-  
 rientes: y porque acaesce que por mucho  
 que se quieran guardar vnos parientes a  
 otros: y estar en paz y en amor no puedē fa-  
 llescer ni fallescen causas que causen entre  
 ellos dissension y discordia: acordaron los  
 antiguos segun introduze Valerio en el se-

gundo libro en el titulo de los estatutos an-  
 tiguos de instituyr y ordenar que ciertos  
 dias en cada vn año comiessen todos los  
 parientes en casa del pariente mayor: porq̄  
 alli sin otro juez ni entreuenir otra persona  
 estraña se diressen las queras q̄ vnos pa-  
 rientes auian contra otros: y los parientes  
 los cōcordassen y reduessen a paz: han de  
 tener assi mismo los hombres paz: no sola-  
 mēte con los parientes: mas cō los amigos  
 que como de suso es dicho los amigos son  
 dos cuerpos y vna volūdad: y han de tener  
 vn querer y vn no q̄rer: y no deue auer en-  
 tre ellos dissension alguna: ni se offender  
 vnos a otros sin se tornar la paz que vna  
 vez entre si pusieron: en otra manera incur-  
 riria ē crimē de aleue: segū las leyes y orde-  
 naciones de castilla: y por tāto porque an-  
 tiguamente fue hecha paz entre los fidal-  
 gos de castilla esta ordenado q̄ si sin tornar  
 la paz vn fidalgo offende o injuria a otro  
 que sea auido por aleuoso. Quemos de te-  
 ner assi mismo amistança: y por consiguē-  
 te paz cō nuestros enemigos: alo qual nos  
 deue induzir algunas causas que dize sant  
 Gregorio en el. xiiij. libro de los morales.  
 La primera por quanto caso que los ene-  
 migos nos fagā malicio samēte sus malas  
 obras si con paciēcia las sofrimos nos traē  
 prouecho y salud. La segunda por quan-  
 to si los enemigos algun daño nos hazē es  
 de creer que lo fazen por permission de dios  
 y assies de pensar que dios lo faze. Las  
 quales dos causas muestra Job quādo di-  
 xo a los compañeros q̄ tanto le auian inju-  
 riado y molestado: q̄ como amigos ouiesse  
 misericordia de el y diro despues porq̄ la ma-  
 no del seño: me toco. otras causas assi mes-  
 mo pone sant gregorio en los dichos luga-  
 res por mas estenso: segun lo qual bien di-  
 ze el prouerbio: que con todos los hombres  
 deuemos auer paz: con parientes y con a-  
 migos y cō enemigos: y que los deuemos  
 amar: y dize que deuemos auer guerra cō-  
 tra los vicios contradiziendolos y no con-  
 sentiendo en cosa que cause pecado y vicio:  
 estaremos en paz con nos y cō dios: que se

## Proverbios

gun dize sant gregorio en el .ix. de los morales: qualquier que contradize a dios faziendo malas obras & cometiendo pecado en ninguna manera puede estar en paz: segun dize Job: quien quiso resistir a dios & estubo en paz. Pues conuiene para estar bien con dios que ayamos guerra con los vicios & paz con los hombres. Y entre todas las bienauenturanças que nuestro saluador puso en el sermón que fizo en el monte: ninguna puso mayor q̄ la q̄ dixo. Bienauenturados son los pacíficos que son los que estan en paz: que seran llamados hijos de dios. Y el apostol que dize: que despues q̄ fuyamos la auaricia & todas las cobdicias desordenadas: lo qual es tener guerra con los vicios: concluye: amad la paz & la verdad: & el dios d̄ la paz & el amor mora en vosotros. Assi que bien dize el proverbio. **Ternas paz con los hombres. &c.**

**Conuiene más dar al dinero no seruirle.**

Si sabes vsar del dinero es sieruo: & sino es señor.

El dinero no farta al auariento: antes le pone mas cobdicia

**Q** Stos proverbios estan declarados assaz complidamente en los proverbios de suso. El auariento el mesmo. &c. E segun se escriue en la cronica de los philosophos antiguos que Bias vno de los siete sabios de athenas: vio vn rico auariento: & preguntaron le que le parecia de aquel. El qual respondió: este no posee las riquezas: mas las riquezas poseen a el. Y en el eclesiastico se escriue: que el auariento nunca se farta de dinero: y el que ama las riquezas nunca vera fructo dellas. E virgilio dize en el tercero de las eneydas q̄ dixo Eneas sobre la muerte d̄ polidoro hijo del rey priamo que lo mato vn rey comarcano amigo suyo por tomar le el dinero q̄ consigo leuaua: ninguna cosa dexar ad̄ forçar fazer a los hombres mortales la descomulgada fam-

bre d̄ oro. Etulio dize en la rethorica nueva que dos cosas son que traen a los hombres a cometer maldad: la mēgua & la auaricia. E por esso como dize el apostol: que la cobdicia es rayz de todos los males. E seneca en vna epistola: ala pobreza fallecē muchas cosas: la auaricia nunca se farta de cosa. E casiodoro en las epistolas dize q̄ assi como el ydropico quanto mas beue: mas sed ha: assi el auariento quanto mas tiene mas cresce su cobdicia. Assi que bien dizen los proverbios de suso conuiene más dar al dinero: no seruirlo: si sabes vsar del dinero es sieruo: & si no es señor. El dinero no farta al auariento: antes le pone cobdicia.

**Más es de tener por fuerte el que vence las cobdicias: que el que vence los enemigos:**



**S**egun dize aristotiles en el segundo libro de las politicas infinita cosa es de su natura la cobdicia & no la pueden farta muchos bienes: quiere dezir que mas bien por comer que comen por biuir: & como la cobdicia de las delectaciones segun dize aristotiles en el .ij. de las ethicas se aya criado con nos desde que nascimos es menester gran fortaleza para la reprimir & resistir por ser tā entrañable en nos: & tā antigua en nos: & siempre es contraria de la rzon: segun dize aristotiles en el primero de las ethicas: & a questo es segun de suso es dicho lo que el Apostol dezia: que vey a vna ley en sus miembros que repugnaua & contradexia ala ley de su entendimiento. Pues cierta cosa es como es mas fuerte cosa & de mayor virtud & discrecion guardar se hombre d̄ el enemigo familiar de casa: q̄ del que esta fuera de casa: assi es mas fuerte cosa & de mayor virtud vencer hombre las cobdicias q̄ son el enemigo familiar de casa que esta dentro en nuestros miembros: como dize el apostol: & criadas en nos & encorporadas en nos que no vencer los enemigos que son

apartados de nos. E por esto dize salomón en los proverbios, q̄ mejor es el paciēte que el varon fuerte: por q̄ reprime ⁊ sojuzga la cobdicia q̄ tiene de se vengar. Y el que es señor de su coraçon que es el que no es induzido ni traydo por sus cobdicias desordenadas: dize que es mejor que el q̄ combaste las ciudades. Así que biē dize el proverbio: que mas es de tener por fuerte el q̄ vence las cobdicias, que el que vence los enemigos.

## Las encubiertas mal

querencias peores son que las descubiertas: ⁊ por tanto el parlero enemigo menos ofende que el callado.

**D**iferencia hay segun pone Aristotiles en el segundo de los rethoricos: entre yra ⁊ malquerencia / o enmistaça: ⁊ entre muchas diferencias que hay escriue pone dos principalmete. La primera q̄ el ayzado luego manifesta ⁊ dize la yra que tiene contra alguno / el enemigo encubre la enemistança q̄ tiene contra su enemigo: ⁊ disimula q̄ no tiene enojo ninguno del. La otra diferencia es que el ayzado no se deleyta del mal q̄ viene a aquel cōtra quien ha la yra si el no gelo faze o quiere q̄ el otro sepa que el lo faze. La enemistança plazze le de qualquier mal ⁊ daño que venga al enemigo avn q̄ el no gelo ayra fecho ni causado / o si lo faze o causa plazze le q̄ no siēta el enemigo q̄ el lo faze. E por tãto dize seneca en el proverbio que las encubiertas mal querencias q̄ son las del enemigo son peores que las descubiertas que son las del ayzado ⁊ del parlero enemigo que es el ayzado / mas no nos podemos guardar del callado que muere como perro escusero: ⁊ muestra se que no ha voluntad de dañar ⁊ daña: por lo qual amenazando Medea a jason por que ha uia tomado otra muger: ⁊ a ella auia dese-

chado diziendo los males ⁊ daños q̄ auia de fazer a el ⁊ a su casa. La nutriz la corrigio ⁊ castigo: segund introduze seneca en la vij. tragedia diziendole. Medea yo te ruego que calles ⁊ tus querellas las encomiendes al secreto dolor. Y qualquier q̄ con yqual coraçon pudo sufrir con paciēcia las grãdes llagas ⁊ males: este se pudo vengar que la enemistança encubierta aq̄lla es la que daña. ⁊ las malquerencias descubiertas pierden lugar de vengança. Así q̄ bien dize el proverbio que las malquerencias encubiertas peores son q̄ las descubiertas: ⁊ por tanto el parlero enemigo. ⁊c.

## La vergonçosa con

fessiō del pecado: es cosa cercana de la ynocencia.



Segund la flaqueça de nra humanidad no nos podemos escusar de care ⁊ pecar ⁊ perder aquella ynocencia en q̄ fuemos criados: para la qual recobrar no se pudo hallar otro mejor remedio q̄ cōfessar el pecado con verguēça ⁊ la humildad: lo qual daua por consejo la nutriz a Fedra que a uia pēsado de amar a ypolito su entenado ⁊ disponia del todo de le descubrir el amor q̄ le ha uia: segund introduze seneca en la .iiij. tragedia diziēdole como aquel pēsamiento era cōtra toda onestidad: ⁊ castidad q̄ el .j. grado de la castidad es no querer pecar ni se detar apartar del camino de la castidad. el .ij. grado de la castidad es si q̄so pecar con ofcer ⁊ cōfessar que aquel querer era malo ⁊ desonesto. E por esto dize salomon en los proverbios. El que asconde sus pecados no sera endereçado: ⁊ el que los confesare ⁊ se apartare de pecar cōsiguira misericordia: la qual cōfession del pecado para q̄ sea cercana de la ynocencia ha de contener en si quatro cosas. La primera segun dize san gregorio en el noueno libro de los morales es que se acuse así mismo por el mal que hizo: o penso fazer: que como ya el pecado por final deliberacion suya reprimo: ⁊ pise la

# Proverbios.

delectacion de la carne cō osada boz se mueue en confession de su acusacion diziēdo lo que Job dezia Soltare contra mi la mi fabla: e entonces la voluntad fuerte y virtuosa suelta cōtra si las palabras de su acusacion quando descubre lo q̄ primero ē grand verguença suya tenia escondido. E por tanto confesando enteramēte su peccado dezia. y no ascōdī como los otros hōbres mi peccado : ni encubī mis maldades en mi seno. Lo q̄ si adan fiziera como peccador no se escondiera de la cara de dios e abiertamēte se acusara e cōfesara su peccado no le maldixera dios ni lo condenara por su ientēcia en la forma q̄ lo cōdeno. Mas el pēsado se dīscargar echo la culpa ala muger e la muger echo la culpa ala serpiēte. ē lo q̄ q̄riēdo cada vno dīllos dīscargar su culpa la acrescētaron. La segunda cōdicion que sant gregorio pone q̄ ha de tener la confession es: que sea amarga : q̄ dize que son algunos que confiesan sus culpas a altas bozes: y en la confession no gimen e dentro de si no hā amargura e desplacer porq̄ peccaron. E por tanto job q̄ndo dezia a dios q̄ le dera se e soltaria contra si mesmo su fabla añadio: fablare en amargura de mi anima. La .iiij. condicion que la confession ha de auer segund q̄ sant gregorio dize en el .xiiij. libro de los morales: si es q̄ sea humilde q̄ dize q̄ comienço de lumbze a cada vno de los peccadores es: la humildad de la confessiō: e q̄ no p̄dono así mismo el que no ha verguença dī confessar el mal q̄ fizio. E muchos ay dize sant gregorio q̄ confiesan sus culpas y no son humildes: como son aquellos q̄ confiesan sus peccados no acusando los alguno: y como alguno los quiere corregir de su culpa por que no parezcan peccadores: inquietē e buscan como se defiendan. E la señal de la humilde confession es: q̄ el peccador se acuse de la culpa q̄ fizio: e si oīe oleredarguyere della q̄ no la niegue: que escripto es. El justo en el comiēço acusador es de si mismo. La .iiij. condicion q̄ la confession ha de tener dize sant gregorio q̄ ha de ser tā fuerte q̄ no depe el peccador por ver

guēca del sacerdote abiertamēte de confessar su peccado. y no tanto dize sant gregorio q̄ se marauilla en job de la grandeza de sus virtudes quanto de la humilde confession de sus peccados. y esta humilde confession es la que dize aqui vergonçosa: la qual fecha en la forma suso dicha es cosa bien cercana de la ynocencia: quiere dezir q̄ sera auído ante dios quasi si fuesse ynocente y sin peccado. y esto es lo q̄ dezia dios por boca de ezechiel profeta. q̄ avn q̄ caso fuesse q̄ vn hombre houiesse fecho muchos peccados delante de los si se conuertia e humildosamente confessaua sus peccados q̄ no haria dios jamas memoria dīllos: lo qual es tanto como si siēpre fuera ynocēte e sin culpa. Pues bien dize el proverbio: la vergonçosa confession del peccado es cosa cercana de la ynocēcia:

## Muchos maldizien-

do a los locos: fazen injuria así mismos.



Estos pone salomō en los proverbios q̄ parecē cōtrarios vno a otro. El vno dize respōde al loco ē su locura: porq̄ no se yguale cōtigo e esto es porq̄ dīa respuesta que el te dara no podras tu auer onoz al gūlo ca el loco por cosa q̄ le digā: no recibe injuria algūa: y en yguallado se el cōtigo en el respōder es atī a faz mēgua e injuria. E por esso dize el proverbio: que maldiziendo a los locos. &c.

## Hermosa cosa es dar

a quien no demanda.



Q̄ recibe el beneficio parece que lo compra en demandar lo y pierdese mucho dīa gracia en guardar a que otro se auarguēce en la demandar: que como dize Casiodoro De ninguna cosa ha mas verguença el generoso coraçon que demandar. y boecio dize en el segundo de consolacion cōtra los q̄ ponē su biē auētura e honores

Tu que cobdicias pujar a otros en hora guarda que te enuilezes en la demandar. Pues mucho ha de guardar el que quiere dar que otro no demande: por que no parezca enuilece en demandar. Pues bien dize el proverbio: fermosa cosa es dar. etc.

## Comienço es de discordia fazer dello comun proprio.



Segun dize seneca en vn proverbio adelante. reposad amete biuirá los hombres si d medio se que talemio y tuyo: que traxerón las discordias entre los hombres. que si adá estuiera en su primera ynocencia y no pecara: y cada vno de los hombres se contentara con lo que le cuplia y hauia menester: no se apropiaria cada vno assi las cosas segun que se las apropian: lo que viene del desordenado y corruto apetito. y el primero que quiso usurpar señorio como dize los theologos fue nebrote: segun se lee en el generis: y de allí ouierón causa y comienco las discordias y guerras: por que lo que era comun a todos aquello quiso apropiar asi. Segun lo qual bien dize el proverbio. Comienço es discordia. etc.

## Muchos temen la fama pocos la consciencia.



Dize boecio. en el iij libro de consolacion: y Aristotiles en el primero de las ethicas. los hombres se departieron en poner la bienauenturanca en diuersas cosas: que vnos dixeron que la bienauenturanca estaua en hauer deleytes corporales y otros dixerón que en tener muchos dineros: otros dixerón que en tener grandes señorios. otros creyeron que fablaua mas onestamente dixerón que la bienauenturanca estaua en el buen renombre: y fablaron mejor que ninguno de los primeros. que como dize salustio en el chatheliario. aquel me pesce biuir y gozar de su anima el que ocupado en algun negocio busca fama de alguna buena arte que sepa. Y muchos de aquitos segun

dize boecio en el iij. libro de consolacion: usurparon para si gran nombre con falsas opiniones del pueblo. Pues como los tales como aquitos pongan su bienauenturanca en el buen nombre: y quieran mas parecer buenos que no ser lo: daran de fazer cosas torpes y despues mas por no caer de la fama en que está que no por temor de la consciencia que como el fin de aquito sea auer fauor del pueblo por alcanzar el buen nombre muchas cosas faran en que ofenderan la consciencia por conplazer al pueblo: y muchas cosas malas daran de fazer como es dicho: mas por no amenguar su fama. Que por no ofender a dios. Assi que bien dize el proverbio: muchos temen la fama: pocos la consciencia.

## Algunos matan a los enemigos no porque los tenian mas por que temian.



Seneca en este proverbio no da doctrina alguna de lo que se due fazer: mas pone lo que algunas vezes acaesce. y puede auer este proverbio dos entendimientos. El vno que si yo fizere tales obras o alguno por las que el con razon due ser mi enemigo. caso que el no sepa el daño que le fizere por recelo y temor que he: que si lo sabez viene a su noticia que me buscara la muerte como a enemigo. Dize el proverbio que acaesce que avn que a el no tenga a mi por enemigo: pues no sabe el daño que le fizere: que yo me dispongo a lo matar por el temor que yo espero auer del. E por tanto dize los juristas que sera suficiete crepeio para repeler desechar algun testigo assi como enemigo diziendo. yo le fizere obras de enemiga caso que no ha ya veido a su noticia ni el me tenga por enemigo. Otro entendimiento puede hauer que aquel a quien yo busco la muerte no ha fecho a mi nin yo a el daño ni mal por que el me deua tener por enemigo / ni yo a el: mas he recelo y temor que adelante sera mi enemigo por algunas cosas que se por

# Proverbios

ora mouer ètre nos: puede acaer q yo mate a este assi como a enmigo puesto q lo no tenia: mas porq lo temia. Y en ninguno d los casos suso dichos yo puedo matar al tal q es mi enemigo, o espera ser: sin incurir en las pèas en tal caso en drecho establecidas. La si puedo yo matar a otro sin pena de fendièdo mi plona y mi honor: e fazièda: e auiedo sido dado por mi enemigo por juez competente y dada licencia para lo poder matar sin pena, o en algunos otros casos q los derechos ponè. E en la manera sobre dicha se entiède el prouerbio q dize: q algunos matan a los enemigos. etc.

## Como es mala cosa

dañar porque quisieran mal: tanto es peor cosa querer mal porque dañaste.



Da la ley euàngelica y avn la verdadera filosofia moral esta fundada sobre q vnos hõbres quierã biẽ a otros e no haya ètre ellos disension ni rëcor algũo: e si alguno te quisiere mal, o fiziere mal, o daño tu le fagas biẽ. E assi como dize el sabio: por nas brasas sobre la cabeça de tu enemigo quiere dezir q auras merito de dios y recõciliaras a ti por buenas obras a tu enemigo: y cõplir se ha lo q dixo el sabio: q quando plazè a dios los caminos dl hombre todos sus enemigos cõvierte en paz. De otra guisa faziendo dize el prouerbio: es mala e dañada cosa dañar porq qsierõ mal: e es peor cosa qrer mal porq dañaste. ca de aq fto no se puede seguir sino daño y turbaciõ de los hombres: porq no cessaran vnos de auer discordias y disensiones con otros y turbarse ya el pacifico e sossegado biuir d la ciudad. Pues por tanto biẽ dize el prouerbio: como es mala cosa dañar porq qsierõ mal: tanto es peor cosa querer mal porque dañaste.

**De** quan grandes fuerzas es: el que menos precia al que le injurio.



Ma de las principales cosas por q los filosofos antiguos fueron hauidos por varões d grãdes coraçones: segũ pone boecio en el tercero libro de consolacion: si fue d despreciar los q los injuriaron y no curar de injuria algũa q les fiziesen: segũ se escriue en el libro de los actos de los filosofos: q Antipo filosofo a vno q lo injuriaua respõdio mãsamete. Pdiẽsas q no se re seño: d mis orejas para oyr como tu eres seño: de tu lengua para dezir y fablar. Y escriue en de assi mesmo: q Pdeon filosofo respõdio a vno q lo injuriaua. tu aprendiste injuriar y mal: dezir: e yo aprendi despreciar lo mal dicho y las injurias. y de esto assi mesmo se preciauan los antiguos: segun dize tulio loando a cesar: q de todas las cosas se le acordaua y tenia memoria: saluo d las injurias. E dize sant Augustin en vna epistola que el virtuoso no solamete no se acuerda de las injurias: mas niega q le ha seydo fecho injuria y seneca escriue en vna epistola de la firmeza y constancia dl sabio e pregunta q fara el sabio si lo abofetearẽ: dize que fara lo q hizo platon: que como vno lo houiesse ferido en su boca: ni demando emiẽda de la injuria q le era fecha: ni la remetio ni p dono mas nego q no le auia seydo fecha injuria. Assi q bien dize el prouerbio: que de grandes fuerzas es el que menos precia al que le injurio.

## De mirar es quien se

as: no por quien eres hauido.



Segũ dize caton quando te loa algũo acuerda te de ser tu juez: e no qeras creer a los otros de ti mas que a ti mismo. que como dize boecio en el tercero de consolacion: los que son loados e cõ falso nõbre nõbrados necessario es q ellos hayan verguença de sus loores. segun lo qual no es d curar por quien ei es hauido. La podra ser que seras peruerso e malo y tenido en possession de bueno: mas deues mirar quiẽ eres. Assi



que bien dize el proverbio: que de mirar es quien seas no por quien eres auído.

**¶** **Avn que tu fagas por**  
que con razon ninguno te quiera mal:  
no fallecera por esto quien te quiera mal



Este proverbio esta declarado en el proverbio de suso que comienza assi. **¶** **Caso** que la injuria ningunos enemigos te faga. **¶** **Donde** se dezia que si abundas en bienes temporales: **¶** **no** ofendes ni injurias a alguno: tus vezinos **¶** **no** tus yguales te auran embidia del bien que tienes: **¶** **no** sin causa alguna te querran mal: **¶** **no** avn como se dezia ende que dezia sant gregorio en el postoral: **¶** **no** solamente te querran mal: mas trabajar se han por te fazer mal. **¶** **Assi** que bien dize el proverbio: avn que tu fagas por que con razon ninguno te quiera mal. **¶**

**¶** **Gran cosa es no ser lo**  
ado **¶** **no** ser digno de ser loado.



Ma dlas principales cosas que nro saluador nos amonesta en el euangelio es q quando ouieremos **¶** **no** dar limosna no fagamos lo q acostumbraon fazer algunos de los ypocritas q fazian tocar con trompeta q viniesen recibir limosna. **¶** **Adas** el q ouiere de fazer bien **¶** **no** dar limosna / q la de en ascodido: **¶** **no** dios q esta en los cielos lo descubra. segun lo q el q da limosna en ascodido es digno de ser loado: avn q no es loado porq lo faze encubiertamente: **¶** **no** tanto ha merito cerca de dios. **¶** **Assi** es en todas las otras virtudes **¶** **no** obras meritorias: **¶** **no** las quales mayor cosa es como dize el proverbio ser digno de ser loado: q no ser loado. q los otros que son loados: muchas vezes vsurpan los loores con falsas opiniones del pueblo: **¶** **no** ser necessaria cosa: que el q es loado por virtuoso sea virtuoso: segun dize boecio en el tercero de consolacion: que muchos con falsas opiniones del pueblo vsurparon grandes titulos de honrras: lo qual cessa en el que es

digno **¶** **no** ser loado **¶** **no** es loado: **¶** **no** por esto bien dize el proverbio: gran cosa es no ser loado: **¶** **no** ser digno de ser loado.

**¶** **El que puede socorrer**  
al q perece: **¶** **no** socorriendo lo: lo mata



Cerca delo contenido en este proverbio fue gran dubda entre los doctores juristas: si soy obligado a socorrer al q perece: **¶** **no** a ayudar **¶** **no** defender si otro lo quiere matar. **¶** **Si** yo se q vno quiere matar a otro si soy obligado a le dezir que se guarde q andan por lo matar avn que nombre la psona q lo quiere matar. **¶** **En** esta postrimera question dizen los doctores: que no soy obligado de necesidad delo auisar que se guarde mas de honestidad lo deuo fazer. **¶** **Cerca** de la primera question la comun opinion de los doctores es: que si yo puedo socorrer a alguno que no perezca **¶** **no** socorro que parezca matarle. **¶** **Done** en reple si alguno venia fuyendo de otro que lo queria matar **¶** **no** se quiso recorrer a mi casa: **¶** **no** a sabiendase cerrar la puerta porque no etrasse: porque me vne maliciosamente en no le escusar del dano q podia padecer merezco pena. **¶** **En** especial entiede se a questa en los q son cercanos **¶** **no** vezinos del que perece: porq no socorriendo **¶** **no** ayudado parece fauorecer en el mal. **¶** **Segun** lo qual bien dize el proverbio: el que puede socorrer al que. **¶**

**¶** **Que cosa es enemiga**  
mucho del hombre: otro hombre



Segun dize los juristas: la natura constituyo entre todos los hombres quasi vn deudo **¶** **no** parietesco. **¶** **Por** tato es vna gran malidad maltratar **¶** **no** dañar vn hombre a otro que ante se deue vn hombre a otro beneficio de piedad **¶** **no** de socorro q no dañar vnos hombres a otros. **¶** **De** esta propinquidad **¶** **no** deudo que vnos hombres tienen con otros determinaron los juristas q si yo veo que vn hombre quiere matar a otro: que

## Proverbios.

puede defender y ayudar al ofendido. E a que se deudo y propinquidad q̄ vnos hombres han con otros se torna en desamor y enemistança entre ellos algunas vezes por querer los hōbres apropiarse a si lo que no es suyo como dezia en el proverbio de suso q̄ comienza. Comienço es de discordia. etc. Algunas vezes la envidia causa su enemistança de vnos hombres a otros como acaescio quando Cayn mato a Abel su hermano: delo qual se escriue en el comienço del genesis: y dize que no ay cosa que mas enemiga pueda ser del hombre que otro hombre: porque el hombre mostrandose pariente y amigo la enemistança escondida en el pecho mata y vela y piensa por quantas maneras podra ofender al otro. las bestias q̄ no tienen razon a vn q̄ algunas vezes ofendan a los hombres: no es así sobre asechanças ni auido así deliberado consejo como los hombres: ni nos vienen a buscar para nos ofender si nos otros las dexamos estar en su libertad natural. segun lo qual biē pregunta el proverbio: q̄ cosa es enemiga mucho del hombre: y responde q̄ otro hōbre.

### Quales son grandes riquezas no desear riquezas.



Segun dize salustio en el cathelinario. La auaricia nunca se farta: siēpre es infinita y no se mengua por abasto ni por mengua. En el auariento ha se como dize cassiodoro en vna epistola: a manera de ydropico: q̄ el auariento mientras mas tiene mas dessea: segun lo qual no se deue dezir rico el que tiene mucho: mas el que cobdicia poco: por q̄ con aquello se tiene por rico y esta contento: y el hombre en no dessear mas riqueza o la que tiene es gran riqueza: pues la riqueza no es la que faze al hombre rico: si no el contentamiento como dicho es. E las riquezas no se dessean sino por fartar nra hambre y suplir el defecto de nuestra humanidad. E segun dize boecio: si paras mientes alo que abasta ala natura: nunca nos ternemos por pobres: que con muy poca cosa podemos

abastar alo que abasta para nuestro mantenimiento. y si acatamos al desordenado apetito y cobdicia: nunca seremos ricos: q̄ alcançada vna cosa q̄ mucho desseamos luego la cobdicia mueue otra y despues otra: y así pcede en infinito. Segun lo qual biē dizen los proverbios: los q̄les son las grandes riquezas: no dessear riquezas. quiē es el q̄ tiene mucho: el que cobdicia poco.

### Que cosa es dar beneficio: semejar a dios.



Principal que la sacra escritura nos dize de dios: es que tanta es la su misericordia y piedad y largueza: q̄ faze nascer el sol sobre los buenos y sobre los malos: y faze llover sobre los buenos y sobre los justos y pecadores: y da a comer a todo hōbre en tiempo que lo ha menester: y apareja manjar a todas las bestias. y mas da de comer a los hijos de los cuervos: segun lo qual no ay cosa en q̄ mas los hōbres semejen a dios q̄ en distribuyr sus beneficios sin distincion de personas: agora lo merezcan agora no. E el apostol a todos mada que distribuyamos los beneficios: quier sean fieles quier infieles: a vn que en especial manda que lo fagamos a los q̄ son caseros en la fe q̄ son los catholicos. Así que bien dize el proverbio: q̄ cosa es dar beneficio semejar a dios.

### Quien es pobre: el que le parece ser rico.



Segun de suso se dezia: el que solamente acata lo q̄ es necessario para el mantenimiento natural y no cura de supfluidades y de muchas de pocas cosas curara y pocas riquezas procurara de allegar. Que grandes riquezas son como dize seneca en vna epistola: la pobreza alegre segun lo q̄l el q̄ se tiene por rico quanto ala necesidad natural no puede ser sino pobre y menguado de bienes tēporales: por q̄ no procurara de auer mas delo q̄ le abasta. Segun lo qual bien dize el proverbio: que quien es pobre. etc.

**A**nos amigos son pesados: y algunos enemigos son ligeros.



La amistad como d' suso es dicho caso q' sea d' vna vniõ y cõformidad: y tengã los amigos vn q'rer: mas la familiaridad d' contratar vnos amigos con otros ha d' ser con tẽplãça y no con inoportunidad. q' segun dize salomõ en los prouerbios: retrae tu pie de casa d' tu amigo: porq' algunas vezes no se farte de ti y te aborrezca. E tales como estos se dizẽ ser amigos pesados q' son inoportunos. y algunos enemigos haz q' menos enojan q' los tales amigos: porq' la enemistãça no sera a si raygada etre ellos q' quierã mucho enojas: y caso q' aya grãdes causas d' enemistãça: no enojan quãto puedẽ q' siẽpre deran lugar para la paz. E por esto bien dize el prouerbio: q' vnos amigos son pesados y algunos enemigos son ligeros.

**R**eposadamẽte biuirian los hõbres en la tierra: si a estas dos palabras se quitassen mio y tuyo.



Este puerbio esta d'clarado en el prouerbio d' suso q' comiẽça con miẽco d' discordia. y como endẽ se dezia todas las guerras y disẽstões y cõtiedas q' vnos hõbres han con otros. han comiẽco o principio sobre cada vno a apropiãr a si lo d' otro: q' como se escriue en la coronica d' los philosophos: q' Bias vno d' los siete sabios de athenas fue preguntado q' qual cosa era mas dulce a los hombres mortales. El q' l' respondió q' lo q' cada vno tenia por suyo proprio: y sobre a apropiãr cada vno para si y fazer d' lo ageto proprio deran de biuir los hombres reposadamẽte. El qual inconueniente cessara si todas las cosas fueran comunes y no ho uiera estos nõbres mio y tuyo. Por lo q' l' o

crates q' fue vn gran filosofo y entẽdio mucho de la generacion d' la cosa publica intro duro: q' para q' cessassen d' entre los hõbres discordias y guerras q' se deuia ordenar q' todos los cãpos y cosas fuesen comunes: y q' quiẽ mas podiese labrar en ellos q' labrase: y despues q' se repartiẽse el fruto entre los d' la comunidad. lo qual si se fiziesse d'zia socrates y a vn platon q' no auria causa porq' ouiesse en la ciudad disensiões y discordias q' quiẽ seria el q' oyesse q' la ciudad estaua a si ordenada q' todas las cosas de la ciudad eran comunes q' no creyese q' tal ciudad como aquesta era bien aueturada: y q' donde todas las cosas eran comunes no podian biuir los ciudadanos sin grande amo: y q' tos de todo trabajo: en especial d'zian estos filosofos q' era quitar grandes inconuenientes y guerras d' la ciudad si las mugeres fuesen comunes: y cada vno pudiesse dormir cõ la muger q' quisiesse: q' d' aqui se seguiria q' cada vno d' los ciudadanos creyese q' el q' nacia podria ser su hijo: y los q' nascian q' creyessen q' cada vno d' los ciudadanos era su padre. y assi todos los hombres amaria a todas las mugeres a si como propias: y a los mocos como a sus hijos: y los mocos seruirian y honrraria a los viejos a si como a padres. E la tal comunidad siẽpre estaria en paz. Contra la tal opinion arguye y d' termina aristotiles en el comiẽco d' l' ij. libro de las politicas donde prouea por euidentes razones q' mayores inconuenientes traeria en la ciudad ser las mugeres y cosas comunes q' no ser propias: q' quando cada vno sabe lo q' le ptenece mejor lo procura q' quando es comũ: y la comũõ trae mucha peza y pe mucha discordias como dizẽ los juristas. y si fuera a si como dizẽ los theologos en l. iij. d' las sentẽcias: q' si adã no pecara y estuiera en su ynocẽcia las cosas fuerã comunes a vn q' no las mugeres. segun dezia socrates y platon porq' de las cosas no tomarian los hombres sino quãto les bastaria y con buena simplicidad d' ynocẽcia trabaxarian todos en ello: mas como la ynocẽcia se perdiõ y crecio cobdicia vno dixõ: esto es

# Proverbios.

mío: otro dixo: mas no es fino mio: y así entre los hombres fue causada la discordia segun lo q̄l biē dize el proverbio: q̄ si los hōbres en el p̄mero estado d̄ la ynocencia: fue se possible q̄ a questeas dos palabras mio y tuyo se quitassen biuirian reposadamēte ē la tierra: porque estonces no tomaria cada vno pa si. sino lo q̄ ouiesse menister: mas como por corrupcion del apetito esta la desordenada cobdicia q̄ los hombres tienē fazē que cada vno apropiā pa si lo q̄ mas podra: avn q̄ d̄sproprie al otro d̄lo suyo sobre lo qual se acostumbra de levantar las guerras y se turba el reposo de las ciudades. Así q̄ bien dize el proverbio: reposadamente biuiran los hombres. etc.

## De temer es el que teme pobreza

**D**ize seneca en vna epistola a lucillo q̄ ninguno es accepto ni digno de ser amado de dios si no menosprecia las riquezas: la possession d̄ las quales dize: yo no te la entre digo ni viedo mas quiero que aquellas posesiones sin temor: lo qual podras alcanzar solo en vna m̄era si tu crees q̄ podras biuir sin aq̄llas bienaueturadamēte: y si siēpre les acatares como cosas ajenas / y ligeras de perder / y el q̄ a questo faze no temera de ser pobre: y siēpre se terna por cōtēto con las riquezas q̄ el tiēpo diere. y el q̄ teme de ser pobre no ha cosa d̄ mal q̄ pueda ensayar q̄ no ensaye por no descaer de las riquezas q̄ tiene y por alcanzar mas segund dize luciano. Fambre cobdiciosa y gloria de mesa a bastada ap̄ēde con quan poco manjar se pueda conseruar la vida: y quan poca cosa vos demāde la natura mas d̄spues q̄ la cobdicia y el temor d̄ perder las riq̄zas crescio la ciudad se perdio. Así que bien dize el proverbio: q̄ de temer. etc.

## Lo que quisieres que sea secreto a ninguno lo digas: ca no

podras pedir que otro te tenga secreto si tu no lo tuuiste a ti mismo.



**Q**ize salomon en los proverbios el que guarda su boca d̄ hablar guarda su anima: y el que es d̄sordenado ē hablar sentira males y daños. y en el eclesiastico dize: a tu boca faras puerta: y a tus orejas cerraduras que el loco q̄ calla sabio es contado. P̄des dize el proverbio: que aq̄llo que quisieres q̄ sea secreto que deues poner puerta y cerradura a tu boca: y a ninguno lo deues dezir que como tu a quien t̄to yua lo d̄scubriste el otro aquiē no va peligro alguno lo descubrira mas de ligero. E no deues esperar que otro sea mas fiel a ti q̄ tu fueste a ti mismo. Así q̄ bien dize el proverbio: q̄ quisieres q̄ sea secreto a ninguno lo di. etc.

## El que en los siervos es cruel muestra que para ser lo en los otros no le fallece el querer: mas el poder.



**Q**ize seneca en vna epistola a lucillo: proverbialmente se dize q̄ t̄tos enemigos tiene hombre quantos siervos: no es así verdad q̄ no son nuestros enemigos: mas nosotros los fazemos: biue piadosamēte cō el siervo: y recibe lo / en tu fabla / y en tu consejo y en tu comer: honrēte y siruante tus siervos no te teman: segun lo qual todo hōbre se ha de auer clementemente y piadoso cō los siervos si quiera por q̄ son hombres como nos. y caso q̄ los siervos seā cōprados por nros propios dineros y segun derecho los podemos castigar templadamēte: mas no los podemos matar sin pena. E si nos hauemos cruel y desmesuradamēte en los castigar / el juez nos puede forçar: segund dize la ley ceuil a que los vendamos a quien los tracte mansa y benignamente y con el precio que valieren nos contentas

ra avn q̄ no queramos. segun lo qual a todo hōbre duemos ser clemētes ⁊ misericordiosos. q̄ segun dize tulio en la oracion q̄ hizo por quinto ligurio: ninguna cosa es por la q̄l los hōbres mas se acerquē a dios que por dar salud ⁊ vida a los hombres. pues como los fieruos seā hombres si te has cruelmēte cōtra ellos ⁊ vsas d̄ tu crueldad: por q̄ los tienes ē poder / muestras q̄ así farías a qualquier otro si el poder tuuieses / o te bastarē. Así q̄ biē dize el prouerbio: el que en los fieruos. ⁊c.

**¶ El que por eso faze injuria porq̄ puede: presto dexara de fazer pues la faze.**



Como se dezia en el prouerbio de suso: espera q̄ algūo fara. ⁊c. Quiē mata dios trae q̄ lo mate. ⁊ a quiē roba dios trae quiē lo robe: ⁊ por la medida q̄ midiere: por essa sera medido. segū se ponía en enrepto d̄ bufiris el hostalero q̄ mataua los huespedes ⁊ vino hercules ⁊ lo mato. y esto es lo que quiere dezir: q̄ presto dexara de fazer: pues lo q̄ faze traera dios quiē le impida que no lo faga: ⁊ le pene por lo fecho. P̄ues biē dize el prouerbio q̄ el que faze injuria por que puede. ⁊c.

**¶ Que cosa mas dulce que tener con quien todas las cosas comuniquēs: a quien creas a si como a ti: quantos quisieron auer tales amigos: a quien ellos no lo fueron.**



Le epicurio segun introduce tulio en el primero que compuso d̄l fin d̄ los bienes ⁊ d̄ los males dezia: q̄ nīgūa cosa mayor para bien biuir se pudo fallar q̄ la amistança: ninguna cosa mas abundosa / ni ninguna

cosa mas alegre: que como la soledad ⁊ la vida sin amigos scan llenas d̄ asechancas la razón misma nos traxo a buscar amigos. P̄ lo qual aristotiles en el comienzo del octauo d̄ las ethicas dize: q̄ sin amigos ningún hombre desea biuir: caso q̄ todos los otros bienes tenga. y en el eclesiastico se escriue: q̄ el leal amigo es fuerte defensa: y el q̄ le falla falla gr̄a thesoro. E seneca en la tercera epistola a lucillo: muestra la inquisición ⁊ manera q̄ deuenos tener en buscar amigo ⁊ como deuenos d̄ liberar ante mucho tiempo si tomaremos a alguno por amigo o no: ⁊ d̄spues que lo houeremos delibērado d̄ tomar por amigo como nos auemos de cometer a el en todo fecho: ⁊ comunicar ⁊ tratar como con nosotros mismos: y no nos reguardar del en cosa alguna: que viēdo el amigo como se reguarda del el otro su amigo sospecha del: ⁊ da causa el otro a que le engañe. Que como dize seneca en la dicha epistola / muchos mostraron ⁊ enseñaron engañar: recelando ser engañados. E concluye: si quieres ser amado ama y piēsa q̄ qual fueres tu a tu amigo: tal sera el a ti y pone socrates en el libro de las exortaciones la platica q̄ auemos de tener con nuestros amigos q̄ es en su ausencia tener siempre memoria dellos: tractar los bien hablar dellos algun bien: loar los en qualquier manera ⁊ lugar en que se acaesciere: q̄ dize q̄ el comienzo de la amistança es el loor el comienzo de la enmistança es el dezir mal ⁊ de las principales cosas q̄ ay en la ley de la amistança es: que avn que digan que tu amigo te falta: que no lo creas de ligero. Onde valerio escriue: que a platon dixerō que Xenocrates su discipulo dezia mal del. E platon respondio / no es de creer que a quiē yo tanto amo el no me ame: y como el mal d̄ziēte jurase que era verdad: mas platon por no lo auer gōcar ni porfiar cō el dixo ciertamente nunca xenocrates dixerā esto q̄ dizes contra mi: si el no entendiera que ami cumplia que se dixese así a q̄l mal de mi. y así platō guardo el amigo ⁊ d̄ fecho al mal

# Proverbios

diziente. Pues biē dize el proverbio: q̄ cosa mas dulce que tener con quiē todas las cosas comuniqués. ⁊c.

## Las ligero sufriran

los hombres de ser desechados que de ser engañados.



Engaño segun dizē los juristas es vna simulaciō encubierta q̄ los hōbres fazē so color de biē ⁊ segun dize tulio: ninguna es mayor injusticia q̄ de aq̄llos q̄ engañan mostrando se ser buenos hōbres. Pues dize el proverbio q̄ caso q̄ vn hōbre sea apartado ⁊ desechado de alguna cosa no ha ura tanto enojo de q̄en lo desecho ⁊ apartado como si fingesse ⁊ mostrasse q̄ lo q̄ria recibir a aq̄lla cosa y ēgañosamēte lo apartasse della. Y dauid en el psalmo vna de las principales cosas q̄ dixo q̄ dios aborrescia es al varon d̄ sangre y engañoso. Y en el eclesiastico se escriue: q̄ son algunos q̄ falsa mēte se humillan y sus entrañas son llenas de ēgaño. Y esto es lo q̄ es trabajoso de sufrir y comportar a los hombres. Asi q̄ biē dize el proverbio: mas d̄ ligero sufriran los hōbres ser desechados q̄ ser engañados.

## Desecha la crueldad

⁊ la yra: que es madre de crueldad.



La crueldad es contra piedad y humanidad ⁊ fazē a los hōbres muy aborrecibles: en especial a los principes. Onde el emperador nero en la fabla q̄ hauia con seneca sobre la crueldad de q̄ queria vsar contra los de roma: segū introduze seneca en la. ix. tragedia dixo. q̄ era biē q̄ el vsase de crueldad por q̄ fuese temido. Respondio seneca que mucho mejor era q̄ fuese amado: replico el emperador q̄ el fierro defendia al principe replico Seneca q̄ mejo: lo defendia la fe: ⁊ por tanto chiltro lacedemonio q̄ fue vno d̄ los siete sabios de athenas preguntado: q̄ qual deuia ser hombre cruel o manso: respō:

dio q̄ manso por q̄ los proximos ⁊ los vezinos ⁊ amigos mas lo honren q̄ temā. E esto es lo q̄ dize aq̄ seneca: q̄ deuemos desechar la crueldad q̄ es contraria d̄ toda piedad ⁊ mansedumbre: q̄ la piedad como dize el apostol a thimoteo: para todos es provechosa: ni tienē en si prometimēto d̄ la vida por venir. ⁊ dize el proverbio: q̄ desechē asi mismo la yra q̄ es madre de la crueldad: q̄ segun dize salustio: lo q̄ en las psonas privadas se dize yra en aq̄llos q̄ tienen señorio que se dize soberbia ⁊ crueldad. Y tulio definiēdo la yra en l. iij. de las tosculanus que stiones dize: q̄ la yra es vn deseo desordenado de penar aq̄l que encjo y injurio: ⁊ el coracon ayzado ⁊ turbado no se puede refrenar ni puede reposar en el lugar q̄ quiere. Y por esto dize aqui seneca q̄ la yra es madre de crueldad: q̄ como dize seneca en el libro. j. q̄ compuso de yra la yra esta psta de se boluer en locura: y los yrados como los cos an se desordenadamēte en tomar penas de quien tienen enojo. segund dize sant augustin en l. epitafio q̄ hizo de prospero obispo: a ninguno su yra parece injusta. E por tanto presto todo hombre se deue apartar de indignaciō ⁊ yra a mansedūbre ⁊ tēplāca. Pues bien dize el proverbio. desecha la crueldad ⁊ la yra: ⁊c.

## Ciertamente la memoria

de los beneficios es flaca: d̄ las injurias firme.



Ristotiles en l. viij. d̄ las eticas mueue q̄stion: q̄ q̄l ama mas al otro, el que fazē beñficio, o el q̄ lo recibe. ⁊ d̄termina que el que fazē el beñficio por que el que lo recibe si ente se por deudor ⁊ por obligado al otro ⁊ por no pagar la deuda / ni satisfacer ala obligacion a que es obligado por el beñficio que recibio no quiere auer memoria de aquel de quien recibio beñficio. E por tanto dize que quando alguno que hizo beñficios, o los recibio de otros quiere im-

petrar o alcançar alguna gracia d'el: mejor le prouocara a fazer le gracia trayêdo le a memoria los beneficios q' rescibió del: e de como le esta obligado por ellos: e como es fechora suya: que no en traer a memoria los beneficios que hizo a aquel de quien es para auer la gracia que en el primero caso como vee que conoce aquel que demanda gracia el beneficio que recibió por conseruar aq'lla obligacion a que le esta obligado e juntar otra con ella mouer se ha a fazer la gracia que le piden: el q' trae a memoria los beneficios que hizo prouoca a indignacion contra si e cosa que el otro tiene olvidada en su coracon / o querría tener. E por tanto no se prouoca aquel así a fazer la gracia en el segúdo grado como en el primero. Lo qual segú aristotiles introduze fabulosamete dize q' acaescio así ala deessa **L**etis con el dios Jupiter: que queriendo le suplicar e alcácar del vn ruego que le fazia: antes traxo ella ala memoria al dios jupiter los beneficios q' d'el auia recebido q' no los seruicios q' el auia recebido d'ella. E dize seneca en el prouerbio: que la memoria de las injurias es tenaz: e firme: por q' los hombres no se reposan ni se tienen por contentos de las menguas q' recibieron fasta que venguen la injuria: lo qual es contra toda virtud: q' segun dize tulio en vn libro q' conpuso de los loores d' cesar: que tanta era su virtud e grãdeza de coracon que de todas las cosas auia memoria saluo de las injurias. E aristotiles en el. viij. de las ethicas: entre las otras propiedades que pone del hombre magnanimo e de gran coracon si es: q' **D**esprecie las injurias e no aya memoria dellas. E seneca aqui en este prouerbio no pone lo que todo hombre deue hazer: mas lo que de fecho se haze por la poca virtud q' en los hombres hay. Así q' biẽ dize el prouerbio: que la memoria d' los beneficios es flaca: de las injurias firme.

**D**e rey es perder ninguno su ynocencia por odio e malquerencia del culpado.



**S**te puerbio esta declarado e el prouerbio de suso q' comieça quando las maldades aprouechan. e. E q'ere d'zir q' tan fuerte e constante deue ser cada vno en su ynocencia e virtud q' ninguno por defecto e culpa de otro puede auer justa escusacion de dexar de vsar virtuosamete e obrar fuera de virtud. Onde valerio en el. v. libro dize: que architas tarentino era vn hombre de grã fazienda: e por se dar ala doctrina d' pitagoras encomedo su fazienda a vno e ausento se d'la tierra para yr al estudio d' d'onde se leya la doctrina de pitagoras e ende estuuo largo tiẽpo: e buuelto a su tierra visitato su fazienda vido como vna heredad suya estaua p'dida por negligencia e culpa de aq'lla que la encomedo: al qual dixo: sino q' soy ayzado cõtra ti e recelo q' la yza me faria q' te diesse mayor pena dela q' mereces: yo te penaria continuamete por la negligencia e culpa tuya. En tal manera q' architas tarentino mas quiso dexar sin pena a su seruidor culpado e negligete: q' no por la yza q' contra el auia p'der su ynocencia e penar lo demasiadamete. E seneca dize en el. iij. libro de beneficijs: mas sancta cosa es aprouechar a los malos por los buenos: que faller a los buenos por los malos: lo qual no seria si odio e malquerencia de culpado nos fiziera p'der nuestra ynocencia e virtud. onde aristo. en el. ij. de los rethoricos: q' queriendo los niueros elegir e tomar por regido e capitan cõtra ciertos vezinos suyos a vn tirano llamado faralides: este sicoro philosopho les dixo. guardad no vos acaesca a vosotros cõ este capitan lo q' acaescio a vn cauallero el q' tenia vn prado en q' pacia: e por q' vn ciervo vino a pacer al prado el cauallero ouo desplacer d'ello e buico cõtra el ciervo ayuda d' vn hombre: al q' el cauallero dixo si le q'ria ayuda: cõtra el ciervo. e el hombre le respõdio q' le plazia: mas q' para biẽ le ayudar que cõuenia q' caualgasse sobre el: e que le enfrenasse e ensillasse. El cauallero le respondio q' le plazia. E como el hombre caualgo en el e mato al ciervo: el cauallero

## Proverbios.

llo dixo al hōbre q̄ descaualgasse dī r̄le des  
enfrenasse r̄ desensillasse r̄ lo dexasse en su  
libertad. **E**l hombre le dixo. No te enfre  
není te ensille para esto: r̄ así el hombre to  
mo el cauallō en perpetua seruidumbze. **A**  
si dixo steficoro guardad vosotros q̄riēdo  
fazer daño a v̄ros aduersarios: no vos a  
caezca como acaescio al cauallō q̄ perdio  
su libertad r̄ ynocencia por mal q̄rencia del  
cieruo. Segun lo qual bien dize el prouer  
bio: que de reyr es perder. r̄c.

**C**iertamente a quien  
muchos temen: muchos teme.



**M**entre las otras razones q̄ **L**ie  
stes hijo del rey **P**elope dezia a  
**P**hilistenes su hijo. el q̄l iuduzia  
r̄ rogaua q̄ dexasse el d̄strierro  
en q̄ estaua r̄ viniēse a reynar ē vno cō **A**  
creo su hermano: segū introduze seneca en  
la.ij. tragedia: dādo causa r̄ razō porq̄ a el  
era mejor estar en baxo estado q̄ no ser hō  
bre poderoso. **D**ixo en tāto q̄ fui en estado  
r̄ señorio nūca cesse d̄ temer a aq̄llos q̄ ami  
temiā: r̄ muchas vezes recele q̄ con el fierro  
q̄ tenia ceñido amí lado me auia de matar.  
**E** dize: o que gran bien es no ser temido de  
ningūo r̄ dormir en tierra y comer en segu  
ridad el mājā q̄ ha d̄ comer q̄ el venino en  
otro se beue: quiere dezir q̄ nunca se da pon  
coña / ni venino al lab:ador q̄ beue en tie  
rra / o en madera: mas a los grādes hōbres  
que beuen en oro r̄ dan gelo aq̄llos q̄ a el  
temē r̄ aquiē el deue temer. **E**nde tulio en  
libro de amicitia dize: q̄ en la vida de los ti  
ranos q̄ son aq̄llos q̄ señorean por fuerza r̄  
por temor: mas q̄ por amor: ninguna se ay  
ningun amor: ninguna estable amistanca  
con el tirano. todas las cosas son sospecho  
sas: todas las cosas traē sollicitud r̄ cuyda  
do: ca dize quiē amara aq̄l a quien teme: ni  
aquel d̄ quiē cree q̄ es temido. **E** boecio en  
tercero libro de cōsolacion: que los q̄ se cer  
can de gēte de armas temen aq̄llos a quien  
con las armas espantan. **A**ssi q̄ biē dize el  
prouerbio: que ciertamente aquiē muchos  
temen / muchos teme.

**A** los reyes peor les

va mucho **Q**ue a los seruidores: ca los  
reyes temen a cada vno: los seruidores  
temen a ciertos.



**E**ste prouerbio se entiēde de  
los reyes que quierē ser mas te  
midos d̄ sus subditos que ama  
dos: r̄ por la crueldad r̄ d̄sordē  
suya su reyno se torna en tirania. r̄ tales cos  
mo estos peor les va mucho que a los ser  
uidores. **L**a los reyes que quierē señorio  
por fuerza r̄ por miedo y por tirania: neces  
sario es q̄ temā a cada vno de los subditos  
r̄ los subditos no temē si no a ellos mismos  
segū dize **S**e. en el libro d̄ clemēcia: en rēplo  
natural tenemos qual ha de ser el rey d̄ las  
abejas q̄ la natura le hizo sin aguijon. **L**a  
natura no quiso que fuesse cruel ni vengas  
dor de injurias / ni yrado: q̄ tole las armas  
r̄ su yza dero la sin cosa que ofendiesse. por  
q̄ no ayan verguēça los príncipes y los  
grandes hombres de tomar costumbre de  
los pequeños animales / r̄ tal **R**ey como a  
queste no le va peor que a los subditos: q̄  
los subditos lo amaran y temeran: r̄ el los  
honrrara r̄ los defendera. **E**l que no es a  
si amado mas temido: sera peor de sus sub  
ditos. **Q**ue segun dize aristo. en el. v. de las  
politicas: por las injusticias q̄ en el reyno  
fazen: r̄ por el temor que los subditos han  
al príncipe: r̄ por el menosprecio que el prin  
cipe faze a los subditos ya acaescio que mu  
chos subditos se leuataron contra sus se  
ñores. **E** del señorio de aquestos señores  
que se señorean por temor r̄ fuerza: no du  
ran grā tiēpo: los tēplados son los que du  
ran. **A**ssi que bien dize el prouerbio que a  
los reyes peor les va mucho que a los serui  
dores: ca los seruidores solamente temen a  
vna persona que es el rey: los reyes temen  
a todos sus subditos.

**L**a cosa fara que po  
damos obrar en ella.





**D**as las cosas segun dize el psalmo son sujetas al hombre y son fechas para seruicio del hombre. E segun dize aristotiles en las politicas: dios y la natura no fazen cosa de balde: assi que todas las cosas son criadas para algun fin y para ministerio y seruicio del hombre. E caso que los hombres no sepán el fin para que las cosas son criadas: ellas mismas muestrán como usamos dellas y en ellas: segun se prueua por todas las cosas de que usamos por sola esperiencia que auemos dellas: y no sabriamos darrazon natural porque aquella cosa obra aquel efecto: sino sola aquella esperiencia segun que los filosofos dizen del ruybaruo que purga la colera: y no sobemos otra razon dello sino sola la esperiencia. Assi que bien dize el proverbio: la misma cosa fara. etc.

### Grã cosa promete la sabiduria: reducir te ati mismo.



**S**abiduria es verdadero conocimiento de las cosas por ella criadas. segun que pone aristotiles en el sexto de las ethicas. E por esto dize salomon en los proverbios: que mejor es la sabiduria que armas para guerrear: mejor es que piedras preciosas: mejor es que oro fino: porque esta nos fazee conocer a dios y nos fazee conocer a nos mismos: que conociendo como hombre es ceniza y se ha de boluer en ceniza: y como todas las cosas son sujetas a vanidad: segun dize salomon en el ecclesiastes. Ninguno sera soberbio: ninguno se emboluera en vicios y pecados: y ra antes ala casa del lloro, porque ende se acuerde como ha de morir. segun dize salomon en el ecclesiastes. y nocicio en el libro que compuso de la vileza de la condicion humana. Que te aprouechã hermano los deleztes: que te aprouechã vana gloria: que te aprouechã los plazerres: que estas cosas no libran al hombre de muerte: ni le defienden del gusano que el que antes estaua vn poco glorioso en el palacio: yaze agora muerto en el sepulcro. E el que vsaua de de

leptes en la camara: es comido agora de gusanos en la tumba. Porque te ensoberuesces gusano y ceniza: para que allegas las riquezas que se han de distribuyr a los pobres: como dezia el propheta. Durmieron su sueño y los que tuuieron las riquezas no fallaron cosa en sus manos. en conosciemiento de aquesto nos fazee biuir la sabiduria verdadera. E conosciendo aquesto reduzimos a nosotros mismos que solo curaremos usar bien y virtuosamente. Onde valerio en el. iiii. libro induze que como veniesen los embaradores de los sabios a marchocario y lo fallassen asstado en vn escaño de madero a vn pequeño fuego comiendo en vn tajador de madero ouieron en si mismos firme esperanca que le podrian corromper con dones y dadiuas viendo la pobreza en que estaua. y luego le fizieron traer presentada vna gran quantia de oro la qual desprecio como si fuera lodo: y riendo dijo a los mensajeros: yo y dezio a los sanites: que marchocario: mas quiere ser señor de los ricos que ser rico: lo qual causo fazer a marchocario la virtud y conosciemiento de saber que tenia quanto seria mas loado despreciado las riquezas que no tomando las. E scriue se asi mismo en el libro de las cronicas de los philosophos que artaxolo rey de scilia era hijo de vn ollero y la fortuna lo traxo a ser rey: y jamas quiso comer ni beuer sino en vasos de tierra. y preguntando por que lo fazia que aquello era contra su estado real. Respondio yo soy rey de scilia y mi padre fue ollero / la fortuna me traxo a ser rey: mas por la fortuna no quiero yo negar mi naturaleza. Bran bien prometio a este la sabiduria que el ouo: que le reduxo a el asi mismo conociendose quien era: y cuyo era: y lo que deuia usar segun toda buena costumbre y virtud. Assi que bien dize el proverbio: que gran cosa promete la sabiduria reducir te a ti mismo.

**Allos virtuosos ingenios enflaquece la verguenca: E a los pequeños la osadia los confirma.**

## Proverbios.



**V**a verguença segun dize aristo. en fin del quarto delas ethicas: es vn temor y recelo de cõfusiõ. En el segun do de los rethoricos dize: que la verguença y turbacion cerca de aquellas cosas q̄ parecen, traen confusion del mal, o presente, o por venir. E por tanto dize aristotiles: q̄ la verguença no es virtud mas es vna passion q̄ en los moços es vna buena señal que seran virtuosos: y no deue ser en los viejos: q̄ dize q̄ a los moços vergonçosos loamos: y a los viejos reprehendemos: quiere dezir q̄ si el moço faze cosa que sea digna de cõfusiõ y pena: es mala señal en ellos que no ayã verguẽca de lo que fizieron: porque se presume q̄ el moço por la poca edad suya no paro mientes, ni supo el mal y daño q̄ fazia: y por no se ver otra vez en semejante verguença que se restraera de pecar. El viejo segun la esperiencia que ha auido, y ellargo tiempo que ha biuido no deue fazer cosa que sea digna de reprehension. y si la faze caso que aya verguença della: por esso no auremos mejor esperança del q̄ se emendara: que pues no se emedo fasta en aq̄l tiempo presume se que assi estara enuegecido en su maldad que ja mas se emedara. Al proposito el virtuoso ingenio tanto querra fazer de bien la cosa, q̄ recela de no la fazer tã bien como deuia y es señal de buena consciẽcia. Como dize sant gregorio: temer ende culpa donde no ay culpa. y segun doctrina d̄ n̄ro saluador: quãdo alguna cosa fizieremos porque no nos vanagloriemos q̄ la fazemos d̄ mas damente biẽ: dize q̄ deuemos confellar y dezir siervos sin prouecho somos. En tales casos como estos la verguẽca no es de vituperar: antes es de loar: porq̄ tanto querra biẽ fazer la cosa q̄ no piensa que pudieron ellos abastar ala fazer biẽ. E si mucha verguẽca han demasiadamẽte no es dubda si no q̄ enflaquecera y fara aflorar la obra q̄ se turbara en la fazer. E esto no es de loar en los virtuosos ingenios: y tanto q̄ no aya en ello presumpcion de soberuia mucho a prouecha la osadia en obrar y fazer algũa

cosa. E segun dize ouidio a los osados: dios les ayuda: y caso que alguno sea de pequeño ingenio y no abasta para entender y fazer alguna obra: la osadia q̄ terna en la fazer es bastante de fazer acabar la obra. pues es bien dize el proverbio: q̄ a los virtuosos ingenios enflaquece la verguença: a los pequeños la osadia los confirma.

**Gran cosa es no defraygar los pecadores: mas los pecados**



**J**ze el apostol santiago en la canonica suya. Juzzio sin misericordia sera fecho a aq̄l que no ouiere misericordia. Pues si el juez fuesse tan severo y tan cruel que su juzzio no templasse con misericordia en el caso donde la razon lo sufre: serle ha fecho a aq̄l por el superior, o por dios juzzio sin misericordia: assi que la intencion y fin del bueno y justo juez mas ha de se defraygar los errores de los subditos: y atraerlos a q̄ usen bien que no defraygar y matar del todo los que usan mal. que segun dize salustio en el catpelinario. Todas las cosas son de tentar primero q̄ el yerro: y si se pudiere fazer q̄ se defrayguen de la comunidad los pecados y no los pecadores seria gran industria del juez. Lo qual muestra bien la ley ceuil que dize lo que deue fazer todo gouernador de comunidad que es hazer buenos cibdadanos: no solamẽte amenazando los con penas y males si erraren y pecarẽ: mas ofresciendo les gualardon y dones si fuerẽ buenos: lo qual es gran platica para lo q̄ dize el proverbio: que no es defraygar, re.

**Cosa de gran clemencia es antes perdonando corregir los pecados que no juzgar los.**



**S**egun dize sant ysidro: mala justicia es no querer perdonar a la flaqueza humana: y si guese no ames condẽnar mas emendar. E corregir guarda el rigo: en la discus

tion dela justicia et e la misericordia e la di-  
finicion dela sentēcia. Pues juzgar los pe-  
cados et dar pena por ellos seria segund di-  
ze sant ysidoro cruel justicia: et no dize sene-  
ca en el prouerbio: q̄ los disimulemos et con-  
fintamos en el pecado: mas q̄ los corriamos  
et emedemos: no desfraygando los pecado-  
res como d̄ suso se dezia: mas p̄donādo los  
pecados. Onde sant gregorio en el pastor-  
ral dize. La justicia mucho esta destēpla-  
da sin la misericordia: et la misericordia sin  
la justicia. E la manera q̄ los gouernado-  
res deuen tener cerca d̄ los subditos: es tener  
misericordia et justicia cō piedad: e especial  
contra aquellos q̄ se presume q̄ se emedarā  
et arrepetiran d̄l mal q̄ hā fecho. La si fue-  
sen ptinaces en mal obrar: mejor era desfray-  
garlos q̄ no tollerarlos. para lo qual bien  
fazer todo gouernador due tomar el conse-  
jo q̄ anchises dio a Eneas su hijo: segund in-  
troduze virgilio en l. vi. delas eneydas: q̄n-  
do le dixo. Esta es la doctrina q̄ guardaras  
trae todas las cosas a paz quanto mas pu-  
dieres p̄donar a los q̄ se hūillarē: mejor es  
segund dize el prouerbio: p̄donādo cor-  
regir sus pecados: q̄ no juzgar los.

**Algunos son cuyo cu-**  
erpo es sin mājilla: et su volūtad esta  
embuelta en mill formas de peca-  
dos.

**Q**uia ser hombre virtuoso segū  
doctrina de aristo. e su philoso-  
fia moral: no solamēte se requie-  
re q̄ no obre mal ni faga cosas  
desaguissadas: mas q̄ no tēga voluntad ni  
proposito d̄ las fazer: q̄ la virtud no esta si-  
no e tener refrenadas las passiones et ape-  
titos q̄ podrīā sojuzgar a hombre a obrar  
mal: et en tener la voluntad reglada segund  
razon: et inclinada a obrar virtuosamente.  
La puesto q̄ yo fago algun mal por fuer-  
ca, o por ynorācia no soy d̄ culpar por ello  
si no do causa a ello: pues no di cōsentimē-  
to al pecado ni oue voluntad de pecar: segū  
dize los doctores. E si yo houe voluntad d̄

pecar et pecara si houiera oportūidad et lu-  
gar d̄ pecar: caso q̄ actualmēte no peq̄: así  
peco mortalmēte q̄ si como si acabara el pe-  
cadio. y esto es lo q̄ dezia n̄ro saluador en el  
euāgelio: q̄ quiē vio muger et cobdicio d̄ pe-  
car con ella: ya la fornicó en su caraçon et así  
peco mortalmēte. segun lo q̄l pa ser hōbre  
y nocēte et limpio: no solo es necessario q̄ no  
faga ni obre mal mas q̄ no aya volūtad ni  
piēse d̄ fazer mal et no esta el pecado en el p̄s-  
sar mal: q̄ el p̄sar mal no causa e nosotros  
pecado. por q̄ segū dize los theologos: los  
p̄meros mouimētos no sō en el hōbre: por q̄  
naturalmēte q̄ si la natura nos inclina a p̄s-  
sar mal: mas sino solamēte pensamos mal:  
mas nos deleytamos en el p̄sar mal et aue-  
mos plazer e lo p̄sar: et cōcebimos en n̄ra vo-  
lūtad d̄ lo acabar si pudiessemos: et tal p̄sa-  
miēto como este mājilla n̄ra volūtad et em-  
buelne la en pecado. et de tales como estos q̄  
tienē su cuerpo sin mājilla: q̄ere dezir q̄ no  
pecaron actualmēte et pensaron adulterar  
et matar et furto et pensaron de cometer  
et fazer todos los otros pecados mortales  
caso q̄ por la obra no los fiziesen: no por q̄  
no los fizieran si pudierā: mas por q̄ no pu-  
dieron. De tales como estos dize el prouer-  
bio: q̄ son algunos cuyo cuerpo es sin mājilla  
et su voluntad esta embuelta en mill for-  
mas d̄ pecados.

**Si en seruicio de biē-**  
auenturado et poderoso hombre bi-  
nieres: o se espera la amistança: o la  
verdad.

**Q**uia q̄ste prouerbio toma se biē  
auēturado no por biē auēturan-  
ça verdadera: d̄la q̄l se fazemē-  
ciō en el primero prouerbio mas  
toma se bien auēturado segū la fabla grue-  
sa del pueblo / por el que dizen rico et bien  
andante. E para entendimientō deste pro-  
uerbio es de presuponer lo que Aristotiles  
dize en el octauo delas ethicas: que la amis-  
tança es en vna de tres maneras. Una a-  
mistança es por deleytable: otra por proue

# Proverbios

cho: otra por honesto. La amistança por deleyte dura solamēte entre algunos quanto dura entre ellos el plazer y el dleyte que vno ha con otro: y esta amistança se ha solamēte con algūos q̄ se muestran donosos en fablar y se precian dezir cosas q̄ prouocan a los otros plazer y arisa: y esta no puede durar mucho. y mas es ētre malos q̄ no entre buēos: y el q̄ es amigo de otro en esta amistança no le osara dezir verdad dlo que deue fazer por no contristarle: y si gela dize perder se ha la amistança: y si no gela dize perder se ha la amistad de la verdad. E de tales como aquestos se puede entēder bien el proverbio. Y otra amistança q̄ es por prouecho: y esta dura quanto dura el prouecho: y qual / o qual es amigo o / seruo / o otro solo por el prouecho q̄ espera dlo por no lo perder no le osara dezir verdad de lo que ha de fazer: y si gela dize pder se ha la amistança: porque el tal bienauenturado o poderoso hombre no ha fin ni respecto alguno a biē y virtud: mas solamēte a lo q̄ su desordenado deseo lo inclina: y de tales como aq̄stos se entēde lo q̄ ecribe terēcio en la primera comedia q̄ loaua vn seruo a vn moço de quiē ende se faze mēcion. Y desta tal amistança se entēde este proverbio. Otra manera de amistança ha y q̄ es por honesto: y esta es solo por respecto de virtud: y esta es la q̄ mucho dura: porq̄ solamente es entre buenos: y en esta por dezir verdad no se pierde la amistad: antes no sería amistad si no dixesen la verdad vno a otro que ya fallecería dla virtud q̄ los junta en su amistança: y por d̄zir verdad no se perdera entre ellos la amistança: dlos q̄ les amigos por honesto no se entēde el proverbio q̄ dize si en seruicio. etc

**S**i quisieres ser bienauenturado piensa primero menospreciar ser menospreciado.



Este proverbio esta d̄clarado en el proverbio d̄ suso q̄ comiēça a vn no eres bienauenturado. etc. E como dize seneca en la epistola a lu

cillo si siresio y caton biuierā entre el pueblo y trataran y cōuersaran con el pueblo y los mudaran de su buēo y virtuoso biuir mas porq̄ despreciaron el tracto con el pueblo y menospreciaron ser menospreciados q̄ solamēte curaron de vsar virtuosamente pudieron ser dichos bienauenturados. Assi q̄ biē dize el proverbio: si quieres ser bienauenturado piensa primero menospreciar ser menospreciado.

**S**i a muchos agradares en tracto de biuir ati no puedes agradar.



La d̄claracion deste proverbio depende de la declaracion d̄l proverbio de suso. E segund dize aristotiles en el octauo delas ethicas: graue cosa es q̄ los q̄ quierē biuir virtuosamente agradē y fagā plazer a muchos. La si lo fazē: necesario es q̄ se cōformē cō la condicion de los muchos. E los muchos comunmēte como de suso se dezia son mas viciosos q̄ virtuosos: y no puedes agradar a muchos sino contratando con muchos y q̄ te des a noticia y conocimēto d̄ muchos lo qual faze perder a hombre todo reposo y abreuiā los días y le pone en todo trabajo: biuiēdo hōbre conosciuo de muchos no puede hombre conosciu a si mismo. Onde seneca en la segunda tragedia introduze al coroz: q̄ dezia quien querra este poderoso en grandes palacios a mi me furte el dulce reposo: y puesto ē baxo estado goze yo de folgura sin roydo donde no vea yo gēte de armas ni caualleros: y passe yo mi edad calladamente: y como mis días passaren asi sin estrepito y roydo morire viejo arugado: ca no muere ninguno peor muerte q̄ el q̄ muere conosciuo a todos: y desconociuo asi mismo. E la causa y razon de aqueste dicho de seneca es porque el que muere conosciuo d̄ todos es por fuerza q̄ faga plazer: y contente a muchos: y agradado a muchos no puede agradar asi porque no podra entender en lo que cūple a salud de su anima: ni a bis

uir virtuosamente por no desemejar a los muchos ni se apartar dellos. Assi que biē dize el prouerbio. si a muchos agradare es tu tracto. &c.

### Cuydado busca qen quiere biuir con inocentes.



Segun dize el ppheta dauid en el psalmo. **S**o del malo seras malo: & con el inocēte seras inocēte. q no podras hazer buena cōpañia cō ninguno sino te cōformastes cō el en sus costūbres.

Pues si tu biues cō hombres inocentes & sin culpa: buscas cuydado por q es por fuerça q en todo tiēpo te estudies como te cōformaras cō ellos. E no dize aqui seneca q el q quiere ser virtuoso no busq & trabaje d biuir cō inocētes & virtuosos: por q aprēda a ser inocente & virtuoso: mas dize lo q acaescera de secho al q busca biuir con inocentes & virtuosos. Assi bien dize el prouerbio. Cuydado busca. &c.

### Loca cosa es temer lo que no se puede escusar.



Aristoteles en l. iij. de las ethicas pone que para ser el hōbre: cōuiene q tema tēpladamente los peligros que pueden venir en el

caso que se deuen temer: por que temiēdo no se metera en los peligros locamēte: & tomara consejo como se podra salvar de los peligros. E la razon de aquesto es porque no es necessaria cosa que hōbre se meta en los peligros: mas si fuesse cosa que no se pudiesse escusar: & que era necesario q viniessen: loca cosa es temer la muerte pues por fuerça ha de venir. Assi que bien dize el prouerbio: loca cosa es. &c.

### Siempre la renzilla se comience de otro: de ti la recōciliacion.

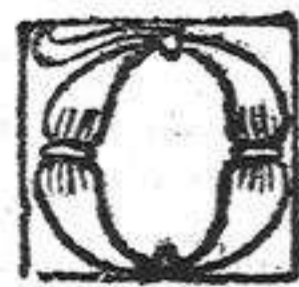


Ma de las principales cosas q el apostol santiago dio por doctrina en su canonica si fue ser tardio a gra: dize que nunca se comieçe del caso quel otro le puo que a ella & si no se podra escusar honestamēte & ouiere de reñir alguno cō otro no deue ser muy solicto en persustir en la gra: antes deue pro-

curar luego la paz. Porque como dize el apostol: quāto sera posible deuenos procura- rar de estar cō todo hombre en paz. E san- te Juan dize en su canonica: el que quiere mal a su primo & no se reconcilia con el en tinieblas anda & no sabe dōde vaya: por quāto las tinieblas escureścieron sus ojos. Pues buē cōsejo da el prouerbio: q siēpre la gra se comience de otro: de ti la reconciliacion.

### Socorre ala pobreza

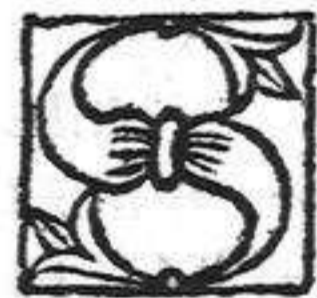
de los amigos: antes los dūes preuenir.



Se seneca en vna epistola a lucillo. Ningūo puede biuir biē auēturadamēte q aya respecto solamēte asi mismo. La biē dize

q qen todas las cosas qer e reducir a su puecho cōuien q biua a puecho de otro & ali bi- uira a prouecho de si mismo. Pues si esto ha de fazer generalmēte a todos mas se de- ue fazer: & no aguardar q el amigo pobre le dñmāde q lo socorra a su necesidad & pobre- za: antes se adelante el a socorrer & dar de- lo q tiene. Dize se dos vezes dar este segun- se dize en el prouerbio de suso que comiença. Dos vezes da el q ofresce la cosa voluntas- riosamente sin q gela demāden. Assi q biē dize el prouerbio: socorre ala pobreza de los amigos antes te deues adelantar.

### En secreto castiga los amigos: en publico loa los.



Segun de suso se dezia en el pro- uerbio q comiença. Si en serui- cio. &c. Entre los amigos q son por honesto la amistança no se

ha de pder por la verdad: ni la verdad por la amistāça. quiere dezir q el amigo verda- dero que es por honesto si vee que su ami- go faze lo que no deue: no detara de lo corre- gir & castigar & dezir la verdad de lo q le pa- recera: mas en esto ha de auer tēplāça segū dize aqui seneca: q quando vn amigo no fi- ziere lo q deuiere cōtra el otro: o deue ser cas- tigado o reprehēdido por alguna cosa de- honesta q faga: que no le deue reprehēder ni auergonçar en publico: mas entre si & el. E esta fue la doctrina de nro saluador en el euā- gelio dōde dize. Si tu hermano errare o pe-

# Proverbios

care contra ti: y el quando por esto no se quisiere castigar ni corregir: entōces corrigelo delante testigos. E si por esto no quisiere: dize que lo digas ala yglesia. q̄ere dezir el perlado / o gouernador de aquella tierra. y por esto dize el puerbio: que en publico loemos los amigos. E segun dize socrates en el libro que compuso delas exortaciones: la platica que auemos de tener con n̄ros amigos es esta que quando fuerē absentes tēgamos memoria de hablar algun bien deilos: porque la mayor señal por donde hombre se conoce que es amigo de otro es / que le loe en ausencia suya: y diga bien del. Assi que bien dize el prouerbio. En secreto castiga a los amigos: en publico los loa.

**Si algūo se ensaña y pide pena de otros: a ella demanda de si mismo.**



Este puerbio esta declarado en muchos puerbios d̄ suso dōde se habla dela yza: en los q̄les se muestran los daños y incōuenientes: q̄ la yza faze al hōbre salir de sus sentidos: la yza faze al hōbre pder su inocēcia: segū q̄ se dezia en especial en̄l puerbio d̄ suso q̄ comiēca. De rey: y c. P̄ues dize el puerbio q̄ si algūo se ensaña y ha yza y ma lenconia cōtra otro / algūo es t̄to ensañado y ayzado pide pena del otro: por q̄ la yza y la saña d̄l otro le fara exceder y traspasar la tēplāca d̄la razō. y fara dar mayor pena q̄ el caso lo demāda. En tal caso el q̄ se ensaña q̄ es ayzado el demāda pena d̄ si mismo: y assy pena le es a el q̄ por la yza pierde su inocēcia y lo ayzan por poco paciēte: y q̄ faga cōtra razō y virtud. Onde seneca en̄l. iiii. libro d̄ yza escriue q̄ architas tarētino como vn siervo suyo le outesse errado y le ensañasse cōtra el. q̄ lo m̄do desnudar por quanto lo q̄ria acotar: y como algasse la mano para lo ferir y conociesse ser ayzado cello delo acotar. E como vn amigo suyo le p̄gūtas se q̄ por q̄ no auia acotado al siervo: respon dio. No piēso yo q̄ es cosa segura a ningun hōbre virtuoso en t̄to q̄ tiene yza tomar pena de hōbre q̄ ayza errado. P̄ues biē dize el prouerbio: si algūo se ensaña, y c.

**Cruelemente nos auemos**

mos contra los que pecan: y nos comemos aquello mismo.



Este puerbio esta declarado en los puerbios d̄ suso q̄ comiēca. Todo doctor, y c. E como dezia Egisto a clitemestra muger d̄ agamenō: segū introduze seneca en la. viij. tragedia. La costūbre de los reyes es lo q̄ cruelemente vēgā ēlos subditos en si mismos lo tolerā y sufrē. E esto q̄ dize el puerbio es lo q̄ fazē los tiranos y poco v̄tuosos: q̄ los buenos reyes y los buenos juezes tomā la misma penitēcia q̄ a los otros dā. Onde va lero en̄l. v. li. escriue de Carrudio ciro: el q̄l por escusar los auolūtamiētos y debates y cōtēciones q̄ solia acaescer en la casa d̄l cōsejo entre aq̄llos q̄ estauan en el cōsejo ordeno vna ley: q̄ q̄l q̄er q̄ ētraffe en la casa del cōsejo cō espada q̄ luego lo mataffen. E passado algun interuallo de tiēpo veniēdo el de largo camino no se acordo de la ley y entro en la casa del consejo con su espada. y como vno le dixesse q̄ el auia quebrantado la ley en entrar cō espada en la casa del cōsejo luego se leuāto y se metio la espada por el cuerpo: lo qual el hizo con gran virtud por guardar la ley que el auia fecho y que no se dixesse que lo que cruelemente penaua: el cometia aquello mismo: segū dize el prouerbio que algunos lo fazen no deuidamente.

**Assi como la pintura**

es fermosura ninguna pte d̄la qual esta errada: assi el hōbre es fermoso en quien ninguna parte esta fea de pecado.



La ymagē pa q̄ sea fermosamente pintada: req̄ere se q̄ todas las ptes suyas seā biē proporcionadas y respōdan a su todo: assi pa q̄ el hōbre sea fermoso req̄ere se q̄ ninguna pte suya sea fea de pecados. q̄ assi como la gran cabeza. o los grandes ojos o narizes fariā fea la pintura: assi el desordenado mirar y desordenado oler y el desordenado gustar fazē q̄ el hombre sea feo de pecado. q̄ se gundize sant augustin ē su regla. el no casto ojo es señal de no casto coraçon: y assi es se

fiel q̄ la anima d̄l hōbre esta fea de pecado quādo el ojo es desordenado en mirar y asi es en todos los otros sentidos. P̄ues biē dize el p̄ouerbio: asi como la pintura. ⁊c.

## Si contra voluntad

obedesces seruo eres: si de voluntad eres seruido.



Segū dize aristo. en̄l libro q̄ cōpuso d̄l regimiento d̄la casa. E dize comūmēte los theologos: dos māeras son d̄ temor: vno q̄ se llama seruil. y otro q̄ se llama filial. El temor seruil es d̄l seruo al señor el q̄l no faze cosa por amor ni por fazer plazer al señor: mas por el temor q̄ le ha. El temor filial es del fijo al padre y dela muger al marido. y este es el amor mezclado cō temor: q̄ si el fijo faze lo q̄ el padre le māda tāto y más lo faze por fazer plazer al padre / q̄ por escusar la pena q̄ auria sino lo fiziese. y esto es en̄l seruiçio que la buena muger faze a su marido. P̄ues dize el p̄uerbio si tu obedesces ⁊ fazes lo q̄ te māda cōtra tu volūdad eres seruo que bien se muestra q̄ fazes lo q̄ el seruo faze: el q̄l faze lo que le mādan cōtra voluntad suya solo por escusar la p̄ea q̄ le darā si no lo fiziese. E dize q̄ si de voluntad obedesces q̄ eres seruido: q̄ biē muestras q̄ mas lo fazes con amor de seruir: ⁊ porque te plaze delo fazer que no por recelo dela pena que auras si no lo ouieses fecho. assi que bien dize el p̄ouerbio. Si contra voluntad obedesces eres seruo. ⁊c.

## Sabe aquel abundar

d̄ muchas virtudes: el q̄ las agēas ama.



Segū dotria d̄ aristo. en su filosofia moral: para ser ombre virtuoso: lo p̄ncipal q̄ ha hōbre de tener es / q̄ tēga bondad reglada por razon inclinada a todo biē y virtud y el q̄ ama las virtudes agēas por esto las ama: porque siēte que lo mejor q̄ hōbre puede haer es la v̄tud: delo q̄l se sigue o este tal sera virtuoso del todo / o estara dispuesto a ser v̄tuoso: q̄ como la mas alegre cosa q̄ hōbre puede auer si es alcanzar lo que ama: ca el que ama las virtudes agenas necessaria

cosa es que trabaje por las alcanzar. Asi q̄ bien dize el p̄uerbio. Sabe aq̄l abūdar de muchas virtudes: el que las agenas ama.

## Sabes q̄ es embidia:

dolor de anima de agenos p̄uechos.

Sabe assi mismo que el varon que no ha embidia: es lleno de bondad.



Stos dos p̄uerbios estā asaz d̄ clarados e los p̄uerbios d̄ suso dō d̄ fabla d̄la iuria. E como se dize la ebidia es vn v̄cino q̄ se cōgela en̄l coraçō d̄l mezo d̄l ebidioso d̄ los biens q̄ ve e los yguales d̄lo q̄ si yguales. y tā feo y tā malo es el pecado d̄la ibidia q̄ la sacra escritura dize q̄ por la ebidia d̄l diablo la muerte ētro en̄l mūdo. La q̄l segū d̄ dize sant gregorio en el v. lib. d̄ los morales: y tie ne solamēte vn p̄ncipal remedio el q̄l es menospreciar el mūdo y todas las cosas q̄ en̄l son: q̄ como la ebidia sea por auer abundancia de bienes tēporales ⁊ desplazer dela gloria mūdana q̄ el otro tiene el q̄ menosprecia los biens tēporales: ⁊ la gloria mūdana: necessaria cosa es q̄ no sea ebidioso. E si no eres ebidioso necessaria cosa es q̄ seas lleno d̄ bōdad: segū dize el p̄uerbio. ca la ebidia no te fara enemigo de otro sin causa: ni te fara cometer maldades ni fechos de la guisados: cōtra q̄n no te lo mereice como faze el mel q̄ no ebidioso. segū dize sant gregorio en̄l pastoral: q̄ el ebidioso como no pued̄ apartar de su coraçō el venino d̄la ebidia buelue se a cometer descubiertas maldades y males. Asi q̄ biē dize los p̄uerbios: sabes q̄ cosa es ebidia dolor d̄ anima d̄ agēos p̄uechos. Sabe assi mismo q̄ el varon que no ha. ⁊c.

## Son muchos q̄ mas

cōtiendē d̄ palabras q̄ no en fecho: ⁊ aq̄llo que desprecia furtan lo secretamente.



El razon deste p̄uerbio depēde delo q̄ es dicho en los p̄uerbios de suso q̄ fablan del ebidioso: q̄ como el ebidioso ve algūa cosa biē apuesta: la malicia le ciega que no la loa en̄l grado q̄ la due loar: y trabaja le por la cōtradesir y ipugnar q̄nto puede: caso q̄ la tal cōtradicion no sea verdadera: y de as

# Proverbios.

quello que contradize secretamente furta lo que puede para se aprouechar dello donde le cumplira. y esto es lo que dize el proverbio. Son muchos que mas contienden en palabras que no en fecho. &c.

## El temeroso se llama

cauto & discreto: el suzio se llama templado.



Segund dize aristotiles en el segundo de las ethicas. Los extremos cōtiēdē sobre el medio que se dize: q̄ el temeroso en no salir a los peligros osadamente dize q̄ es fuerte: y porque el fuerte en salir que es loco y osado: y el osado en salir osadamēte a los peligros dize q̄ es fuerte: y porq̄ el fuerte teme lo que se deue temer y no se dispone a peligro q̄ no deue dize q̄ es medroso: & assi es e cada vno dlos extremos dlas otras vtudes. y esto es lo q̄ dize el proverbio q̄ el temeroso se llama discreto: q̄ como vee q̄ el fuerte se dispone al peligro q̄ se deue disponer si ende muere tiene se el por discreto & por cuerdo: porq̄ no se dispuso: y juzga al fuerte por indiscreto. y esto es lo que dize seneca: morire viejo plebeo a vn q̄ d̄baxo estado como yo acabare mis dias no conociendo guerra ni caualleros algūos. E por t̄to el temeroso se llama discreto: porq̄ dlos temerosos mas muerē viejos q̄ de los osados. E asi mismo dize el proverbio q̄ el suzio se llama tēplado: q̄ere dezir q̄ el q̄ anda lipio dize el suzio q̄ es loco y destemplado: & por escusar su suziedad dize que el tiene el medio dela tēplaza. E assi biē dize el proverbio: el temeroso se llama discreto: y el suzio se llama tēplado.

## Mucho es cosa segura

no temer cosa alguna fuera de dios.



Yze n̄ro saluador en el euāgelio. No q̄rades temer a los q̄ matā los cuerpos: mas temed a dios q̄ mata la aīa. Cosas ay en las quales no puede ser hōbre forçado ni le sera justa excusaciō q̄ lo fizo por fuerça como si le dixies q̄ renegasse la fe si no q̄ lo matarā que ātes deue cōsentir dexar se matar q̄ no renegar la fe. y en otra manera mas teme-

ria a los hōbres. que no a dios. y esto inciēde en la question que mueuē los theologos quādo la verdad es d̄ dexar por el escādalo en la decision. dela qual entre las otras cosas dize que la verdad d̄la buena vida nūca es de dexar por el scandalo. E la razon d̄ a questo es lo que dize el proverbio: porque mucho es cosa segura no temer cosa ninguna fuera de dios: lo qual no se faria si la verdad se dexasse por el escandalo.

## Ten siēpre la tēplāca

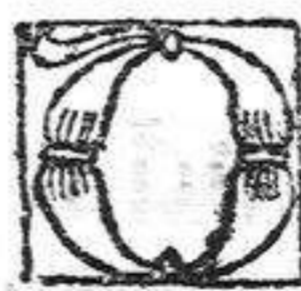
del hablar & del callar: & si a alguna destas ptes te has de inclinar mas de buena voluntad oyras que fablaras.



Yze catō yo piēso que la .j. virtud es refrenar la lengua: que a quel es cercano a dios que sabe callar con razō. Et socrates dezia. De auer hablado me arrepēti: de callar nunca me arrepēti. y dize el proverbio: que si a alguna destas dos ptes del callar o del hablar nos ouieremos d̄ inclinar: que d̄ mejor voluntad oyras que fablemos. & la razon de a questo es porque por tanto la natura se ouo con nos industriosamente: que nos dio dos orejas & vna lēgua: a dar a entender q̄ dos t̄to hauemos de oyr q̄ fablar. Pues biē dize el proverbio. Ten siēpre. &c.

## Quien no sabe callar:

no sabe hablar.



Yze salomon en los proverbios: quiē respōde antes que oya es le cōtado a verguēca y locura. E la causa de a questo es: porq̄ en no saber oyr no sabra hablar ni responder. E por t̄to salomon en los proverbios: quien guarda su boca de hablar: guarda su anima y el que fuere d̄sacordado en hablar sentirā males y daños: y el loco si callare sera auido por sabio. E santiago apostol en su canonica dize. Sea todo hombre ligero para oyr: y tardio para hablar y tardio para yr. E hino lacedemonio vno de los siete sabios de athenas dezia que deuiamos ser señores de n̄ra lēgua ē los cōbites: porq̄ no passasse la medida en el hablar. E salomō



en los prouerbios dize: que el loco todo suceso habla luego: y el sabio guarda lo para en su tiempo porque sabe callar: y quando cumple sabe hablar. Así que bién dize el prouerbio: quien no sabe callar. etc.

**Si puede ser no ayas tristeza:** el coraçõ flaco fea plaça muestra.



Sige salomõ en los puerbios la tristeza en el coraçõ del hõbre le faze mucho decaer: y el espíritu triste seca los huesos. En el ecclesiastico se escriue: aparta de ti aleros la tristeza: q̃ a muchos mato la tristeza: y ningun puecho hay enlla. E aristo. dize en el. iij. de las ethicas. la tristeza faze pasmar y corromper la natura dõde esta. E por tãto socrates en el. iij. de las exortaciones dize. Acostũbra te a no estar triste: mas cuerdo y discreto: q̃ en acostũbrar te a estar triste seras auido por loco: por acostũbrar te a estar cuerdo y discreto seras auido por hõbre de buenseso. Así q̃ bién dize el puerbio si puede ser no ayas tristeza: y q̃ el coraçõ flaco fea plaça muestra.

**No digas cosas torpes:** ca poco a poco la verguença de las cosas se descubre por las palabras.



Que el apostol: las fablas malas y desonestas corrompen la buenas costũbres. E salomõ en los puerbios: q̃ en el mucho hablar siẽpre se falla locura. E dauid en el psalmo: el varõ parlero no sea edereçado en la tierra. E la causa de aq̃sto es porq̃ su verguença se descubre por su hablar. y en el ecclesiastico se escriue. Aborrecible es el q̃ es desuergõçado en su hablar: y el que mucho parla daña a su aia: así q̃ bién dize el puerbio. no digas cosas torpes: ca poco a poco la verguença de las cosas se descubre por las palabras.

**Alura el hablar efecto:** si hablamos honestas cosas.



Salomon dize en los puerbios q̃ la boca del justo siempre habla buenas cosas: la boca del malo malas: porq̃ el justo tiene puesto freno a su boca: y vno habla si no lo q̃ en tiende faze: y lo q̃ es razón q̃ aya y consiga efecto:

por tãto no habla sino buenas y honestas cosas: el malo y deslenguado no habla cosa q̃ deua auer buen fin y efecto: por tãto no habla si no malas cosas. E si el bueno promete y habla alguna cosa q̃ sea desonesta: el no deue q̃rer ni q̃rra q̃ aya ni consiga el efecto. segun dize sant augustin: en los males q̃ se prometẽ faze rõpe la fe. y en el desonesto voto muda el acuerdo. Quiere dezir q̃ndo prometieres de faze algun mal q̃brata y rõpe la fe: y no lo cõplias. E quando fizieres voto q̃ sea cõtra honestidad: muda el acuerdo y no fagas cosa de lo q̃ acordaste: q̃ mas pecado aurias en cõplir el voto q̃ en dexar de cõplirlo. E segun dize vna ley ciuil: si algun hõbre toma iuramẽto de alguna muger q̃ estara a pecar publicamẽte por cierto tiempo dize q̃ la muger no deue cõplir el tal juramẽto: que el traspasar de los tales juramentos mas a dios plazze q̃ el cõplimiẽto dellos. así que bien dize el prouerbio. Alura el hablar efecto si hablaremos honestas cosas.

**Mas es de sufrir el q̃ manda morir:** que el q̃ mada mal biuir.



Segun se dize en el puerbio de suso q̃ comiẽca: mucho es cosa segura. etc. y dize lo el euãgelio: no auemos de temer los q̃ matan los cuerpos: mas solamẽte auemos de temer a dios: q̃ si por su seruicio sabemos morir antes q̃ sufrir mal biuir: nos dara p durable vida para la aia. por lo q̃ todos los martires antes q̃ sierõ morir q̃ no biuir mal ni faze cosa en q̃ ofendiesen a dios. y por tanto bien dize el prouerbio que mas es de sufrir. etc.

**Mas tollerable pena** es no poder biuir que no saber biuir.



Mas cosas q̃ son segun disposiciõ de natura no son ni deue ser malas de sufrir ni de tollerar: porq̃ la necesidad nos faze fuerza a q̃ nos sojuzguemos a ellas. Onde aristo. en el. iij. de las ethicas: dize q̃ por las cosas naturales no somos de loar ni de vituperar: ca dize quiẽ es el q̃ vitupera y maltrata a aq̃l q̃ nacio ciego: mas duemos vitupar y maltratar a aq̃l q̃ por su negligẽcia y desordenã

# Proverbios

ga de comer & beuer se hizo de go. segun lo qual no poder biuir no es pena: mas es natura. segun dize seneca en los libros de remedio dela fortuna: q̄ la muerte natural es: q̄ no pena & la muerte no es otra cosa sino poder biuir & no saber biuir es falta & defecto del hombre: por q̄ en su mano esta d̄ ser bueno: o d̄ ser malo. segun q̄ se dezia de suso en el proverbio que comienca. **T**odo pecado es accion. &c. **P**ues bien dize el proverbio: q̄ menos mal & menos tacha es & mas tolerable pena es morir q̄ es no poder biuir: q̄ no saber biuir: porque esto es por gran mēgua & negligencia & pereza de no aprender bien biuir.

## Tal diligencia pon en

ganar amigos: que no comiēces a amar a quien despues puedes aborrescer: tu primeramente faz a ti bueno: & despues busca otro semejante que tu.



Segun de suso dezia en el proverbio q̄ comiēca. q̄ cosa mas culpece &c. **H**ā diligēcia auemos de poner para recibir a algūo por amigo q̄ como dize seneca en la. iij. epistola. todas las cosas d̄ libra de primero. q̄ere dezir: piēsa p̄mero si te cōuerna tomar lo por amigo: o no. **E** que no fagas como dize q̄ fazen algunos contra la dotrina de theofrasto: que despues que amaron algunos delibrauan dellos si les cōplia tener los por amigos o no: & no amaron despues q̄ ouieron deliberado. & si guessē: piēsa por largo tiempo si te conuerna recibir a algūo por amigo: o como deliberares delo recibir cometete a el con todo pecho: & tan osadamēte fabla con el como cōtigo: & faziendo aq̄sto que dize seneca en la dicha epistola. **P**or nas deuida diligēcia en ganar muchos amigos: por manera q̄ no comiēces a amar a quien despues puedas aborrescer: & dize el proverbio: que primeramente debes fazer a ti bueno & que despues buscaras otro semejante que tu: segun de suso se dezia en el dicho proverbio: caso que sean tres maneras de amistad: por deleyte / por prouecho / por honesto. **L**a verdadera amistad es solamēte aquella q̄ es por honesto: porque esta es por respecto de verdad: & esta es la q̄

dura siēpre: & queda & perseuera en los trabajos & tribulaciones. & esto es lo que dize salomon en los proverbios: el leal amigo es defensa fuerte: & el que lo falla gran tesoro. **P**ues para auer esta amistad cumpla que tu primeramente te fagas bueno & virtuoso: & despues buscaras otro semejante que tu: que no podras buscar tu hombre virtuoso por honesto si tu primeramente no eres virtuoso. **A**si que bien dize el proverbio. **T**al diligēcia pon en ganar amigos q̄ no comiēces a amar a quiē despues puedes aborrescer: tu primeramēte faz a ti bueno & despues busca otro semejante que tu.

## Ninguna cosa es mas

fea que fazer guerra a aquel con quien familiarmente ayas biuido.



Segun de suso se dezia: ningū crimen mas feo ni hombre de mas d̄ nuestro se puede dezir q̄ nōbrar & dezir a algūo q̄ es ingrato & desagradecido. **P**ues si tu comiste pan de algūo & fueste su familiar: ninguna cosa sera mas fea ni se podra dezir contra ti que dezir te q̄ fazias guerra d̄ desconociendo el pan q̄ auias comido a aq̄l con quiē familiarmente auias biuido. **E** por tanto la ley ceuil dispuso que en los crimines publicos que pueden ser acusados por cada vno del pueblo: el liberto que es el que fue seruo de algūo & despues lo hizo libre no puede acusar a su patron: ni el seruido: puede acusar a aquel con quien biuido: salvo en crimen lese maiestatis. **E** la razon porque en aqueste crimē los pueden acusar mas q̄ en otro: es por q̄ como dizen los doctores: mas obligados somos a la tierra donde somos naturales: contra la qual & contra el rey que es seño: della se comete crimen lese maiestatis: que no al padre q̄ nos engēdro. **T**āto q̄ mueue los doctores q̄stio: que si el padre ha guerra cōtra la tierra dōde somos naturales a quiē ayudaremos primero: ala tierra / o al padre. **E** determinā que ala tierra: & por defender & librar nuestro rey & nuestra tierra podamos justamēte offender & matar a n̄ro padre. **E** por esto dixo la ley ceuil: q̄ en crimē lese maiestatis el liberto puede acusar al patron &

el seruido: al señor: en los otros no lo puede acusar: salvo prosiguiendo la injuria suya y de los suyos y esto no es fazer guerra: mas defender su honra y vida: lo q̄ es p̄miso y licito cōtra todo hōbre: y en los otros casos no puede acusar las sobredichas personas por q̄ en acusando fariā guerra ceuil: y seriā auídos por ingratos y desagradescidos: y de las mayores virtudes q̄ se puede dezir de q̄lquier hōbre: es q̄ digā d̄l que es constante y firme en seruido de su señor: y q̄ nūca se recōcilie con el enemigo del señor. Onde valerio en el. iij. libro escriue que vn capitā de Octauiano auia fecho guerra cruel a Antonio: el qual fue vn dia preso dela gente de antonio y leuado a el y como antonio le vido preguntole que le parecia que deuia mandar y ordenar del. Respondio el capitā: manda me matar: que ni por beneficio dela vida: ni por tormento dela muerte tu me puedes traer q̄ yo dexe de ser cauallero de cesar y comiēce d̄ ser tuyo. E quāto fue este capitā firme en menospreciar la vida por seruido de su señor: y por no se juntar a enemigo de su señor: y por no auer d̄ fazer guerra a aquel con quien familiarmente hauia biuido: tāto antonio le dio mas la vida por ver su virtud. Assi que bien dize el prouerbio. Ninguna cosa. &c.

**N**inguna cosa pasa ningun  
no en bien: sino por mal.

**Q**mo dize el apostol: por muchas tribulaciones y angustias nos conuiene pasar para alcanzar el reyno de dios. E dauid en el psalmo dize a dios. Prouea me señor y tieta me: q̄ma mis renes y sabe mi coraçō. pues no puede a ningūo p̄uar dios pa q̄nto es sino es como dize el apostol: pasando por muchas tribulaciones y angustias. E por esto dize dauid en el salmo. asi como oro en el forno me prouaste: como no se podria mūdificar ni alimpiar el oro sino se bufiese en el fuego. Assi no puede ninguno pasar en bien si p̄mero no passa por el fuego de los males y trabajos: ca beuiendo hōbre: y comiendo. y auiedo muchos placeres y gajos no se alcanza la gloria de dios. E

mo dize sant Hieronimo en vna epistola. Braue cosa seria fartar aqui en la tierra el vientre: y en el cielo la voluntad. Pues conuiene para fartar en el cielo la voluntad q̄ padescamos aca fambre: y trabajos y otros males: y asi passaremos en biē por mal. y esto es lo que dize el prouerbio: q̄ a penas ninguno passa en bien sino por mal.

**Q**uieres que todos  
te conozcan: trabaja primero porque a  
ninguno conozcas.



Entre las otras cosas q̄ lucillo preguntō a seneca p̄gūtole: q̄ q̄l era la cosa q̄ a el parecia q̄ mas p̄ncipalmēte el d̄uia fazer pa ser vtuoso. E seneca le respōdio por vna epistola q̄ lo q̄ p̄ncipalmēte deuia fazer era fuyr y apartarse del pueblo q̄ dize que ninguno se puede cometer a cōtratar cō el pueblo seguramēte sin lision de su cōsciencia: y q̄ jamas le acaescio salir ala plaça q̄ no pdiese alguna delas costūbres cō q̄ salia d̄ caia q̄ algunos d̄ aq̄llos con quē trataua: o le imprimia algū vicio de q̄ se auia aptado: o le loaua algū vicio q̄ el no sabia: o le turbaua algunas vtudes q̄ tenia habituadas en su aia. y dize enmiga es la cōuersaciō d̄ los muchos. E siguese como vn dia salio ala plaça viēdo el dinero q̄ los cambiadores tenian: ouo cobdicia dello: y assi fue fecho auarieto: viēdo las mugeres hermosas y cobdiciado las fue fecho luxurioso. Dize q̄ por acaescimēto vino a vn lugar dōde se cōbatia dos desarmados cō espadas en las manos por manera q̄ dādo vno a otro golpe no pudiesse salir sin ferida y sangre: deseado ē su voluntad q̄ndo el vno alcava la mano para ferir al otro q̄ el golpe no saliese vazio d̄ ferida: dize q̄ se hizo omicida inhūano y cruel. Todos estos incōueniētes se figuē: mas d̄ auer cōuersaciō y trato cō muchos: ninguno de los q̄les incōueniētes se figuieran si ouiera estadado en su casa y apartado dela gente. Pues bien dize el prouerbio: quierēs. &c.

**Q**uieres auer grā hō  
ra dar te he gran señorio: señorea a tí  
mismo.

# Proverbios.



**S**egund dize aristo. en el prime-  
ro delas etpicas. Todos los  
hōbres son naturalmēte inclina-  
dos a cobdiciar honoz: y deseā  
ser acatados y hōrrados delos otros porq̄  
la honrra es vna reuerencia que se da en se-  
ñal de virtud. E por esto dize el prouerbio:  
quieres auer honrra la qual naturalmente  
los hōbres cobdician: dar te he gran seño-  
rio el q̄l es q̄ señorees a ti mismo. quiere des-  
zir que el apētito sensitiuo tuyo: y todas tus  
virtudes animales sean subjetas ala razon:  
y fagan lo que la razon: mandare: lo q̄l si fa-  
zes de necesario seras virtuoso y siēdo vir-  
tuoso mereceras verdaderamente la hon-  
ra. y esto es lo que dize el prouerbio. quie-  
res auer honrra dar te he. &c.

**P**areceras malo si  
perdonas a los malos: y si ya dexaste de  
ser malo: porque escusas que otros se e-  
mienden.



**S**te puerbio parece cōtrariar  
alos puerbios de suso q̄ comie-  
zan. Buena cosa es pdonar. &c.  
E grād cosa es desfraygar los  
pecados: en los quales se dize. que deuemos  
perdonar a quiē peço contra nos: y que des-  
uemos antes desfraygar los pecados q̄ no  
los pecadores: y que faziendo esto que vsa-  
remos de virtud. E este prouerbio dize que  
parecemos malos si pdonamos a los ma-  
los: y así parece contrariar vnos a otros: la  
qual contrariedad se quita entendiēdo este  
prouerbio y los otros sanamēte en esta ma-  
nera que las personas priuadas q̄ son ofen-  
didas para tener limpia su cōsciēcia no pue-  
den tener rencor ni enojo contra la persona  
que los ofendió y no erraran: antes auran  
merito por ello si no solamēte no tienen re-  
cor: mas perdonan la ofensa y la injuria co-  
mo ya se fallo de muchos sanctos q̄ lo fizie-  
ron y a vn rogaron a dios por aquellos q̄  
los pfiguian y fazian mal: mas no son obli-  
gados segū la buena cōsciēcia a fazer aque-  
sto y sin incurrir ē pecado mortal puedē per-  
seguir y demādar sus injurias en iuzzio. E  
a vn dizen los theolos que deuen perseguir  
las injurias en iuzzio si los injuriadores

perseuerassen en su mal fazer por el escanda-  
lo y daño q̄ de aq̄sto se seguiria ala cosa pu-  
blica: que viēdo el malo como no es pena-  
do por su maldad: cōtinuara el a fazer mas  
mal y tomaran otros en exemplo delo fazer.  
E en este caso se puede bien entender el pro-  
uerbio. puede se entender así mismo en los  
juezes y gobernadores de las comunidades  
que tales como aquestos no pueden ni des-  
uen perdonar los malos: antes deuen exes-  
cutar en ellos las cosas que las leyes ponē y  
lo q̄ el juez puede fazer no perdonar al que  
erro: mas auido respecto y consideracion  
por lo qual no quiso fazer tanto mal quāto  
se hizo: o algunos mucos servicios que auia  
fecho al rey o ala republica: y que se espera  
del que se emendara puede mudar graue  
pena en menor pena. E si del todo el juez  
perdona el maleficio no le penādo: faria el  
pleyto ageno suyo: y así como malo lo pe-  
narian. E esto es lo que dize el prouerbio.  
Pareceras malo si perdonas a los malos:  
y así como malo te penaran.

**E**l pecado que prime-  
ro fue cōsentimiēto: agora ya es muerte.



**S**egun de suso se dezia: natural-  
mente somos inclinados a pen-  
sar mal y hazer mal por la deso-  
bediēcia dela carne al espíritu.  
Esta inclinacion por ser natural no causa  
en nos pecado. y esto es lo que comúnmente  
se dezia: que los primeros mouimiētos que  
auemos para pecar no son en nro poderio  
mas segun dizē los theologos si no solamē-  
te pēsar pecar: mas si me tarde algun tanto  
en este pansamiento: esta tardança causa pe-  
cado venial. E si me tarde mucho en el pen-  
sar y me deleyte pensando por mauera q̄ si  
ouiera oportunidad para acabar el peca-  
do lo acabara: peque mortalmente. E esto  
dize el euangelio. quien vio muger para la  
cobdiciar ya fornicó en su coraçon porque  
la vio: y pēso de pecar con ella y se tardo en  
este pansamiento y se deleyto en el pensar y  
lo acabara si pudiera: tanto peço como si  
actualmente lo acabara. E esto es lo que di-  
ze el prouerbio: que el pecado primero fue  
consentimiēto que penso de pecar: y se tar-

do en este pñamiēto: y si despues se deleyto en l: ya este pecado es muerte porq̄ deleytándose se peccó mortalmēte lo q̄l causa muerte.

**La prouechosa doctrina** faze buenas costumbres: onde la buena costumbre deue sacudir lo que la mala imprimio.



**M**an q̄stion fue entre los philosophos segū escriue aristo. en el ij. delas ethicas. si las vtudes y los vicios estauā en los hōbres por costūbre, o por natura. Aristotiles determina por muchas razones q̄ n̄gūo nasce vtuoso: y q̄ n̄o poder esta d̄ acostūbrar nos a ser virtuosos o a ser viciosos. verdad es segū dize aristo. q̄ auido respecto ala cōstellaciō d̄ los cuerpos d̄ arriba, o ala disposiciō d̄ la materia: algūos hōbres se inclinā mas a vna vtud q̄ otros: y algūos se inclinā mas a vn vicio: q̄ otros: mas esta inclinaciō no nos puede forçar ni necessitar a q̄ obremos y fagamos las cosas a que nos inclinā: ni nos puedē priuar d̄ n̄o libre aluedrio para q̄ el q̄ es inclinado a vtud no se acostūbre a vicios: y v̄se segū ellos y sea vicioso. E pa q̄ el q̄ es inclinado a vicios no se acostūbre a vtudes y sea vtuoso. E por esto d̄ro **P**tolomeo ē el cētulo q̄o que el hōbre sabio y discreto sera seño: delas estrellas: porque a vn que las ēstrellas inclinen a algū hōbre a ser malo: el hōbre sabio vsando bien faziendo lo que segun virtud deue fazer: perdera la mala inclinacion a que las estrellas inclinā y se farā vtuoso. E por esto dize que sera seño: d̄ las estrellas: y por t̄to dize el p̄uerbio que la prouechosa doctrina faze buenas costūbres: que segun dize aristotiles en el. ij. delas ethicas: para esto aprendemos la philosophia moral: no para que sepamos, mas para que fagamos y obremos virtuosamente segun las doctrinas y reglas que ē en ella se trae: y caso que vn hombre se aya acostūbrado a vicios y pecados: tornando a vsar bien la buena costumbre sacudira lo que la mala imprimio: que la costumbre todo puede fazer y tiene t̄tas fuerças como la natura. Onde tulio en el. ij. libro delas tusculanas questiōes

dize: la costumbre delos trabajos faze ligero el sufrir delos dolores: la costumbre nos muestra como auemos de sufrir el trabajo: como auemos de menospreciar las llagas: gran fuerça es la dela costumbre. Assi que bien dize el p̄uerbio: la prouechosa doctrina faze buenas costumbres. y c.

**Varonilmente** sufre lo que la necesidad trae: el dolor con paciencia se vence.



**M**entre las otras dotrias que seneca dio a lucillo fue esta p̄ncipalmēte que menospreciasse el dolor dela muerte y lo sufriesse con paciēcia varonilmēte: y dezia paramiētes q̄ algunas cosas ay q̄ miētra mas miedo traen menos son de temer q̄ ninguno es gr̄de mal si es postrimero: y si guel se viene a ti la muerte seria de temer si cōtigo pudiesse estar necessaria cosa es o que no venga o que luego como viene se passe: y dize, diras tu: graue cosa es atraer a su coraçon hōbre a menospreciar la muerte y sufrir su dolor varonilmente: responde no pares mientes como el dolor dela muerte es menospreciado por pequeñas causas: vno se enforco ante las puertas de su amiga: otro se delpeño d̄l tejado porque no oyesse su seño: que reñia con el: otro fuya: y porque no lo traxesse metiose vn cuchillo por las entrañas: no piēsas que podra fazer la virtud lo que mucho temor hizo menospreciar el dolor dela muerte la virtud dela paciēcia lo deue fazer sufrir varonilmente: pues que la necesidad lo trae: segun se lee delos apostoles y delos martyres que yuā alegres a recibir tormētos por la fe: y assi fazian d̄ la necesidad virtud. Pues biendize el p̄uerbio: varonilmente sufre lo que la necesidad trae que el dolor con paciencia se vence.

**Tus fuerças siētē tus** amigos con beneficios: tus enemigos cō injurias.



**T**ize tulio en el libro de amicitia confirma se el amor por el beneficio recibido. E sant gregorio dize q̄ la prouea del amor es la

honrra. **E** esto es lo q̄ dize que tus fuerças deueñ sentir tus amigos cō beneficios faziēdoles biē ⁊ gracia: ⁊ no siēdoles cargoso ni enojoso. ⁊ dize q̄ los enemigos deuen sentir tus fuerças cō injurias. **E**ste proverbio no tiene del todo verdad quāto a esta parte segū theologia ni philosophia: q̄ segū n̄ro saluador nos māda en el euāgelio deuenos amar a n̄ros enemigos ⁊ fazer biē a aq̄llos q̄ nos quieren mal ⁊ no injuriar los como dize el proverbio: ni assi mismo segun philosophia deuenos injuriar n̄ros enemigos: q̄ segū dize aristo. en el. iiii. de las ethicas: el magnanimo q̄ es el virtuoso ⁊ de gran coraçō desprecia las injurias que le son fechas ⁊ no ha memoria dellas: antes procura a sus enemigos recōciliar los assi cō beneficios que no enojādo los cō injurias. **E**nde valerio en el iij. libro pone que marco cicero auiedo sido desterrado d̄ la cibdad por haultio ganinon al tiēpo q̄ era cōsul d̄fendio al dicho haultio ganinon cō grā estudio ⁊ diligēcia d̄ ciertas acusaciones de q̄ era acusado: ⁊ apuleo bacinero que fue siēpre cōtrario suyo dize q̄ lo defendio de dos grādes crimines d̄ que era acusado. ⁊ cōcluye el valerio: cō mas loo: se vencē las injurias por beneficios q̄ injuriādo. d̄ lo q̄ se sigue que esto que dize aqui seneca que tus enemigos deueñ sentir tus fuerças con injuria se entendera solo en el caso q̄ dizen los theologos quādo no te deran biuir reposadamente: que en tal caso bien podemos fazer mal a n̄ros enemigos: no por les fazer mal: mas porque nos deren biuir quieta ⁊ reposadamēte. **E** neste caso dize el proverbio: tus fuerças sientan. ⁊c.

## La vida del hōbre es

breue por tanto es immortalidad la honesta muerte.



**I**ze job: el hōbre nascido de la muger bñe breue tiēpo lleno d̄ muchas miserias ⁊ trabajos. **E**l q̄ es assi como la flor q̄ sale d̄ mañana ⁊ luego se seca: ⁊ fue assi como sōbra: ⁊ nūca esta en vn estado: ⁊ por esto dize que la vida del hōbre es breue: ⁊ dize que es immortalidad la honesta muerte. **E**nde tulio en la oraciō q̄ fizo por Marco marcelo dize

3e. **N**o es de dizar aq̄sta vida cuya vida se cōtiene en el cuerpo ⁊ en la anima: aq̄lla se dize verdaderamēte vida q̄ dura en memoria de todos los siglos la q̄ los sucessores honrarā: la q̄ la misma eternidad d̄fendera para siempre. **E** socrates dize en el libro de las exortaciones el morir la fortuna lo publico por ley a todos los hōbres: el bueno ⁊ honesto morir la natura lo dio a los virtuosos. **E** la ley ciuil dize que aquellos q̄ murieron por bien de la republica para siēpre se creen biuir en gloria: ⁊ asi su honesta muerte se torna immortalidad. **E**ssi q̄ biē dize el proverbio. la vida del hōbre es breue. ⁊c.

## Buē varones el que

su coraçon ha atraydo no solo a no querer pecar mas a no poder.



**S**egun de suso se dezia en el proverbio. **L**a prouechosa doctrina. ⁊c. **L**a bondad ⁊ las virtudes solamēte las ganamos por costūbre ⁊ uso en exercicio en virtud. **E** fue grā q̄stio entre los philosophos si vn hombre se podia acostūbrar asi a vsar en virtud q̄ no solo no q̄sieste pecar mas q̄ no pudiese. **E** socrates ⁊ platō ⁊ otros philosophos llamados stoycos: de la opinion d̄ los q̄les fue seneca: q̄sieron tener ⁊ afirmar q̄ en tāta p̄ficion d̄ virtud podia biuir alguno q̄ a vn q̄ q̄sieste pecar no pudiese. **L**o q̄l repuesa aristo. en el p̄mero d̄ las ethicas d̄ d̄ dize: que alguno biē podra beuir en tāta p̄ficion de virtud q̄ estara siēpre inclinado a beuir ⁊ vsar virtuosamēte: al qual la p̄speridad no lo enloquesca mucho, ni la aduersidad ⁊ trabajos le farā de ligero caer de su estado: mas dize q̄ el tal como este sera tetragono q̄ es cuerpo de seys pies fecho a manera de abrojo q̄ como quier q̄ se eche siēpre cae leuātado. **E** asi el virtuoso con q̄lq̄er tiēpo q̄ le vega siēpre caera de pies: ⁊ no descaera d̄ su virtud. **D**one en rēplo en el buē capatero q̄ de qualquier cuero q̄ le dieren fara mejores çapatos que otro a vn que mejores los fara del cuero delgado que no del cuero grueso. **E** assi el virtuoso d̄ todo tiēpo vsara biē: assi del bueno como del malo a vn que mas sueltamēte vsara d̄ virtud en buē tiēpo que

en el malo: mas en el malo tã biẽ dize q̄ vsa  
ra de virtud. **E** esto dize q̄ es verdad: saluo  
si los males fueren tan grãdes q̄ del todo le  
fagan desechar de su estado ⁊ virtud: q̄ dize  
q̄ qual hombre ay virtuoso que padeciẽse  
los infortunios ⁊ trabajos q̄ padescio el rey  
priamo: ⁊ por mucho virtuoso q̄ fuesse no  
le fiziesse malaueturado ninguno seria q̄ lo  
cõtrario osasse dezir: segun lo q̄l si priamo  
fuera tãto acostũbrado a virtud que ouiera  
atraxdo su coraçõ a no q̄rer pecar por mu-  
cho bueno q̄ fuera si biuiera despues de pa-  
descidos tãtos infortũios ⁊ daños ⁊ males:  
graue cosa fuera q̄ no pecara segun lo q̄l el  
prouerbio no se puede entẽder: segũ que dize  
aristo. mas aora lugar segun la opiniõ de  
socrates ⁊ platon. Los q̄les tuuieron q̄ el  
buen varon podria en tal manera atraer su  
coraçõ aq̄ no solamẽte q̄siẽse pecar mas  
que no pudiesse: segun dize el prouerbio.

**P**or sacar el oro pri-  
mero cauamos la tierra ⁊ auemos pere-  
za de escudriñar ⁊ limpiar el pecho por  
alcãçar el postrimero bien.

**B**oecio dize en el. ij. libro de cõso-  
laciõ: el q̄ q̄siere sembrar el buẽ  
cãpo limpie lo primero delas  
espinas. **A**ssi el que q̄ere tener  
limpio el pecho para alcãçar el postrime-  
ro biẽ: cõuiene que lo limpie delos vicios  
⁊ pecados primero: ⁊ lo mundifique ⁊ lim-  
pie sufriedo tentaciones ⁊ trabajos por ser-  
uicio de dios. **E** por tanto si se vee padescer  
trabajos ⁊ angustias no se deue turbar  
en su voluntad: mas loela justicia de dios ⁊  
crea que padece con razon ⁊ espere en su mi-  
sericordia: ⁊ abaxese delante dios ⁊ delos  
hombres ⁊ no aya pereza de escudriñar su  
pecho si cometio algunos errores cõtra di-  
os. ⁊ caso que no los aya cometido para al-  
cãçar el postrimero bien ⁊ tener limpio el  
pecho conuiene que no solo ayamos paciẽ-  
cia con las tentaciones ⁊ trabajos: mas que  
loemos a dios porque las quiere dar por  
nos limpiar ⁊ fazer dignos del reyno de  
dios: que como dize sant gregorio en el. ij. li-  
bro delos morales: quando en aquesta vi-  
da padescemos lo que no queremos neces-

saria cosa es que pensemos que dios a cer-  
ca dõl qual ninguna cosa iusta puede estar:  
no permite ni da lugar que padescamos cõ-  
tra razon si sabemos q̄ a dios no plazze sino  
las cosas justas: ⁊ no podemos padescer si  
no lo q̄ a dios plazze: necessaria cosa es q̄ los  
trabajos q̄ padescemos q̄ los padescamos  
justamẽte. **A**ssi que como no podemos go-  
zar del oro que esta de baxo de tierra si no  
sudamos ⁊ trabajamos en lo cauamos: asi no  
podemos alcãçar el postrimero bien si con  
diligencia ⁊ sin pereza alguna no escudri-  
ñamos nuestra consciencia para apartar de  
nos todos vicios ⁊ pecados para tener lim-  
pio nro pecho exercitãdo nos en todos los  
actos dõ virtud. **E** esto es lo q̄ preguntãdo el  
dios apolo por que socrates fue auido por el  
mas sabio delos hõbres de su tiẽpo. **R**espõ-  
diõ que solamente por que viõ entre todas  
las otras cosas que fablo ⁊ escriuio lo sigui-  
ente. **C**onuiene que los pechos delos hõ-  
bres sean abiertos ⁊ fenestrados porque no  
tengã encubiertos sesos: mas descubiertos  
para contẽplar ⁊ cõsiderar. teniendo hõbre  
el pecho abierto ⁊ fenestrado: tiene lo lim-  
pio de toda mãzilla ⁊ pecado: ⁊ podria sin  
impedimiẽto ni embargo alguno contem-  
plar en dios ⁊ alcãçar el postrimero bien q̄  
es la bienaueturança. **L**a qual segun boe-  
cio es vn estado donde estan juntos todos  
los bienes. ⁊ el ppheta ysayas dize que ni  
el ojo viõ ni la oreja oyõ los bienes q̄ dios  
aparejo a aquellos que lo amã ⁊ lo siue-  
n: ⁊ aquestos son el postrimero biẽ. **A**l qual  
como dize boecio en el tercero libro de con-  
solacion: todos los hombres con natura-  
l desseo dessean. **A**ssi que bien dize el prouer-  
bio. **P**or sacar el oro primero cauamos la  
tierra ⁊ auemos pereza de escudriñar ⁊ a  
limpiar el pecho. ⁊c.

**A**qui se acaban los prouerbios de Sen-  
neca con la glosa: acabados en la muy nos-  
ble ⁊ leal cibdad de Seuilla. **I**mpressos  
por Jacobo cromberger aleman. **A** vij.  
dias de setiẽbre. **A**ño de nuestro saluador  
de mill ⁊ quinientos ⁊ xxvij.

Faint, illegible text, possibly bleed-through from the reverse side of the page. The text is arranged in several paragraphs and is mostly obscured by noise and low contrast.

Faint, illegible text, possibly bleed-through from the reverse side of the page. The text is arranged in several paragraphs and is mostly obscured by noise and low contrast.